華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一〇四六號 每份零售港幣壹元

今日出紙九大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經理處：台北市農安街一三八號三樓 電話……五九一五九九〇

警方偵查七個多月突擊擒兇

破寶馬山雙屍案

兩男子被控謀殺

警方先後在葵涌深水埗尖沙咀拘獲疑兇
另有三人被扣留．今晨再到現場尋證據

（特訊）發生距今已七個月的北角寶馬山道雙屍案終於偵破。兩名涉嫌與案有關男子已被落案控以謀殺罪，另有三名被捕男子仍在扣留，相信稍後亦會被落案控以有關罪名，而部份與案有關男子昨晚由警察總部押往羈留所。

專責調查此宗男女英童雙屍案的有組織及嚴重罪案調查科人員，掌握實質線索，探長一連串突擊大搜捕行動，先後共帶走七名男子返署協助調查，其中一名二十歲男子，及一名廿五歲男子，同被落案控以謀殺兩名外籍少年罪名，於今晨在銅鑼灣裁判署提堂。

另有三名男子分別十七歲，廿五歲，及十六歲現仍被扣留，相信於今日將被落案，其餘十二名被帶署男子獲釋放。

重案組人員先後在葵涌，深水埗及尖沙咀等地拘捕涉嫌男子。

警方將於今晨六時開始，出動藍帽子警員協助，在寶馬山兇案現場再進行調查及蒐集更多證據。

昨晨十時廿五分左右，兩名警方高級人員，及五名藍帽子警員，分乘一輛私家車及一輛客貨車抵達寶馬山道郊野公園入口處；其中五名藍帽子身穿T恤，短褲，揹上背囊，在兩名高級人員帶領下，登上雙屍案現場一帶調查。

過程中，警員曾手持數張由直昇機高空拍攝製成的現場山坡俯瞰圖，警員逐一在山坡比對，範圍包括鯽魚涌郊野公園入口處，警方人員在山頭逗留達半小時後才離去。

據現場消息，警方昨晨祇在現場進行初步部署工作，今早將會再度展開進一步調查行動，

專責追查寶馬山道雙屍案的有組織及嚴重罪案調查科人員，是於前晨六時許，到葵芳安置區第二十座一間木屋，向正在屋內熟睡的四名男子進行調查，稍後用黑布袋矇頭，連同屋內一批證物帶走。

被邀助查其中一名三十歲男子麥×發，海豐人，為上址木屋戶主，其餘三人是他的親戚及同鄉，據悉二十三歲男子陳×忠，乃其表弟，二十八歲男子連×亦為親戚，二十八歲的鍾國×則屬同鄉。

重案組人員掌握資料
清晨搜葵芳安置區
帶走四名熟睡男子

麥×發原與父親及一名廿餘歲弟弟，於四年前因青衣的舊居要拆掉而被安置到現址，其父兩年前回鄉時病逝，其剩下兄弟兩人居上述面積約八十呎小屋，但經常有親戚同鄉往借宿，天氣炎熱時更睡在屋外空地。據悉戶主的親戚及同鄉，多在葵芳地鐵站外做小販，擺賣生菓，飲品及食物，故麥某的木屋門前常堆放有雙輪木頭車。

麥×發本在五金廠工作，近期轉做小販，其弟間中做小販及裝修工人，麥兄被捕時，其弟剛好去了葵盛一親戚家中協助裝修及在該處留宿，至昨晨返家，不見了兄長及常往借宿的親戚朋友，他們的證件和一些物品亦被取走。

麥弟前日曾到警署報案，謂兄長等人離奇失踪，其後始知他們被警方邀往助查。

警方的搜查行動於前日凌晨開始，先後在觀塘荃灣、葵涌、北角、旺角和油蔴地進行，並在葵涌安置區一單位找到一些證物。

寶馬山雙屍案發生於今年四月廿一日，兩名遇害英籍男女童，堅尼夫麥布拉（男，十七歲）歌娜米雅絲（女，十八歲），兩人是同學關係，當日，男女死者被人發現倒斃在北角寶馬山配水庫對上山坡上，兩人之屍體各處一方，事後經驗屍證實，兩死者身體均有傷痕，相信死前曾遭兇徒毒打至遍體鱗傷，而女死者則遭人施暴。

寶馬山雙屍案發後，警方一度懸紅五萬元，另外，一名不知名人士亦自願出賞銀五十萬元緝兇，由於警方高層極重視此宗兇殺案，事後，並成立一個由百多名警員組成之專案組偵查此案，調查範圍異常廣泛。（合）

（上）涉嫌與寶馬山外籍男女雙屍案有關的男子，昨晚十時許由警察總部押走。（中）警方昨晨再搜同有關寶馬山道雙屍案的資料，前赴現場視察。（下）警方在連串行動中，先後有多名涉嫌與寶馬山道外籍男女雙屍案有關的男子帶署調查，圖為其中一疑人在葵涌的住所。

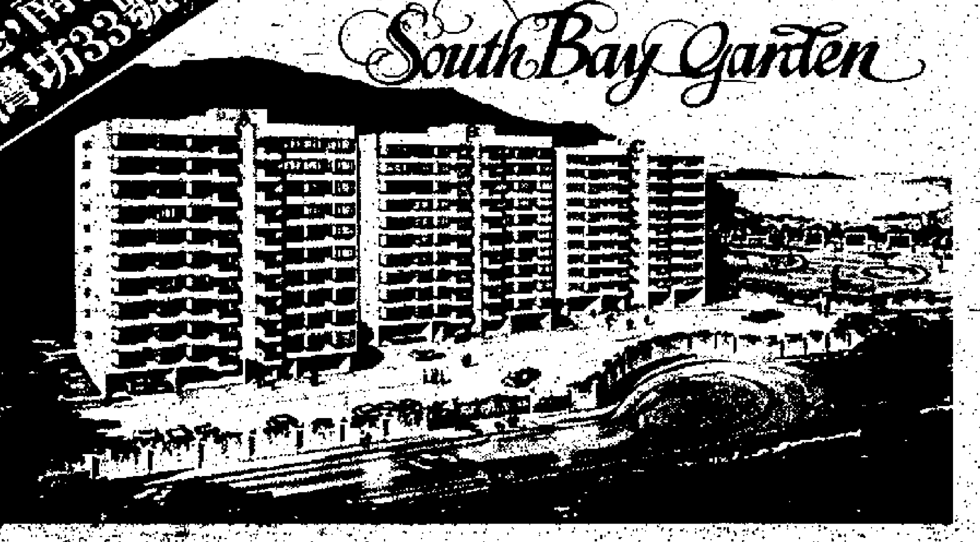
發生於今年四月的寶馬山外籍男女雙屍案兩名死者。

關貿協定國家代表
同意服務性行業
列入關貿談判範圍

（美聯社日內瓦廿八日電）參與一般關稅及貿易協定的九十個國家的代表，預料將於今日通過一項章程，為新一輪的多邊貿易談判舖路。並計劃明年九月舉行部長會議。

一般關稅及貿易協定周年會議目前在日內瓦舉行，大會主席已完成了和各國代表團首腦的協商，預料新的章程將在今日下午舉行的全體會議上通過。現在已成立了一個多邊貿易談判籌備委員會，負責決定多邊貿易談判的目標，談判的國家等事務，以及參與談判項目，並負責判定明年部長級會議的議程。各成員國已同意在貿易談判項目之中，包括服務性行業，這是在一般關貿協定卅八年的歷史中前所未有的。以巴西和印度為首的強硬派第三世界國家，強烈反對將服務行業納入一般關貿協定的工作範圍之內，但美國為首的工業化國家堅持服務性行業已成為國民收入的重要部份，必須列入關貿談判的討論項目之列。

香港·南灣 南灣坊33號



南灣花園

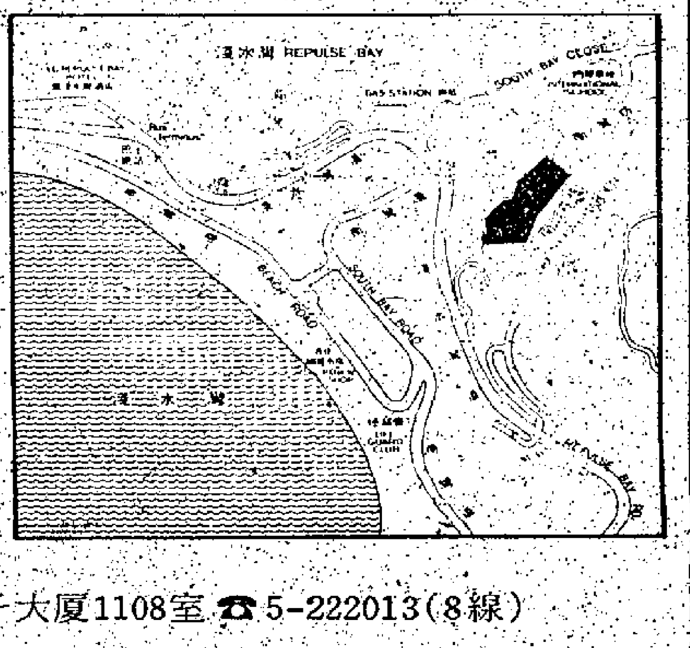
已有入伙紙，即買即住
示範單位歡迎駕臨參觀

A-C座新訂特價 每呎$996起

豪華住宅，兩梯兩伙，單位面積1027呎及1542呎

花園廣場設有私家泳池，車位充足

首期二成，20年分期付款，每萬元月供$85.20，利率偏低，供樓平過納租



洽購請向下列公司或地盤售樓處 ☎5-920941（假日照常）

新鴻基地產代理有限公司 香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833

莊士地產代理有限公司 香港中區遮打道太子大廈1108室 ☎5-222013（8線）

售

托兒中心

全港最大私人參與居屋計劃

麗晶花園

經已全部入伙·5904個
新家庭極需要托兒服務

批准圖則，特為托兒中心而設計

詳情請電：3-7341310
瑞安地產代理有限公司

本公司德輔商業中心重建落成於昨（廿八）日舉行開幕酒會荷蒙

同業先進
各界友好

駕臨指導惠賜多珍隆情厚誼殊深銘感

謹致

謝忱

粵華樂器工藝品公司 謹啓

香港德輔道中一壹三號德輔商業中心

電話：五－四四七六七 五－四一〇六九〇

法國出品 原庄運到

玻璃地板油

久已馳名老牌子 3V3

五公升塑膠桶庄 請認明有原廠家之封條

一公升鐵罐庄 請認明廠家原庄鐵罐

此油塗擦地板，使地板美觀而保持木質原有優美之色澤及木紋，快乾，所油之地方短小時間便可照常應用。

總代理：獲利貿易行有限公司
電話H 434843（3線）
漆油五金公司均有售

急找半山高尚住宅

歡迎業主出讓請電

5-253876

潘小姐

離職聲明

本人胡鼎彝（胡鼎）於一九八五年十月卅一日已辭去柴灣祥利街十九號式樓興發塑膠製品有限公司之職。今後該公司一切華洋轇轕及技術性之生產概與本人無關。特此聲明 奉告週知

一九八五年十一月廿七日 胡鼎彝啓

美國學生文化交流

升讀美國公立中學，住宿美國家庭之內

1986－87年度，美國學生文化交流計劃，現已接受申請，歡迎中五學生參加。此計劃為期一年，符合甄選之申請者，將以學生大使身份，進入美國公立中學升讀，並住宿於美國接待家庭之內。
索取章程請填附表，寄中環會址：

Name ______ Sex ______
Address ______
______ Tel. ______
School ______ Form ______

升學講座

欲於86年春季往加英美升讀中學者，現可到本會辦理申請手續，保證趕及86年春季還赴海外，於86年九月升讀各著名大學。

升學加英美

本星期六下午4：30至6：00舉辦免費升學講座，備電影及幻燈片介紹文化交流計劃詳情，並闡釋加英美升學概況申請入學和簽證手續等。敬請有志負笈海外的學生及家長致電本會訂座，並請準時出席。

前程教育輔導專業顧問會

香港德輔道中302號華傑商業中心11樓B 5-419415 5-435832

在中國貿易與投資 你是否已落伍？

你可能經常往返國內，或與國內的貿易夥伴有密切的聯繫。但在日新月異、瞬息萬變的情況下，你對資料的來源和準確性，是否有以訛傳訛，落伍與迷惘的感覺？知己知彼，百戰百勝，在商場如戰場的中國貿易熱潮裏，你最需要的是一本資料準確，能夠代表官方立場，詳述官方政策的權威指南，幫助你明瞭國內的形勢，從而作出明智的商業決策。

《中國投資指南1986》是你夢寐以求的資料權威！

● 資料最新
資料準確，所編入的官方統計數據、經濟政策及法規均截至1985年6月30日為止，使你對中國市場現狀瞭如指掌。

● 編輯陣容最權威
由榮毅仁擔任名譽董事長的中國國際經濟諮詢公司負責編輯，朗文（Longman）出版集團合作出版。編審委員會的顧問包括對外經濟貿易部副部長魏玉明，國務院副秘書長李灝、及薛暮橋、錢俊瑞、許滌新、宦鄉、畢際昌、經叔平等國內著名經濟專家，並得中國國際信託投資公司鼎力支持。

● 指引投資門路
詳概投資程序和途徑；詳列國內各地外貿機關、諮詢公司和專業公司的負責人與地址。

● 法規最新、最完備
詳列國內最新的商貿與投資法規，包括進出口法規、合資經營企業法規及專利、商標、經濟合同法規等。

● 網羅全國市場資料
詳細介紹、分析各省市、經濟特區、自治區的投資潛力、資源、勞動力及與外資合作的行業、經營方式、引進技術的重點項目等；並第一時間提供今年新增的長江、珠江和廈、漳、泉三角洲經濟開放區的有關資料。

● 合資經營個案剖析
書中列舉多項實例，詳細剖析合資經營成敗的因素，幫助投資者瞭解投資實況，為投資者提供不可多得的參考資料。

《中國投資指南1986》的內容全部由中國高層機構提供，全為最新、最權威的第一手資料。全書厚逾八百頁，特備中英文版以供選購，是從事中國貿易與投資人士的最佳夥伴。

請即向各大書局選購，或電5-648475朗文出版（遠東）有限公司營業部查詢。

Longman Professional 朗文專業出版

郝建秀在共青團會議說

共青加强團結 立志自强奮鬥

學習外國科學技術管理知識 不能盲目排外不能崇洋媚外

（特訊）北京二十八日消息：中共中央書記處書記郝建秀在今天開幕的中國共青團全國代表會議上說，全社會都要注意維護青少年的合法權益，要進一步加强青少年立法工作，爲青少年的健康成長創造良好的社會環境。郝建秀說，青年人應該充分意識到自己肩負的責任，爲祖國富强，人民富强建功立業。在世界性的經濟競爭中，僅僅爲祖國的暫時落後而憂慮，牢騷悲觀是無濟於事的，正確的態度應是立志，自强，奮鬥。郝建秀希望青年要維護目前安定團結的政治局面，自覺地維護和發展大好形勢。在分析形勢時，要保持清醒，冷靜的頭腦，不能把社會上某些消極現象歸到改革和開放的頭上。求全責備就無法進行改革。她說，青年要學習外國的先進科學技術和管理知識，但不能產生崇洋媚外或盲目排外思想。共青團中央書記處書記宋德福也在會上發表了講話。他說，中國當代青年是可以信賴的一代。近幾年中國青年參加業餘高等教育學習和各種技術培訓班的人數已達五千多萬。共青團已擁有專職幹部二十一萬名，團員總數已增加到五千二百多萬人。宋德福表示，大陸青年要加强同港澳青年和海外華僑青年的聯繫和友誼。採取各種形式開展經濟，技術和文化交流。他說，世界上一切熱愛和平，反對戰爭的青年都是中國青年的朋友。中共中央書記處書記王兆國以及來自全國各地的團的幹部，代表等近七百人參加了開幕式。會議將通過有關決議，局部調整共青團十一屆中央委員會成員，增選一百三十一名團中央委員，候補委員。

鄭拓彬重申決策

繼續加强中日貿易

兩國經濟技術合作包括多種項目

（特訊）北京廿八日消息：據（國際商報）報道：中國對外經濟貿易部部長鄭拓彬表示，中日貿易的平衡發展是建立長期穩定的經濟合作關係的基礎，希望中日兩國貿易在維持基本平衡的條件下有更大發展。鄭拓彬是十一月二十五日在日本一大阪中國投資貿易洽談會開幕式上講這番話的。鄭拓彬說，中日經濟貿易關係正在廣泛的領域裏展開，並不斷向縱深發展。中日貿易佔中國對外貿易總額的四分之一，日本是中國最大的貿易伙伴，中日雙方的經濟技術合作也有了可喜的發展。鄭拓彬指出，多年來，在中日貿易中，中國幾乎一直處於逆差地位。中國政府十分重視貿易平衡問題，將採取積極措施，努力擴大對日出口，謀求中日貿易長期穩定，均衡的發展。我們希望日本政府也能進一步開放市場，取消對從中國進口的某些不應有的限制，積極鼓勵從中國的進口，爲中日貿易的平衡發展，創造有利條件。鄭拓彬說，中日間的經濟技術合作應該是貿易，資金，技術，知識等各個領域，以多種形式相結合的合作關係；發展中日合資企業是兩國經濟合作的重要內容之一。貿易的發展必須建立在雙方的經濟發展的基礎上。從這個意義上說，日本增加對華投資，發展多種形式的經濟合作將會帶動對華貿易的發展。這樣，中日經濟合作才能不斷向深度和廣度發展。

美法庭不准金無怠保釋

避免有機會潛離美國

（法新社華盛頓廿八日電）被控將美國政府機密傳遞給中國的美中情局退休情報分析員金無怠的辯護律師所提的讓身患疾病的被告繼續保在外候審的請求，今天被庭上駁退，因爲這個歸化美國之人很可能逃離美國。法官並且說，被告的病，在被扣押期間，將獲得適當的照料。現年六十三，已於一九八一年退休的金氏昨日被美聯邦一大陪審團稱，爲串同其他一些人，將有關美國國防的機密的種種文件，照片，及情報秘密傳遞給中國政府。案情并且顯示，金氏歷年爲了傳遞秘密情報，曾先後赴多倫多，香港，澳門，北京等地，和身在上述各地的其他特務會面。他并且於一九八二年到北京和中國情報服務方面的一副首領相會，及受到升級的鼓勵。

社論

從張鑑泉議員談話說起

以愛護香港，鞏固香港穩定與繁榮爲出發點的，嚴肅而又實事求是的發言，希望及時改正極少數人對「中英聯合聲明」解決香港前途問題無意或有意的發展之誤解，我們認爲有兩位先生的談話很值得注意，亦最有積極作用反對中英港同樣有利的。一位是新華社香港分社許家屯社長去週在記者招待會中的談話，另一位是立法局議員張鑑泉本月廿七日在立法局會議席上的談話。兩位先生的談話，當然未盡相同，但力求加强中英合作，恪遵「中英聯合聲明」，維持香港繁榮安定，所表現的是一致的。許社長所說的與張議員所說的大同小異，謂爲所見略同，亦不爲過。以香港立法局議員所具此種實事求是的態度，充分瞭解「中英聯合聲明」的重要價值而提出解決若干困難問題之建議，實在難能可貴。因之，我們完全同意及欣賞張鑑泉議員之觀點。

張鑑泉議員說：目前似乎有人希望作出急促建議，在立法局未有機會在八七年檢討時，提出一些結構改革，亦有人主張民主政府要直選產生，以抵擋來自中國的壓力，有人更進一步指出不久前的選舉應由直選取代。在考慮這問題前，應該以實事求是的態度，考慮香港繁榮安定的目標，避免理論及感情性分析，反應先檢討間接選舉是否已達到目的，選出真正好的人進入立法局，可以改善，如果發覺有問題，就要考慮有沒有其他方法。

目前情況是，雖然中英雙方多次公開對香港有共同目標，但個別矛盾雙方都有不信任情況出現，中國對任何英國作出的建議都有懷疑，這將會令到一些重要問題不能解決而延誤，英國方面亦採取憂心不安的態度，以至雙方都會造成不信任，這情況不作調整，將來或無法達到共同的目標。

張鑑泉議員呼籲雙方能以體諒及諒解的態度，處理事情及考慮香港人的焦慮，以維持公衆信心。張議員強調指出，香港市民必須明白，將來的特別行政區政府的權力是來自中國，香港人大部份關注中國的改變，而不是中國是否會接納直接選舉制度。

張鑑泉議員最後特別提醒港人不應有任何幻象，特別行政區政府兩度自主權並不等如獨立，亦不等如一般人所想的民主政府的任意行動。他說，香港要達到自主，便有責任維持經濟的繼續增長，因爲香港市民最有興趣的便是賺錢。

張鑑泉議員對這一方面解釋，與本報廿七日專欄作品「世界展望」所泛論的不謀而合。我們指出：「香港自治」是存在的一個大問題，但要弄清楚「香港自治」是不能與主權獨立的。因爲這是中國領土，英國涉港主權與獨立的區域無關係的。九九七年恢復行使主權後，就是中國一個地區，當然沒有涉及主權與獨立的問題而已。這個問題是否存在，有根據嗎？且看「中英聯合聲明」附件一「中華人民共和國政府對香港的基本方針政策的具體說明」：（一）中華人民共和國憲法第卅一條規定，國家在必要時得設立特別行政區，在特別行政區內實行的制度按照具體情況由全國人民代表大會以法律規定。據此，中華人民共和國將在一九九七年七月一日對香港恢復行使主權時，設立中華人民共和國香港特別行政區。中華人民共和國全國人民代表大會將根據中華人民共和國憲法制定並頒布中華人民共和國香港特別行政區「基本法」。

（二）香港特別行政區直轄於中華人民共和國中央人民政府，並享有高度的自治權。除外交和國防事務屬中央人民政府管理外，香港特別行政區享有行政管理權，立法權，獨立的司法權和終審權。中央人民政府授權香港特別行政區自行處理本附件第十一節所規定的各項涉外事務。

「中英聯合聲明」附件一清楚列明了，我們應該這樣理解：香港享有高度自治權是屬於行政管理權，立法權，獨立的司法權，終審權及各項涉外事務。而且必須受「基本法」之制約。只有這樣理解，才可以澄清對「香港自治」之誤解，才可將「香港自治」與所謂香港獨立及擁有主權之危險觀念分開來。

大前提立了，不必要的誤會也消除了，今日之前有關「改革政制」之爭論自然不復存在。以後如何實現「代議政制」與「基本法」銜接也容易辦了。從這個角度看，張鑑泉議員在立法局的談話，我們希望能夠發生積極作用。

香港要解決的問題不一而足，有比改革政制更重要的，正如張鑑泉議員所提出的「維持經濟繼續增長，因爲香港市民最有興趣的便是賺錢」。

此乃實在情形，但香港市民賺錢今天已遭遇困難了。因爲我們面對世界性的不景氣與各國實施的貿易保護主義。

中共中央千方百計

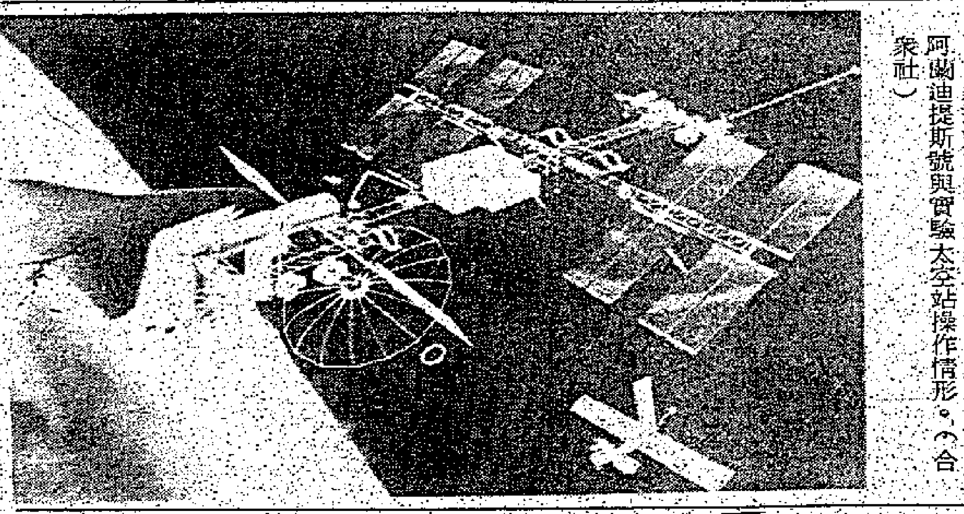
阻止北京學生羣衆 一二九紀念日示威

（路透社北京廿八日電）本日華文報紙繼續發表言論，圖扭轉全國學生擬于下月舉行示威作彼惑性的紀念。但最近數次抗議事件的神經中樞，北京大學，它的外國學生說，學生們仍討論可能于十二月九日舉行示威紀念五十年前日本侵華時的學生運動。學生們說，反日示威有一部份用來掩飾學生們對政府的抨擊，這是包括更迫切的物價上漲及幹部貪污等問題。人民日報本日爲文論述高層官員與北京各大中學校的一二○二學生代表開會討論紀念一二九，該報引述中共高級顧問薄一波的話，囑學生們應聽從黨的領導來作紀念，并要努力學習，俾有助於國家建設。但副總理李鵬亦告學生們說，政府歡迎學生的批判及勸告，如是有用的話，政府不介意批評是否過激或尖銳。西方外交人士說，當局擬對學生作出諒解姿態，但已下定決心不讓學生們于十二月九日舉行示威。

（特訊）北京消息：中央顧問委員會副主任薄一波今天在中顧委召開的紀念一二九運動五十週年座談會上說，當前我國人民最强烈的願望和要求，就是要完成社會主義的四個現代化的建設，黨和人民殷切地期望當代青年肩負起這樣艱巨的歷史使命，發揚一二，九光榮傳統。

中會根說 日本堅持 中日友好

（特訊）東京二十八日消息：日本首相中曾根康弘今天在這裏說，堅持日中友好是日本政府的一項重要的基本政策，他今後仍將爲此而努力。中曾根是在日本記者俱樂部舉行的記者午餐會上回答記者提問時講這番話的。中曾根說：「前不久，我在會見中國青年訪日友好之船代表團的五百名青年時說過，我完全贊成胡耀邦總書記在會見日中友好二十一世紀委員會日方委員時提出的發展中日友好四點意見，並且要按照這四點意見去做」。中曾根說，在日中經濟關係方面，他長期以來主張使日中貿易平衡發展。他說：「現在日中兩國間正在協商制定關於石油和煤炭的長期協定，對於這一問題，日本方面將盡力予以合作」。中曾根在談到最近的美蘇首腦會談時說：「會談所取得的最大成果是美蘇之間有了了解」。中曾根說，由于美蘇首腦會談的結果，「日蘇關係發展的機會正在到來」。他說，當採索廣泛的對話，但是，中曾根認爲，日蘇之間的領土問題的解決依然不容樂觀。他說，在日蘇關係中，領土問題是一個始終不能迴避的基本的重要問題。



透過畫家筆下，美太空總署介紹穿梭機阿蘭迪提斯號與實驗太空站操作情形。（合衆社）

亞洲發展銀行表示

北京正式申請入會 預料明年四月通過

台灣成員國地位不受影響

（路透社馬尼拉廿八日電）亞洲發展銀行一發言人表示，預料中國將於明年四月之前成爲以馬尼拉爲基地的亞洲發展銀行成員之一。亞銀的官方簡短聲明沒有公佈怎樣處理該機構創辦國之一的台灣的會籍問題，不過，有消息說台灣仍將保留會籍，但可能要將中華民國改爲「中國—台北」。發言人說，中國的申請今日正式收到，相信在明年四月底亞洲發展銀行周年會議舉行之前，中國已可在這個四十五國組成的國際財金組織中佔一席位。中國已花了五年時間嘗試加入亞銀，並要求驅逐台灣，這個條件遭亞銀拒絕，因爲台灣是一九六六亞銀成立時的創辦國之一。不過，中國最近的立場有所改變，願意在保留台灣會籍的情形下，加入亞銀組織。另一方面，台灣今日在中國正式遞交申請書之後，重申了其在亞洲發展銀行的權益，台灣中央銀行高級官員表示：「中華民國是亞銀組織創辦國之一，自一九六六年該組織成立以來，完全履行了本身的責任，我們的會籍不應在有新的成員加入之後而有所改變。」

西雅圖下雪，積雪達七吋。圖示一名男子，意欲購買一輛汽車，他要分辨「輛新車或舊車，在此環境之下，倍感困難。（合衆社）

展望亞太地區經濟形勢

李學明

前年與去年整整兩個年頭，美國是帶動全球經濟的「火車頭」。然而，今年經濟成長減緩下來後，被美國拉動的許多貿易夥伴，便紛紛陷入困境了。其中受到最大衝擊的，就是以外銷爲主的太平洋盆地。以仰賴美國市場吸收將近半數出口的台灣爲例，今年，其貨物與勞務總產量的成長率在扣除通貨膨脹率後，已從去年的十點九，降到預計的百分之四點二。同一期間，新加坡的經濟成長率從百分之八點二，降低到據估計百分之零點五。就整個東亞地區而言，全球最具活力的經濟，一下子失去了動力。

雖然按全球標準來看，大多數太平洋國家的經濟成長，依然可觀，然而，就當前而言，其成長過於緩慢，而無法爲該地區不斷膨脹的人口提供充分的就業機會。據韓國，馬來西亞和泰國等若干國家，失業率即不斷的上升。而台灣，今年的失業率已超過百分之四，爲二十年來所僅見。這正是太平洋國家的經濟成長會繼續減緩嗎？

這是「時代」雜誌太平洋經濟學家委員會，在香港的集會中所提出的主要問題。與會的經濟學家在其年度預測中一致認爲，來年東亞地區的經濟仍不會有起色。他們並且懷疑經濟的美國和西歐經濟是否會加速成長，而使亞洲的出口恢復繁榮。他們担心，太平洋國家將淪爲廣泛的貿易保護主義的犧牲品。雖然該會成員預期韓國，台灣與新加坡的經濟成長率將微幅上升，然而他們預測，日本，香港，馬來西亞，泰國和紐西蘭的經濟將繼續衰退。

亞洲國家明年也不可能獲得美國援助。現爲華盛頓布魯金斯研究所高級研究員的克勞斯指出，美國目前將近二千億美元的龐大外債，已到了令人吃不消的地步。這勢將大大削弱美國的進口能力。

造成美國進口削弱的另一項因素是，美元價位下跌。自今年三月初以來，美元對其他主要貨幣的平均價位，已下跌百分之十七。美，日，西德，法，英五國財政部長于九月間宣布將協力促使美元價位滑落。美元下跌將造成美國進口貨品貴，因而有助於美國削減每年達一千五百億美元的貿易逆差。然而，這種情形將進一步打擊亞洲的出口工業。

如果美元不能保持低價位，美國工業界必定繼續力促增設進口壁壘。繼衆院通過限制十幾個出口國，其中包括韓國與香港的紡織品與成衣出口議案後，最近，參院也通過了一項類似方案。雖然美國政府宣稱將否決這類方案，然而列根總統亦誓言將對實施不公平貿易措施的國家，採取報復行動。美國政府正在調查日本一再阻撓香烟進口，以及韓國堅拒外人插足其保險業的指控。本月，美國國際貿易委員會作成初步判決：日本的低價產品，已對美國的半導體工業造成傷害。如果談判不能解決上述一些爭議的話，美國或將對好幾個國家制訂新的進口限制。

克勞斯則認爲，「保護主義在國會中已經過了全盛期。」其理由是：依賴自由貿易的美國工商界，像外國汽車經紀商的遊說團體，都在爲反對進口設限的事奔走。克勞斯說：「國會議員看到貿易設限的後果時，他們就會剎車的。」然而，亞洲經濟學家並不以爲然。韓國發展研究所副所長說：「明年美國即將舉行國會改選，本人推斷，保護主義情緒至今遠未達到高潮。將來必有某些東亞國家會受到傷害的。」

由此看來，全球貿易情勢的不穩定，已使得亞洲經濟學家不再像往常那麼樂觀了。

整個太平洋盆地由今年的經濟情勢所獲取的教訓是，不能過份依賴美國市場。經濟學家一致認爲，亞洲諸國必須發展區域貿易，並須提高生活水準以促進國內產品的消費。同時還可藉進一步的分工來促進區域貿易。特別像日本，新加坡與韓國等先進國，便可減少農產品的輸出。

儘管今年太平洋盆地的經濟成長受到多重阻礙，「時代」雜誌的經濟學家一致認爲，這一年也不是白過的。甚至西方進口設限的威脅也可能有益無害，如果亞洲國家能藉機尋找別的貿易夥伴，另闢有利的新途徑的話。香港亞洲研究中心主任總結道：「保護主義可說是一個必須知所調整的初步信號，而唯有能作適當因應的國家才能繼續繁榮昌盛。」

改變名號 中國台北

（時事社馬尼拉廿八日電）亞洲開發銀行總裁藤岡眞佐夫，於是日正式宣佈中國要求將在明年四月獲得通過的入會，並稱在年會中，將一排除一關於中國的亞洲開發銀行創始成員國的台灣會籍問題。亞洲開發銀行發言人說：「今後，理事會將就台灣的稱呼，採取適當的措施，但是台灣作爲成員國，其地位不會受到影響」。表明中國和台灣可能同時爲亞洲開發銀行的成員國。

經濟景氣可望復甦

台灣成爲美第六大貿易夥伴

台灣九十兩月生產增加

（中央社台北二十八日電）行政院經濟建設委員會主任委員趙耀東今天說，我國的工業生產，已持續於九月及十月維持正成長的有利情勢，國內景氣將可望逐漸復甦。趙耀東今天在行政院院會報告十月經濟情勢時說，我國十月份對外貿易總額是四十三億三千萬美元，比去年十月減少了百分之七，其中出口二十六億一千萬美元，進口十六億二千萬美元，都比去年十月減少，但他說，石油煉製品進口，因第四輕油裂解廠運轉順利，大量進口輕油，而劇增百分之五十二點四。他說，十月份的躉售物價比去年十月下跌百分之二點九二，消費者物價則微漲百分之零點一。趙耀東表示，十月份的就業市場，也已較前兩個月改善，但仍呈疲弛。

十個月內

雙邊貿易 繼續增長

（中央社華盛頓廿七日電）根據美國商務部今天發布的統計數字，中華民國在今年頭十個月期間續爲對美國的第五大出口國，以及爲美國的第六大貿易夥伴。據統計，今年一至十月中美兩國間的雙邊貿易達到一百八十六億美元，僅次於加拿大，日本，墨西哥，西德和英國。就對美國出口來說，今年頭十個月中華民國對美出口總值達一百四十六億美元，名列第五，領先英國，但次於日本，加拿大，西德和墨西哥。商務部的最新統計資料顯示，十月份中美雙邊貿易總額爲十六億美元，中華民國有順差九億六千六百萬美元。十月份美國自中華民國進口總額爲十三億美元，對中華民國出口總額爲三億兩千九百萬美元。九月份兩國貿易差距爲十二億美元，八月份爲九億五千八百萬美元，七月份爲九億兩千四百萬美元，五月份爲十二億美元，六月份爲十億美元。今年頭十個月中美貿易美國有逆差一百一十億美元。美國十月份商品貿易收支相抵後有赤字一百一十五億美元，九月份有赤字一百五十五億美元。累計今年一至十月美國商品貿易有赤字一千一百八十一億美元，比去年同期增加百分之十二點四。

感恩節前夕，紐約股票交投暢旺，杜瓊斯指數急升至一千四百六十四點三三水平。圖爲紐約股票交易所內忙碌情形。（合衆社）

斯里蘭卡與中國談擴展貿易

（路透社斯里蘭卡科倫坡廿八日電）此間官方今天表示，斯里蘭卡明天將會與中國代表團在科倫坡舉行一星期會談，內容主要是討論擴大兩國的貿易和經濟合作等問題。中國代表團由對外經濟及貿易部副部長陸學堅（譯音）率領，他明天將與斯里蘭卡財政部長米奧會談，預料兩國會在會談結束後簽署一份經濟，貿易及技術協定。

波士頓專家宣稱

飲食物多含鈣質 有助減輕結腸癌

（路透社波士頓二十八日電）研究者今天說，飲食中含多量鈣，以有助於改變易患結腸癌的情況。在史洛安凱特林癌症中心和康奈爾大學醫學院完成的一項研究中，有結腸癌歷史的病人，每日在飲食中，補充一千二百五十毫克的鈣，結腸在患者結腸上之細胞，繁殖迅速，此爲結腸癌早期之症狀，但經過兩，三月之鈣補充後，這種現象減退，并恢復正常。研究者里普金和紐馬克，在最近出版之新英格蘭醫學雜誌上撰文稱，他們相信他們發現一種方法，能改變增加患結腸癌之機會。

中東恐怖份子猖獗

阿拉伯國家憂慮

波斯灣小國科威特等大受威脅

（美聯社開羅二十八日電）中東的恐怖主義分子的趨於猖獗，已令很多阿拉伯國家憂慮，因爲現在它們所受到的威脅已和西方國家一樣的嚴重。中東的恐怖分子的襲擊對象已不再祇是針對美國或以色列。阿拉伯國家，特別是那些和美國有親密連繫的國家，不斷發生綁架，劫機以及流血事件。對阿拉伯國家或阿拉伯目標的襲擊事件，自一九八三年十二月十二日後就不斷增加，當時一批相信和伊朗什葉派有關聯的恐怖分子，幾乎同一時間在科威特的美國和法國大使館以及科威特的工業目標，放置了六個炸彈。過去十二個月來，恐怖分子騎劫了一架埃及客機，一架科威特客機以及一架美國客機。上星期日劫機事件中喪生的五十八個人，就包括了八個巴勒斯坦兒童和一批埃及人。今年五月二十五日，科威特酋長的車隊就受到一個亡命之徒駕駛一架裝滿炸藥的汽車攔腰撞到，酋長幸而逃過大難。至於其他的炸彈襲擊事件，綁架和殺人放火，在阿拉伯世界已是屢見不鮮的事，特別是在黎巴嫩。黎巴嫩的十年內戰，最少已使數以千計的人喪生，至於敍利亞，約旦和伊拉克過去三十年，有多人死於叛亂之下，就無法統治了。現在這股恐怖主義襲擊浪潮，已影響阿拉伯國家的無辜人民。一些和政治毫無關聯的平民百姓，現在也常成爲受害者。科威特一個海濱餐廳今年七月發生的炸彈爆炸，造成九死五十六傷，而死傷者都是在當地過週末的普通家庭。西方外交人士說，目前最容易受到恐怖分子襲擊的國家，是一些波斯灣的小國，包括科威特在內。

埃航慘劇遇害人員

大多數死於窒息

開羅向馬爾他要求引渡劫機首領

（美聯社馬耳他華利迷二十八日電）消息人士說，埃及客機騎劫事件中死難者的驗屍工作已完成大半，發現絕大部分都是死於窒息或者燒死。不過一個受傷男人就說他是於埃及突擊隊員打傷的，而埃及已經向馬耳他要求引渡唯一沒有被打死的劫機者。埃及航空公司的波音七三七客機是上星期六晚上離開雅典飛開羅途中被騎劫的。埃及突擊隊在星期日晚上發動突擊，但劫機者在機艙內引爆手榴彈，結果整個事件中共有五十九人喪生，包括有三個美國人和兩個以色列人是在突擊行動前就被劫機者殺死。另外一個美國女人在醫院中重傷不治，死者中也包括了四個劫機者。馬耳他政府發言人拒絕透露驗屍結果。但有份翻閱驗屍紀錄以及親身參與驗屍工作的消息人士說，星期三晚上之前完成的三十個驗屍工作，發現祇有三個人是死於槍傷。

福州三人

製造假味精 被判監禁

（美聯社北京二十八日電）國營電視台新聞報導，一名男子，製造假「味精」，給法庭宣判終身監獄。福州市人民法院星期二裁定：鄭清（音譯）及兩名共犯僞造了差不多二萬六千千克（五萬七千二百磅）的谷氨酸單鈉—「味精」—調味品的，騙了數以萬元計人民幣。

華府命令

嚴密調查 機場人員

（美聯社華盛頓廿八日電）美聯邦航空行政局採取反恐怖主義新行動，勒令美國各航空站及各航空公司，於星期三開始，對今年十一月一日以後招聘的所有出入禁區的新僱員的身世及背景，詳加檢查，以策安全。上述檢查辦法不適用於今年十一月一日以前到任的出入機場禁區的人員身世與背景。據該局發言人弗拉爾稱：憑合約關係替美國各航空公司工作的，出入機場禁區的人，也將受到上述檢查。另據該局其他諸勿對外公開姓名的官員們說：上述保安措施大部份是美國國會報告的反映，埃及航空公司飛機最近遭騎劫案，也是其中一個原因。

中國掃蕩賣淫

必須制訂法律 嚴厲處罰娼妓

（路透社北京廿八日電）一家官方報章稱，娼妓問題已成爲中國大城市一項嚴重問題，應該制定法律來對付。上海司法日報就娼妓恢復出現發表的一篇文章，首次公開討論該問題，指出三十年來實際上已無娼妓存在。該報稱，中國沿岸城市及其他地區（向外國人開放之地區）賣淫之再度出現，不能草率輕便處理。涉及當娼婦女之數字雖然很小，但她們已產生極壞之影響，並繼續產生壞影響，它使人民墮落，毒害社會道德。該報說，現時法例對從事此種賣淫行爲之人士施予輕微處罰。一九七九年制定之刑事法，只適用於此等試圖引誘或迫使婦女賣淫之人士，惟並未說及出賣性愛本身亦是一種罪行。賣淫之再度出現本質上是反社會者，我們的意見認爲必須作爲一項刑事罪行來處理。

在大陸服刑的美國公民

理查德昨天獲假釋

（特訊）哈爾濱二十八日消息：在中國服刑的美公民理查德．斯．安德里克今天被假釋。三十四歲的理查德是今年四月十七日哈爾濱天鵝飯店火案的肇事者。那場大火使十人死亡，七人受傷，直接經濟損失達人民幣二十五萬餘元。當地法院依中華人民共和國刑法判處理查德．斯．安德里克有期徒刑一年零六個月，賠償部份損失人民幣十五萬元。從九月十八日起，安德里克在哈爾濱監獄服刑。當地法院認爲，理查德在服刑期間接受管理教育，認罪服法，確有悔改表現，決定依照中華人民共和國刑法的有關規定予以假釋。今天上午十點二十五分，理查德．斯．安德里克穿着深灰色的中山裝，接受了法庭的裁定。當哈爾濱中級人民法院刑事審判第二庭審判長徐國宜讀完裁定書後，理查德兩次用漢語說：「聽明白啦！」並用英文簽收了法律文書。美利堅合衆國駐瀋陽領事館副領事芮喬列席了審判。哈爾濱監獄當局在安德里克離開監獄前，向他贈送了一個緞面筆記本，上寫：「希望你爲促進中美人民之間的友誼，做出更大的努力和貢獻。祝你工作順利，精神愉快！」

儲妃戴安娜在倫敦奧林匹亞區的「世界旅遊市場」之日本攤位上，與一名身穿全副武裝的面對面交談。戴安娜較早時主持該市場。

世界展望

許社長談話的回應

許家屯社長去週在記者招待會的談話，已經有回應了。首先是香港各界人士，議員先生們已發現今後加强中英互相信賴，避免有意或無意的有違「中英聯合聲明」精神，或增加實踐之困難是危險的，對中英港不利的，非及時改正不可。這無疑說明了許社長談話已經起了積極作用。

此在下說此乃一「好勢頭」，發人深省者是也，其次是北京也有回應。來自北京消息：中國外交部新聞發言人昨天在這裏指出：我們認爲，中英聯合聯絡小組成立以來，雙方在執行聯合聲明方面的情況總的講是良好的，至於現實存在的一些問題，我們相信雙方也將本着友好合作的精神，通過協商加以解決。

這是在「中英聯合聯絡小組」第二次會議結束前夕，中國外交部發言人的談話。意味「聯絡小組」曾經深入檢討事實上早已存在的問題。一經許社長好意的，語重心長的提出來，促起「聯絡小組」中英代表之注意，進而研討，當然是對香港，對英國，對中國三方面都是有益和有建設性的。

蘇聯是可怕的勁敵

從日內瓦完結了美蘇高峰會議回到美國的列根，向國會議員們報告會議經過，第一句話：「蘇聯是可怕的勁敵」。這一點不誇張，亦非「死硬派」的說法，列根對蘇聯的看法是千眞萬確的。

戈巴切夫自己證明了列根的看法是對的。來自莫斯科的報導：蘇共中央總書記戈巴切夫二十七日在蘇聯最高蘇維埃會議發表演說，申言蘇聯不會讓美國取得軍事優勢。

戈巴切夫在談到國際形勢時說，如果美國實施它的「星球大戰」計劃，就會造成「戰略上的混亂」。

把太空軍事化，就會增加蘇美兩個超級大國的互不信任，就會使「加强安全成爲空談」，列根總統的戰略防衛計劃正預示太空的軍事化。

此乃偏見，也是藉口。列根清楚表示：「星球大戰計劃」是防衞性的戰略。如果蘇聯願意裁軍，限制發展核子武器，美國願意與蘇聯共同研究「星球大戰計劃」。爲什麼戈巴切夫一點都不領情？

新加坡是一面鏡子

據路透社新加坡二十七日消息：新加坡政府今天給出了一幅該國經濟暗淡的圖畫，內容包括數以萬計的人失業，新加坡的經濟曾經是亞洲最繁榮的。該項暗淡的調查報告是由貿工部發表的。與此同時，股市出現大拋售，市場的指數跌了四十一個月以來的低點。貿工部在它的季節性調查中指出，將經濟衰退歸咎於世界需求疲弱和資金充斥。頭九個月，有八萬名工人因而失業，其中半數以上從事建築行業。

受外在形勢影響是主要原因之一。但長期以來新加坡決策錯誤，特別是長期以來實行新的「門羅主義」，削弱了新加坡人民的自信心與社會發展的生產力，在下認爲是主要原因。

錯誤是可以改正的，一時之困難，只要具備「長期支持」之條件，最後肯定可以「轉危爲安」，「逢凶爲吉」的。在下一向都誠心祝願新加坡能夠渡過難關。

新加坡與香港有許多相似的地方，存了新加坡的現狀，香港市民應提高警惕。在下說：「新加坡是一面鏡子」。

前美大使屈瑞克在台演講指出

美國構想成空 蘇爲動亂根源

認爲星球計劃有助於維護和平

蘇居心叵測不能對蘇再有期待

（中央社台北廿八日電）美國前駐聯合國大使寇克派屈瑞今天強調，二次世界大戰後，世界上產生了動亂問題，實際上都是蘇聯及與蘇聯有關的共產國家實施暴力統治所帶來的。她說，自由世界不能對蘇聯再心存幻想。

寇克派屈瑞克也說，美國在戰後對世界有很多夢想，但蘇俄都逐一粉碎了美國的夢想，列根政府對蘇俄採取較堅決的態度，有助於世界的和平與安全。

寇克派屈瑞克今天上午在空軍官兵活動中心，就二次世界大戰後的美蘇關係與對世局影響發表演說，這項演講會由中國政治學會理事長主持。

寇克派屈瑞克在演說中表示，美國在戰後的世局構想，是希望有很多獨立主權的國家和平共存，美國並不想控制世界，世界各國也能在平等的基礎上往來，各求發展。她說，蘇俄卻相反，它完全以武力來擴充勢力，還運用各種如民族解放戰爭等名目，在各地製造動亂，不允許被赤化國家情勢逆轉，如阿富汗、尼加拉瓜、東南亞動亂。她認爲列根的「星戰計劃」，將有助於人類在太空擺脫核子武器，維護人類和平。

寇克派屈瑞克強調，人類目前最大的挑戰，是要在一個充滿歧見與衝突的社會中求和平共存，所以必須更加努力堅強，以阻遏蘇俄的侵略野心。她也回答了聽衆的問題。

蔣總統昨接見來自美國嘉賓

（中央社台北廿八日電）蔣總統經國今天下午，在總統府接見了兩批外賓。

他們分別是：美國前駐聯合國大使寇克派屈克及她的夫婿。美國聯邦衆議員拉塔夫婦、羅德夫婦、拉賀爾先生及理查森夫婦等人。

蔣總統對外賓們的來訪表示歡迎，同時分別與他們就相互關切的有關問題，交換意見。

外賓們也向蔣總統說明了此行訪華的目的，並且報告了他們對如何進一步加強中美兩國實質關係的看法。對於在華期間我國政府與人民所給予的熱誠歡迎與接待，外賓們特別表示感謝。

今天陪同在座的，分別有總統府秘書長沈昌煥及外交部次長丁懋時等人。

津南邊境地雷滿佈 南非煉油廠昨受襲

南非已警告若游擊隊再度挑釁 將實行進入津巴布韋予以追擊

（路透社南非、墨西舍廿八日電）南非軍隊今天在北部邊界作大規模的掃雷行動，因爲有一名黑人農民在觸到地雷後被炸死。

比勒陀利亞政府警告南非軍會將進入鄰國津巴布韋追捕黑人游擊隊。南非國防部的國防總隊表示：游擊隊人在邊界城鎮西舍爾附近的一處地雷被炸死。兩天來，這裡已發生了五次爆炸事件。

一名軍事發言人表示：他們今天發現了兩個地雷，搜索行動稱進行，但他們相信這批地雷是津巴布韋邊界的游擊隊設置的。南非外長波達給昨天警告津巴布韋要制止邊界的游擊隊進越境，否則南非部隊會進入津巴布韋境內追擊游擊隊。

政治分析家表示：若南非軍隊進入津巴布韋境內，將會遭受世界各國指責及令英聯邦一個代表團停止與南非的對話行動。

（美聯社南非約翰尼斯堡廿八日電）南非警務署長哥德治今天表示：約翰尼斯堡以東六十哩的一個煉油廠，昨天受到反種族隔離主義的游擊隊，以火箭炮襲擊，但煉油廠沒有受到損壞。

據報一隊游擊隊，昨晨一時向煉油廠發射了數枚一百廿二毫米口徑的火箭設，但沒有命中。這間具有戰略意義的煉油廠，專門把煤煉成石油，供應了南非四分之一的燃油，它的位置距斯威士蘭以西六十哩。哥德治又表示：有三名黑人游擊隊員事後在離斯威士蘭不遠的叢林被警察追及和被射殺。這次攻擊行動，意味着南非的武裝游擊隊有力量在以前認爲是安全的地方發動攻勢。加上南非北部邊界日前發生了五次地雷爆炸事件，似乎是黑人組織的非洲民族議會游擊隊把推翻南非白人政權的軍事行動升級。

世界電子琴大賽 台灣白美莉獲季軍

呼籲國人重新體認電子琴藝術性潛力

（中央社台北二十八日電）我國電子琴演奏好手白美莉，日前在西德獲得一九八五年世界電子琴大賽的第三名。她呼籲國人重新認識電子琴的藝術性和發展潛力，共同提昇國內電子琴藝術的水準。

這項世界電子琴大賽，是目前世界唯一的全球性電子琴比賽，已有二十一年歷史。本月二十三日在西德舉行的比賽，共有三十多個國家的代表參加。日本代表獲第一名，新加坡的王雅惠和另一位日本代表並列第二，白美莉第三。

白美莉是第一位在世界性電子琴賽中獲得名次的我國演奏者。她今天在太平洋文化基金會爲她舉辦的記者會中表示，電子琴音樂發源自日本，所以日本的水準至今仍然領先各國。

她並說，國內似乎一直對電子琴有誤解；她盼望國人重新認識電子琴音樂多元發展的潛力與藝術性，從而推進我們這方面的水準。

白美莉與王雅惠，都是今年七月太平洋文化基金會舉辦的東南亞電子琴大賽選出的代表。

星經濟趨衰退

商界預測經濟前景艱苦日甚 面臨大裁員失業人數已漸多

（路透社新加坡二十八日電）正當新加坡經濟陷入衰退之際，新加坡商人們預測經濟前景更爲艱苦。

一份官方對商業活動的調查報告指出：雖然政府不斷致力於刺激經濟，但經濟的活動情緒仍處於悲觀。大部份的工商企業稱：他們預期會再進一步裁員。在今年頭九個月內，大約有八萬名工人已告失業。

工商部昨日發表的報告稱：另一項經濟調查報告稱：新加坡第三季的全國生產總值下跌百分之三點五，同時，今年最後一季的經濟展望仍是「悲觀」。今年的經濟是二十五年來最嚴重的倒退。新加坡第一季的經濟增長等於零，第二季經濟增長僅爲百分之一點二。政府預測一九八五年全年的經濟出現百分之二的倒退，而去年的經濟增長達到百分之八點二。

工商部稱：「第四季的商業活動展望甚爲呆滯。預料世界性對汽油及運輸設備工業的疲弱需求，相信將會持續下去」。

印尼大馬設指揮站 聯合演習

（法新社馬來西亞吉隆坡二十八日電）馬來西亞與印尼今日宣佈稱：「印尼位於南中國海的那多那島，將成爲馬來西亞與印尼空軍及海軍聯合演習的一個指揮站。」

馬來西亞副總理希丹與印尼國防部長穆達尼稱：這項協議是他們在馬來西亞、印尼國界聯合委員會第十四次會議，達成擴大雙邊安全及經濟合作的數項協議之一。

小鸚鵡陳屍污水間

雖云能言善唱，此番有口難言

化工廠流出污水實爲罪源禍首 廿萬小鸚鵡之死爲野生大災難

（合衆社澳洲消息廿八日電）官員稱：西澳洲一間爲金礦業所使用的氰化物處理工廠之特別廢物水閘邊，發現了廿餘萬隻長尾小鸚鵡屍體。資源保護和土地管理部相官員，形容此次集體死亡爲澳洲最嚴重的野生災難。

該部門一名發言人表示：牠們可能因飲了污染食水而死亡，但確實原因要待調查員檢驗污水和屍體始能確定。金礦礦工在該位於拉弗頓（珀斯東北四六六哩）以北的工廠發現該等屍體。官員稱：礦工利用氰化物從礦砂中抽出金塊，然後將該有毒化學物質倒入特別廢物水閘。

紀念品。贈嘉賓 行政院長俞國華夫婦(右)，廿七日晚上在台北圓山飯店，接見美國前駐聯各國大使寇克派屈瑞克博士(左二)及她的夫婿(左)，並致贈紀念品，隨後以晚宴款待。(中央社)

漢城人口 接近千萬

（路透社漢城二十八日電）南韓城市統計部官員今天謂：漢城至本年九月底的人口總數爲九百七十九萬八千零五十七人。這比較去年同期所統計出的數字，高出百分之零點六。

又根據資料顯示：南韓的四千萬人口中，差不多有四分之一是居住在首都地區。

中曾根警告 日本貿易長久盈餘 終必失落

（路透社日本東京廿八日電）首相中曾根康弘本日提出警告稱：「日本必須變易其經濟方式，否則將來可能面對消失」。

中曾根在日本記者公會午餐席上，指出戰後的歲月，出現龐大的貿易盈餘。他說：「我們須國改變日本的工業架構，俾不致損害他人。否則，日本有機會一夜間便在地球上消失，像古國迦太基一般。我們不能年年盈餘三，四百億元，這樣生活下去。像玩麻將牌玩意，你永遠是大贏家，沒有人再願意和你玩下去。」

中曾根說：「反之，貿易略有盈餘，那是日本永久生存之道。」

漢城地鐵增新幹綫 月台遼闊可作藝展

若舉行婚禮可堪稱賀客滿華堂

（美聯社南韓漢城廿八日電）漢城地下鐵路又增加了兩條新綫路。從此，世界上最長的地下鐵路是（一）紐約，（二）倫敦，（三）巴黎，（四）莫斯科，（五）東京，（六）芝加哥，（七）漢城。

漢城學生上學放學，喜歡乘地車。最近，有廿對男女結婚，選擇地車站舉行婚禮。地車站還舉行文藝展覽，又有商場。一向受塞車之苦的漢城居民十分歡迎地鐵增加新綫路。明年亞運會在漢城舉行，一九八八年奧運會也在漢城舉行。地下火車就提供了最快捷的交通服務，遊客再多都有辦法照應。新開綫路是第三綫與第四綫。整個漢城地鐵的長路是七十二點八哩，每天可運載五百萬人，但至今，它每天只有一百九十萬人乘搭，比當局預測的三百一十萬人少得多。但漢城地鐵公司稱：居民越來越喜歡乘地鐵，地鐵乘客將會急劇增加。以往，漢城居民只靠巴士作爲主要的交通工具，全市巴士有八千五百輛。另外，市內私家車與的士也在增加，這都是造成嚴重塞車的原因。

漢城地鐵是一九七一年開始建築，七年後第一條綫路投入服務，第二條綫路去年投入服務。整個地鐵的建築成本約廿七億美元，其中五億四千萬美元來自外國貸款。地鐵車費約十九美仙，巴士收費約十四美仙。

安哥拉游擊隊 擊落蘇運輸機

機上廿一人悉數畢命

（合衆社里斯本二十七日電）親西方的安哥拉游擊隊週三稱，他們於星期日在安哥拉東南部上空，擊落一架蘇聯提供的運輸機，十名蘇聯人及安哥拉軍軍官十一人喪生。這些爭取安哥拉完全獨立的聯盟之游擊隊，在兩項作戰公報內稱，他們另殺死安哥拉軍士兵一百四十人——其內有古巴人十九名，他們在這產（石）油國的五個省內，於十一月五至二十五日的作戰中，並擉毀火車一列及車輛三十四輛。獨立方面未能證實上述說法。

據報美國一特使開始在贊比亞與安哥拉官員會談和平解決區域性戰爭，華盛頓亦於此時辯論援助上述游擊隊的戰略。游擊隊於此際在里斯本發表上述報告。

游擊隊並稱：高射炮壘於星期日在東南部昆都古班高班省的昌辛瓜區城擊落上述安頓諾夫——十二式的運輸機。機上的十四名蘇聯軍官中的十名以及十一名安哥拉軍軍官已喪生。

印大象逞兇 又踏死二人

（合衆國際社印度古瓦哈地二十八日電）一名森林管理官員稱：「一隊象群將兩名電話公司職員踏死，使到阿薩姆自九月以來，被亂衝亂撞的象群所踏斃的人數增至十六人」。

該名官員星期三稱：「該兩名遇害者是在辛瑪拉植茶區扎營工作的六名電話公司工人的其中兩人，他們是於晚間工作時遇害的。」

泰學生留蘇 禁讀政經系

留學其他共黨國亦然 泰政府未雨而綢繆

（路透社泰國曼谷廿八日電）泰國一名高級保安官員今日稱：「泰國業已禁止其學生在蘇聯及其他社會主義國家攻讀政治學和經濟學」。

柏拉桑告記者說：此項措施，係內閣昨日通過數項措施其中一項，以規定社會主義國家給予泰國學生的獎學金」。他說：「官員獲悉莫斯科秘密招募泰國學生前往蘇聯攻讀後，則擬定此等措施。蘇聯大使去月會晤泰國外交部通知，未經由官方渠道，不得直接向泰國學生提供獎學金。官方批准前往社會主義國家之學生，將視乎研讀科目，年期長短，攻讀地點及課程。所有政治科學和經濟學科，將予禁止。」

自一九八二年以來，蘇聯每年給予七十名泰國學生獎學金，現時有二百名泰國學生在蘇聯攻讀。

蘇重提禁核試 美國說可研究

（路透社華盛頓廿八日電）蘇聯領袖戈巴切夫重申要求列根總統加入禁止核試，但他這一再的呼籲僅引起美國一點點反應而已，今天美國放假，過其最傳統節日之一的感恩節。戈巴切夫昨天在最高蘇維埃會議中提出上述建議，當時列根則開始一個星期長的感恩節假期，在加州他的山頂別墅中渡假。

（路透社華盛頓二十七日電）美國官員今天說，有關蘇聯領袖戈巴切夫再次要求華盛頓與莫斯科一起停止核試的事，美國將會研究這一新的呼籲。

（路透社莫斯科廿八日電）蘇聯領袖戈巴切夫昨在最高蘇維埃會議上說：他和美國總統列根最近在日內瓦所開高峰會議對減少核戰威脅性，及其避免核戰的可能性，都有相當作用。他同時寄語華盛頓當局也像蘇聯宣佈凍結核試。

他昨天對美總統列根未能履行，他在上述高峰會議之前，所作的準備在太空防衛計劃方面作出若干讓步的諾言，再加抨擊。他昨在最高蘇維埃秋季會議上所講的話，以蘇聯下一年度的預算案爲主題。華盛頓官方人士說：他們將對戈巴切夫所提的，美蘇各自凍結核試之呼籲，將重新加以研究。按列根總統今年七月間已對蘇聯首次所提之，有關美蘇各自凍結核試之建議，加以駁退，他說：美國必需繼續試驗新武器，才能在這方面追上蘇聯。

巴拉圭總統 接受蔣總統邀請 明年再訪台

（中央社亞松森廿七日電）蔣總統經國先生邀請史托羅斯納爾總統明年訪華，時間由他們自訂。這項邀請函是由王昇大使今天上午到總統府拜會時，親自交予巴國總統本人。據巴國政府消息靈通人士說，史托羅斯納爾總統很樂於接受這項邀請，訪問的確切日期將在未來再行決定。可能是在明年上半年。這些人士又說，這將是史托羅斯納爾總統十年來第二次訪問中華民國，他第一次是在一九七五年九月間訪華，五年後曾準備第二次訪華，但是由於尼加拉瓜總統蘇慕薩一九八零年九月十七日在亞松森遇刺事件而未能成行。

史托羅斯納爾生於一九一二年十一月，一九二九年入軍校，從此展開他的軍旅生涯。軍校畢業後，他參加了對玻利維亞的戰爭，三年後晉升爲上尉。

本港新聞

培育人才當務之急
建第三間大學 訂具體時間表
王澤長建議應速設委會研究

（特訊）多位立法局非官守議員，就現有專上教育及第三間大學發表意見。

王澤長建議港府儘速成立初步籌劃委員會，研究興建第三間大學。

廖烈科 廖烈科議員則促請早日公佈開設第三所大學的具體內容和時間安排。同時，政府亦應對兩所大學及兩間理工學院的擴展和運用資源的能力作出類似的檢討，並須顧及現時專上學院的資源是否得以適當而有效地運用。至於未能升讀大學或理工學院的年青人或成年人，提供公開教育是很重要，使他們有機會進修，而公開教育範圍得以擴大，是有賴電台、電視和大衆傳播媒介提供各類課程，以補充和擴展現有課程，他更希望教育統籌委員會在不久將來，會對公開教育發展作出具體建議。

謝志偉 謝志偉議員建議本港第三間大學，應該是一所綜合性高等學府，通過學術的探求，爲社會整體的進步，負起解決新問題，及尋求新答案的重要任務。

他續建議港府應該增加現有五所高等學府的資源，讓其能儘量發揮功能，作學術及專業研究，藉此提高研究的質素和水平，他贊成政府應該儘速成立本港的學歷評審機構。

范徐麗泰 范徐麗泰議員強調：港府必須提高學生中英文水準，以進一步鞏固本港的國際中心地位。她又建議大學及理工教育資助委員會下的專上院校，採取統一取錄新生辦法。

她續表示：港府應該儘早考慮大學及理工教育資助委員會建議，設立鑑定頒授專上院校學生的資格，這是香港教育向前邁進的重要一步。（家、來）

職業先修學校學生 盡量給予進修機會

（特訊）立法局非官守議員陳英麟建議符合資格入讀專上工業學院的職業先修班學生，當局該給予優先考慮。

他指出：港府在籌討工業教育時，該同時研究爲職業先修學校畢業生，提供專上教育的問題。

他認爲：爲職業先修學校的畢業生提供進修機會，是一項對社會有益的投資，因爲他們可對工業生產作出貢獻，而這對本港的經濟是很重要。

陳氏續說，長遠來看，爲應付職業先修學校的學生在深造方面的需求，職業先修學校與專上程度工業學院，應更爲緊密及有效地合作。

目前，職業先修學校隸屬教育署，工業學院隸屬職業訓練局，而理工學院則隸屬大學及理工教育資助委員會。政府有否採取何種措施，使上述三個機構的工作得以協調，以使承認職業先修學校，已產生到達上教育所需的學術成績及學歷水平，並使中學至專上程度的工業教育能夠連繫起來。

兩間公司申請航線 空運牌照局定下週聆訊
港龍公司開辦廈門航線 中國已批准邀報界試航

（港訊）空運牌照局將由下星期一（十二月二日）起，就考慮有關兩間本港航空公司開辦來往香港與中國各地及東南亞其他各地的定期班次服務事宜，舉行公開聆訊。

聆訊將於中環下亞厘畢道政府合署前立法局會議廳內舉行，日期預料由十二月二日至十二月十三日之間。

港龍航空公司及遠東金獅航空公司均曾向政府提出申請開辦來往香港及中國城市的定期班次服務的牌照，同時，遠東金獅航空公司亦曾申請開辦香港至東南亞各地的定期班次。

空運牌照局成員是港督根據空運（航空服務牌照）規例委任的。該局主席爲按察司彭亮廷，至於其他將出任是次公開聆訊委員的成員包括陳瑞頤，范世義，郭李宛平女士，劉定中，馬清煜，龐輝，及N A RIGG。

在聆訊中，申請開辦有關航線的公司將邀請代表及證人出席空運牌照局的聆訊。港龍航空公司曾對遠東金獅航空公司的所有申請均表示反對，而遠東金獅航空公司則反對港龍航空公司申請開辦至中國十條航線中的四條。國泰航空公司亦將有代表出席聆訊，該公司反對其他兩間航空公司開辦至中國若干城市的航線的申請，除其中一條航線外，其他均爲國泰航空公司所反對。

聆訊將由上午九時三十分至下午四時三十分舉行，市民如欲出席旁聽聆訊，請使用公衆人士入口處出入，座位將採先到先得的方法。

（特訊）港龍航空公司的包機服務，並於明日邀請新聞界友好，乘搭該公司之七三七班機往廈門作一日遊。

該公司發言人透露，由他們申請開辦的內地至香港至廈門的各航綫服務，已獲中國當局批准，而首先開展服務的航綫是香港往來廈門，逢星期三及星期六兩日，每周兩班，暫訂。

全面檢討醫療服務 防止未來人才外流
招顯洸建議設立醫學評核院

（特訊）招顯洸議員認爲目前是檢討香港醫療衞生政策適當時機，以便向社會各階層提供適當與全面性醫療服務，同時，政府應迅速組成一個醫科畢業後教育和訓練小組，爲將來成立醫學專科資格評核院鋪路。

他指出：市民對有質素服務的需求日益增加，而醫療照顧費用也隨而增長，故政府在策劃未來醫院服務時，須將有需要問題列入考慮。

他極支持設立標準醫療保險計劃的建議，因爲中等收費醫療服務如能與此計劃相承，肯定會帶來更佳效果。

他坦言大部分公屋居民均向屋邨醫生求醫，故這些醫生在提供低價服務有大貢獻，彼等每次僅收三十至六十元不等醫藥費。然而，房委會最近大幅度增加租金，使屋邨醫生面臨困境。

招顯洸促請政府在未來兩三年內成立一個醫學專科資格評核院，以配合九七年後歸中國時，本港仍有一種健全的專業認可制度，避免人才流失。

另方面，他對於不良醫藥廣告的存在而感到憂慮，無疑問會有誤導之嫌，所以，香港醫學會收集了千七份涉嫌已觸犯有關條例的報章廣告，並送交律政司及警務處長。

招氏不明白爲何律政司和警方對那些不良醫藥廣告如此寬大，但對檢控較輕微的罪行，如非法泊車，便如此明察秋毫，雖則兩者均屬「非刑事」性質，法律如不妥善執行決不成法律。假如當局能提出檢控，將會對違法者起嚇阻作用。

他希望指出不良醫藥廣告管制條例的附表並不完備且已過時，故亦盼當局制訂一個較全面性的附表，以便堵塞現行條例的漏洞。我想再次強調當局應採取適當和迅速的行動，因爲社會人士很容易和經由受到這些廣告誤導；因而許多病人不能得到適當的治療而損害他們的健康。

潘宗光建議設科技委會 鼓勵發展科技
費用雖龐大受益卻無窮

（特訊）立法局非官守議員潘宗光建議成立科學及技術研究委員會，鼓勵進行研究發展科技工作，以維持香港的繁榮。他深信中國會極看重香港的大學畢業生。

他認爲，教育制度配合工商業對人力的需求，而研究和發展則是經濟自主和維持本港繁榮的先決條件；爲使經濟多元化，開拓新領域和保持競爭力，則現在便要加强研究高科技基礎。

潘宗光指出：進行研究與發展工作初期，費用無疑昂貴，但其益處卻受用不盡；並帶來深遠影響。因此，他建議政府考慮成立一個獨立科學及技術研究委員會的統籌機構，鑑定本港的研究實力與潛力，鼓勵進行研究和發展工作，確定對工商業有影響的研究範圍，以及撥出研究所需的款項。而開始階段，立法局可成立專案小組研究以上所述，並向政府提交報告。（般）

女被勒死男遭擊斃 元朗村屋雙屍案 被捕者控謀殺罪

（特訊）涉嫌與元朗大棠路崇正村雙重兇殺案有關的一名卅六歲男子，已被落案控以兩項謀殺罪名，將於今晨在新界粉嶺裁判署提堂。

驗屍顯示：男死者因頭部受傷致死，女死者則被勒斃。

此外，案中被殺害夫婦的兒子及養女昨早到紅磡殮房認屍。

被殺害的夫婦，丈夫謝久發（五十八歲），其妻陳玉英（五十九歲）。被捕疑兇姓葉（三十六），是髮型屋職員。

死者的兒子謝克倫及養女昨早九時許在五至六名警員的陪同下，前往紅磡殮房認屍，逗留約半小時後離去。（合）

賬目委會公開聆訊 續有多位高官作答

（特訊）政府賬目委員會將於今日上午九時十五分在立法局會議廳繼續舉行公開聆訊。

出席聆訊並答覆核數署署長在年報中所提各點者有保安司、副財政司、警務處處長、民航處處長、海事處處長、大學及理工教育資助委員會秘書、運輸司及運輸署署長。再下一次聆訊日期爲十二月五日。

九七年前政府運作 中文英文同樣重視

（特訊）立法局非官守議員伍周美蓮促請港府製訂一套完整計劃，在九七年前所有政府運作，都可中、英文並用。在推行這計劃時，一方面當然要大量增加中文主任的人數，亦應在招聘其他職級的公務員時，中英文的程度同樣重視。

施政報告平穩進取 多位議員表示支持

（特訊）在次日施政報告辯論之中，各位立法局議員形容港督今年的施政報告是一份全面、平穩和進取的報告，報告的精神是以社會安定爲基礎。

譚王葛鳴 譚王葛鳴議員認爲本港當前的重要任務是以穩重的步伐建立一個配合九七年之後港人治港的模式政制，並致力維持社會的安定繁榮，確保本港社會情況和市民生活質素能跨越九七、五十年不變。

林鉅成 立法局議員林鉅成指出港督在今年的施政報告之中指出：「協商程序是香港獲得成功的主要因素。」他希望政府會根據上述這個原則去決定下列三個市民十分關注問題：（一）公屋資助問題。（二）醫院私營計劃。（三）直接選舉與否和推行的時間。

陳濟強 陳濟強議員表示支持港督施政報告，並指出報告所提出的政策和計劃，對本港未來的穩定和發展，均起積極作用，加强港人對香港未來的信心。

許賢發 許賢發議員形容港督今年施政報告，再度傳遞進步、安定和繁榮的信息，對香港的前途投下充滿信心的一票。在立法局邁向代議政制的新紀元時，施政報告平穩而令人放心的內容，贏得社會各界人仕稱譽。（家、來）

盡快推行公民教育 司徒華說急不容緩

（特訊）在次日施政報告辯論中，司徒華建議政府儘快推行公民教育，使香港可以進一步發展代議政制後邁向高度自治。

司徒華議員認爲要進一步發展代議政制，準備主權回歸中國，迎接港人治港，順利過渡成爲一個高度自治的特別行政區，加强公民教育實在刻不容緩。

他指出，政府在推行公民教育方面，比起電腦教育，在推行上就顯得不夠積極。

對於最近頒佈的「公民教育指引」，他批評這個指引缺乏時代感和參與感，民族意識，民主和法治精神，權利和義務的認識，積極參與和勇於承担行動等等，均未有足夠的重視，無法去使學生與其身所處變化中的社會背景發生聯系，尤其是民族意識的培養。

他又批評未有納入在中學設立公民必修科的建議，亦未有對自願設立該科的學校給以具體的鼓勵和協助，同時又拒絕修訂「教育條例」中「和一教育條例」中若干有礙推行公民教育的條款。（家、來）

產婦神經失常 擬對女嬰不利 家人制止未成慘劇

（特訊）一名產後婦人，疑因精神不穩，昨午突對七個月大女嬰舉止失常，家人睹狀上前制止，混亂中，女嬰手部受傷，警方到場，分別將母女兩人送院敷藥及檢驗。

事發於黃大仙下邨廿三座五Ｘ室，戶主姓麥，妻子柯Ｘ琴，廿四歲，七個月前誕下一女，但柯婦產後，精神經常出現不穩定。

昨日下午二時十分，柯婦在家中突舉止失常，揚稱對幼女不利，並手握女嬰，其夫在旁睹狀立即撲前制止，其餘家人亦上前協助，家人卒將母嬰兩人分開。

救護車到場將母嬰兩人送院，女嬰經敷藥後無大碍，其母則接受檢驗觀察。（合）

廖烈科促提供更多 自我照顧老人宿舍

（特訊）廖烈科議員促請政府，提供更多自我照顧式的老人宿舍，使社會上的老人亦同樣獲得照顧。

他又質詢社會福利署會否對私營老人院或老人宿舍進行調查，並可否採取措施提高其水準，他認爲，政府應撥出更多款項，增加資助機構的宿舍，以切合需求。同時，他又希望了解社署如何解決老人宿舍短缺情況，並詢問是否擬定計劃應付，計劃進展如何。

不過，廖氏認爲，目前，爲確保老人宿舍供應量充足，政府應考慮讓志願機構負責供應，而由社署加以控制。他促請興建更多老人活動中心使老人身心平衡發展，安享晚年。（般）

邁向86 裕華國貨 服務大家第廿七年 盛大酬賓 大減價·大抽獎·大贈送

自摸幸運折扣 ＋獎品

折扣幾多自己摸，摸到幾多送幾多！（最少即送10%至最多100%禮券。）

獎品金幣或旅遊，加送禮券雙重酬！（送楓葉純金幣或深圳兩天遊。）

辦法：凡購一般貨品（特·廉價品除外）十元以上，憑即日發票，自摸幸運折扣十獎品！禮券可作現金再購貨、再循環奉送禮券！要自摸幸運折扣或紀念品任由選擇。凡購「超級市場商品」及「特·廉價貨品」，均不能參加「自摸幸運折扣十獎品」，但另送紀念品。

同時舉行 上海絲綢展覽 全新品種 全港獨有 全部現貨 全面平價

裕華國貨 總公司：地下鐵佐敦站 3-840084 尖沙咀店：地下鐵尖沙咀站 3-689165 旺角店：地下鐵九龍塘站 3-7590202

香港賽馬管理局 六合彩 今日攪珠 下午6時50分 截止投注時間 場外投注處 今日下午6時15分 查詢開彩結果 5·7587

ASIAN EXPRESS PACKING CO. LTD. ASIAN EXPRESS THE INTERNATIONAL MOVERS 亞洲捷運包裝有限公司 提供移民包裝貨運服務 移民裝箱 附運行李 態度忠誠 安全可靠 清關服務 快捷妥當 電話：3-7214158 九龍尖沙咀柯士甸路19-23號康定商業大廈901室

一次夠晒數 遊埠有JETSO 渡假咭令你生活添姿采！

提供旅遊渡假、飲食購物及娛樂消費等多元化優惠服務，凡參加渡假咭特選旅行團遊埠，最高金額可省：HK$500，只要成爲渡假咭會員，便可享有這種優惠，一次夠晒數，何樂而不爲？

國際性渡假咭·優點與衆不同

成爲渡假咭（國際）會員，即可享有下列各項利益，包括：—

- 會員特價優惠旅遊，最高金額一次可省港幣五百元，包括下列各特選旅行團：— ·新航歐洲假期 ·日航天地 ·菲航假期 ·馬航假期 ·菲航美洲假期 ·加州假期 ·縱橫遊 ·威馬旅行團 ·澳紐精華遊 ·捷旅假期 ·韓國之旅 ·大韓航空假期 ·中國各線旅遊 ·甜蜜假期 ·新航假期 ·台北假期
- 奉送十萬元免費旅遊保險。
- 贈送一千元現金購物券及旅遊禮券，包括：·歐洲、美加旅遊禮券$400·香港湖旅遊禮券$200 ·現金購物券$400
- 代訂國際性大酒店、各地渡假村及新界離島渡假屋，享有10%至50%優惠折扣。
- 世界各大城市遍設海外諮詢中心，提供會員免費旅遊諮詢服務。
- 港九著名酒樓餐廳首次惠顧，持咭會員半價優待。
- 港九各大豪華夜總會，酒水八折優待。
- 全港三百多間著名特約商號、各大百貨公司及國貨公司購物，享有10%至50%優惠折扣。
- 港九各區設有醫事顧問及專科醫生，提供會員優惠醫療服務。

優點衆多·不能盡錄·歡迎查詢·簡章備索

優待首5000名會員 祇收$250（附屬會員$100） 續會收回原價$300

欲免向隅 請即申請 熱線電話：5-8151122 渡假咭（國際）有限公司 香港皇后大道中122-126號富衡大廈2A

渡假咭申請表 WKYP

中文姓名＿＿＿ 英文姓名＿＿＿
身份証號碼＿＿＿ 電話＿＿＿
地址＿＿＿
申請人簽署＿＿＿ 日期＿＿＿

請連同劃綫支票$250，抬頭寫：「渡假咭(國際)有限公司」，郵寄：香港皇后大道中122-126號富衡大廈2A

永安公司 旺角分店一週年紀念幸運抽獎結果

頭獎：00708

貳獎：08046	叁獎：00405	肆獎：43605
伍獎：03047	陸獎：27744	柒獎：26532
捌獎：36787	玖獎：18239	拾獎：04538

安慰獎一百名：

01057	15248	21069	29816	40307
01267	15642	22046	30703	40569
01807	15738	22559	30831	42289
03036	15749	22977	31146	42461
04219	15769	23254	31748	42619
04544	15889	23600	32376	43697
04727	15931	23690	32934	44066
06199	16121	23763	33575	44139
06555	16639	23784	33864	44785
06558	16880	23855	34160	45139
07042	17748	24164	34338	46451
09612	17912	24503	35183	46676
09623	19010	24708	35316	46771
10074	19193	25796	35616	47037
11550	19402	26279	37926	47580
11696	19615	26327	38022	47699
12808	19964	27102	38515	47728
13084	20046	28322	38541	47992
14025	20855	28689	39173	48214
15203	20974	29467	39562	48577

以上得獎者將獲另函通知領獎

閣樓招租 九龍旺角上海街自由閣招租合各行業寫字樓及貿易公司或診所等用地旺租廉 有意請電：3-840749洽

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除 速效增肥藥上市 限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反令軀體削伐，既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生。消瘦之人自知個人苦況。由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜寢酣睡，藥效驚人，絕不誇張。「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理 各區分銷店：大道中張公安，文咸東協德榮，永樂東萬德，大道西新永安。灣仔梁國英，利園山道光明，北角皇冠，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔華富，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街祺昌，元洲街救生，彌敦道高華，窩打老道華僑，新蒲崗大昌，官塘同春園，荃灣興昌，青山墟泰和，元朗元生堂，上水廣安堂，大埔陳家園，沙田衞元堂，澳門振興，以上各大藥房均有代售。

本港新聞

資源公平分配精神仍須顧及技術

公屋綠皮書修訂 務使為市民接受

胡法光稱長遠政策配合社會變化
林鉅成說綠皮書的精神說易行難

（特訊）在次日施政報告辯論之中，多位立法局議員就最近房委會所公佈的公屋住戶資助綠皮書發表意見。

身為公屋住戶資助小組主席的立法局議員胡法光表示，房屋委員會就該小組所作出的綠皮書作最終建議時，必定會考慮到維持香港穩定和繁榮的全面長遠目標。

他指出：去年房委會就檢討公屋編配政策諮詢民意時，社會人士一般都贊成採取措施減少對經濟較好住戶的資助，使有需要的人士可以優先獲得租住公屋，並使有限的資源可以作較妥善的分配。而綠皮書的精神亦基於此。

胡法光又指出：房委會會認真研究綠皮書全部意見之後，修訂綠皮書的建議，使更為廣大市民接受，然後才提交最後建議。他表示，公屋資助只是房屋政策的一部份，房委會會採同樣態度逐步檢討其他政策配合本港社會的變化。

林鉅成 林鉅成議員認為實施公屋資助問題綠皮書的精神，是說易行難，他指出加上最近因公屋結構所引起的各項問題，他相信政府如實行這個計劃，可能得不償失。他表示公屋資助綠皮書在十九個區議會中，有八個對綠皮書作出整體性的反對，其他十一個區議會原則上認同綠皮書的精神，但建議部份綠皮書的內容則要作出修改。

林鉅成認為從過往的例子，發現一些基本設施如醫院、學校，或交通系統等配合不到公共房屋建設的發展。由此可見實施公屋資助綠皮書的精神是說易行難。

兩日辯論已告完結

（特訊）立法局非官守議員；就港督施政報告連續兩日的辯論，昨日結束。

△司徒華議員的演詞，相信是最符合議員間的協商，剛剛是十分鐘，所以，他在完結時表示：「守時是一種美德」。此話一出，引得一些議員及記者笑起來，但也令到一些超過十分鐘演說的議員，有點尷尬。

△兩日來的辯論，以彭震海議員的演詞最短，約六、七分鐘左右。

△昨日的辯論時間，因為有部份議員的演詞較短，約較上日早了十分鐘。（般）

房屋民生息息相關 中下階層要多照顧

譚耀宗 譚耀宗議員表示備受爭議的公屋住戶資助綠皮書，政府方面應該儘快表明立場。

他指出房屋與民生是息息相關，近期香港經濟發展緩慢，導致工人的實質工資連續下降，低下層市民的生活質素受到影響。因此，政府在考慮削減房屋資助的同時，亦應考慮上述因素。他認為由於香港的資源分配不均，低下層市民需要適當的資助才能獲得某種合理的生活水平。故此，他建議政府應訂定更合理的整體公屋政策。

雷聲隆 談到公屋問題，雷聲隆議員作出如下建議：鑑於政府在資助公屋政策上退卻，諸房委會公佈它的意向。第二，將財政上的承擔推卸公屋居民以至富戶身上，他認為是違反了資本主義社會對資源分配與及再分配的公平原則。第三，政府應從速開放房委會，讓更多公屋居民參與訂定決策。他又建議暫時擱置綠皮書，首先檢討長遠的公屋政策。至於有人懷疑房委想迫使部份公屋住戶一自動一遷出，以騰出空屋給結構安全有問題的公屋樓宇居民入住這一點，他主張政府迅速委出獨立組織，徹查及追究責任。（家、來）

建議政府寬減稅項 鼓勵購買醫療保險
葉文慶建議設委會研究

（特訊）葉文慶議員建議政府，以寬減稅項來鼓勵市民購買醫療保險，而此項優待不應僅給予替僱員購買保險的公司，並應給予任何本身或家人購買保險的市民。

在製訂一項基本標準醫療保險計劃準則前，應成立一個由公眾人士，保險行業，提供醫療服務和政府各方代表的委員會進行研究。她認為，此計劃的保險費數額必須使大多數的市民，可以付出，並訂定一項收費折扣標準比例，而有關醫院的類別，服務和醫生種類方面，須全面規定，以及訂定簡單申請程序，除儘量減低病人和醫生的時間消耗和不便外，同時亦可防止流弊。

同時，為保持靈活和可供選擇，避應有其他保險計劃，以補不足。另外，為確保醫療保險能使富裕及非富裕人士同樣受惠，應適當釐定稅項寬減的最高水平，並於較精密的計劃繳付的額外保費，則不應享有稅項寬減。

實施公平簡單稅制 有利提高國際聲譽
范徐麗泰在立法局稱

（特訊）立法局非官守議員范徐麗泰強調：本港簡單與公平的稅制，是鞏固本港成為國際財經中心的重要因素；同時，促請政府研究修改一九八四年稅務（修訂）條例內有關向商業機構（非財務性）徵收海外利息的條文。她表示：她明白到本港可能需要增加稅收，而很可能由於這個理由，本港的稅例會有零碎的修訂。不過，萬望政府在設法增加短期稅收之際，不要忽略對本港長遠的影響。增加短期稅收固然有利，本港的國際聲譽更加有價，政府務須審慎權衡利害。（家、來）

扶助政府架構的基層組織

伍周美蓮 伍周美蓮議員說：港府必須扶助政府架構的基層組織，使其在地方行政上發揮最大效力。

她指出：施政報告第十段指出由立法局、市政局及區域議局，區議會所建立的三層管理架構，彼此緊密聯繫，但政府仍須強化區議會底下百多個分區委員會，五千多個互助委員會及業主立案法團等基層組織，所謂萬丈高樓從地起，若要建立一個穩固地立根於香港的政體，則政府必須以人力、物力扶助該等基層組織，使其於地方行政上發揮最大效力。（家、來）

合理資助發揮效力 助區議員設辦事處

謝志偉 （特訊）謝志偉議員建議港府提供資源，給區議員設立辦事處，發揮其工作效率及影響力。

為了增加區議員在職位上運作的效率和影響力，政府應該考慮接納他們的要求，並在租金，文書助理及生活津貼上對有需要的區議員提供合理的資助。他希望政府能夠在各區議會中進行調查和評估區議員工作的質量，作為考慮這建議時的事實根據。

譚惠珠建議應定下計劃 分兩個階段發展新市鎮

（特訊）立法局議員譚惠珠在次日施政報告辯論之中建議政府為全港定下一個統一的城市設計守則，以便使本港基本建設的發展策略，能夠更精密，有效和善用本港的資產和資源發展。她指出目前新市鎮的發展，仍然未能真正達到自給自足的地步。

她表示是基於兩項因素：（一）是市區如尖東，灣仔及中環等區，仍有大量可供寫字樓用的地方，白領階級仍然在市區工作而不會分散往新界。（二）除非新一代輕工業能夠在新市鎮發展，否則工廠工人仍需繼續在市區工作。

譚惠珠建議分兩個階段去發展新市鎮：在首階段應提供有效的運輸系統，使居民能夠容易前往市區，並促進當地的工商業活動。

第二個階段，她建議將新市鎮發展為一個真正自給自足的社區，她又指出將軍澳和天水圍兩項令人興奮的發展計劃，有賴於東九龍隧道的落成。

譚惠珠又指出現新市鎮的道路，污水系統和食水供應仍然有不足之處，原因是缺乏一個全面發展計劃。對於政府為加強管制土地用途而提出修訂現行城市設計條例適用於本港鄉村地區，她建議在倡議改革的同時，我們必須考慮年期和合法利益等問題。有關方面亦須確保鄉議局和區域議局均有代表出席城市設計委員會。

她表示最關心的是，由於新界迅速都市化，政府不應在策劃整個新界（包括鄉村地區）的發展方面，仍然採取消極的態度，而應嘗試整個地區的土地用途作有效的管制。事實上，鄉議局目前曾促請政府制訂一個全面的政策，以促進漁農業的發展，並適當符合善用土地原則。（家、來）

推廣市區重建計劃 擴及人口稠密各區
西區灣仔旺角及油蔴地都是首要目標

（特訊）在次日施政報告辯論會中，各位立法局議員就市區重建計劃發表意見，並認為如果一旦實行，將有助於促進本港的安定和繁榮。

立法局議員陳濟強認為在市區擴展方面所推行的填海計劃，一旦實行，定將更促進本港的安定繁榮。

他建議此計劃應推廣至旺角及油蔴地人烟較稠密的地區，而非祇局限於港島西岸奇力灣和九龍紅磡灣。

陳濟強 陳濟強又表示：市區重建宜先在西區，灣仔，油蔴地及旺角推行是非常恰當。但他提請政府應注意改善去水渠道與及交通安排，提供足夠學位，並盡量綠化市內環境。

他指出舊區重建是一項艱巨的工作，他提醒政府在籌組土地發展公司之時是否考慮到籌措及歸還重建數項事宜，怎樣評估小業主之權益，是否會將發展計劃及藍圖給區議會討論，與及應否成立專責小組監察發展公司的運作。

他表示：施政報告已提到舊區重建的首項計劃將於未來十二個月內展開，據悉房屋協會將動用三億元，重新發展油蔴地六街，據資料顯示，若經重建，六街將有五座卅層的商住大廈，區內將有老人中心，育嬰院，兒童遊樂場，診所，並有一噴泉的廣場。

他指出，此項計劃已獲得油蔴地區議會支持，並希望政府能作出廣泛宣傳，呼籲及鼓勵舊業主和住客積極參與支持舊區重建計劃。

譚惠珠 譚惠珠議員則指示市區重建計劃的目標，必須盡量減少內部人口的遷移。奇力灣和油蔴地填海區的房屋發展計劃，應優先用於應付居於灣仔，西區，堅尼地城和油蔴地受影響的居民。

至於政府，商業，甚至康樂方面的需要，則為次要。灣仔和中西區海傍填海計劃對市區住宅重建計劃無幫助。

鄭漢鈞議員則指出土地發展公司初期將由政府撥款資助，但在後期計劃在財政上自給自足。鄭氏是土地發展公司策劃委員會的成員。

鄭漢鈞 他表示：該公司將在重建區內收購土地或物業，也會設立附屬公司，以便成立合營企業，並為居民提供安排遷徙。

他強調政府在可能情況之下會安置居民在鄰近地區。此外亦正為擬訂各項補償辦法。

鄭氏指出，直至目前為止，市區重建計劃的工作似是以零碎方式進行，這是無可避免的，而達致的成功程度亦不一。

他表示，世界各地的市區重建工作未必均有理想的成果，其中亦涉及許多共同問題，這些問題也導致共同的錯誤。他認為他及其他成員有信心將這方面納入正軌，建立一個配得上香港市民的社區，並向世界各地展示完成這個計劃。（家、來）

劉皇發建議設委會 經常檢討收地政策

（特訊）在次日的施政報告辯論之中，立法局議員劉皇發建議政府成立一個有政府官員及非官方人士共同參與之委員會，去經常檢討收地及搬遷政策。

他認為，成立一個專責委員會可以照顧收地搬遷影響之居民，得以維持日後生活安定，亦可使發展工程順利進行。

劉皇發批評政府一直以來在處理發展新市鎮的收地搬遷問題上，由於並未給予部份居民合理收地賠償及適當位置，以致有不斷請願和反抗行動出現。沙田、天水圍及落馬洲等事件便是例證。

劉皇發亦建議政府改善新市鎮的醫療設施不足和學位分配不足問題。

劉皇發指出政府現行之學位分配政策，對交通利便的市區而言，無疑是一個可行辦法，但對公共交通普遍不足的新界而言顯然是不切實際。屯門中學學位不足問題正是一個例子。

他認為政府有必要將目前之學位分配政策進行調整，以配合新市鎮實際發展情況需要。

最後，劉皇發指出目前政府對新界農地用途的限制過於嚴謹，實有作檢討的必要。

戴展華 另一方面，戴展華亦在施政報告辯論之中建議政府興建一條連接米埔和坳頭公路，以應付邊界日益增多的交通流量。

他亦促請當局將天水圍發展計劃，由原初二百公頃發展面積增加至四八八公頃。使人口由十四萬六千人增加至卅四萬。此外，他亦指出新市鎮的醫療服務仍然是不足及在市區醫院的水準之下，政府方面應謀求補救。（家、來）

設體育援助基金 援助新秀經濟困難

（特訊）立法局議員胡法光建議設立一個由政府及私人機構資助的體育援助基金，來解決本港有潛質新秀所面對的經濟困難。

在次日施政報告辯論之中，胡氏指出本港不斷失去一些在海外有優秀成績的新秀的運動員，其中有些是因為到海外升學而離開本港，其次可能是由於現行的教育制度，或由於經濟理由，或其他因素。

他認為要進一步推廣本港的體育，則應徹底研究一切有關因素，解決問題。在財政上，他建議設立一個由政府及私人機構資助的體育援助基金。

胡法光又促請政府再次檢討是否興建何文田足球場，能容納一萬五千至二萬觀衆。他認為如果能夠提供一個這樣的足球場，可以有助於推動本港的足球運動，以減輕旺角球場的負担，使許多學校不致訂不到場地舉行週年運動會。（家、來）

左右兩派功能團體代表 譚耀宗彭震海一致

積極爭取勞工保障

建議設小組研究中央公積金 給予勞工更多保障有利安定

（特訊）在次日的施政報告辯論之中，兩位來自勞工界的立法局議員譚耀宗及彭震海在陳詞中均認為在目前沒有全面社會福利保障計劃之前，正是考慮設立中央公積金制度的時刻。

彭震海表示設立中央公積金制度一直是勞工界及關心社會的基層所近切期望。況且增加一些照顧勞工福利的措施，既可維持社會安定，產生一定的作用，亦可以減少保護主義攻擊香港的藉口，例如「不公平競爭」，甚至形容香港是剝削勞工的「血汗工場」。

彭氏建議政府在今屆立法局年度由考慮設立一個小組或委員會，專職切實着手研究設立中央公積金制度的可行性及有關技術性上問題。

其次，政府應對現行破產欠薪保障條例應該加以檢討，將保障範圍擴及解僱金和遣散費。

他又表示：政府對現行若干已發現漏洞的僱傭條例亦應予以檢討修訂。

譚耀宗議員表示，設立中央公積金制度，可以解決長久以來廣大勞工年老退休的問題。

他指出勞工問題過往的施政報告中總免不了佔一位置，在今次報告卻沒有提及，實在令人遺憾。

他說：「本港強調自由經濟的市場調節作用，但卻沒有較全面的社會保障制度，因此，每逢經濟結構轉變，或者處於經濟調整期，廣大勞工便無可避免地承受了經濟調整的大部份代價。」

譚耀宗指出近年製造業不景，工廠倒閉也影響了勞工，尤其是年老工人，他們因為職業生活而担憂，得不到合理的退休保障。

他表示：這幾年來，政府在保障勞工方面的表現較為積極。例如修訂勞工法例，促進勞資關係以及工業安全等各方面，均扮演着一定的角色，這反映出政府對近二百萬勞工的關注及重視。

他認為在本港進入過渡期間，以及在經濟結構處於轉變的時刻，政府對勞工的處理及保障，應比過去要有更多的關注，此利於社會的安定。（家、來）

非官議員辯論施政報告 發言全文今起分日刊出

小評

議員發言百花齊放 未來安定共獻良謀

立法局非官議員辯論港督施政報告，四十六人分兩日發言，分別就本港政制改革、經濟發展、社會福利、公共建設、公共屋宇及教育治安等問題全面都有論及。

本屆新立法加入了二十四個民選議席後，面貌一新，二十四位民選議員，來自不同背景，代表着社會各行各業各階層，他們的立場如何？他們對各項衆人矚目的社會尖銳問題採取什麼態度？自是為社會各方所關懷。

辯論施告，各議員們大演身手，很值得我們細讀及欣賞。

值得我們一談的是：四十多位非官議員不論是委任或是民選，他們來自不同階層及不同行業，有着不同的專業知識，辯論施政報告。正是他們發揮專業知識大展身手機會，百花齊放，令人大嘆觀止。

每一個尖銳的社會問題，由於各人的立場不同而觀點各異，但是，以整體利益站在第一位是先決條件。我們在兩日來的四十多位非官議員發言中，可以看到議員們都是先顧大局，特別是來自勞工界的兩位功能團體議員，人們一直視為有左右政治立場之分，但兩位勞工界議員都異口同聲爭取更多勞工保障，立場一致，乃是可喜可賀的和諧現象。

本港踏入了政制改革的過渡時期，拋棄私心，共謀未來的安定多獻良謀妙策，當是港人寄予最高期望。

胡法光說延誤使道路擠塞
電子收費或自願繳高牌費
駕駛人士 自由選擇

（特訊）在次日施政報告辯論之中，胡法光議員建議儘快推行電子道路收費計劃，以免由於延誤而增加日後實施的費用，及增加路面交通擠塞情況。

胡法光議員認為電子道路收費是解決交通擠塞的最佳方法，如果現在就擱後才實行，他指出這項延誤定會增加實施的費用，而在這計劃未徹底推行前，勢必引致一段長時間的交通擠塞。

不過，胡法光指出，由於各界對電子道路收費計劃不同，排斥辦法是讓駕駛人士選擇採用電子道路收費抑或繳納高昂以首次登記稅和牌費。

他認為這項建議具靈活性，將大有助於日後所採全面電子道路收費計劃。而隧道自動收費系統如果採用電子道路收費以改善交通流量，則是另一意外收獲。

另外，鄭漢鈞議員則認為無論推行某種形式的電子道路收費計劃，或者增加稅收，市區道路將仍受嚴重交通擠塞問題的困擾。

他指出，過去四年來泊車位數目已有所增加，但仍不足以應付市區道路上的汽車和貨車的需求。為此，他建議在公共交通要點，尤其是地下鐵路和九廣鐵路車站附近，實在迫切需要更多泊車設施，以使使駕駛人士可以明智地兼得私用和公用交通工具所提供的便利。

潘志輝議員促請政府在設計新交通幹線系統時，首先有週詳設計與兼顧環境污染或噪音問題。

他指出，香港道路網近來快速的擴展與改進是有目共睹，當局決定興建東區海底隧道實為明智之舉。它不但能改善現時海底隧道及地下鐵路彌敦道一段的擠迫情況，同時更改善了香港東區及東九龍區的交通運輸系統與兩地城市發展的素質。興建連接沙田荃灣的第五公路，也有利沙田荃灣兩新市鎮的發展。

然而，發展交通幹線亦可能帶來環境污染，交通阻塞及噪音問題。他認為要解決擠塞除限制車輛的增長外，更應有一個整體全面的策略，這包括城市設計與發展上的配合，道路擴建和設計的改善，道路工程的協調，交通道路的管理，有系統的上下課，上下班伸縮時間制，擴展校車廠車接送計劃，適當的泊車位政策和足夠的公共交通服務等。

十大明星選舉 獲獎讀者名單
每日上午十一時至下午六時 到華僑日報大廈憑暗碼領取

華僑晚報主辦，芝柏表贊助的一九八五年度十大電視明星選舉，投票已圓滿結束，在所有收集讀者投選方式抽中之三十位讀者，請於即日開始，每天上午十一時至下午六時，親到荷李活道華僑日報大廈，憑暗碼領取入場券，以便參加十二月十一日下午四時，假座香港大會堂舉行之十大明星頒獎遊藝大會中入場之用，憑此入場券撕下之聯根，當衆抽獎，可有獲得價值三千餘元之全塊特獎芝柏表一隻，或價值二千五百餘元頭、二、三獎芝柏表一隻以及由第四獎至第十獎價值[illegible]元之芝柏表一隻之機會，另外抽簽抽中之三十位讀者，除每人可獲入場券兩張外，並享有不用抽獎而獲芝柏表名貴禮品一份，敬請榜上有名之讀者注意。名單如后：

①梁貴雄②劉乙梅③梁觀盛④杜鳳冰⑤莫美意⑥麥耀良⑦王偉康⑧鍾玉儀⑨張志雄⑩鍾文偉⑪何志芳⑫吳佩瑤⑬杜志偉⑭卓文⑮郁玉萍⑯何淑義⑰羅國好⑱趙美儀⑲張志偉⑳李淑清㉑吳彩璇㉒李潔思㉓董敏儀㉔吳麗儀㉕張愛麗㉖黃秀霞㉗周君蓮㉘曹玉清㉙何炳佳㉚徐秀芝。

日產300ZX
全日本最名貴跑車
世界車壇奇異瑰寶

第二期現已開始

現在至86年1月31日選購以下全新日產私家車（本港出牌）：淑女300ZX、V3.0E、桂冠LAUREL、藍鳥BLUEBIRD、先力SUNNY及士佳麗SKYLINE，都可參加第二期日產「意中車・豪華遊」連環大抽獎，中獎幸運車主所選購的合心意座駕，由本公司免費送出。

意中車抽獎落空者，尚可參加豪華遊大抽獎，獎額20名，中獎可獲七天日本豪華遊，行程包括參觀日產廠方先進精密的製車過程，機會寶貴，眼界大開。

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司
客車陳列室：香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 電話：5-8918338(22線) 九龍柯士甸道118-120號 電話：3-688235(10線) 新界荃灣衆安街2-8號 電話：0-4934151(6線)
澳門總經銷：昌隆公司 澳門荷蘭園大馬路28號B/C 電話：83438
日產科技與衆同享 NISSAN

本港新聞

八〇年以前出廠私家車 明年起驗車
不及規格將拒發行車證 政府指定17間中心辦理

（特訊）運輸署昨日宣佈：凡六年或以上車齡私家車，由明年開始將交由經選定的私營驗車中心檢驗合格後，始可獲續發行車證。

這項私家車檢驗計劃，由運輸署與香港汽車商會經商討多年後才告推行，原來由政府驗車中心負責的私家車檢驗工作，交予十七間分佈全港的私營驗車中心負責，其中十五間已獲委發指定為驗車中心的函件，有關名單於今日政府憲報內公佈，另外兩個將於稍後被指定為驗車中心。

凡在一九八〇年以前出廠的私家車，其行車證於八六年三月後任何一日期滿，便須接受檢驗及獲簽發汽車機械合格證明書，始可在一九八六年一月二日後任何一日續牌；有關方面預計涉及之車輛，約為五萬二千架。

運輸署署長李舒昨日表示：該項私家車驗車計劃，除可將現時滿十年車齡始須檢驗的期限縮減為六年，減少有毛病的車輛在路面上行走外，更可使政府驗車中心集中檢驗貨車、重型車輛等，促進道路安全。

他表示，當局將於六個月後檢討該項計劃的成效，倘若成績理想者，便會考慮擴大至適合於輕型貨車及滿五年車齡私家車。

為確保私營驗車中心的工作水平，運輸署特為選定之驗車中心指派的一百五十七名工程人員，舉辦驗車程序訓練課程，使他們更有效執行驗車職務。

有關驗車收費方面，仍維持現有每次一百六十元，倘若不及格者，於十四日內複檢，收費則為五十元。

至於，驗車程序將包括與安全有關的主要裝置，特別着重制動系統，轉向系統，懸架裝置，以及車軸及輪胎狀況，整個過程需時約三十分鐘。

香港汽車商會主席李察表示，工程人員倘若在檢查後發現有關車輛不適宜在路面行走時，為顧及公眾安全着想，驗車中心絕對有權不准有關車輛離開。

他指出，現時所選定的十七間私營驗車中心，理應滿足需求，各中心座落位置適中，其中五間位於港島，七間位於九龍，另五間位於新界，對車主而言應十分方便。

香港汽車商會為使有關車主了解此項驗車計劃，業已印備一些有關驗車手續須知的小冊子，在運輸署牌照事務處，各驗車中心及各油站派發。（佳）

消費者委員會 月接諮詢萬宗
不良醫藥廣告備受關注 已提交資料律政署研究

（特訊）消費者委員會主席周梁淑怡昨日指出：消委會平均每月處理的諮詢數字，由一九七六年的七百多宗，增至現時的一萬多宗，反映出市民消費服務的殷切需求。

周梁淑怡在該會第十三個消費者諮詢中心開幕上致詞表示：今後中西區和離島居民，均可在海港政府大樓諮詢中心，獲得該會提供的消費服務。

而葵興政府大樓第十四個消費諮詢中心，在下月開辦後，亦為葵青兩地居民，提供同樣服務。

此外，該會總幹事陳黃穗在同一場合上透露：消委會較早前已把一些可能違反不良醫藥廣告條例的醫藥及廣告個案，交由律政署及醫務衞生署研究，看是否違例及需否檢控。

她指出：在沒有人及部門專責執行查閱報章上的醫藥廣告，此例實難徹底執行。

陳黃穗補指出：一項期待已久的旅行社管制執行法例的規則已交由行政局研究，預可望下月初公佈，隨即接受各旅行社申請註冊，以便在明年二月農曆前辦妥各項手續。

據悉，該項法例規定各註冊旅行社，不論規模大小，均於登記時繳付一筆定額賠償基金，以保障消費者利益，這筆基金一次過繳付，惟基金短缺時，可能需要加繳。

至於法例又規定，日後旅行社的經營者必須為無犯罪紀錄人士，而旅行社須有固定社址，設於商業樓宇內，旅行社註冊費為二千元。（陶）

公務員建屋合作社樓宇 業權轉售出租 須先繳付地價

（港訊）公務員合作社建屋計劃的成員不久將可根據政府於昨日宣布的修訂條件取得其樓宇的業權。

他們是否要取樓宇業權屬自願性質，需繳付一筆小數目的地價及名義租金。這些建屋合作社成員倘繳付另一筆地價及遵守其他條件，他們可選擇將其物業出售、出租或以其他方式處置。

市政司署銓敘科發言人表示：「政府是在廣泛檢討這些計劃後作出此一決定，這些計劃自最初實行距今，已超過三十年。」

在一九五二年至一九六二年間，有五千零四十二個單位由二百三十六個公務員建屋合作社建成，而在一九六九年至一九七三年間政府在龍翔苑及康利苑興建有七百二十七個類似單位。

香港政府華員會之華員邨並不包括在安排內，因為這些單位是根據不同條款興建，將會另作處理。

決定可否將單位之合法業權由公務員建屋合作社轉移至個別參與之公務員的主要條件為：

（一）任何未償還給政府的貸款必須全數歸還；

（二）須繳付小額地價，每幅地為一千元及一項名義租金；

（三）業主在將樓宇出售、出租或以其他方法處置前，必須向政府繳付地價，而這地價一般來說相等於該物業所佔土地的「現行使用值」的三分之二。

（四）假如要將目前物業重建，就首先要收取一項以十足市值計算的修訂批約條款的地價。在進行任何重建前，必須獲得所有業主的同意。

（五）建屋合作社成員一旦獲得合法業權，便再不能有資格享用其他形式的公務員住屋福利，除非是因執行任務而編配的部門宿舍。

發言人補充說：「已通知所有受影響的建屋合作社及委員會有關這些預料在數月內實施的新安排，這些新安排僅是為方便合作社及委員會而設，至於他們是否會利用這些安排，則任由個別合作社及委員會自行決定。」

深水埗區議員 今飛日本考察

（港訊）深水埗區議員今日出發，前往日本考察九天。考察團共有成員十七人，其中包括政務處及運輸署代表，將訪問鹿兒島及東京兩地。

考察團團長周君廉及政務專員謝德根於今日下午十二時十五分在啓德機場候機大堂記者招待室舉行記者招待會，介紹考察計劃的詳情。

圖示：消委會主席周梁淑怡在中西區和離島兩位政務專員林錦光（左）、吳偉驄（左）陪同下，為該會第十三間諮詢中心主持開幕儀式。（本報攝）

華僑日報教育版
輔助小六學生升中準備 學能推理每週分日刊出

★為協助現讀小六同學於試前有充份準備參加本年十二月由教育署主辦之「學業能力測驗」，本版特聘資深小學六年級教師，根據教署「學能測驗」試題模式，撰寫專欄。

★本專欄分有「文字推理」及「數字推理」兩部份，各練習均附精簡指導，以啓發方式輔導學生。專欄已於九月開始，每週刊出上述兩科目各壹次，請小六同學注意。

★由於大部份小六學生，畢業後多升讀英文中學，本版有見及此，特由本學年開始，更為小六學生鞏固英文科基礎訓練，特開設「升中英文科基礎練習」，作升讀中學前之準備，專欄已於九月開始，每週一次刊出，請小六同學注意。

澳督返葡述職 否認提出請辭

（特訊）本報駐澳門記者長途電話報導：澳督高斯達少將昨經港飛葡萄牙述職，行前否認此行將會請辭，而一般相信澳督將會向葡國政府商談澳門前途，同時亦會提及繼任澳督的問題。

高斯達表示會向葡政府提供有關澳門的資料，以便與中國談判澳門前途。

澳督同時表示他將會支持民主革新黨領袖沙也先競選總統。

據消息透露，由於澳督曾經宣稱將會在現任葡國總統十二月七號任期屆滿時辭職，故一般相信如澳督今行不辭職的話，將會與政府談及繼任澳督的問題。（合）

李剛預測明年經濟淡中帶穩
匯率低跌訂單回增 產品出口可望好轉

（港訊）由于港元與美元掛勾關係，近期港元兌歐洲貨幣亦疲弱，遂刺激歐洲訂單不斷湧入，此種形勢相信會持續一段時期，同時在外地入口商存貨低，需不時補單所致，本港經濟明年會淡中帶穩。

從事經濟研究四十多年的本港經濟評論家李剛：昨出席香港中華出入口商會主辦的經濟研討會，以香港經濟分析動態為題之演講中，作上述表示。

研討會由該會工商業部及宣傳部主辦，由副理事長聶漢、羅良、歐陽模、工商業部長關亨時及宣傳部長梁自強主持。

李剛認為，艱苦的八五年快將渡過，近期外地訂單見旺，多少刺激人心，但實際的情況，還要視乎明年二至四月的接單情況而定。

他于此則持審慎樂觀的態度，其理由是世界經濟步伐開始微見復甦，外地入口商存貨見少，加上本港利率仍算低企，廠房租值亦應，再是港貨已有良好聲譽，交貨又快，品質亦高，在總結八五年的貿易情況時，他則認為是一個非常欠佳的年份，

雖然出口總值估計祇減少一成，但若包括通貨膨脹因素在內，實質的出口便減少甚多。

至於轉口貿易的空前良好，李剛亦認為對本港經濟實質影響不大，因現時的轉口貿易，既不能創造大量就業機會，所獲得的利益，亦祇是會單利益，與過往的重新整理加工及包裝，所得利潤達百分之十五，已不可同日而語。

他表示對確立本港成為金融中心，形象確有益處，但亦未能替市民帶來大量的就業，反之，其引致的外匯炒賣活動，則害處更多。

在分析旅遊業時，李剛認為是最成功的一環，不止在外匯上賺取龐大的收益，且為市民創造了甚多就業空位，在展望將來，相信明年仍屬光明。

不過，他同時亦指出，基於市民外遊的熱潮，此方面的支出日見龐大，情況繼續發展下去，此方面之純收益可能與支出日漸相抵，甚至出現負值。

證券市場方面，起跌問題因素甚多，不能一言以斷，但以純數據分析，李剛指出，恒生指數值應為一千六百點。

地產市場過去年餘價格上升達百分之四十，近兩月餘則漸趨平淡，他亦認為非常合理，因上升百分之廿五，尚是國民收入可支持，超此數字，可能成有價無市。

黃金價格每安士三百二十餘元，李剛亦認為稍有偏高，因各金礦的公布平均成本祇為二百一十七元，實質成本絕不超過一百八十元。

同時黃金雖可保值，但卻沒有存放利息的收入，他便指出，以本港現時存金二百億，用利息八厘計算，每日此方面無形損失便是以千萬元計。

談到指導性匯率，他說，到現時仍未見失敗。

至於短期內匯率，他估計英鎊會維持在一點五，馬克二點四五及日圓二百的水平（忠）

先進國家挽救工業頹勢 保護主義並無療效
苗禮善抨擊違背自由貿易原則 明年多纖協定談判影響更深遠

（特訊）雖然一般人都相信美國總統會否決會健士法案，但是香港一位工業專家昨指出，不論會健士法案是否會被否決，香港都不是勝方。

香港工業總會總幹事苗禮善在力龍扶輪社以「貿易保護主義背景」為題發表演說時指出：「貿易保護主義是已發展國家花了二十五年時間試驗的一種藥物，但證明確無療效。」

他說：「一九四七年誕生的關稅及貿易總協定（關貿協定）的本意，係以低關稅進行非歧視貿易，並透過強健的世界經濟來爭取和平。關貿協定的原則是在貿易方面一視同仁，凡關貿協定的成員國家必須在每一方面均以相同的態度對待每一個其他成員國，換言之，它本身怎樣對待它的最優惠貿易伙伴，就要怎樣對待關貿協定的其他貿易伙伴。」

但是，苗禮善指出：「由於發展中國家的競爭力增強，引發了已發展國家國內政經壓力，要求實行保護主義，對進口貨施加限制。」

苗禮善述，殃及香港的第一項貿易保護主義措施，是一九五八年英國要求香港自願限制棉織品輸英。其後十三年間，歐洲很多國家和美加兩國也對香港的紡棉織品實施入口限制。

他說：「一九六〇年代，世界貿易蓬勃發展，對紡織品和經濟改良的紡織工業科技的需求因而不斷增加。棉紡織品儘管受到限制，需求依然有增無已，出口國家自然轉向其他纖維（諸如羊毛、睛綸、合成纖維等等）紡織品的產銷。結果，多種纖維協定（多纖協定）也於一九七四年面世，容許悖離關貿協定非歧視的大原則。

「然而，多纖協定中還有一些讓步，訂明所謂嚴重損害本地生產者之說，必須有確鑿證據；所施限制，必須局限於所謂造成嚴重損害的產品；採用一道確定最低限量的方程式，凡低於按此方程式算出的最低限量者，不得施加限制；凡限制水平維持超過一年以上者，得有百分之六之年增長率。」

至於美國最近所提出的會健士法案，苗禮善認為此完全背棄了自由貿易的原則，其影響所及，更遍及本港的紡織及製衣工業，而年增長率，更被削至百分之一的水平。

他並認為，法案不祇是一個「炸彈」，且是進一步加強保護主義的先鋒。

不過，苗禮善引以為慰者，就是港府在處理這個問題上，實已盡其所能，聘請說客政策亦已收到預期效果。

而目前所要關注者，便是明年中舉行的多纖協定談判，他相信會議上的決定，會直接影響及本港的紡織及製衣工業。

雖然港府已成立對抗貿易保護主義小組委員會，惟是工業總會總幹事則認為，小組成員由政府委派，實在待商榷，他認為，若由各公會推任人選代表出席，可能會收到更良好效果（思）

觀塘議員訪問 特殊教育中心

（港訊）觀塘區議員昨日訪問教育署一特殊教育服務中心，以了解政府在此方面之提供服務。

區議會主席林衍輝與各區議員昨早前往巴富街特殊教育服務中心，參觀中心之最新設備。

中心之首席督學陳范文卿告知區議員，中心基本上提供評估及輔導兩類服務。

評估服務包括為兒童進行視力、聽覺、言語、學習能力及心理等測驗。

陳太說，若兒童在上述方面出現問題，中心會為他們提供訓練及治療服務，及協助家長如何對待兒童。

巴富街特殊教育服務中心是教育署在本港三間同類中心之一。

觀塘區議會為熟習政府的結構及運作，自四月開始分期到各政府部門訪問，教育署是訪問計劃中的第五個部門。

匯價下降有利港貨競爭 貿易局組織商團 明年三月訪歐洲

（港訊）最近歐洲各主要貨幣對港元的兌換率調高，加強了港貨在歐洲市場的競爭力。

為協助本港出口商及廠商利用這個優勢增加出口數量，香港貿易發展局將於明年三月，組織一個貿易團，訪問歐洲三個主要的商業城市。

這項拓展活動名為「香港產品——八六」展覽會，貿易團將於三月八日至二十一日期間訪蘇黎世，哥本哈根及倫敦。貿易發展局期望參展商號約為四十家。參加貿易團各商號的產品將在這三個城市的主要展覽場館展出。

在蘇黎世的展出日期為三月十日至十一日，哥本哈根的展出日期為十三至十四日，至於在倫敦的展出日期則為十九至二十日。

貿易發展局發言人透露，據該局的市場調查顯示，在歐洲市場具有潛力的港產貨品包括服裝、服飾、旅行用品及皮具，鞋類，體育用品，各類電子消費品，珠寶首飾，人造及時款首飾，鐘錶，玩具，文具，禮品及贈品，人造花，電器及電子家庭用品等。

他續稱因為最近的港元對主要歐洲貨幣的兌換率浮動關係，這是一個港商拓展西歐市場的理想時刻。

為使這個貿易團的展出成功，貿易發展局將會在歐洲展開廣泛的宣傳活動。

該局亦將協助參展商安排旅程住宿及寄運樣品。有興趣參加的廠商可與貿易發展局聯絡，截止申請日期為十二月二十日。

屈珩明主持 民安隊結業

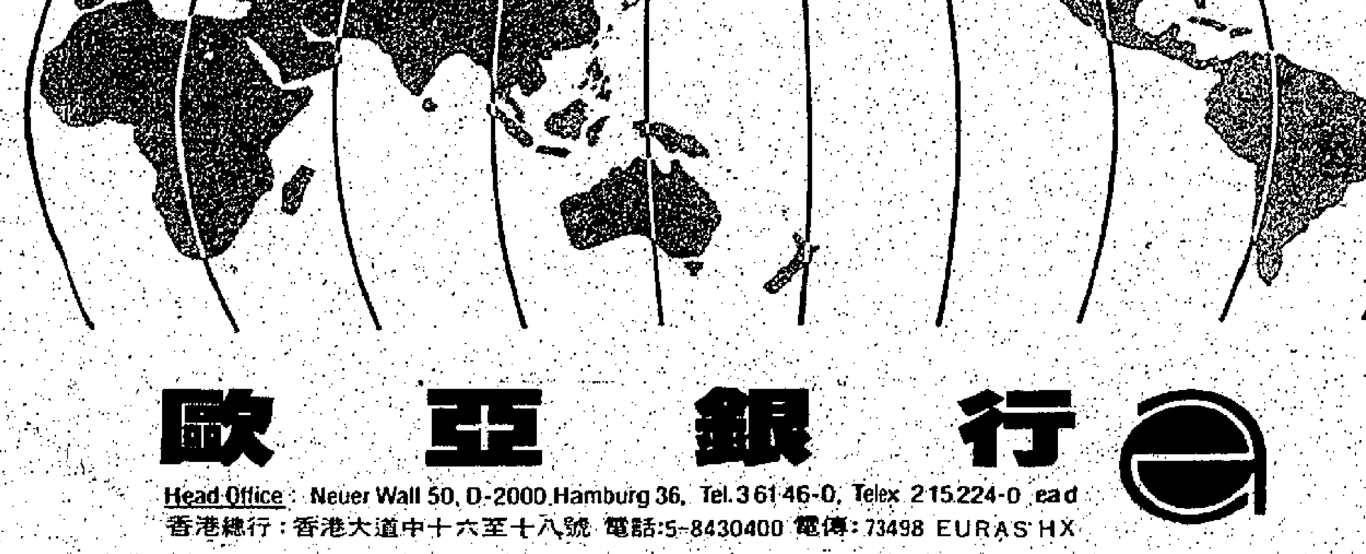
（港訊）港九政務署長屈珩明日在長沙灣運動場檢閱民眾安全服務隊第三十二屆新隊員結業會操。

歐亞銀行
德意志銀行集團
專為
亞洲地區客戶
提供貿易融資
之最有效率的銀行

分行網遍佈
亞太地區：

曼谷
北京*
孟買
可倫坡
香港
雅加達
喀拉蚩
吉隆坡
拉哈爾
澳門
馬尼拉
墨爾鉢
名古屋*
大阪*
釜山
漢城
新加坡
雪梨
台北
東京*

*德意志銀行之分行



歐亞銀行
Head Office: Neuer Wall 50, D-2000 Hamburg 36, Tel. 3 61 46-0, Telex 215 224-0 ead
香港總行：香港大道中十六至十八號 電話：5-8430400 電傳：73498 EURAS HX

健美先生競選大賽
預售入場券地點：
總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682

響應'85 □YY
香港健身技擊体育聯會主辦
國際青年年健美先生競選大賽

地點：九龍旺角麥花臣球場室內場館
日期：一九八五年十二月十四日晚上七時（星期六）
票價：十元（全部捐與華僑日報讀者救童助學運動）

預售入場券地點：
華僑日報社（荷李活道一一〇）
中區辦事處（砵甸乍街華人銀行樓下）
九龍辦事處（上海街四九七號）

贊助
華僑日報讀者救童助學運動

THE RAPID RESULTS COLLEGE

Our exclusive methods of Home Tuition from London have helped thousands of ordinary people to the top, providing the vital qualifications for a well paid job and satisfying career. Courses include:

- Accountancy – ACCA, ICMA, AAT, etc.
- The Institute of Bankers
- Institute of Chartered Secretaries (CIS)
- GCE 'O' and 'A' levels
- British Computer Society
- LL.B Degree (External London)
- The Chartered Institute of Transport
- Institute of Data Processing Management
- The Institute of Marketing

Your Area Careers Adviser holds local stocks of many first books in popular subjects.

FOR YOUR FREE PROSPECTUS WRITE, VISIT OR PHONE:

The Hong Kong Area Careers Adviser,
THE RAPID RESULTS COLLEGE, Dept. YF11
6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai,
Hong Kong.
Tel: 5-8339173.

CACC Accredited

Please send me my FREE copy of the prospectus "Your Career"
NAME ____
ADDRESS ____
INTEREST ____
AGE ____ YF11

立法局非官議員辯論施政報告發表全文（二）

蘇海文關心航運業會否受影響

香港日後註冊船隻可採掛雙旗幟解決

相信護照需更多時間對外游說

首先請讓我說，我能躋身立法局我認為是一種特殊榮幸，因為我是屬於那個以香港為基地，從事國際生意的瞬息千變萬化但是社會最重要的部份，或是代表外國在本地投資的一份子。

外商在香港的權益，在過去和現在都有按日為本地經濟作出貢獻。值得鼓舞的是，香港仍繼續吸引外商前來，因此我們必須盡力維持這個趨勢，尤其現時我們正再次面臨港貨出口顯著下降。幸而香港的服務行業對本港生產總值的貢獻日增，因此無疑將是本港日後經濟增長的一個重要因素。在此情況下，政府着重全面改善教育設施，尤其高等教育已包括計劃成立第三間大學，是備受歡迎的。通過培養更多受過良好教育的人才，這將極有助於香港維持，如果不是加強，其在服務行業的領導地位。所謂「本地化」過程必須繼續，這將需更多有經驗的年青人，以便迅速出任商界要職。

香港的外商團體亦應現在能向政府傳達對香港的關注和意見的另一途徑，或者更重要的是，向他們自己國家的人民反映意見。香港的美國商人曾就美國保護主義這個問題代香港向華盛頓說項。此舉實值得特別讚揚。在履行聯合聲明時，香港倘若對很多必需恰當作出新安排的背景有較佳的認識，將對在有需要取得其他國家合作的努力上，肯定有所帮助。如果時常能夠好好掌握商業上的複雜事物，亦能為發展的政治認同鋪好道路。英國最近將一百九十條多邊及八百條雙邊國際協議包括香港，當香港日後開始就這些協議重新進行談判，或當香港根據聯合聲明附件一第十一條的規定談判新協議或謀求加入國際組織為會員時，則此舉將有重大影響。在過渡期間，這當是聯合聯絡小組的工作。由於當局認為小組工作內容事屬機密，故本地商界現時受到限制。我又建議進一步邀請中華人民共和國中央政府的高級官員來港訪問，以便他們對香港及其制度有其個人的印象，及加强雙方高級人員間的聯繫。

關於聯合聲明的建議，一個需要國際承認的解決辦法的實例，就是計劃設立香港船舶登記。主席先生在施政報告中亦曾提及這點。在過去卅年，香港已發展成為世界上最繁忙及最效率的港口之一。此外，亦成為一個十分重要的船東及船船管理中心。以香港為基地的集團實益擁有的船隻，倘以總噸數計算，我們與其他居首位的國家並列。雖然，在五千五百萬噸載重量的船隻中，只有約百分之十四懸掛英國國旗和以香港為其登記港口。至於本地的一般就業情況，從事航運業的人數和龐大的船隊可說不成比例（一九八四年底，香港有各級現職海員約一萬一千一百名）。須知道，航運及港口活動有賴於其他很多輔助服務支持，這些都可提供額外就業機會和收入：管理及代理，法律、技術及會計行業，財務及保險，修理及裝備供應。可惜由於結構上的改變，航運業現正受到嚴重影響，加上市場持續不景，使本港的企業亦受影響。不過，除了為香港的存活提供一項重要的服務外，船運實是一個對經濟有深遠影響的行業。

事實上，聯合聲明令香港特別行政區的航運業較今日香港的航運業享有較大的自主權，正如航空業所能享有的一樣。然而，要於香港將來仍是一個附屬地區，所產生的問題便是日後在香港註冊的船隻應該掛甚麼旗幟。如果只能掛起中國國旗，這會使聯合聲明的既定條款變得無效，而只有明顯的香港標誌的旗幟大抵亦不會為其他國家所承認。實際的解決辦法是採用雙旗制，同時掛起中國及新香港標誌旗幟。新登記冊上的船隻得免費出入，沒有徵用權，以及長期在香港經營航運在稅務上的若干保證，都是吸引個別船主的基本先決條件。香港的航運界人士相信開設新船舶登記時在技術、法律及行政上所遭遇的繁項問題不難解決，但他們關心國際間對旗幟問題的反應，故希望中英政府能儘早就有關問題發表意見，而另一方面又繼續審慎進行有關上述開設的其他細節。

一個類似的為其他國家承認的問題則關乎國籍和護照。國旗的重要性直接而且公開的和主權的各方面有關，會有許多問題衍生，而關於國籍和旅行證件的政策最近則演變得更為靈活，現時更常常是有關政府處理不尋常情況的雙邊協議的題目。我深信，香港和其人民有了足夠的國際信譽，中英兩國所達成的任何安排都會大有機會獲得許多國家承認，當然其間是要費很大的努力去游說了。

本局不久便要辯論一九八六年香港（英國國籍）令草案白皮書，其他議員會深入討論這件對香港人民是那樣重要和個人會極感興趣的事宜。建議中的文件的編排，其實義明瞭和解釋詳細，對消除大衆的疑慮似乎是合乎需要的，使人有點驚訝的是，這草案似乎存在許多疑問不同的闡釋，徒然引起焦慮，而這些或者應在白皮書發表前，先由兩地政府交換意見來為討論。不過很難預料該兩國會修訂聯合聲明和雙方交換的備忘錄所載的彼此經同意的要點。值得緊記的是，聯合聲明的條件和實施法例草案是意味大部份港人，於一九九七年七月一日後，在法律上有權取得兩份旅行證件和在其他國家有權向兩個國家要求領事保護，而這是其他國家公民通常不能享有的利益。

正當香港前途談判圓滿結束經濟清楚帶來本地和海外恢復信心，我們必須肯面對現實，承認要維持香港為商業金融中心的地位，就得要不斷作出保證；近年來香港已取得這國際間的觸目形像，而亦是不能再少的條件了。要做到這點，主席先生，香港和國際的商界便應普遍接納政府所建議和施政報告所開列的法律和制度上的措施，來改善和重新調節商業活動的各方面，有些是有所欠缺，有些是有漏洞需要堵塞以消除誤用、濫用和犯罪行為，而有些則是我們須設法追上其他大商業中心。我祇想提出一句警告的話。香港過去數十年的繁榮，泰半是由於香港一向提供一個相當自由的環境，可以私人冒險從事商業活動。因此我們必須小心，不要削足就履。而在近年來大事宣佈的事件後的改革熱潮中，要避免不惜改變市場的基本性質來防止事件重演的做法。發商要有信心，也需要相當程度的穩定，以及當合法得到經商有成時避免追溯和任何的表面批評。

雖然聯合聲明的實施過程祇是剛開始，但香港已是處於內外爭論之中，人們爭辯着憲制發展的範圍和速度，以及這些發展和草擬基本法所付出的努力二者之間的相互關係。對此我們深感惋惜，因為這樣無助於香港要維持國際信心的抱負。事後孔明可以說，除安定繁榮外，香港的兩個主權國家，其目標應已是以延續不斷為過渡期的主要原則。聯合聲明已帶來闡釋上的問題，而政府面臨的情況是要適應新的興論表達方式，在港人意願和國家利益及兩個主權國的不同優先次序間小心行事，以及設法克服經濟困難，而另一方面則要試行修訂政府的運作方式，和教育人民迎合一九九七年主權改變時所會加於他們的要求。世上其他國家的政府，很少是在這樣壓迫下運作，或如此受制於外來的影響，又或在時間上受到如此大的限制，但不能有並無權力的責任，但權力不能因內在或外在的意見分歧而給暗中破壞，我始終認為，香港的唯一力量仍然是有賴其經濟成就，而任何足以威脅此成就的措施，即使是短暫的，其後果對香港的長遠前途來說殊非吉兆。作為一位商人，我這樣說，相信是可原諒的。以經商來說，漸變始終是勝於驟變的。

主席先生，我已概說如上，謹支持這項動議。

陳壽霖對美國保護主義感不安

本港長期經濟表現不能賴往中國出口

房屋敎育兩驕人成就足以自豪

今年立法局的首次會議在香港憲制發展史上，標誌着一個新里程碑。現時的第一步是建立一個較具代表性的政制。我們現有一幢新的立法局大樓，一個新形式的立法局，其中多位議員都是新近獲選或委任。但所有改變，不論是怎樣適宜或受歡迎，都不會遮沒政府最重要的目標，這就是維持香港經濟繁榮、社會穩定，正如中英聯合聲明第四款已清楚說明。

大多數人都同意一個更具代表性的政府會有助於維持繁榮和穩定，雖則我們了解到，要有一個更具代表性的政府去管理香港本身事項，但重點應放在建設一個健全的經濟體系上，以建立和維持未來的香港。政府在計劃策略方面，定必對達致健全經濟體系一事，給予最優先考慮。但主席先生，我在你的施政報告演辭裏並未發覺政府已自覺地有一套政策，去支持和鼓勵對本港經濟體系至為重要的工商業的發展。

主席先生，在你的演辭談及經濟和財政狀況的一部份，我留意到本港經濟增長雖然仍令人滿意，但經已放緩。然而，鑑於通脹及失業率都偏低，本港的經濟仍比很多其他國家有較佳的表現。不過，本港出口往傳統市場的業務則下降，這使我們深感不安，尤以我們的主要貿易夥伴日益推行保護主義，特別是美國。

雖然根據紀錄，本港出口往中國的貨物大幅增長，使香港在出口往傳統市場偏低的時候，為香港對外貿易提供了緩衝作用，但香港的長期經濟表現實不能依賴本港往中國的出口。

主席先生，我們要認識香港下一年的前景並不令人鼓舞。財政司最近向報界發表簡短談話時說，他預測今年本港生產總值的增長，不會超過百分之四點五；他還說本港出口不會如前時預測一般，有百分之一的實質增長。如果我們留意到本港出口往中國有大幅增長，在一九八五年上半年，以價值計算為百分之七十五，這表示本港出口往傳統市場總額下降。鑑於情況並不明朗，政府財政的管理更富靈活性，這點至為重要，在現行政策承擔方面，我們必須小心研究開支。我們只想集中談談兩方面：

首先要談的是公共房屋，主席先生，在去年的施政報告內，你曾說：「政府為將來所作的投資，最容易看出來的就是房屋方面，本港有二百四十萬人以上，亦即全港人口百分之四十五左右，居住在各種類型的永久公共房屋。事實上，公共房屋的開支已由一九七五至七六年度的六億六千五百四十萬元增至一九八四至八五年度修訂預算所定的五十六億四千四百八十萬元。在過去十年內，本港納稅人為興建公共房屋而付出的款項已達三百一十億元，因此我現在要提出一個問題，這就是：我們究竟只在幫助那些有真正需要的人還是同時津貼那些富裕人士呢？我完全贊同公屋住戶房屋資助問題綠皮書所載的基本原則，就是富裕的住戶必須為他們那些獲得政府資助的住所付出較大代價，特別是本港仍然有大批市民正輪候入住公屋的時候。當局要那些長期獲得房屋資助但經濟環境現已改善的住戶遷出其單位或付出更多租金，是既公平且合理的，增加的收入，可用回在公共房屋計劃上，以減輕市民的稅務負擔。除非我們認為每年花在公共房屋上的大筆金錢確是物有所值，否則，身為納稅人之一，我是十分懷疑，一個計劃如果已背棄原來的目的——即幫助那些確有需要的人，是否值得繼續推行。

我要談論的第二個問題是教育。當九年免費強迫教育在一九七八年開始實施時，大家對它推崇備至，但令人啼笑皆非的是，不少教育界人士和教師現在都異口同聲地表示，這個計劃是導致學生在校日漸難以管教和行為放蕩的主要原因，很多學生對讀書根本不感興趣，他們寧願在街上或電子遊戲中心等地方虛度時光。換言之，大量的公帑現正浪費在一些青少年的身上，他們顯然不珍惜當局為他們提供的就讀機會。此外，除了為老師製造麻煩外，他們更為同學帶來不良的影響。很多人心理上不會珍惜「免費」的東西，亦抗拒做一些「强迫」性的事。明顯地，目前的情形必須加以糾正。首先我認為我們必須接受一個事實，就是並非所有兒童都適合接受某個程度以上的教育。至於那些值得繼續接受教育的青少年，我們必須確保為他們提供的教育均有一定的質素，值得我們每年在這方面花去大量金錢。究竟現行制度自實施後，當局曾否認真地重新衡量它的價值呢？

房屋和教育是本港公共財政的兩個最大開支項目，我在演辭的附錄內，曾將若干國家在一九七八年至一九八三年這六年內，用在房屋和教育上的政府開支作統計數字比較，在房屋開支方面，香港與一些已發展或發展中的工業國家比較下，一直領先；至於教育開支，香港僅次於日本。當然，本港在提供社會服務方面一直領前，是值得我們自豪的，不過，既然我們在如此短暫的期間內有如此驕人的成就，我認為我們現在理應認真研究一下，在社會服務方面我們應該做或能夠再做些什麼，而不會破壞本港悠久的財政政策，使我們有一個既簡潔又公平的課稅制度，而徵稅水平足以鼓勵投資企業，若要維持本港未來的繁榮和安定，這點是極為重要的。

黃保欣指部份港人抱觀望態度

需更多新工業投資 建立港人安穩信心

設第三大學應給予較優先位置

黃保欣議員致辭全文

閣下今年所作的施政報告，強調「政府一直謀求進步而同時保持安定」，且對本港各方面的運作均有詳細檢討，使本港市民對未來一年的施政方針有明確的目標，令人鼓舞。

本人今天打算就一般經濟及財政狀況一一提出個人的看法。概括來說，目前我們的狀況是本年度經濟增長較慢，但仍可預期生產總值有百分之四點五的增長；本港產品出口下降，轉口增加，物業復甦，就業良好，通脹降低至百分之三點六左右，工商業深受保護主義的威脅，而我們正在設法積極應付。另一方面，政府財政管理良好，收支不敷較預期為低，對金融業和商業表露出來的弱點，政府正積極設法改善監管。

在上述各種情況中，比較令人注意的是本港產品出口持續下降。但另一方面，我們也可以說，以金額計算，在一九八三年有百分之二十六，一九八四年有百分之三十八的連續兩年大幅度增長之後，本港產品出口下降不超過百分之十，我們是不必過份擔憂的。過去二、三十年間，我們經過同樣的情形多次，如果我們維持我們的決心與努力，相信仍會改善目前的情形。只是在美國保護主義高漲，我們的其他出口市場除了中國內地以外也並不良好，世界市場競爭越加劇烈，而我們在本地投資改善的未能有滿意的進展，這才是值得我們擔心的事。

中英聯合聲明簽署之後，本港人士的一般信心恢復了，這在地產物業市場和資金進出情況穩定，可見，我們不能否認還有部份本港人士仍然抱着觀望的態度，投資信心還沒有回復到一九八二年以前的程度。另一方面，本港的經濟要用以前的速度發展，我們仍需要培養更多的新的工業投資，以提高生產力，仍需要更強大的管理和科技人才來應付新的環境。我們需要更強的金融力量來支持這些發展。要達到這些目的，我以為最重要的是信心的問題。

信心，第一，香港人自己應該對香港前途有充分的信心，工商業者可以做長期的，規模較大的投資，專業人士可以一心一意做長期發展事業的計劃，一般的人士可以做長期安居樂業的打算。

第二，要使外國的投資者對香港的前途及環境有充分的信心，使他們樂意在香港做長期性的投資計劃。

要做到以上這兩點，需要政府及一般香港人士的努力。政府要做到使本地及外國投資人士沒有疑慮。據我了解，中英聯合聲明簽署之後，基本上的疑慮已消失了，但仍存在一些疑慮。現在我們的工作就是要在稅制、行政管理方面排除任何可能使投資者產生疑慮的因素。督憲閣下，我想指的是我十分贊同施政報告第二十三節所宣佈的，「稅制必須簡單而公平」。因此我們在堵塞稅制漏洞之時，必須小心，不能矯枉過正，以致損害到企業家的信心。我們不能為了達到一個特定數目的稅收，祇走失一批對我們的經濟活動有所貢獻的人士。

對金融與商業作合理的監管是重要的。我們的法例必須提供一個公平競爭的環境，使中外大小的企業都可以公平競爭，因此各項環境必須使到大衆的投資受到保護，才能加強他們的信心，而經常嚴格的監管才可避免多忙及昂貴的補救行動。政府花費大量的金錢在調查一些不法活動之後，希望能夠改正以前的漏洞以達到預期的效果。與此同時，我們也要注意到不能矯枉過正，令到一些在國際上有良好聲譽的機構減低他們的經營興趣，或是動搖他們的信心。

第三，中國內地現在已成為本港貿易的最大伙伴，是本港產品的第二大市場。我們一定要採取一切可能的措施，增進內地官方及民間對香港各方面進行的情況及十二年後作為一個特別行政區都會同樣對中國有所貢獻，要做到這一點，政府及一般市民都有責任，增進交流與了解，避免引起疑慮與誤會，這是極為重要的。

第四，英國與本港有一百多年的密切聯繫，未來十二年間英國仍將負責本港的行政。我們不能忽視這種關係的重要性，我們必須用各種方法鼓勵英國企業家對本港的經濟活動維持高度的興趣，任何阻礙雙方貿易及其他有關經濟活動的進一步措施都應該避免。

督憲閣下，我想總結地說，香港的未來，決定於香港人士，國際人士，中國及英國四方面對本港的信心，政府應該依照這原則作為施政的準則。

我現在想談我們的製造工業，雖然本港的整體經濟發展會同其他先進國家一樣，製造工業在國民生產總值的百分比可能有下降的趨勢，但是它現在還是本港經濟的重要支柱，因為它會提供最大的就業機會及賺取大量的外匯，如果因為第三產業的發展而忽視製造工業將是很大的錯誤。我們的製造工業面對保護主義的高漲及強烈的競爭，我們的製造工業，一定要在許多方面調整，下面是我的幾點建議。

第一、我們必須發展產品設計的能力，雖然本港在一九六八年在工業總會下設立的香港產品設計促進委員會，在理工學院也設立設計課程，但是我們的設計能力的進展到現在大部份局限於圖樣設計與時裝設計。在產品設計方面仍停在不高的水平，這表現於我們最大的出口工業十玩具工業，很大部份玩具仍是依照買家提供的設計進行製造；自己的產品設計仍是非常有限。不止玩具如此，五金和塑膠的家庭用品，電器用品，大至機器，小至禮品雜項，大多如此。因為在產品設計方面的缺乏，我們產品的增值程度的及廠家的邊際利潤都因為受制於外國買家而不能達到較高的水平，在這方面我們必須急起直追，政府在最近已開始在這方面做了些工作，但以本人看來，仍是不夠的，本人以為公家和私人方面均須放遠眼光，在這方面作積極的投資及人材訓練。政府方面在理工學院及工業校多設此項課程。私人方面應該用更大的資源做產品發展的工作。

第二，加強引導外來工業投資的工作。我經常聽到外國的朋友提及有些機構明白到香港的發展潛力，有意到香港投資於工業製造業，但是不知應該考慮建立那一種工業，他們希望得到一些較具體及明確的指引，使得這些外國投資者的投資意向比較容易發展成為事實。我明白政府在促進海外人士投資已經做了很大的努力，在海外我們有四個專門做這項工作的辦事處，每年接觸的成千上萬的企業家，也取得相當大的成果，同時我也明白政府一向的態度是儘量為這些有意在本港投資的企業家提供一切所需資料，但並不特意推薦他們設立某種工廠。基本上，我認為政府所採取的政策是正確的。但是，為了滿足上面我所提到的一部份有意投資者的要求，我以為政府可以設法聘用一些來自不同國家而擁有國際聲望的投資策劃機構來本港，對本港的工業基礎及資源與其特質，人力，技術，工業環境等因素作一項深入而客觀的調查，以他們客觀的眼光作一些具體而特定的建議，作為準備在香港投資的人士提供參考。這樣，一方面這是第三者提供的建議，可能較容易被了解及接受，另一方面也維持政府一向的政策。

最後，我想藉此機會對政府一向採取的積極不干預政策提出一點意見。鑑於現在國際保護主義高漲及香港現時工業的種種因素，有重新檢討這項政策的必要。

最後，我想略為談及第三所大學的問題，去年十月廿四日在本局發言時我曾說過，我們應該對設立第三所大學給予較優先的位置。我很高興督憲閣下一致詞的第五十五段中明確宣佈政府有意策劃興建第三所大學，從而使學士學位課程的一年級學額增至七千五百個。據我本人的意見，現在本港每年到外國就讀學士學位課程的一年級學生估計在三千人以上，因經濟負擔不能去外國但渴望而且有足夠學歷可以在本港就讀學位課程的學生還不止這個數目。另一方面，為了本港將來的經濟發展，大學教育的擴展是必需而且急不容緩的，第三大學的建立應該放在很高的優先位置。

除此之外，本人擬建議進行研究擴大浸會學院，使之成為一間大學的可能性。在良知上，本人認為應該無需擔心本人受委任為該學院的校董而致有所避忌，因為事實上這個學院過去多年有令人滿意的進展，而在該校附近即聯福道與聯合道交界處有一幅大致六千五百平方公尺的土地足的擴充，利用這學院作為發展本港的第三所大學教育的基礎，無論在時間及資源方面都是甚為值得的。本人同時發明，在本局的謝志偉博士對本人此項建議並不知情。

主席先生，本人謹此陳辭，支持當前動議。

潘永祥强調稅制須簡單而公平

設稅務人員訓練組應付繁雜商業調查

贊成早日提充份防止避稅法例

本人想就本港經濟和財政問題提出一些意見。世界經濟衰退，本港無可避免，亦受到影響。儘管如此，本港一九八五至八六年度生產總值的修正增長率仍然預計會是在百分之四點五左右，在這艱難時期而有這般的表現，實在難得。更足以告慰的是本港的失業率頗低，只在百分之三點五左右，這一點，是我們經常所忽視的。龐大的失業人數，在世界其他地方無疑構成很多社會問題，我們沒有這種問題，是我們的運氣，但是，在工業上所出現的再投資減慢的現象，却足以令人憂慮，亦可能會帶來長遠的後果。

我很高興知道政府與商界一致認為稅制必須簡單而公平。這個原則一直以來是香港吸引本地和外地投資人士的條件，如果有任何重大改變，與這個稅制精神脫離的話，肯定會對香港的經濟增長和繁榮有不利的影響。但這並不表示我們應繼續保留較為易於避稅的稅務法例，假使法例有漏洞，使政府應得的收入有所損失，就應盡快加以堵塞。因此，我十分贊成早日提出一些能夠充份防止避稅的法例。這些法例一旦獲得通過，稅務局將需要大量精通防止避稅法例，且有實際經驗的評稅人員。在這方面，我知道稅務局現時約三千四百名職員中，有三百多名評稅主任，外籍評稅主任則不足二十人，因此，我雖然覺得公務員本地化應該盡速實行，但在這種情況下，則應盡可能保留這些外籍人士，因為他們大部份都是資深會計師，有充份的稅務經驗和專業知識。此外，我們還需同時培訓更多這一方面的本地評稅人員。

最近，市民極為關注的，為了調查商業活動和罪行而僱用外來的專業人士所動用的龐大的款項。我建議政府應盡速考慮設立自己的訓練組，以訓練內部負責調查工作的會計師和律師，以便能為多個政府部門工作。這樣在數年內，政府便可以有一組專家。本人這個提議可能會有人不同意，他們會說政府訓練一些人後，會被私人機構搶去。我不能確定將來必然會是這樣。在本港的大學，專上學院和理工學院修畢會計和法律課程的學生愈來愈多，許多會計和法律學系的畢業生現正從海外返回香港，因為在其他地方他們的前途一般來說不及香港好。因此，在香港不愁缺乏可受訓練的人材。有些人材流失是難免的，但從稅務局的調查組已成功地訓練了大批能幹而高效率的會計師調查逃稅事件，並且能挽留大部份這類人員的例子來看，建議的訓練計劃無疑值得我們研究，因為每年都會有一些商業罪行或其他任務，足以證明新職位有開設的必要。如果直接從本港或海外的專業人士中招聘這些專家，費用將會十分昂貴。

銀行破產並非是香港特有的現象。在過去數年來，英國、加拿大和美國都曾經有銀行破產，且情況頗為嚴重，原因可能是信用貸款方面過份擴張和推廣所致。所有這些國家都有完善的銀行監管制度。因此，我雖然完全贊同及支持採用進一步措施，以加強對銀行和接受存款公司的審慎監管工作，我認為單靠嚴厲的規例是不能解決問題的。我們必須促使銀行和其他財務機構留意，它們不但需要遵守法例條文及有關規定，更加需要遵守法例的精神。此外，希望政府能經常向銀行界諮詢意見，而銀行監理專員辦事處和核數人員亦應保持密切聯繫。

最後，我很高興能表達有關聯合交易所、交易所賠償基金及新上市規例的法例正在為一九八六年開業的新聯合交易所作好準備。然而，若無適當的公司法例，交易所活動的監管工作，尚未臻完善。因此，公司法例改革常務委員會有關公布上市公司股份的建議是有必要而合時的，我希望這些建議會儘快推行。

主席先生，我謹此陳辭，支持動議。

魚翅行商會推進會員康樂活動

舉辦東平洲塔門遊

逾百會員家屬參加場面熱鬧

七海旅運公司負責策劃安排

魚翅行商會，對會員家屬福利及康樂活動，向極重視，每年均舉辦多項旅遊及康樂活動，藉此增進會員感情及舒暢身心。

本（十一）月廿四日（星期日）該會舉辦「東平洲、塔門歡樂遊」，是日參加此項旅遊活動會員家眷等一行共一百八十多人，備形熱鬧。

是日全部行程委託七海旅運公司策劃安排。

當日上午，全體會員及家屬首先齊集西區袁苑工業大廈門前，由七海旅行團安排經驗領隊多名陪同下，分乘多部旅遊車，浩浩蕩蕩出發。

沿途由領隊作詳細介紹名勝，首程抵達西貢玉泉園參觀，該處佔地廣闊，園林景色，美不勝收，會員紛紛拍照留念，稍後，驅車前往西貢之「車公廟」，沿途並可欣賞拓展中之西貢外勢及沿途秀麗景色；車抵「車公廟」，各團友均下車上香，祈求全年闔府安康好運。並於指定時間上車，前往佛光寺攬勝，該處矗立西貢半山，景色怡人，可俯瞰西貢遠處半島；稍後再驅車前往北潭涌旅客中心，了解西貢旅遊發展之新動向，並於指定時間集合，專車直達黃石碼頭，乘特備專船前赴「四大奇觀」之一東平洲，此時雖是風浪較大北風凜烈，但會員對此項旅遊興趣不減，勇往直前！船上由會方安排食飲品乙份，人人有份，永不落空。

下午二時，已抵東平洲，由領隊陪同下漫遊更樓石，難過水，龍落水等島上名勝，欣賞島上褐色頁岩奇景，會員並可自由檢拾沙灘上貝殼，直至下午四時，再乘船折返塔門，船上並舉辦趣味遊戲，共聚一堂。

船抵塔門，於新漢記海鮮酒家晚宴，筵開十多席，場面熱鬧，各會員家屬舉杯互祝，洋溢着歡樂氣氛。

晚上六時，各會員家屬抱着依依不捨的心情踏上歸途，乘船返回黃石碼頭，再轉乘旅遊車返回市區，回程途中，各會員家屬仍然餘興未盡，車廂內舉行歌唱節目助慶，何主席動議組辦下次旅遊項目，會員紛紛和議，在一片歡笑氣氛中，結束了一個愉快的週日。

圖示：魚翅行商會部份會員攝於西貢佛光寺前。

地政署
現金招投

茲公開招投下列政府土地：—

屯門市地段第二八一號
地點：新界屯門第10A區
用途：最低三層作非工業用途（貨倉除外）及包括一個有210個車位之公眾停車場；樓上各層則作私人住宅用途
面積：（約）七千九百一十八方米
截止申請日期：一九八五年十二月六日
正午十二時

查閱圖則及索取投標表格與章程，可到香港花園道美利大廈六樓地政署測量部或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標表格亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島各地政處索取。

地政署
現金招投

茲公開招投下列政府土地：—

第九十五約地段第二一三〇號
地點：新界上水第2B區
用途：私人屠房連肉食加工工廠（該地盤不准祇作屠房用途）
面積：（約）2.9公頃
截止申請日期：一九八六年二月二十八日
正午十二時

查閱圖則及索取投標表格與章程，可到香港花園道美利大廈六樓地政署測量部或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標表格亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島各地政處索取

本港新聞

中英聯絡小組昨經六小時會議
[illegible]問題獲解決 [illegible]會談重點
今提早半小時開會下午有公佈

（本報記者北京電話）中英聯合聯絡小組在昨日的會議上，經已原則上解決英國政府為港人簽發之英國公民（海外）新護照，雙方更分別派出專家就居留權之具體字眼作出草擬，以便為今日最後一次會議作好準備。

關於英國公民（海外）新護照持有人是可以在香港永久居留，中英雙方磋商已達最後階段，只待雙方的專家提供資料及交換意見。

中英聯合聯絡小組第二輪第三日會議比過去兩天為長，雙方開會達六個小時，彼此過在釣魚台國賓館共晉工作午餐，英方大部分成員在下午三時才返回英國大使館。

英方首席代表魏德巍形容昨日的會議進行良好及實事求是，一切在友好與合作氣氛下展開。至於會議時間較長原因，主要是希望第二輪會議結束前，能夠完成所需要做的工作。

他指出：雙方專家昨日下午分為兩組舉行非正式會議，當記者追問有那些成員時，魏氏不肯透露詳情。然而，昨日下午三時返回大使館時，不見英國駐華大使參贊唐森及香港律政專員貝路士。一般相信，英方兩位成員下午與中方兩位成員召開非正式會議，估計代表中方的會是小組成員鄭偉榮及中國外交部條法司處長尹玉標。

接近中方消息人士透露：中方極關注新護照內「居留權」的附加字眼，較早時英方曾表示要將「居留權」直印在英國公民（海外）護照上，但中方卻認為利用蓋印方式較適合，相信，中英專家小組已取得共同意見去予以解決。

另方面，魏德巍對於前日外交部發表的聲明不予置評。中英雙方在今日會議後將發表聯合公報，下午及傍晚中、英代表團會會晤港澳記者。

由於英方代表團中午要請中方成員關係，故今晨會議比原定提早半小時，即九時正開始，晚上，英方成員被安排欣賞京劇。

聯絡小組英方成員會分成南北離開北京，香港政府官員會於明日上午返港，而魏德巍則取道東京飛倫敦。

諸委下月六日首次開會
會議採用粵語
設即時傳譯方便外籍人士聽講

（特訊）中華人民共和國香港特別行政區基本法諮詢委員會籌組辦事處昨日安排新聞記者到該處視察及協商今後採訪程序。籌組辦事處兩位幹事邵善波及馬力介紹現場設備及辦公地方。

諮委會辦事處乃在中區連卡佛大廈八樓，總面積五千二百餘方呎，每月租金六萬元簽五年合同，裝修六十萬元，傢俬卅萬元。有三個小型會客室，一個執行委員會會議室及一個大會議室，而能容千餘二千方呎，將來一百八十位諮委就在那裏開全體大會。最高座位容量可達二百三十人。目前一切開支是由起草委員會付，目前所募捐得之基金支付。

邵善波謂諮委會第一次會議，是在十二月六日，由臨時召集小組主持會議，商討推選執委。會議進行，一般是採用粵語，設即時傳譯，方便說英語的外籍諮委。屆時是否讓新聞界到場採訪，尚未決定。

目前諮委籌組辦事處共有八位職員，當諮委執委成立，一切職權移交，現時職員理論是由執委決定是否繼續僱聘。（強）

義工發展局新作 義工管理學出版

（港訊）本港義務工作近年來得到社會熱心人士積極支持及推動，發展迅速，對於改善社區作出不少貢獻。義務工作發展局為進一步提高義工服務質素及人力資源的妥善安排，最近以活頁精裝形式出版一份名為「義務工作管理學」參考資料。

內容包括：（一）義務工作的定義與義務精神的研究；（二）義務工作管理學的概念；（三）義務工作的管理政策及（四）管理方法等。每本定價港幣八十元正，如欲訂購或查詢，請親臨灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈一○一室義務工作發展局或致電五－二九一三三聯絡。

迪生收購順福後着

工商股市　錢良

「迪生」的附屬公司OSAR WAY收購「順福」，原定於昨天寄出收購建議書，但如今則由於雙方的一項注資行動，建議書延遲至十二月十三日方寄出。

本來，建議書的早寄遲寄，問題不大，但是值得我們注意的，倒是這次雙方的注資行動，凡是由「順福」收購「迪生」屬下的一些公司，包括鐘錶及零售業務。

眾所週知，「迪生」與「順福」的關係，十分密切，潘錦溪本身也是「順福」的大股東，而胡漢輝生前是「順福」的創辦人之一，他與潘錦溪為莫逆之交。在胡漢輝去世後，胡夫人已無心於管理「順福」，方會有「迪生」收購的事情出現。

「迪生」一方面收購除了潘家以外的「順福」股份外，而另一方面則在進行洽談收購時，有一個協議，便是「順福」必須收購「迪生」的一些附屬公司，這麼一來，潘氏父子的「迪生」在斥資收購「順福」的時候，也從「順福」的手上，取回資金，而「迪生」的一些附屬公司，順理成章地成為了「順福」的附屬公司，一而二，二而一的做法，潘氏父子的「迪生」在收購「順福」時，便用不着動用大量現金了。

「迪生」以附屬公司來收購「順福」，則將來「順福」控股權乃在「迪生」手上，如果有人想動「順福」的念頭，便得先過「迪生」這一關。

不過，我認為這次的收購「順福」，將會是「迪生」的變相上市，將來，「順福」會不會改名，乃是其次，但是，可以預見的，實會是「迪生」屬下的一些機構，諸如：電影、鐘錶、地產等，很有可能在不久的時候，由「順福」去收購，一方面可以壯大「順福」，另方面「迪生」可以收回大量資金周轉，仍控制着「順福」。

一直在股市中表現得沉靜的「順福」，看來已到了活躍開始的時候了。

佔地五千二百平方米 耗資六百五萬
和富花園落成
莊士頓料樓宇市道良佳

市政局議員楊孝華（右二）在和黃董事經理莊士頓陪同下，參觀和富花園的海濱走廊。

（特訊）和記黃埔地產集團董事經理莊士頓預料，明年住宅樓宇市道仍然良好。

莊士頓昨日出席位於北角的和富花園啟幕禮後表示，黃埔花園三、四期分別於明年初及年底推出發售，而第三期共有九百六十個單位。至於第一、二期已完全售罄，並可在本年底入伙。

在同一場合上，市政局議員楊孝華表示，和富花園是私人屋邨供予公眾人士使用最大的花園，而此等私人屋邨的公共花園是批地時所定。同時，他亦解釋至今一年才接管和富花園的原因，主要是不滿意部份設計，例如中央水池的安全，以及栽種花槽未設有淋花水喉，有關花園的管理則與市政局轄下公園一樣，但市政局接管該花園，却不會加重市政局負擔。

位於北角中心地帶的和富花園暨海濱走廊佔地五千二百平方米，建築和裝修費用達六百五十萬，是和記黃埔地產集團之附屬公司和富中心發展有限公司作為發展和富中心條件之一。

昨日的啟用儀式包括，頒鑰移交及牌匾揭幕並分別由莊士頓和楊孝華主持。

目前，市政局在東區的花園共達四十一個。（嫻）

正評估東廊噪音
西太平洋聲學會議昨日展開

（特訊）理工學院環境學中心署理統籌主任陳魯言博士昨晨出席第二屆西太平洋聲學會議後表示：環境學中心目前正對東區走廊噪音影響進行評估，然後會進一步研究地鐵、電氣化火車及機場的噪音問題。

他解釋：本港噪音問題嚴重，主要是因為交通繁忙，但深信透過改良鋪路質料就可以得到改善。此外，環境學中心現時初步發現東廊之交通對附近居民造成大噪音，故計劃在下個月展開問卷調查。

他指出：環境學中心已成立噪音管制學會，並開辦了社會噪音課程，噪音控制課程以及有關噪音法律等課程。學員分別是來自政府機構、建築行業與工業界的人士。

第二屆西太平洋聲學會議昨日起一連三日在香港理工學院舉行，會議主題為「聲學在西太平洋區之發展」。與會者來自中、日、南韓、英、澳、印度、丹麥及其他東南亞與歐洲各地代表約二百人。

會議研討範圍將集中於環境、建築、屋宇設備、試測與量度及自然聲音各方面。同時，一項關於噪音管制及量度設備展覽亦在方樹泉堂舉行。

東南亞護理研討下月辦
促護理訓練入大學課程

（特訊）首個東南亞護理研討會及展覽會於下月九日至十二日在港舉行，該籌委會主席關港子表示，希望本港的護理人員訓練能納入大學課程。

該研討會是由香港中文大學校外進修部護理行政文憑課程學生協會主辦，估計屆時將會有六百位來自中國，東南亞，歐美各地及本港的學者及護理員參與，研討會主要針對八十年代醫療護理的有關問題作深入探討。

該籌委會主席關港子指出：香港護理人員的專業水準與東南亞地區比較是相當高，但為使護理行業能踏入一個更專業化的步驟，她個人除策動是次研討會，促進本港與東南亞、歐美等地區學術交流外，還希望透過今次研討會作為引子，希望本港的護理訓練能成為學位課程，並將此概念與參與今次研討會的各地學術權威交流，爭取他們的意見，稍後會將建議具體整理後給有關部門參考。

是次研討會及展覽會已於兩年前開始籌備，研討會的內容將會由來自不同國家的護理界，醫學界，法律界，電腦科技等權威人士分別就「護理管理」，「護理教育」，「病人護理」，「護理工作涉及的法律問題」及「醫院和護理系統電腦化」等主題發表意見。

此外由於目前東南亞醫療服務的發展趨勢，大多會引進先進醫療設備，以配合發展上的需求，單以香港為例，去年已購入約四億元的醫療和護理設備如此；與研討會同時舉行的展覽會，便會以各種醫療設備和服務概況作為展覽內容。

該研討會將會在下月九日由馮秉芬爵士主持開幕禮，類似的研討會將計劃每年在不同地區舉行。（嫻）

亞視董事會主席邱德根（右）表示禁止電視台播放香烟廣告會對亞視打擊甚大。旁為無綫代表關越強。

電視收入嚴重受損
禁播香烟廣告會影響其他商戶
廣告[illegible]
邱德根認為港台地位無須更改

（特訊）一位學者認為，禁止在電視台播放香烟廣告，將會影響兩間電視台的收入，而其中以亞洲電視受影響較大。此舉會使兩間電視台將廣告收費調高，對其它商戶不利。

中大市場與國際企業系副講師冼日明昨午在一個廣播事業檢討委員會報告書研討會上說：任何負責任的政府在推行政策前，會先衡量成本收益。

冼日明引述香港市場研究社的調查結果稱，約有七成香烟廣告是在電視台播放，而今年和去年相較下亦有增長，另外，香烟廣告佔了電視台廣告總收益的百分之十至十五。

據指出，今年首十個月的香烟廣告中，有百分之七十七點八在電視台播放，八四年的數字則是百分之七十二。

他又指出，今年亞視在首十個月的香烟廣告收入，超過二千萬，佔該台廣告收入的百分之廿二點五。反觀去年，香烟廣告收入祇佔全年廣告收入的百分之十點六。

冼日明認為，由於該類廣告對亞視的重要性愈來愈大，一旦禁止電視台播放香烟廣告，會對該電視台有較大影響。

「從其它國家的經驗顯示，一旦實施該項禁制，香烟廣告會轉移到雜誌及報章刊登。廣告資源將會重新分配。」

另方面，冼日明透露他本人正在進行一次全面性的禁烟調查。該項調查據稱會在聖誕期間進行，研究預料會在明年一、二月完成。

與會另一位講者，亞視董事會主席邱德根在研討會上重申，報告書建議祇針對電子傳媒全面禁止香烟廣告乃是不公平的。

邱德根表示：廣播事業檢討委員會是以「危害健康」作理由提出禁播香烟廣告。不過若政府相信禁播是正確的話，應一視同仁在所有傳媒禁止香烟廣告。而從其它地方經驗顯示，這種禁播方法對減低香烟銷量並無裨益。

此外，邱德根認為，香港電台經已充份履行公共廣播機構的職能，港台目前的地位無必要更改。在談及建議設立審裁投訴處時，他表示目前由電視監督執行的管理及監督方式相當理想。若須改變，必須是有更進一步的改善。

邱氏又建議，政府日後發牌時若訂出比現時更多限制條件，應將專利稅相應減低。

邱德根指出，亞視目前正草擬一份意見書，就報和書逐點作出回應。意見書估計在明年一月完成，提交當局。

在談及報告書中建議規定電視台必須是根據公司條例註冊成立的獨立公司，不得附屬其它公司一事，冼日明認為香港電視廣播有限公司當初獲得批准上市，反映出政府不同部門間出現不協調。

他認為政府應負上一定責任，亦應顧及該項建議實施後對有關投資者造成損失。

昨日的研討會講者尚有廣播事業檢討委員會委員陳黃穗，無綫電視翡翠台節目經理關越強，香港廣告客戶協會會員趙鴻金及浸會傳理系系主任林念生。（本）

昨日美國感恩節
鍾逸傑參加崇拜
祈求香港市民快樂和平

（特訊）昨日是美國感恩節，中區聖約翰教堂舉行了感恩節崇拜，布政司鍾逸傑爵士及美國駐港總領事李文到場默禱與作簡短演講。

鍾逸傑在演詞中指出：本港市民勤奮努力，經過三十載的耕耘，才有今天的繁榮成果。

鍾逸傑表示：我們應懷着希望展望未來，並為未來祈禱。我們亦應為繼續建設這個城市而祈禱，祈求我們各盡所能為保持香港人民的快樂及和平而努力。

感恩節崇拜昨晨十時在聖約翰教堂舉行。共有二百多名美籍人士參加，美國駐港總領事也有出席。

本港舉辦大型研討會
中．歐法律概念比較

（港訊）香港中文大學當代亞洲研究中心、歌德學院及香港藝術中心將於一九八六年三月二十至二十五日假香港藝術中心舉辦「中國、歐洲法律概念比較」研討會。

會議將邀請中、外著名學者討論中、西社會基本法律概念的差異及其反映出的不同文化和社會背景的區別。會議遵將探討當代各種法律制度為何日趨接近。

香港的政制發展進入一個關鍵的時期，基本法起草委員會及中英聯絡小組又將於三月間分別召集會議，這次研討會的召開更具特殊意義。

研討會十二位主講者均為世界各地法學界知名人士。其中兩位來自中國大陸，兩位來自台灣，三位來自西德，兩位來自美國，另外三位分別為日本、法國及香港學者。研討會將用英語舉行。（講者名單及演講題目請參閱附件）。開幕儀式訂於八六年三月二十日（星期四）晚舉行，由楊鐵樑按察司主持，並請得北京大學教授以「中國法律概念及其相應的法律制度之間」為題演講，芮教授是著名經濟法學家，亦是基本法起草委員會成員。研討會於三月廿五日結束，並假麗晶酒店舉行晚宴，律政司唐明治將在晚宴上致詞。

論文的題材特別著重於探討不同的法制體系所賴以形成的社會及法律概念，研討會冀求縱觀中國、歐洲法律的各個方面，探索不同的社會何以醞育出不同的法律以及法律對社會的影響。研討會涉及法律，社會及文化等各方面，相信法律界與非法律界人士都會感興趣。

詳情可向下列各位查詢：香港中文大學翁松燃教授（○－六三五二五四九），歌德學院施德立博士（五－二七○○八八），香港藝術中心曾歷豪或李穎賢（五－二七一二二二）聯繫詳情，請向香港藝術中心（五－二七一二二三）查詢。

九龍半山

畢架山花園

1,3,5,7座特級豪華單位
1,127至1,354呎
現以特惠價錢公開發售
超值物業　即買即住
單位有限　勿失良機

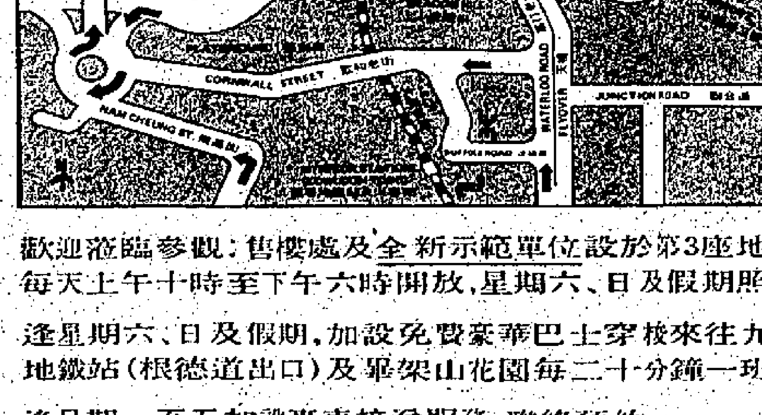
付款辦法：

訂金一萬元，七天內付樓價一成，三十天內繳清樓價餘款。二十年分期貸款可高達樓價九成。特惠按揭利率年息8%由下列各大銀行或財務機構提供：●中國銀行●大通銀行●交通銀行●東亞財務●南洋商業銀行

全新裝修
示範單位現已開放
歡迎參觀

- 座北向南…住戶可享受冬暖夏涼之優點
- 視野無阻，景色遠勝港島半山區
- 園內廣設園圃，地下單位更設私家花園
- 購物商場及游泳池將於明年四月啓用
- 住客專車經已啓用
- 太古地產負責管理，經驗豐富，服務完善
- 地點適中，交通方便…

—連接各主要道路，來往港九新界各區，快捷方便
—前往地鐵/火車站只需四分鐘
—公共巴士及小巴，班次頻密
—附近一帶名校林立
—停車場車位充裕
—鄰近郊野公園及康樂場地



歡迎蒞臨參觀：售樓處及全新示範單位設於第3座地下每天上午十時至下午六時開放，星期六、日及假期照常

逢星期六、日及假期，加設免費豪華巴士穿梭來往九龍塘地鐵站（根德道出口）及畢架山花園每二十分鐘一班

逢星期一至五加設專車接送服務，聯絡預約請電5-210411內線259

本港新聞

廿六幢問題公共樓宇
補償辦法公佈
獲凍結租金水平優先選購居屋
搬遷津貼與現行重建計劃一樣

（特訊）房屋委員會昨日公佈廿六幢需清拆重建的公屋住戶及商戶的津貼辦法，並決定凍結他們的租金在現在水平。房委會又强調重建與津貼費用，並不會影響及轉嫁於公屋未來的租金。

房屋委員會管理小組委員會昨晨通過有關津貼辦法。專責屋邨管理的副房屋署長馮通昨午在記者會上公佈津貼詳情時强調，今次的津貼方式，與房署重建一、二型屋邨及與賽芳邨的重建津貼是看齊的。

他說：受影響的住戶，一至二人家庭可獲一千八百元津貼，三至五人的可獲二千元，而六人以上的可獲發二千二百元。而住戶又可自由選擇搬遷至房委會屬下的公屋單位，更可優先購買居者有其屋。

至於受影響的商戶，馮通表示，與房署有三年租約的可獲十五個月的租金津貼，其他的則按舖位位置每平方米津貼四千二百元至六千元不等。而商戶又可競投房署的定期投標。至於一些小型攤檔，亦可獲發三千元的津貼。

副房屋署長鍾麗幗在會上强調，清拆重建所費的八億元與發放津貼的六千九百萬元，是不會影響公屋將來的重建，更不會因此轉嫁在未來租金。

鍾氏對一些誤解作出澄清說：按重建搬遷計劃，其實房委會在頭一年即八六至八七年，所費重建費用只一千八百萬，對房委會明年的財政負担不太大。

她指出：況且，費用是在房委會向政府借貸的貸款發展基金中取出，而房委會每項借貸均是分四十年攤還，攤還時並在賬目中減去折舊，並且是不需用現金付還。至於利息，是收取百分之五，但所還利息亦不需現金，是操作將來建新公屋的資本借額。

副房屋署長鍾麗幗强調
重建津貼費用開支
不會轉嫁屋邨住客

她說：所以，房委會提早進行這些重建計劃，事實上對房委會財政及公屋租金沒有影響。

她指出：其實房委會計算租金，是以租值、管理及設施等計算，與成本無關。

繼續聘用當年承建商因人事已變

專責建築事務的副房屋署長孟志凌昨在會上解釋為何房委會仍由承建「有問題公屋」的承建商為房委會建屋，他舉出兩點理由：第一是這三間承建商的十多、二十年前之負責人，至今經已死亡，而當時的工程師和職員，至今已得轉業。在房委會方面，他們關注的是這些承建商現在的工作表現，而房委會對他們的工作沒有疑問。第二是這些承建商是地政工務科認可的承建商，房委會在招標時，是會據該項工程作出考慮；況且，房委會現與這些承建商有合約，亦沒有理由解約。（瑞）

就問題樓補償津貼
馮檢基議員
認為津貼少

（特訊）公屋評議會總幹事馮檢基認為，今次公屋重建事件，是因結構問題而引起，所以應以特別賠償方式處理。

馮檢基為房委會管理小組委員，他昨在管理小組委員會會議後表示，對委員會的津貼決定感到不滿。

他認為補償金額偏低，並建議，當局應先與受影響商戶代表洽商，了解他們情況後，才決定補償方案。而讓受影響住戶選入的新單位，即應提供一些基本裝修，如做妥牆壁粉飾和地板舖設，以減輕居民搬遷的負担。

馮檢基稱：他會在會上提出有關補償的建議，但未被接納。

房屋委員會昨舉行記者會公佈「問題公屋」的商、住賠償津貼。圖左起：三位副房屋署長馮通、孟志凌、鍾麗幗。（本報記者攝）

專家到場將之帶走
再掘出兩炮彈
壽臣山道地盤

（特訊）港島南區壽臣山道一建築地盤昨日發現戰時小炮彈，相信為日前在地盤發現同一類型，軍火專家到場將兩枚炮彈檢走。

事發現場為壽臣山道瑞安建築地盤，在地盤一處開山掘坑斜坡，昨日下午四時，工人掘泥時，發現泥中有兩枚硬物露出，表面已生銹，類似在上日前發現之炮彈，工人遂通知管工報案。

於傍晚六時廿分，軍火專家到場空手將半露出的炮彈拔出檢走，該枚炮彈約一呎長，四吋直徑。在本週二，該處亦發現兩枚類似同型炮彈。（合）

搯枱夾斃九歲女童
法官裁定死於意外
促傳播媒介加强宣傳防範措施

（新亞社訊）一名九歲大女童在家中被搯枱夾斃有關死者與驗之死因，昨在死因研究庭開庭研訊，全案證供畢，李達偉法官裁定死者死於意外。

法官在裁決時謂，自去年一月開始，連同本案已有六宗搯枱夾斃小童案件發生，這都是由於父母未有採取防範而使到搯枱成為殺人工具，本席似乎覺得仍有很多父母對搯枱之潛在危機不甚了解，故促請傳播媒介在這方面再加强宣傳，亦希望本案是最後一宗，日後不要再有同類事件發生。

死者母親昨在庭上作供表示，他們夫婦有兩個女兒，一個是死者，另一個三歲的在中國大陸交由親友照顧，夫婦都要外出工作，故此死者時常獨自在家，但她時常從工廠致電返家探問死者情形，並委託鄰居照顧及帶死者上學。

證人表示，死者讀小學二年級，案發時適值放暑假，留在家中，她工廠工作時間由早上八時至下午四時半，當日打了三次電話回家，女兒都沒有事故。

同日下午五時許返抵家中，見鐵閘如常鎖着，木門如常開着，始未開閘已見女兒被一張搯枱夾在中間，她連忙開搯起女兒離開搯枱，叫隣居帮手，抱出屋外打「九九九」，依隣居建議趁早抱去附近診所急救，診所醫生替死者急救及做人工呼吸，救護車到後送死者去屯門診所，但到診所前死者已不治。死者母親續說，她女兒很乖，很文靜，不頑皮，不明白今次為甚麼會發生事故，她從未見過女兒玩搯枱，女兒常常會搬搯枱做功課，僅得打開搯枱，但她從未見過女兒把枱反轉。

一名女法醫官作證時表示，死者身體正常，通常一個小童被搯枱夾了數秒便會昏迷，在廿至三十秒鐘內腦部便會缺氧受損，再多一兩分鐘便會死亡，小童愈掙扎便死得愈快。

她表示，即使如果立即發現小童，只要夾得太久，也可能導致小童傷死。

她說，這是她首次處理這類案件，但她知道有其他同類情形案件，自八四年至今已有五宗，死者年紀三至七歲，這是第六宗。

多位議員認為配合本港過渡時期
政府應該制定福利政策
提高市民對社會歸屬感

（特訊）為配合本港的過渡時期，政府應制定更均衡之經濟與社會發展計劃，提高市民對社會的關注及歸屬感。

許賢發議員認為一個負責任、民主政府，是有責任去促進市民對社會發展的關注，與此同時，擬定長期的社會政策，其目標是為市民創造出一個更美好的居住環境。

他指出雖然志願機構提供本港所需的約三份二的社會福利服務，但政府撥款遠遠不足應付，導致一些家庭悲劇產生。此外，他又謂社會福利質素亦有待改善。

關於政府補助制度，許氏建議必需立即檢討，他謂一九八〇年社聯曾提出一項合約制度，政府以固定數額費用，向志願機構購買服務單位，志願機構可自行處理其預算和從其他來源獲得收入，若有盈餘退回政府。這制度優點之一是確保志願機構的責任承担及發揮合作精神。

譚王〓鳴議員評論施政報告，謂對訂立一些長遠的社會福利政策缺乏具體建議，她認為一套長遠的福利政策是維持港人信心的重要因素。

她察覺今天很多青年人緊守工作崗位，推動經濟繁榮，並積極參與各項社會服務，但亦看到青年人面對不少問題，壓力和困擾，若處理不當，他們可構成社會嚴重的破壞力量。

她建議在現有青年服務基礎上引進「社會投資」概念，使青年服務的着眼點，不再停留在紓洩青年人剩餘精力和防止青少年犯罪之上，而是如何培養年青的一代，成為社會未來的棟樑。

另外，她更主張政府成立一個中央性的青年事務協調組織，由有關政府部門及志願服務機構代表出席。她說今天對青年人下過多少功夫，他日青年人亦會為社會作出多少貢獻。

而雷聲隆議長亦建議政府灌輸市民對社會福利正確意念，包括：一、讓市民全面認識眞正的社會福利；二、明白接受人並非弱者；三、社會福利是一種人與人之間的關懷；四、接受服務是市民的福利。另一點提議是社會福利諮詢機構必要有接受福利人士參與決策。（般）

十匪冒警打刦地盤
掠走十多萬元器材

（特訊）約十名匪徒，昨晨涉嫌冒充警探勝門進入銅鑼灣天后廟道一地盤行刦，地盤兩名看更被綑綁，匪徒逗留近一小時後方逃逸。

案中無人受傷，一批建築材料被掠共約值十四萬元。

遇刦的大業建築地盤，在天后廟道與皇龍道交界。

據報昨晨四時五十分左右，有兩名男子到上址拍門，自稱為警探，要進入查案。兩名看更不虞有詐，遂將大門打開，詎料約十名大漢趁機蜂湧而入，其中二人持刀，指嚇看更，聲言打刦，並將兩人綑綁及蒙眼。

匪徒在地盤內大肆搜掠，其中有人更表示有貨車在門外等候，吩咐各人行動要迅速。至六時許，匪徒才離開地盤，逃去無踪。兩名看更幾經掙扎，才脫綁報警。警方已通知上址負責人到場，協助點算損失數字，地盤內一批建築器材及材料被掠，損失共十四萬五千元。（合）

機場關員截查曼谷來客
腰纏毒品意圖闖關
青年被捕判囚六年

（特訊）本年八月卅日，海關人員在啓德機場破獲一宗販運毒品案件，一名來自曼谷之搭客被拘控，該案昨在高院刑庭審訊，被告承認控罪，法官判被告入獄六年。

法官於判案時指出，被告運毒入境罪情嚴重，可判囚八年，姑念被告與警方充份合作，且供出同黨及承認罪名，始予輕判。

被告：王業堅，廿一歲，被控本年八月卅日，在啓德機場，販運九百一十八克混合物，內含一百六十三克嗎啡鹼毒品入境。

控方透露案情：本年八月卅日，被告由泰國乘機抵港，在啓德機場通過海關檢查站時，海關人員發現被告腰部隆然有物，乃帶被告入密室搜查，發現被告腰間纏有九百多克毒品，時值六萬六千餘元。

被告於落案時承認替人運毒每次可獲酬勞三至四千元。被告供稱彼原任職雜役，月薪僅一千二百元，由於被告之提供，警方拘捕另一名運毒者。（均）

尖沙咀時間廊
六匪攫飾櫃
掠走十隻錶

（特訊）尖沙咀一鐘錶店昨午遇刦，六名歹徒乘職員忙於招呼客人，撬開飾櫃，掠去十隻手錶，共約值三萬元。

案發現場為尖沙咀加拿芬道六號地下時間廊，昨日下午四時卅分，店內一名姓黃職員招呼顧客時，有六名男子進入店內，乘職員不覺，撬開飾櫃，掠走十隻手錶，得手後逃走，職員發覺追出，但已失去匪踪。

職員稍後致電報警，警員到場調查，損失十隻手錶共約值三萬餘元。（合）

三宗致命車禍
警方尋目擊者

（港訊）警方現急欲會晤三宗交通意外的目擊證人。這些意外曾導致兩男一女死亡。

首宗交通意外發生於上星期四（十一月二十一日）下午約二時，一名六十歲男子在旺角彌敦道近亞皆老街被一輛貨車撞致重傷。他被送往醫院後不治。

上星期二（十一月十九日）早上五時五十分，一輛私家客貨車在西貢輾斃一名六十八歲老翁。

第三宗交通意外發生，於十一月七日上午八時十五分。一名六十八歲老婦在黃大仙鳳凰街與杏林街交界被一輛貨車撞倒。該名老婦被送往醫院，十天後不治。

任何人士曾目擊上述任何一宗交通意外，請儘快致電警察熱綫五－二七七一七七與警方聯絡。

今年首十個月觸犯標籤法例統計
錯誤使用港製標籤
九百萬貨物被充公

（特訊）香港海關商品標準調查局副局長陳國華，昨日提出警告，請香港廠商注意「商品說明法例」，很多時因濫用「香港製造」標籤而觸犯法例。今年由一月至十月，一些時裝商品就因為錯誤使用標「香港製造」籤而遭充公檢控。總價值達九百四十餘萬元。

陳副局長謂一些廠商以為其產品部份在香港製造，部份在海外加工，即可貼上「香港製造」字樣，但例有詳細規定，大意是以產品最後成形地方為其原產地。這與申請海外入口之「產地來源」定義不同，廠商需要注意的。曾經有過例子，某廠家把恤衫在大陸加工，把領部留空，然後在香港上領並使用「香港製造」標籤。法庭認為恤衫在國內已基本上成形，不算在港製造。又有些廠家在港裁剪，然後把布料在國內縫製，而使用「香港製造」標籤，

陳氏指出這亦是不當，因為成衣成形，基本上是在中國完成的，但把程序倒過來，譬如在國內裁剪，香港縫製，則可使用「香港製造」了。更有些立心圖避法網商人，成衣在國內製造，但不加產地標籤，過境時，海關人員不能採取行動，但到香港工廠後，再加上「香港製造」標籤，如被海關人員發覺，一樣可以檢控，至於採用雙重標籤，把「中國製造」標籤遮蓋「香港製造」標籤，到港後才把上面標籤剪去，這樣亦屬違法。陳副局長謂海關偵查工作是一項挑戰性工作，非法商人手法，日新月異，但海關有責任維持香港在國際良好聲譽，否則成為保護主義限制港貨入口一個藉口，嚴重影響本港經濟。（强）

警方拘九男女
破獲販毒機關

（特訊）西區毒品調查科探員經過多日來的調查，昨晚採取行動，首先在高街十五號至十七號一個單位拘捕二女一男，起出分五十小包的五百克的海洛英，經過進一步調查後，再在高街與正街交界一間士多拘捕三男三女，於是一併帶返警署調查。警方根據消息透露，警方懷疑被破獲的為一個毒品分銷中心，專門供應毒品與西區碼頭苦力。（合）

由市場調查研究社獨立進行，最近完成的媒介調查一九八五年中期報告揭露了眞確的讀者數字。

報告指出：南華早報的讀者人數不但遙遙領先，而且讀者的質素也遠為優越。同時，報告也顯示了南華早報的讀者中佔了68%為華人，比星島日報更多，虎報的讀者中有一萬七千人兼看南華早報。此外，南華早報的讀者中，能閱讀中英文的比虎報及星島日報更多。

如果閣下需要更多資料及上述數字的副本，請致函或致電：5-620161與南華早報廣告經理John Price聯絡。

事實勝於詭辯

（千人）	南華早報	英文虎報	星島日報	星島＋虎報+
九歲以上讀者	231	30	152	180
十八歲以上讀者	188	21	125	145
專業/管理/行政寫字樓職員	115	10	37	46
家庭收入： 6,000－9,999 10,000＋	 42 90	 0* 11	 40 27	 40 37
個人收入： 5,000－9,999 10,000＋	 45 53	 0* 10	 19 9	 19 17
華人讀者	156	16	152	168
通曉中英語讀者	122	8	82	89

*數目太少，無代表性　+已除去重複數字

South China Morning Post

本港新聞

罐頭洋酒伙食行業 審慎經營薄利多銷

罐頭商會慶祝成立四十五週年 李廣林稱多設小組協助推銷

（特訊）港九罐頭洋酒伙食行商會，昨晚假座灣仔會議中心美心皇宮大酒樓，舉行慶祝成立四十五週年紀念聯歡宴會。有關香港政府部門官員，各國駐港商務專員，區議會議員，各大社團負責人，各有關出入口商行中外人士，會員同業，到會達千餘人，筵開九十餘席，場面熱鬧。

是日參加宴會者有：英國商務專員萊特、加拿大商務部周啓忠、丹麥商務專員代表、法國商務專員代表，意大利商務專員代表，日本領事經濟部大津和夫、馬來西亞商務專員代表談悅勝、新西蘭商務專員公署梅拿、鄭商明、職工會登記局、消費者委員會、十進制委員會、香港中華總商會、香港中華廠商聯合會、港九酒業總商會、港九凍肉商會、港九百貨業商會、港九洋酒罐頭伙食商店職工會、各大報社、電台、各大商行及同業友好等。

下午六時先舉行酒會，該會理事長李廣林、副理事長何萬章、歐陽薦燊；監事長蘇財永、副監事長黃錫福、潘銳爲、理監事黎以堅、李通明、梁柱、周瑋、蘇兆全、梁尚、馬代鴻、李歡、鍾國網、莊佐賢、馮炳强、何杏川、葉家光、崔卓森、許植梯、麥堅、賴賓、鄧子榮、王松水、莊功鎮、張銳鴻、葉樹林、及會員等親自款接嘉賓，九時晚宴開始。

席間由該會理事長李廣林致詞，指出最近世界經濟普遍放緩，各行業都受到威脅，對該行業亦受到一定的影響，幸好該行所經營商品都是市民日常生活必需品，貨品亦有一定的銷路，業務尚算平穩。

李議希望員各同業在今天經營皮費日益加重的環境之下，同業要多方面加緊合作，無論入口商，代理商，批發商，零售商，彼此唇齒相依，互助互惠，避免惡性競爭，加强管理，審慎經營，他們要抱着過往一貫以薄利多銷的良好宗旨，爲廣大市民服務，本行業之發展前途一片光明。

李廣林理事長又指出：該會亦參與社會的工作，例如協助政府推行十進制，重視消費者權益，派代表出席「香港食品委員會」，商討食品管制及立法等事宜，對於會員之利益將會盡力爭取，盡力關注。

李理事長又說：該會爲推進本行之業務，屬下設有多個不同商品之批發小組，協助推廣工作，對商品銷售，起了很大的作用，在會員活動方面，本會亦經常舉辦旅行，參觀，及有關本行業務研討會等，使會員得到多方面之進益，凡此等活動，全賴各大商行及同業友好之支持和合作，方獲致良好的成績。正如本屆編印之「會員手冊」一書，亦同樣得到各大商行及同業友好表示之大力支持，才能順利出版，本人僅代表本會同人，向各大商行，同業友好表示衷心感謝。

副監事長潘銳爲英文致詞，是晚觥籌交錯，氣氛熱鬧，直至深夜始盡歡而散。（區）

港九罐頭洋酒飲食行商會理事長李廣林議員在該會四十五週年晚宴致詞。（本報記者攝）

本週末愛馬士杯賽 獎金總值二十萬元

副主席由法國到港主持

本季第一次贊助賽「愛馬士盃」於本月卅日沙田馬場舉行，賽事總獎金爲廿萬港元。屆時愛馬士（HERMES）副主席基漢‧愛馬士將專程由法國到港主持是項賽事。「愛馬士盃」舉辦至今已達三屆，前二屆冠軍均由李福深的法國名駒超捷所奪。超捷自去年馬季結束，已被運往美國配種，成爲港史首匹配種雄馬。今年「愛馬士盃」可謂精英雲集，出賽馬匹全爲第一班馬，包括通靈包裝之星，金手槍，博得好等，其中通靈及包裝之星均爲快而夠毅力的馬，會數度爭得難分難解以映相分勝負，料當日賽事定必有一番龍虎鬥。「愛馬士盃」除冠軍馬主可獲獎盃、獎金及禮品外，其餘各場賽事勝出馬主均可得獎盃及禮品，另是日參賽的馬主皆回獲贈愛馬士紀念瓷碟乙隻。

港九報販總工會主席 鄭勇逝世明九龍舉殯

港九報販總工會主席、港九工團聯合總會常務委員鄭勇先生，前晚因病突發，不幸逝世。鄭氏畢生致力自由工運，歷任工團總會執行委員暨常務委員，連任報販總工會多屆主席，勞績卓著，爭取勞工福祉不遺餘力，今溘然長逝，乃報販同業之損失。

鄭先生之喪由港九報販總工會協助其家人辦理。本月廿九日晚，在九龍殯儀館治喪（守夜），三十日（星期六）上午十二時半舉行公祭，大殮出殯。報販總工會同仁，屆時前往致祭，以表哀悼。

美華裔律師譚卓豪在港演講稱 美國香港移民配額仍爲六百迄未增加

華商與國際觀協舉行專題講座 譚卓豪李坤育講美移民與稅務

（特訊）「香港移民配額每年祇有六百個，雖然最近美國國會曾經有人提出增加香港移民配額，可惜尚未成功，到目前爲止，每年仍爲保持六百個移民配額，迄未有所增加」。

以上是美國華裔名律師譚卓豪昨在一個專題演講會席上所透露。

譚卓豪律師與另一位李坤育會計師，是應香港華商旅遊協會及國際華商觀光協會的邀請，由美國羅省專程來港，出席昨午假座本港中區娛樂行十七樓國際觀協會所舉辦的「美國國移民與稅務講座」，並担任主講。出席者計有該兩會首長：麥維垣，葉迅中，林建中，陳木肖，楊誠，張德，黃興邦，謝漢忠，沈碧琪，執委：許康傑，解存金，凌鉅豪，吳冠雄，黃舜娟，劉英，陳秋旺，陳川禮，張雄及旅遊界同業，該會會員，各界嘉賓等共百餘人，備形熱鬧。

時屆，由大會司儀沈碧琪宣佈專題演講正式開始，首由大會主席葉迅中致歡迎詞及介紹主講者略歷，隨即由譚卓豪律師及李坤育會計師分別主講「美國移民與稅務問題」，內容精闢，分析詳確，並即席解答各項有關詢問，與會人士，均極感興趣。旋由香港華商旅遊協會主席楊誠，國際華商觀光協會會長張德代表兩會分別致送錦旗與主講者：譚卓豪律師及李坤育會計師，會後茶點招待及拍照留念。至下午五時結束。

上圖：香港華商旅遊協會主席楊誠，致送錦旗與譚卓豪律師留念，中爲會長葉迅中。

今天拍賣

謹定於一九八五年十一月廿九日（星期五）下午三時卅分在本行公開拍賣——

① 香港北角春秧街70—74號華誠大廈3字樓C單位
建築面積：約362平方呎

② 九龍紅磡黃埔新邨安富樓1字樓2號單位及平台
建築面積：約376平方呎；
平台約85平方呎

③ 香港西環德輔道西343號均益大廈第2期24字樓B5單位
建築面積：約465平方呎

④ 九龍觀塘偉業街209—211號富合工廠大廈地下A單位
建築面積：約4865平方呎

⑤ 新界荃灣德士古道57—65號宏華大廈11字樓F、G及H單位（分開拍賣）
建築面積：F單位約575平方呎
G單位約575平方呎
H單位約595平方呎

⑥ 九龍紅磡崇潔街36號崇禮樓8字樓F單位
建築面積：約416平方呎

交易清楚後交吉。欲知詳細及各樓請與拍賣行聯絡：

協聯估值及拍賣行
皇后大道中卅號娛樂行十三字樓
5-222088 5-216366

中華電力有限公司

藍田收費處 暫時關閉

本公司設於藍田邨平田街七號之收費處，將由一九八五年十一月廿九日起暫停服務，爲期約一個半月，以便進行裝修工程。

在此期間內，用戶可往本公司其他收費處繳付電費、電話費及查詢電費賬項。就近之收費處爲：

官塘，官塘道四〇八號

該收費處重開之確定日期，本公司會另行公佈。不便之處，希爲鑒諒。

社區活動彙報

熊谷組委任唐信柯家威 負責籌備建造東區海隧

（港訊）新香港海底隧道集團之主要承建商熊谷組株式會社正式委任唐信爲工程管理處主席。該公司如獲得東區海底隧道的興建及承辦專利權，工程管理處將負責監管整項工程的興建事宜。

同時，熊谷組亦宣佈委任柯家威爲工程管理處之工程總監。該兩項委任旨在確保東區海底隧道能依時在預算的費用內竣工。

唐信出任熊谷組之新職，應是最勝任的人選，他對香港的建樹，有目共睹。他爲地下鐵路公司首任主席，現爲香港上海匯豐銀行非行政董事之一。最近亦被委爲東方海外實業有限公司之財務委員會主席，並爲英國造船有限公司董事之一。柯家威爲本港一間工程顧問公司的創辦人，前爲地下鐵路公司建造經理。

義工技巧探討營

九龍明愛社區中心於十二月廿一、廿二日（六、日）在粉嶺浸會園舉行「義工技巧探討營」。而十二月十九日是營前聚會以便參加者能先互相認識。費用連燒烤車費每位五十五元，歡迎十七至廿五歲青年參加。查詢請電：三一三六五二一一內綫二零三或親臨太子道二五六A二樓詢問處。

柴灣設勞工熱綫

柴灣明愛服務中心小組及社區工作服務逢星期一、四、五晚上七時至十時，提供免費之勞工法例諮詢服務，熱綫電話爲五—八九六三一一一，歡迎柴灣區內的工友致電諮詢。

聖巴拿堂興趣班

聖巴拿巴堂社會服務中心推出數項新興趣班，包括美容班（星期一晚），城市唱歌班（星期三晚）及兒童繪畫班（星期六晚）。現有的興趣班亦正接受報名，包括社交舞班（星期二晚），結他班（星期四晚）及土風舞班（星期四晚）。報名查詢，請電三—八九四二一一八，或親臨觀塘瑞和街七十一號。

青協中國研習班

香港青年協會蘇屋青年中心於十二月二十一日至二月一日晚上八時至九時半假該中心舉行一項中國研習課程—「巨龍初探」。課程內容主要從經濟、政治及文化三方面去認識中國。年齡在十八至三十歲之在職青年男女參加，費用每位三十元。報名請親臨蘇屋村百合樓禮堂，查詢電話：三—七二零四三一八。

捐腎運動遊戲日

獅子山少獅會十二月二十二日下午二時至五時假尖沙咀東部市政局百週年紀念公園舉辦「愛與關心，共創新生—捐腎運動」攤位遊戲，當日有展覽、綜合表演，攤位遊戲、電影、健康檢查及問題比賽等項目，入場券及攤位遊戲券可於當日免費索取，歡迎各界人士踴躍參加。

急救證書訓練班

協基會新翠青年中心與聖約翰救傷隊合辦了一個急救訓練課程，爲青年人提供機會去學習，以致遇着意外時也懂得如何應付。這課程將會在十二月中開始。若學員能完成課程而又考試合格者，均可獲得聖約翰成人急救證書。如有任何問題，可致電〇—六九八一九二二。

青年會手語課程

中華基督教青年會市區會所，於十二月九日起逢星期一晚八時至九時半與維多利亞聯青社聯青聾人中心聯合舉辦「手語課程」，歡迎各界人士參加，敦請手語專家陳玉娟主講，全期十講，包括講義在內，收費一百二十元，即日起接受報名，額滿即止。報名及上課地址爲德付道中廿五號十一字樓，電話：二二三三五六及二二三三三二二。

通告

啓者茲爲昔在Desa Kedungpring, Kecamatan Kemranjen, Kabupaten Banyumas, Indonesia已故之Retired Teacher, DOKTORANDUS RADEN MAS DIBJOSEWOJO also known as Dr. DIBJO SEWOJO之遺產事特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八六年一月廿九日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人之代理人：

渣打銀行香港信託有限公司
香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室
或其代表律師
的近律師行
香港歷山大廈，三至七樓
發此通告人啓

一九八五年十一月廿九日

通任督增體力，弱者日益强壯，老者益壽延年

傳授 丹鼎玄功

余積四十餘年心得，加上有近萬學者的心得報告，加上本人親身體驗，確認本功無論在保健抑或治病都有百份之百成果。確有公開介紹之價值。它完全符合人體生理要求，不論勞心或勞力，腦力勞動者都有極佳保健價值。確能令你寧靜鬆弛，頭腦靈活，增强信心及記憶，發揮潛能，還精補腦，減少睡眠時間，不爲頑疾及精神負累所困擾。十分鐘凝神就可以袪除疲勞，恢復精力。無論男女一經學習，會有不可思議的收穫。功效神速有如立竿見影，能根治神經衰弱，容易傷風感冒，思想遲鈍，男性無能，失眠胃病自卑及一切慢性疾患。祇要你願意付出一百天時間代價，就會獲得脫胎換骨。有修煉者行功心得特刊贈送，歡迎索閱。九龍長沙灣道19四樓A守一學院湯漢中授 K807780

申領會所酒牌啓事

許鈞光先生現居香港堅尼地道四十八號F座十八樓茲向市政局申領位於香港灣仔譚臣道五至十一號信邦商業大廈五樓香港證券經紀業協會有限公司之會所酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交香港銅鑼灣渣甸街五十九號鵝頸街市大廈四樓市政局酒牌局秘書。此佈

一九八五年十一月廿九日

香港地方法院

離婚案一九八五年二三三三宗

申請與陳華志離婚書經已入稟法院，陳先生可前往香港金鐘道三十八號新高等法院大廈LG-2離婚案件登記處索取申請離婚書副本乙份，如陳先生在一個月內不與離婚登記處接觸，法院將會在陳先生缺席下審訊該案。

（此通告將在香港刊行的中文報章華僑日報刊登一天）

香港最高法院經歷司　班立德啓

通告

有關公司法例 及 有關 JURIN LIMITED（自動清盤中）

啓者，查上述公司現正辦理自動結束，茲通告所有該公司之債權人須于一九八五年十二月三十日以前將其姓名，地址及有關債項或要求權利之詳細內容，又如有委聘代表律師則連同其姓名及地址送達香港干諾道中一一一號永安中心二二〇七室，該公司清盤人林德彰會計師及梁興華會計師，同時，清盤人如認爲需要時將以書面通知其本人或其代表律師於有關通告內所指定日期及地點前來提出其債項或要求權利之證明，否則其債項在未獲證實前，不能享有任何分配。

一九八五年十一月二十九日
清盤人 林德彰 梁興華 謹啓

通告

有關公司法例 及 有關 DOTMAR LIMITED（自動清盤中）

啓者，查上述公司現正辦理自動結束，茲通告所有該公司之債權人須于一九八五年十二月三十日以前將其姓名，地址及有關債項或要求權利之詳細內容，又如有委聘代表律師則連同其姓名及地址送達香港干諾道中一一一號永安中心二二〇七室，該公司清盤人林德彰會計師及梁興華會計師，同時，清盤人如認爲需要時將以書面通知其本人或其代表律師於有關通告內所指定日期及地點前來提出其債項或要求權利之證明，否則其債項在未獲證實前，不能享有任何分配。

一九八五年十一月二十九日
清盤人 林德彰 梁興華 謹啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 KEM CHEER TRADING CO. 之寫字樓用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.15391 OF 1983 準於一九八五年十一月二十九日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號嘉德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港永樂街門牌一二〇號—一二二號 YAU SHING BLDG.：六〇一B室（TJOE SIU KIM T/A KEM CHEER TRADING CO.）（NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT 貨物性質—寫字樓用具）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三零三二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

訃聞

香港防癆心臟及胸病協會沉痛宣佈本會屬下律敦治療養院院長

亞規納斯修女（SR. M. AQUINAS, OBE, D SOC SC (HK), FRCP (EDIN)）於本月廿八日息勞歸主，訂於卅日（星期六）上午十時卅分在銅鑼灣聖保祿醫院「耶蘇君王小堂」舉行追悼彌撒，隨後靈柩送往跑馬地天主教聖彌額爾墳場安葬，謹此訃

香港防癆心臟及胸病協會 董事局 謹啓

訃聞

本會修女，律敦治療養院院長

亞規納斯修女（SR. M. AQUINAS, OBE, D SOC SC (HK), FRCP (EDIN)）於本月廿八日息勞歸主，訂於卅日（星期六）上午十時卅分在銅鑼灣聖保祿醫院「耶蘇君王小堂」舉行追悼彌撒，隨後靈柩送往跑馬地天主教聖彌額爾墳場安葬，謹此訃

致送花圈請折現金以充亞規納斯修女紀念基金
花圈金請寄交大道東266號律敦治療養院收

聖高隆龐傳教女修會謹啓

旅港新會潮連同鄉會 召開註冊第廿五次常年同人大會公告

茲訂于一九八五年十二月十九日（星期四）下午七時，在港島大道中一八九至二〇五號啓豐大廈八樓本會自置會所，舉行註冊第廿五次常年同人大會，議程如下：

一、報告一年來會務。
二、省覽及通過一九八四年——八五年度財政決算書。
三、聘請下年度核數師。

除分函外，用特公告周知，務希屆時撥冗蒞臨，出席大會。爲荷！

右公告
全體會員台照

理事長 陳英才

一九八五年十一月廿八日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 MAN SHING METAL MFY. 之車床，鑽機及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J ACTION NO.16266 OF 1985準於一九八五年十一月二十九日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號嘉德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘興業街門牌十六號—十八號 MAI HING IND. BLDG. 四字樓B十室 CHAN HONG T/A MAN SHING METAL MFY.（NATURE OF GOODS—METAL MOULDS, METAL BUTTON, CAPS, DRILLING MACHINES, LATHE 貨物性質—金屬模，金屬鈕，鑽機，車床）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇三二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HYBIRD ELECTRONICS ASSOCIATES LTD 之寫字樓傢俬電話機零件廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2169 OF 1985 準於一九八五年十一月二十九日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號嘉德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍長裕街（譯音）門牌二號KA TO BLDG. 五字樓工廠單位A HYBIRD ELECTRONICS ASSOCIATES LTD.（NATURE OF GOODS—SPARE PARTS OF TELEPHONE SETS, OFFICE EQUIPMENT, AIR CONDITIONING PLANTS 貨物性質—電話機零件，寫字樓用具冷氣系統）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三零三二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

訃聞

先慈 **黃母朱錦英太夫人** 於主曆一九八五年十一月廿六日下午六時卅分在九龍法國醫院魂歸天國享壽八十歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定十一月卅日（星期六）下午十二時卅分大殮一時卅分在該館世界大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣天主教墳場哀此訃

孝男 世禧 媳 馮鍵鈴
孝女 寶蓉 寶芸
孫男 仲勤 仲山
孫女 文凱
親屬繁衍 未能盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館
地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）
電話：三—六二四三三一（十綫）

謝

姻戚世友教鄉

先夫 **楊安邦先生** 魂歸天國於昨（二十八）日在世界殯儀館出殯 辱承
誼親臨參加彌撒儀式 惠賜厚賻高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

妻 楊何愛蓮
子 志賢 志剛
女 倩雲 婿 ELEMAR CALUBAQUIB
瑞雲
碧雲
外孫男 NICOLAS CALUBAQUIB
外孫女 ELYANE CALUBAQUIB

泣叩

訃聞

先嚴 **陳公家燦** 字宇光 痛於公曆一九八五年十一月廿四日（乙丑年十月十三日）上午九時五十三分壽終依利沙白醫院積閏享壽七十有一歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇於十二月一日（十一月廿一日）（星期日）上午十一時在該館大禮堂大殮十一時卅分辭靈隨即出殯奉柩富山火葬場舉行火化禮哀此訃

孝男 大鈞 媳 區帶喜
大賢 媳 祁麗霞
東紫 媳 謝雪華
東昇 媳 陳麗容
孝女 雪英 婿 費廣華
淑儀 婿 D.C. FINES
明珠 婿 陳錦棠
孫男 俊銘 庭輝 智華 孫女 庭芝
外孫男 費健浩 費健洪 外孫女 費麗愛 費麗梅
親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：K九零一八式三一六

本港新聞

世界中文報業協會 18屆年會台北開幕

參加人數達二百名為歷屆之冠 主席岑才生致詞祝賀會議成功

（本報記者李志道台北訊）世界中文報業協會第十八屆年會，主席岑才生，於昨（廿八）日該會開幕典禮時，對與會者致歡迎詞，茲誌於下：

「今天，本人以特別興奮的心情，歡迎各位來參加世界中文報業協會第十八屆年會。

使我覺得特別興奮的原因是本屆的參加人數，達到兩百人，是本會成立以來，參加人數最多的一屆。

上次我們到台北來開會，是一九六九年的第二屆，當時有一百七十多人參加，這個紀錄一直保持到今天，台北同業再次發揮了他們在籌劃和聯絡工作上的卓越才能，使本屆的出席人數再創高峰。

世界各地的同業放下繁忙的工作，前來參加我們這個一年一次的聚會，的確是難能可貴，相信各位都和我一樣，為這聚會而感到愉快。

本會的週年大會，每隔一年在香港以外的不同地方舉行，我們固然是要商討共同的事務，也要到各地去探訪同業，同時趁機會到各地去看看。台北市在這十六年間發展進步之快，早已聞名海外，現在各位正好藉此機會親自體會。

今年年會討論的題材，和過去幾年略有不同。過去幾年，由於電腦排字進步得快，所以我們也着重在加以探討，今年我們暫停一下，轉換題材。

記得在第四屆年會中，我們討論過「中文報紙的社會責任」，反應熱烈；經過十四年，各地社會的進步和變化很大，人民受到電子媒介的影響加上經濟的快速發展，中文報業所負的責任和以前是不一樣了，因此，我們請到了美國加州大學分部、大眾傳播學院院長，祝基瀅博士以「報業在現代社會中所負之責任」為題，發表他的見解。

在商處講求「關係」，注重形象和包裝的今天，「報業與公共關係」又是怎麼一回事，這個新鮮的題材，將由香港中文大學新聞系教授梁偉賢博士來跟大家談談。

本屆年會，另外一次演講的題目是：「新傳播科技對報業之衝擊與影響」。新傳播科技主要還是指電腦和通訊科技，這方面的發展一日千里，電腦配合電話線、電視的螢光幕，以最新的視聽形式，供給人們特定的訊息、資料，以至娛樂節目。光纖和人造衛星令資訊的傳遞量和速度大大增加，傳統的報業自然會受到影響。

新傳播科技帶來的將會是一次資訊革命，這是一種必然的趨勢，誰也抵擋不了，我們只能做好準備，樂意的迎接資訊革命的來臨。政治大學新聞研究所教授汪琪博士將會提出她的報告，相信大家都樂意先來瞭解一下這個切身問題。

今年的邀宴單位有台北市報業公會、行政院新聞局、中央黨部、教育部、外交部、僑務委員會、台灣省政府、南投縣長和台北市市長等，國內同胞的熱情，相信也不用我多說了，大家肯定會有賓至如歸的感覺。

由於今年參加年會的人數特別多，因此，籌備委員會週到地為我們在會後安排了兩個參觀訪問行程，部份同業將前往中興新村，合歡山清境農場和台電達見發電廠等地參觀，而另一部份就去金門訪問，對海外代表來說，這都是難得的機會，此行必定收穫很豐富。明天開幕禮後，我們還會去慈湖謁陵。

過去幾個月，台灣同業悉心策劃這次年會，獲得熱烈反應，這是有目共睹的，我深信在他們熱誠，週到的籌備之下，本屆年會一定進行順利，圓滿成功，在此，我先向籌備委員會主任委員耿修業副主席、副主任委員劉昌平先生，余範英女士，以及所有的籌備人員致謝。

最令我們感到榮幸的，是李副總統今天蒞臨，做我們第十八屆年會的嘉賓，使我們今年的年會更添光彩。現在，就請李副總統為我們主持第十八屆年會的開幕禮。」

最佳印製書籍公布 下週四頒獎出版商

市政局議員陳若瑟將於下週四（十二月五日）為市政局一九八四年香港最佳印製書籍獎主持頒獎典禮。

優勝的中文書籍包括商務印書館香港分館出版的「中國服飾五千年」（美術書籍組）、大日本印刷（香港）有限公司出版的「漢聲小百科（一）」（兒童書籍組），以及麒麟書業有限公司出版的「宇宙與人類」（一般書籍組）。

英文書方面，優勝作品包括商務印書館香港分館的「PALACES OF THE FORBIDDEN CITY」（美術書籍組）、牛津大學出版社的「THE CANTERBURY TALES」（兒童書籍組）、文化出版社的「THE RUMINANTS」（教科書組）、「IKEKANA」（一般書籍組），及 PRINT CASEBOOKS 6/1984-85」（年報組）。

「PALACES OF THE FORBIDDEN CITY」更贏得今年新增設的「一九八四年香港最佳印製書籍獎」。該獎項頒予獲獎書籍中之最佳者。

市政局主辦香港最佳印製書籍獎，旨在表揚出版及印刷業之卓越成就，今年獲推薦參選的書籍共二百多種。

崇宇大廈業主法團 選出第四屆委員會

（國際社）紅磡崇宇大廈業主立案法團，昨晚假金寶石酒樓，舉行八五年週年大會，選舉第四屆委員會。主席陳仁慶，報告會務。隨選出第四屆委員會：顧問：陳仁慶。主席：吳蕭嫦娟，副：廖河貫。秘書：陳君搏。委員：財務：程鄧懋賢，康樂：李蓉，梁艷娟，盧頌蓉，林介碧，林蔚平，下院楔，劉慶安，黃蓋，陳翠芬，梁金水，陳紹昌，王理忠，黃志峰，紹賢，劉振寰，湯若芝，林惠英，方麗琴，馮甘結，裴鄉，周德忠，陳會元，陳昌泉，李光和，鄺偉棠，楊洪漢，坤。

越野單車賽 下月八舉行

（港訊）精於越野單車技巧的人士可參加由市政局及香港單車聯會合辦的一九八五／八六年度越野單車大賽，表現他們的大好身手。

該比賽是本年度五次賽事的第三次，將於十二月八日（星期日）在坪洲水埗園郵單車場舉行。

市政局發言人說：參加者按年齡分為四組，最低年齡限制為十一歲。比賽共有一百名額，每人十元，報名日期為十二月一日截止。

他說：參賽表格現已在伊利沙伯體育館派發。詳情可向五一七三三八六一查詢。

搬遷啟事

由十二月二日起韋予力醫生醫務所位於九龍凱悅酒店三二二室之醫務所將遷往下列新地址：九龍尖沙咀漢口道四至六號，騏生商業中心三樓

診症時間：星期一至星期五 上午十時至下午一時 下午三時至五時 星期六 上午十時至下午一時

電話：三一六九三三三九

韋予力醫生醫務所 DR. VIO & PARTNERS 啟

樂善堂顧李覺鮮幼稚園 徵聘主任及教師

校址：九龍黃大仙竹園南邨雅園樓地下

一、主任一名 資歷：中學畢業，曾受二年制幼師訓練，具三年以上行政經驗者。

二、教師九名 資歷：中學畢業，具教學經驗，擅鋼琴，歌唱，美術，如曾接受教署十二星期幼師訓練課程或已受師資訓練者優先。

三、應徵者請親筆書寫履歷，近照及聯絡電話於十二月十日前寄九龍城龍崗道六十一號二樓樂善堂學務委員會秘書處

校監：顧思聰

通告

啟者茲為昔在 8B, Pak Sui Yuen, 17 Museum Road, Tsim Sha Tsui, East, Kowloon, Hong Kong. 之已故 David Richard Lord 之遺產事 特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九八六年一月二十八日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人之代表律師：

霍莊律師行

香港皇后大道東43－59A東美中心十六樓一六零七室

一九八五年十一月二十九日

僑港恩平同鄉會有限公司通告

恩乙字第十七號 一九八五年十一月廿七日

本會第十一屆理監事任期即將屆滿，依章應進行改選，當經議決：

（一）定於本年十二月十七日（星期二）下午二時在灣仔永豐街四至六號二樓本會會所舉行本年度會員大會並開票選出第十二屆選舉委員。

（二）凡屬會員必須在本年十一月廿七日以後來會清繳欠費，否則當作自動放棄選舉權論，並暫停寄發該欠費人名下選舉票。

（三）會員如有變更地址請即報會，除另函外，特登報通告週知

右通告

本會全體會員

主任委員 梁越民

副主任委員 鄒瑞祥

歐洲化工廠遠東總代理 誠聘高級業務代表

大專程度或同等學歷，曾修化學者優先錄用，應徵者列履歷，薪金要求，近照寄香港郵政總局197號信箱。

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
COMPANIES WINDING-UP NO. CWU 326 OF 1985

IN THE MATTER of SAINT COMO LIMITED
and
IN THE MATTER of the Companies Ordinance Cap.32

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a petition for the winding-up of the above-named Company by the Supreme Court of Hong Kong was on the 14th day of November 1985 presented to the said Court by MAX HON KNIGHT PROPERTIES & INVESTMENTS LIMITED. And that the said petition is directed to be heard before the Court at 9.15 o'clock in the forenoon on the 16th day of December, 1985; and any creditor or contributory of the said Company desirous to support or oppose the making of an Order on the said petition may appear at the time of the hearing by himself or his counsel for that purpose; and a copy of the petition will be furnished to any creditor or contributory of the said Company requiring the same by the undersigned on payment of the regulated charge for the same.

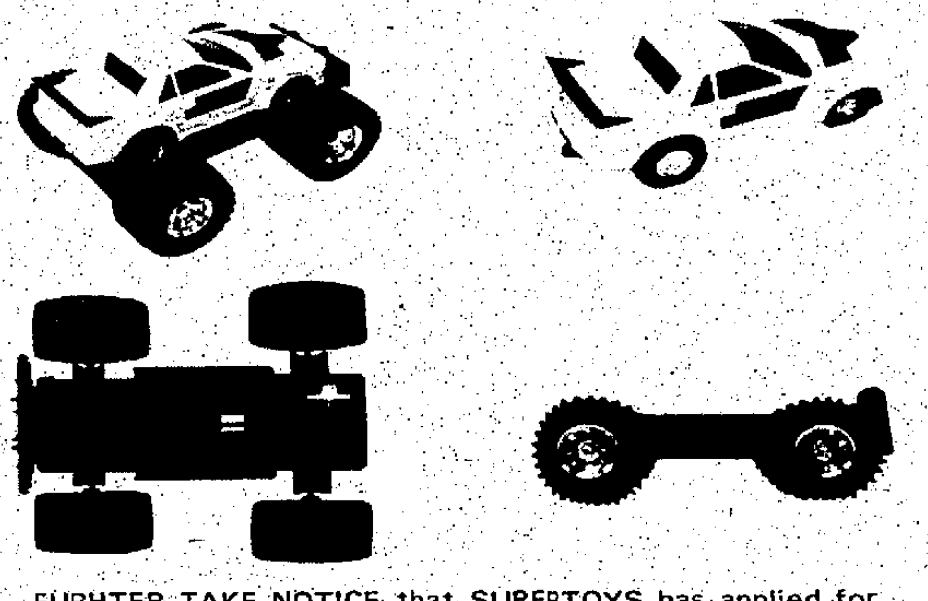
Dated this 29th day of November, 1985.

(DEACONS)
Solicitors for the Petitioner,
3rd to 7th Floors, Alexandra House,
Hong Kong.

NOTE: Any person who intends to appear on the hearing of the said petition must serve on or send by post to the above-named Solicitors, must state the name and address of the person, or, if a firm, the name and address of the firm, and must be signed by the person or firm, or his or their solicitor (if any), and must be served, or if posted, must be sent by post in sufficient time to reach the above-named not later than 12 o'clock in the afternoon of 14th of December, 1985.

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that SUPERTOYS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED (捷威實業有限公司), a limited company incorporated under the laws Hong Kong (hereinafer referred to as "SUPERTOYS" is the Owner of the Copyright, Patent and Design Right relating to a Toy Vehicle Model 869 2-in-1 as depicted below:—



FURHTER TAKE NOTICE that SUPERTOYS has applied for protection for Patent Design and Copyright in, inter alia, Japan, United Kingdom, United States, People's Republic of China, Portugal (Macau) and Republic of China (Taiwan.)

This is to NOTIFY all persons that SUPERTOYS will immediately take all steps including the institution of legal proceedings for injunctions, full damages and costs against any party found to be manufacturing, offering for sale, selling, supplying or in any other way dealing with or causing or enabling to be manufactured offered or sold, supplied or in any other way dealt with the captioned toy vehicle or any immitation thereof or otherwise howsoever infringing SUPERTOYS' right or passing-off or causing or enabling to be passed-off within Hong Kong or elsewhere goods not of the manufacture or merchandise of SUPERTOYS as and for the goods of SUPERTOYS.

Dated this 29th day of November, 1985.

FAIRBAIRN & KWOK
SOLICITORS FOR
Supertoys Industrial Company Limited
Hong Kong.

客戶名稱	銀主	倉單編號	分律號碼	數量	貨物名稱
Keck Seng (H.K.) Ltd.		HK-2654	HKY/2557	5 Cases	單據
鑄聲公司	新華銀行	HK-3706	HKY/4096	6 Cartons	瓷器
東海企業公司	金城銀行	HK-2903	HKY/4774	9 Bales	風雨露營被袋
佳昌電業公司	浙江興業銀行	HK-2955	HKY/4825	1 Carton	電池夾
華聯貿易公司	國華商業銀行	HK-2975	HKY/4845	100 Cartons	塑料碟
富城貿易公司	南洋商業銀行	HK-5017	HKY/4887	11 Bales	童套裝
KEITH AND COMPANY	—	HK-5043	HKY/4912	287 Cartons	Documents
聯益貿易公司	珠江船務公司	HK-5057	HKY/4926	3 Cases	退工板
華華貿易公司	交通銀行	HK-5071	HKY/4940	31 Bales	男童套裝
MR TEMMALLO JOSEPH		HK-5099	HKY/4967	1 Carton	Book
新業公司	國華銀行	HK-2626	HKY/4509	3 Cartons	衣
新業公司	國華銀行	HK-2603	HKY/4487	4 Cartons	童睡衣套
大榮國際貿易公司	南洋銀行	HK-3124	HKY/3190	2 Cases	傢屏
鋕貽帕公司		HK-2517	HKY/4405	55 Cartons	手袋
Lo Sing	新華銀行	HK-3583	HKY/3974	8 Cartons	羽毛球
永恒公司	中南銀行	HK-3308	HKY/3374	19 Cartons	羽絨制品

啟者上列各項貨物積欠倉租及其他各費必須於一九八五年十二月五日前清繳否則決將該各項貨物交拍賣行拍賣以補償積欠之一切費用不敷之數仍向各貨主追償此啟

一九八五年十一月二十八日

又一貨倉貨運有限公司啟

香港最高法院公司清盤案 一九八五年第三三一宗

有關公司法例第三十二章 及 佳佳食品有限公司

啟者：海外信託銀行有限公司其註冊地址為香港告士打道一〇六號已於一九八五年十一月二十一日入稟香港最高法院申請將上述有限公司清盤，茲定於一九八五年十二月二十三日（星期一）上午九時十五分，在香港最高法院聆訊，凡上述有限公司之債權人或出資人到庭如欲支持或反對該項申請，可於聆訊時親自到庭或委託律師出庭陳述，凡欲獲得該申請書之副本，可向下開律師樓繳納規定之費用領取。

申請人代表律師 胡與胡律師樓啟 香港畢打街置地廣場告羅士打大廈一一〇二室

附註：凡有意於法庭聆訊該申請時出庭之人士，必須用書面通知書送達或郵寄上述律師樓，通知書須列明該人士之姓名及地址，如屬商號，須列明其名稱與地址，且必須經該人士或商號或其代表律師簽署，如用郵寄，則須於一九八五年十二月二十一日下午一時前送達上述律師樓，並須提早投郵，俾能有充足時間依時送達。

尋曾淑英

前萬荷前圍村三里八號石屋

有關領養兒子吳世傑事，見字請速電三一六四七三四八。

吳耀滔字

REPRESENTATIVE WANTED

U.S. Company, established since 1904 seeks representative or distributor for first-class building maintenance products for direct shipment from U.S.A.

★Complete range of cold-applied, time saving GOODYEAR ROOF COATINGS for new roofs as well as repairs and maintenance of most types of older commercial and industrial roof surfaces. Includes aluminum finishes for energy savings.
★Blacktop (Macadam) maintenance and repairs, including many products suitable for airports. Complete line of Traffic Paints meeting U.S.A. federal and state specifications.
★Repair and maintenance of factory floors or walls with products approved by Dept. of Agriculture for food processing establishments.
★Commissions paid in U.S. dollars

Write in English to: CONSOLIDATED INTER-CONTINENTAL CORP., 1801 East 9th St., Suite 202, Cleveland, Ohio 44114, U.S.A. Telex 98-0592 CONSOL CLV

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.989 OF 1985 準於一九八五年十一月二十九日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港筲箕灣新成中心（譯音譯意）B座八字樓第二號室 DEFENDANT: IP OI KEUNG (NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啟 電話五－二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO.124 OF 1985 準於一九八五年十一月二十九日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍玉蘭路（譯意）門牌十五號 MAY FAIR COURT 樓下（POA KWOK HO ALIAS POA KWOK HO, ALEXANDER）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啟 電話五－二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1972 OF 1985 準於一九八五年十一月三十日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍白加士街門牌一〇一號二字樓（MDM. CHU NGAN KAM）（NATURE OF GOODS-COLOUR T.V., WASHING MACHINE DRESSING TABLES 貨物性質——彩色電視洗衣機、梳粧枱）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啟 電話五－二二零二二四

保良局徵聘

公關經理——負責統籌本局公關工作，包括擬訂宣傳計劃，組織聯誼、慶典、籌款節目等，申請人需具備——

（A）本港或英聯邦大學學士位，兼具公關或寫作專業訓練者更佳。

（B）豐富（最少七年）之實際經驗，能與傳播界及各階層人士溝通。

（C）本身條件包括機伶、圓滑、交際手腕、處事靈活等。

（D）高度流暢之中英文程度。

該職屬總辦事處司理轄下，月薪為一二三八〇元，分12次遞升至二一五五五元，起薪視資歷而定，另有公積金，長期服務福利金，醫療津貼，十八天有薪年假等福利。請列詳細履歷，希望待遇，附近照及聯絡電話於十二月九日前寄香港禮頓道66號保良局主席收，信封請註明「公關經理」，絕對保密。

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港區居住為合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報拾式號箱

香港地方法院離婚案 1985年第2160宗

法律援助編號：LU/MAT/LA1097/84N/C/GML (202)

茲有具稟人入稟法院，提出與下開答辯人辦理離婚手續。答辯人蔡祥利地址不詳現可向香港金鐘道38號最高法院低層一字離婚登記處索取離婚稟章副本乙份。如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡，則法庭將進行缺席裁判。

香港最高法院經歷司 班立德

此通告將於本港刊行之中文報章華僑日報刊登一天

香港最高法院公司收盤案 一九八五年第三百二十七宗

關於公司法案第三十二章 及 勵業國際建材有限公司

啟者：勵業國際建材有限公司已於一九八五年十一月十八日向香港最高法院入稟申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八五年十二月十六日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人欲到庭或委託律師代表無論支持或反對該項申請，可親自到法庭，又或該公司之債權人或出資人欲獲得該申請書之副本，可繳納例定費用後，向下開簽署者領取。

申請人代表律師 簡家驄律師行 地址：香港夏慤道十六號遠東金融中心九〇三室

日期：一九八五年十一月二十九日

注意：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士，須列明其姓名地址或以郵寄方式將通知書送達上述代表律師，但必須由該人或該商號之代表律師簽署，如代表商號，須列明該商號名稱及地址，通知書必須於一九八五年十二月十四日下午一時前送達上述代表律師，如用郵遞，須及早投郵，俾能於上述時間前送達。

轉讓聲明

啟者：為遵照香港法例第四十九章轉讓業務條例第三節規定通告如左：堅固飲食有限公司其註冊地址為香港德輔道中99－105號香港工商銀行大廈10樓（以下簡稱出讓人）以往在香港遠東金融中心地下C1舖位以波士高餐廳名義經營餐廳生意（以下簡稱上述生意）之傢俬裝修、生財器具及所有裝置設備全部出讓與 BOMBAY PALACE (HONG KONG) LIMITED 其註冊地址為香港德輔道中59號中南行7樓（以下簡稱承讓人）承受，並訂於本通知刊登一個月後三天內於胡、關、李、羅律師行立契交易。嗣後承讓人用新商號名義在原址繼續經營餐廳生意，出讓人於上述生意中所欠之一切債務及華洋轇轕等承讓人概不負責，特此聲明。

出讓人代表律師 胡寶星、關卓然

承讓人代表律師 李業廣、羅志能律師行啟

香港康樂大廈二十六樓

一九八五年十一月二十九日

香港最高法院

民事訴訟一九八五年第A五七四一宗

原告人：亞洲進出口（香港）公司（ASIA CREDIT IMPORT & EXPORT (H.K.) CO.）

被告人：韋本威經營漢威公司（FREDERICK WAI POON WAI TRADING AS FREDDIE TRADING & ASSOCIATE）

致被告人韋本威經營漢威公司九龍尖沙咀柯士甸路二十二至二十六號好兆年行一六一二室。

茲將上述原告人經於一九八五年九月十六日在最高法院入稟控告追討港幣共二十七萬五千元及美元一萬零七百廿五元或賠償及利息與堂費。

茲奉最高法院經歷司 MASTER O'DONNELL 於一九八五年十一月二十一日諭令將此通告在本港一份中文報章華僑日報刊登一天作為該傳票及該諭令已送達台端論。若台端對此案有所答辯須由此通告刊登之日起計十四天內包括該日向法院遞交訴狀答辯否則原告人得向法院申請對本案執行缺席判決。

原告人代表律師 區玉麟律師事務所

香港德輔道中一一二號遠東發展大廈十一樓一一零一－一一三室

一九八五年十一月廿九日

買賣南閣海鮮酒家之生財器具之聲明

啟者：南閣海鮮酒家有限公司（以下簡稱「賣家」）其註冊地址在九龍南昌街73至75號地下及閣樓，現已同意將其公司之所有生財器具及其註冊地址內之所有裝修出售與（以下簡稱「買家」），其註冊地址為九龍南昌街73至75號地下及閣樓。如有任何人仕反對上述之買賣或對賣家之生財器具及裝修提出為其物主及擁有其主權或為其債權人，須於此啟事刊登之日起計一個月內以書面通知余會龍律師行，其地址為香港皇后大道中三十七號余道生行五〇六室。倘若余會龍律師行於本啟示刊登後一個月內，還沒有接到任何人仕提出反對上述買賣或提出上述生財器具為其物主，上述買賣將於本啟示一個月後正式成交。

賣家 買家 之代表律師余會龍律師行啟

一九八五年十一月二十九日

公告

啟者：自一九八四年十二月三十一日起，"THE INSURANCE CORPORATION OF IRELAND LIMITED"（下稱「該公司」）（其現在之名稱為"THE INSURANCE CORPORATION OF IRELAND, public limited company"，為一間於愛爾蘭註冊之公司且現正於愛爾蘭受接管）已停止在香港經營或承保任何種類之保險業務。同時，該公司並無任何在香港現仍有效之保單，及無任何由於在香港所發出或承保之保單或保險合同而尚未清償之索償或應承担之其他索債。

該公司現擬根據香港法例第四十一章保險公司條例第四十條第（一）款之規定，撤消其在香港經營保險業務之授權。有關之申請已向保險業監督提出。

任何人士如反對該公司撤消上述之授權，應於一九八五年十二月三十日前，以書面通知該公司，並將該通知書副本一份送交香港干諾道中一號永安中心十四樓一四〇五室保險業監理處。

特此公告

THE INSURANCE CORPORATION OF IRELAND LIMITED (now known as THE INSURANCE CORPORATION OF IRELAND, public limited company)

香港遮打道太古大廈六〇一室

一九八五年十一月二十九日

通告

啟者：茲根據公司條例第廿一（一）項條文，向公司註冊官申請發給執照，准予即將以香港基督教服務處名義組織成立之社會福利機構註冊為有限公司，而無須於其名稱上附加「有限公司」字樣，該機構成立主旨如下：

（甲）接管及承受香港基督教服務處之資產及負債及繼續以一間純粹慈善及社會福利機構之形式管理；

（乙）代表香港各教會為「全人的發展」而努力；

（丙）向那些在體能、智力、情緒、羣體或靈性上有需要的人，提供教育、輔導及治療等服務；

（丁）為在急劇轉變的社會中被忽略的人士，探求和推動新的服務；

（戊）促進基督徒及一般市民對社會的關注，進而參予社會服務；

（己）倡導更理想的社會福利政策，使每一個人得到充份的照顧和保障；

（庚）聯同各教會把基督服務人的精神帶至人羣當中；

（辛）聯合世界各地教會，共同謀求一個公義、大同和永恆的世界。

至該機構之其他宗旨，則詳載於該機構之組織大綱中，該組織大綱乙份存於香港基督教協進會（地址：九龍尖沙咀加連威老道三十三號）可供查閱。

茲特通告各界人士或公司，或團體如反對此申請者，可於十二月二十日或該日期以前，將其反對理由書送交公司註冊官可也。

一九八五年十一月廿九日

香港基督教服務處謹啟

物業拍賣

承業主命（已售除外）

山頂馬己仙峽道35號

獨立花園別墅・全海景・交吉

地面積：約18,765平方呎

日期：1985年12月12日（星期四）

時間：下午三時正

地點：中環希爾頓酒店四字樓香港西廳

欲知詳情及看樓請與本拍賣行聯絡

維多利亞拍賣行 (Valuers, Auctioneers, Estate Agents, Property Consultants)

☎ 5-247611，☎ 5-247905

本港新聞

撤瑪利亞防止自殺會 會址遷往九龍順利邨 熱綫爲八九二二二二

（特訊）服務香港逾二十五載之香港撒瑪利亞防止自殺會已於本月二十四日正式遷往九龍順利邨利富樓三樓F廿三號。

新會址面積約九十六平方米，是舊會所之兩倍多，設備也較完善，包括接待處、休息室、面談輔導室、會議室等。

基於電話輔導熱綫數量增加，故此輔導工作人員亦需相應增加。而熱綫電話亦由兩綫增至三綫，號碼改爲三—八九二二二二一至三。

西德魯本濤寶石集團 在港展銷奇珍獲好評

（特訊）西德寶石製造商魯本濤寶石集團有限公司（A. RUPPENTHAL. KG）爲慶祝香港分公司成立十週年誌慶，該公司總裁迪克爾·魯本濤親臨本港，主持慶祝及展銷會，特別携帶數件稀世奇珍寶石於該公司陳列室展出，一連四日假廣東道七號環球航運中心已柬請有關人士參觀。日昨蒞臨中外人士，計有九龍總商會理事長梁乘楓、副理事長劉文翔、副理事長馮國華及丁鶴壽、丁午壽、梁春、黃湛、梁李少霞數百人，盛況空前。

據魯本濤董事呂子民表示：該公司極重視香港市場拓展，將以香港作基地，向亞太區擴展業務，今次來港藉展銷機會，向本港介紹寶石首飾，同時亦會向本港訂購珠寶首飾，呂氏稱：香港首飾製造水準已達國際水平，歐美珠寶商極爲欣賞，甚至模仿和抄襲本港產品，由此可見選擇在香港發展寶石業是明智之舉。

西德魯本濤寶石集團在港舉行展銷，該廠總裁與董事呂子民介紹舉加索女兒設計價值連城之橄欖寶石鍊墜。

天主教聖若望書院 千名學生盛大敬老

（港訊）爲發揚「敬老尊老」精神，天主教聖若望英文書院將發動一千多名學生舉行盛大敬老大會，招待港九新界耆老，該項意義深長的活動深獲立法局議員，區域議局主席張人龍讚賞，決定屆時親臨主持開幕儀式及致詞。

聖若望英文書院校監梁挺生表示：該校校友會及家長會爲支持這一個活動，與學校當局於數月前即已展開籌備，籌集經費超過十萬元，其中家長會成員李琳琳、姜大衛、謝雪心等現正發動影劇界熱心藝人籌備娛樂節目助興。

敬老大會定於下月八日（星期日）上午十時假沙田賽馬會會員棚舉行，由港九新界各區政務處協助邀請各區耆老參加，共招待五百名老人，每一老人將由兩名學生陪伴照料，共渡熱鬧的遊藝節目後，將獲招待在馬主廳出席「耆老讌」，並獲贈富紀念性名貴禮物，每人一份，另舉行幸運大抽獎，獎品包括電視機、雪櫃等家庭用品。

標榜亞太區 美髮美容大賽

十二月三日將會是香港美髮美容業史上最轟動的時刻。

由香港標榜美髮美容訓練中心主辦之「一八五一標榜亞太區美髮美容大賽」將於十二月三日，下午二時至十時，假座灣仔伊利沙伯體育館舉行。

是次大賽，安排四場比賽，包括女子剪吹組、男子剪吹組、女子晚裝組及潮流化粧組，參賽者分別來自馬來西亞、泰國、台灣、日本、印尼、菲律賓、星加坡及香港。

此外安排了四場的大型表演節目，分別由歐洲、加拿大、印尼與日本著名美髮師擔重演出，是次表演，可謂集全球精英，而時裝由 LALTE R MA BIRDR MIRROR OF KRIZIA 等贊助。舞台策劃則由倖林明擔任，配合幻彩激光演出！

致全中心自助式貯物室 新概念經營利便工商界

位於官塘偉業街一百五十六號的「致全中心」，是本港首創提供自助貯物室的中心，也是本港新興事業。致全中心的意念是參考美國小型貯存中心，內裏共有百數拾間貯物室，而稍大小供備，滿足客戶不同需求。使用該中心時，客戶只需向管理處辦理最簡便之手續，四備門鎖，提存貨物，出入自如，地方成爲私有。此外貯物中心保安設備先進，有中央閉路電視及警鐘系統，廿四小時專人當值，安全妥善。「致全中心」貯存費用也較貨倉低廉，平均每呎由二元六角至三元左右，提存費用及其他一切什費全免，服務時間也較貨倉爲長，由早上八時至下午六時。該自助貯物中心的當事人最大心願是創辦此「致全中心」，希望服務社會，方便各界人士及各行各業，爲繁榮香港社會增添一份力量。

消防處人員 環山接力賽

（港訊）消防處港島總區舉辦之週年山頂接力賽跑定於今日下午三時舉行。

該段賽程以良力從之山頂纜車站附近爲起點，繞山頂一周後回到終點，總有一百五十位各級消防及文職人員參加，每隊均由五人組成，以接力形式，行人均須跑畢全長三點五公里之路程。

港督夫人今主持 伸手助人會首間 護理安置屋開幕

（港訊）港督夫人將於今日中午十二時爲「伸手助人協會」第一間護理安置屋主持開幕禮。該所香港獅子會護理安置屋，位於新界葵涌葵盛西邨第八座一七至一二四號地下。安置屋初期會爲二十四名年老體弱老年人提供住宿及護理服務，稍後將會加建一所專爲可以照顧自己的老年人而設的安置屋。

港督夫人及「伸手助人協會」主席戴士德夫人將在開幕禮上致詞。典上並有東慈安樂隊及舞蹈表演。

清潔香港委員會 今開會討論預算

（港訊）來年的財政預算將會成爲市政局清潔香港委員會今日召開會議的主要議題。

這個由蘇偉澤議員任主席的委員會，亦會同時討論其他的文件和報告其中包括清潔香港運動一九八六年的推行策略和中學生參與輔助清潔科察計劃的問題。這個計劃目前只容許專上學生參加。

會議由早上八時三十分開始，在愛丁堡廣場市政局會議廳四樓二號會議室舉行，歡迎市民旁聽。

保良局陳南昌夫人小學 第六屆遊戲日頒獎

（特訊）保良局陳南昌夫人小學，十一月廿一日假彩雲邨公衆足球場舉行「第六屆遊戲日」，千多名學生參加，請立法局議員，香港教育專業人員協會會長司徒華主禮，彩雲邨房屋事務經理方理文先生頒獎。到會嘉賓有：友校校長，保良局屬校校長及街坊首長。

遊戲日開幕禮於上午九時，然後開始比賽，按學生年齡分開初、中、高三組，更分「紅、黃、藍、橙」四社進行，項目有：持蛋賽、拾放豆袋、傳運跑、膠圈接力、障碍賽、各項目兼具體育接力，技能之訓練及趣味性遊戲，過程緊張刺激，學生歡欣愉快。

中午十二時賽事完畢，舉行頒獎典禮，立法局司徒華議員致訓，以「龜兎競走」故事，啓發學生「勝不驕、敗不餒」做人態度，鼓勵學生勤奮向學，積極參與活動，成爲全面性的優良學生。

繼請房屋事務經理方理文先生及黃大仙區議會主席鄭德健，區議員馮光中先生、政務署黃志昌主任，及教育署王俊明助理教育主任頒獎。

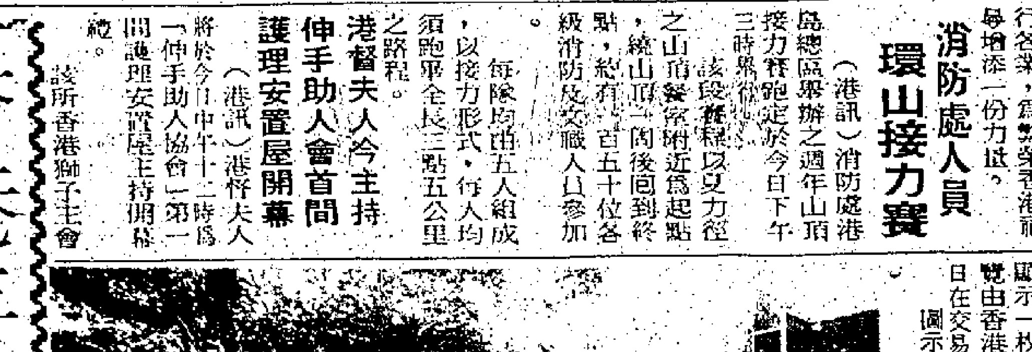
蒙錦康校長致送紀品與主禮嘉賓學生行三歡呼禮，遊戲日圓滿結束。（澄）

交易廣場展覽 介紹郵票製作

（港訊）小如一枚郵票，它的製作過程其實經過精細的計劃，而且最普通的郵票本身就是藝術品。近日路過交易廣場的人，都可以從置地公司主辦的「一枚郵票的誕生」展覽內，得悉這個精彩的情形。

這項展覽展出由香港郵政總局新近出版的四款「香港新建築」郵票，其中包括了交易廣場。這個展覽會亦同時展出置地有限公司首日封。這個首日封名爲「交易廣場首日封」，上面印有邀請市民參加十二月十二日置地簡日捲簡先燈儀式字樣，而且獲郵政總局蓋印，深受集郵人士歡迎。

「一枚郵票的誕生」以「香港新建築物」及「香港歷史建築物」的製作過程爲展覽的內容，顯示一枚郵票由構思設計至印刷發售的細節。展覽由香港置地有限公司贊助，由現時至十二月八日在交易廣場圓型大廳公開展覽。



圖示：交易廣場舉行「一個郵票誕生展覽」

香港年鑑 刊登 詳述居住須知

地狹人稠，寸金尺土，正好是香港居住難的主因。居住，也就成了香港居民最關心的問題。雖然政府施行過不少建屋計劃，也着實爲香港居民改善了不少的居住問題。但居住的問題，年復一年，還是那麼嚴重，那麼困難重重。

華僑日報出版之一九八五年「香港年鑑」（第三十八回），闢有「居住須知」（第九篇），詳述物業市況、公屋與居屋計劃、政府收地補償辦法、租務管制、怎樣申請公屋、購買居屋、分期付欵計算方法，並提出有關對付違例建築，加强大廈管理，與組織業主法團的資料，極具參考價值。

新版「香港年鑑」題材廣泛，內容豐富，參考資料齊全，爲最理想的案頭備忘錄。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有出售。

香港政府公佈

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投供應市政局公共圖書館視聽器材。（招標編號：UCO 482/85（BL））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按⑥字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八五年十二月二十七日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投供應太空館錄像器材（招標編號：UCO 494/85（BL））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按⑥字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八五年十二月二十七日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

區域市政署招標公告 爲招商在新界西貢三星泳灘售賣小食

茲招標承投下列專營權，專營期由一九八六年二月一日至一九八八年十一月卅日止：

「在新界西貢三星泳灘售賣小食。」

投標表格可向新界西貢政府合署五樓區域市政署西貢辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢（電話：三—二八一三六八〇）。

投標書須於一九八六年一月三日（星期五）上午九時前放入九龍柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈、康定商業大廈四樓之區域市政署總部之投標箱內。逾期之投標概不受理。

區域市政署署長 夏文德

政務總署元朗政務處佈告 爲廈村/青山操炮場事

茲將一九八五年十二月份射擊時間公佈如下，俾衆週知。

日期	練靶時間
一九八五年十二月二，五，六及七日	上午八時正至晚上十一時卅分
十二月三日	上午八時正至晚上十一時五十九分
十二月四日	零時零一分至晚上十一時卅分
十二月九，十，十一，十二，十三，十四，十六，十七，十八，十九，二十，二十一，二十三，二十七及二十八日	上午八時正至下午五時正

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例於上開射擊練習時間內，任何人均不得進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勒令離去或拘捕。

政務總署元朗政務處

海事處佈告

（一）一九八五年第二〇號——挖泥及敷設管道工程

查有關在大埔海進行挖泥及敷設管道工程之一九八五年第九十五號（T）海員通告經已發出，謹此公告週知。

（二）一九八五年第二一號——挖泥及敷設管道工程

查有關在藍塘海峽進行挖泥及敷設管道工程之一九八五年第九十六號（T）海員通告經已發出，謹此公告週知。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大廈三一八室輪船出入口領證處免費索取。

（三）一九八五年第二二號——海道測量

查由一九八五年十二月一日開始，爲期約三十二天，在大嶼山大白對開之大白灣將進行一項包括回聲探測及測量水流之海道測量工程，謹此公告週知。

二、從事此項測量工程之船隻只會在白晝作工及會展示（一）在（R）上之國際信號旗。測量水流之地點將會用帶有紅旗及裝有頻閃投光之紅色浮標作爲標記。

三、在附近航行之一切船隻務須小心駕駛爲要。

海事處處長 陳汝仁

RTHK 香港電台 香港電台茲擬聘請下列合約職員

一、助理節目主任（電台部中文台）

二、薪金：月薪由五千五百八十元至一萬零三百一十五元

三、入職條件：香港高級程度會考兩科及格，並在香港中學會考另有三科成績達C級或以上，其中包括英文科（課程乙）及中國語文，或同等學歷；具兩年傳統音樂及戲曲工作經驗；有悅耳播音聲綫。（註：未具上述所需學歷，但具五年有關工作經驗人士，均可申請。）

四、職責：負責蒐集資料；主持節目；訪問；撰寫節目講稿及新聞稿；協助節目製作；及負責製作簡單節目。（註：須不定時工作。）

五、申請人請注意，上述職位乃屬合約性質，獲錄用者並不享有一般公務員之福利。

六、有意申請上述職位者，請具詳細履歷，並附近照及電話號碼，於一九八五年十二月九日之前，寄九龍廣播道三十號廣播大廈香港電台中文台台長收。申請人倘於截止日期四星期內仍未接獲通知約見／參加工作技能測驗，可作落選論。

運輸署公告 每年度之車輛檢驗事

茲公布由一九八六年一月二日起，凡於一九八三年之前出廠而須於一九八六年四月一日或以後領取新牌照之私家小型巴士，其車主均須將其私家小型巴士送交九龍祥業街九龍灣驗車中心檢驗，以便取得由該中心簽發車輛檢驗及格證明書，作爲換領牌照的先決條件。

本公告取代一九八四年六月一日所發出之公告。

運輸署署長 李舒

香港最高法院原訟法庭 破產案一九八四年第七五二宗

關於：徐永兆以康力（觀富）參茸海味藥業公司名義前在九龍旺角塘尾道四號地下經商而目前爲職業不詳之人士

裁定破產通告

法庭已於一九八五年十一月八日裁定上述人士／商號破產，並已委任破產管理官爲該人士／商號之受託人。特此公告週知。

破產管理官 紀禮遜

市政局招標公告

茲招標承辦剷除港島區雜草及野生灌木之工程，承辦期爲兩年，由一九八六年二月一日起至一九八八年一月三十一日。

二、投標表格必須填具一式兩份，放置白信封內密封，信封面貼上投標標籤（USD 542）註明「市政局投標委員會秘書收」。投標書須於一九八五年十二月二十日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。逾期之投標概不受理。

三、投標者須先向香港雪廠街西洋會所大廈地下市政總署會計部，索取繳費通知單，向庫務署繳交投標按金，然後將按金收據夾附於每份投標書內；上述按金，旨在保證投標者確有誠意。投標一經接納，中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定，該筆按金將由市政局沒收。至於落選者之按金，則悉數發還。

四、投標表格及其他資料，可向香港雪廠街十一號政府合署西座十三樓市政總署康樂市容組總務課索取。

五、市政局不一定接納出價最低之投標書，並有權採納某份投標書之全部或部份內容。

一九八五年十一月二十九日

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（2）款規定所發之公告）

工務計劃項目第296TH號——介乎馬會道與蓮蔴坑路間之文錦渡路改善工程

茲公布地政工務司擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 NH6372C 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（Ⅰ）將一段大約三公里長之現有文錦渡路由六米擴闊爲一條十點三米闊之三綫行車道，並沿途設九個巴士車站。

（Ⅱ）沿該行車道之東邊及在其西邊適當之處興建一條一點六米闊之行人路。

（Ⅲ）將馬會道現有之兩條橋重建。

（Ⅳ）興建護土牆、箱形暗渠及有關渠道。

（Ⅴ）重建受道路工程影響之一段文錦渡路現有之五個垃圾收集站及一個蒲菜收集站。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，新界粉嶺迴旋處馬會道北區地政處，以及北區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八六年一月二十一日或該日之前將反對書送達地政工務科。

一九八五年十一月二十日

地政工務司 陳乃强

民航處招標公告 香港國際機場客運大廈零售商舖位承租權

茲招標承投香港國際機場客運大廈接機大堂零售商舖位第A1號之承租權。

承租權定租期爲二十四個月，由一九八六年二月二十五日或該日前後開始，惟其後民航處處長有權事先給予一個月通知而終止租約。

該舖位之業務性質爲售賣烟草、香烟及糖果。

投標表格須填具一式兩份，連同投標按金收據，放入信封內封密，信封面註明「一號投香港國際機場客運大廈接機大堂第A1號舖位之承租權」及「中央投標委員會主席收」，於一九八五年十二月二十七日（星期五）中午十二時前，放入香港下亞厘畢道政府合署東座（近花園道口）地下低層電梯門廳之「布政司署投標箱」內。逾期之投標概不受理。

投標者須先向香港雪廠街政府合署西座二樓庫務署中央收支處、或香港灣仔港灣道灣仔大廈三樓庫務署灣仔分署、或九龍彌敦道四〇五號五樓（街市街入口）庫務署油麻地分署、或九龍太子道三四八至三五二號民生商業大廈二樓庫務署九龍城分署繳交按金五萬元，然後將按金收據夾附於投標書內。上述按金旨在保證投標者確有誠意投標。投標一經接納，中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定，該筆按金將由政府沒收。至於落選者之按金，則在中標者繳付保證金後發還。

中標者須於該舖位內設置及提供各種爲良好經營方法而必須設有之設備及固定裝置（包括櫃檯及架），且須達民航處處長認爲滿意之程度。中標者將獲得一段免租期，以便進行裝修工程。免租期爲正式移交舖位之日起計之七天，或由正式移交舖位之日至開始營業之一段期間，兩段期間以較短者爲準。免租期不得延長。

投標者須注意租約第一條、第二條（A）款及第二條（B）款之規定。該等條款規定承租人須繳付或有關舖位應繳付之一切租金、稅項、費用及評估之款項。投標者並須注意，若有人提出索價過高或錯誤行使承租權之投訴，一經證實，當局將會嚴加處理，並可能中止租約。

投標表格及其他資料可向香港金鐘道九十五號統一中心十樓民航處總部（電話：5-297518），或香港國際機場之機場商業經理（電話：3-7698482）索取。

政府不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書。

民航處處長 霍比

運輸署公告 檢驗私家車之規定

根據道路交通條例（香港法例第三七四章）第八十八條B第（1）款之規定，由一九八六年一月二日開始，凡有六年車齡或以上之私家車車主，即其私家車於一九八〇年或之前出廠，須於一九八六年四月一日或其後換領車輛牌照者，須將其私家車送交指定私家車驗車中心檢驗（指定驗車中心），以取得驗車中心發出的檢驗汽車機械及格證明書，作爲換領車輛牌照的先決條件。

運輸署署長 李舒

香港護士管理委員會通告

本港以外受訓而欲得香港護士管理委員會批准成爲登記護士者留意

香港護士管理委員會有意繼續提供機會，俾在本港以外受訓護士接受評核、考試、訓練及登記，以便此後能在本港成爲合法登記護士。

二、以前從未申請而有意參加此項評核計劃以便登記之外地受訓護士，可於一九八五年十二月二日或該日之後，往香港銅鑼灣希慎道十號新寧大廈六樓護士管理委員會領取申請表格。

三、申請人須帶同填妥之申請表及所有證明文件之正本，於一九八五年十二月三十一日或該日之前親自交與護士管理委員會秘書。

四、考試將於一九八六年三月、七月及十一月舉行。

五、在一九八五年十二月三十一日之後遞交之申請表格恕不受理。

香港護士管理委員會秘書 高敏思謹啓

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（2）款規定所發之公告）

工務計劃項目第 41RO 號（部分）——在屯門興建兩座橫跨屯門鄉事會路之行人天橋

茲公布地政工務司擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 TMF1249A 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（Ⅰ）在屯門市公園與計劃中的市中心發展區之間興建一座橫跨屯門鄉事會路之行人天橋；

（Ⅱ）建築一座橫跨屯門鄉事會路之行人天橋，將屯門市公園、輕便鐵路及巴士站及文娛中心連接起來；

（Ⅲ）由市公園建築一條行人斜路方便傷殘人士前往輕便鐵路車站。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，新界屯門屯喜路一號屯門政府合署屯門地政處，以及屯門政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八六年一月二十八日或該日之前將反對書送達地政工務科。

一九八五年十一月二十一日

地政工務司 陳乃强

香港最高法院 公司清盤案一九八二年第二四八宗

派發優先債欵預告

公司名稱——寶業電子有限公司

註冊地址——香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓

債權登記截止日期——一九八五年十二月十四日

清盤人——破產管理官

清盤人地址——香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓

破產管理官暨清盤人 紀禮遜

市政局招標公告 港島區金屬廢紙箱之保養服務

茲招標承辦市政總署港島區金屬廢紙箱之保養服務，承辦期由一九八六年四月一日至一九八七年三月三十一日。

投標表格及其他資料，可向香港銅鑼灣裁判司署大厦七樓市政總署港島區環境衛生總辦事處索取。

投標書必須於一九八六年一月三日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。

一九八五年十一月廿九日

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

市政局招標佈告 九龍區金屬廢紙箱之保養服務

茲招商承辦市政總署九龍區金屬廢紙箱之保養服務，承辦期由一九八六年四月一日至一九八七年三月三十一日。

投標表格可向九龍洗衣街一四八號市政總署九龍區環境衛生總辦事處二樓九龍值勤室索取，一切詳情亦可向該處查詢。

投標書必須於一九八六年一月三日（星期五）上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

一九八五年十一月二十九日

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（2）款規定所發之公告）

工務計劃項目第30TR號

九廣鐵路九龍車站改善計劃第三階段

貨場上面之鐵路廣場平台擴建工程

九龍車站改善計劃——

平台擴建部分之上層結構工程

茲公布地政工務司擬在九廣鐵路九龍車站實施道路工程，其範圍已在圖則第 RH4111B 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（甲）將暢運道之路綫改爲繞過擴建之平台外面；

（乙）將毗連車站大樓之一部分暢運道改爲留作私家車上落客之地區；

（丙）在平台擴建部分興建一個巴士站及旅遊車停泊處；

（丁）將車站大樓北面之現有巴士站改爲專綫小巴站及的士站；

（戊）對車站大樓毗鄰之交通安全島作與上述工程有關之輕微更改；

（己）在平台擴建部分興建渠道及照明設備；

（庚）爲平台擴建部分與橫跨現有暢運道之行人路建上蓋。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，九龍彌敦道四九〇至四九二號油麻地停車場大廈十一樓九龍東區地政處，以及九龍上海街二五〇號地下油麻地政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八六年一月二十八日或該日之前將反對書送達地政工務科。

一九八五年十一月二十五日

地政工務司 陳乃强

香港最高法院 公司清盤案一九八五年第三一九宗

關於公司條例（香港法例第三十二章）

及

關於寶威發展有限公司事

啓者：註冊辦事處位於香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓之香港寶利國際採購有限公司（清盤中）已於一九八五年十一月十一日入稟香港最高法院，申請將寶威發展有限公司清盤。是項申請已定於一九八五年十二月九日上午九時十五分，在香港最高法院聆訊。凡該公司（寶威發展有限公司）之債權人或出資人，無論贊成或反對法庭對該項申請頒發諭令者，屆時均可親自到法庭或委託律師代表出庭。又該公司之債權人或出資人如欲獲得該申請書之副本，可於繳交規定費用後，向下開署名人索取。

香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓

破產管理官暨香港寶利國際採購有限公司（清盤中）之清盤人（區理華代行）

注意：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士，須以書面通知破產管理官。該通知書須列明該名人士之姓名及地址，如係商號則列明其名稱及地址，且須由該人士或商號或其代表律師（如聘有者）簽署。該通知書必須在一九八五年十二月七日正午十二時前送達破產管理官。如用郵遞者，則請及早投寄，以確保通知書可於上述時間前送達破產管理官。

海事處招標公告

現茲招標承辦一九八六年四月一日至一九八七年三月三十一日止之海上垃圾清理服務。標書必須密封。

二、所須服務如下：

（A）逐船收集垃圾服務
須動用三艘機動貨艇及船員，前往維多利亞港內之遠洋船隻收集家常垃圾。

（B）機動收集垃圾船隻
須動用四艘上述船隻連同船員進行服務。每艘船隻須能協助一艘「海上女巫」型船隻工作，並須最低限度能裝載二十七立方米之桶裝垃圾。所有此等船隻均應能在本港任何水域內工作。

（C）人力清理垃圾船隻
須動用三艘機動舢舨及船員，協助清理漂浮海面之垃圾。所有此等船隻均應能在本港任何區域工作。

（D）長洲人力清理垃圾船隊
須動用兩艘機動舢舨及船員，主要在長洲清理漂浮海面之垃圾，但亦須隨時應命前往本港任何水域服務。

（E）逐艇收集垃圾服務
須動用五艘機動舢舨及船員，在選定地區內，收集住家艇戶及非自航躉船用袋裝妥之垃圾。

（F）西貢人力清理及收集垃圾服務
須動用三艘非機動舢舨及船員，協助清理漂浮海面之垃圾及收集西貢住家艇戶用袋裝妥之垃圾。

三、投標表格附有一般及特別合約條件及上述服務工作細則等。此等表格可在港統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下海事處總部詢問處索取。

四、有關上述招標詳情將登載在一九八五年十一月二十九日及十二月六日之政府憲報內。投標之截止日期爲一九八五年十二月二十七日中午十二時正。

海事處處長陳汝仁

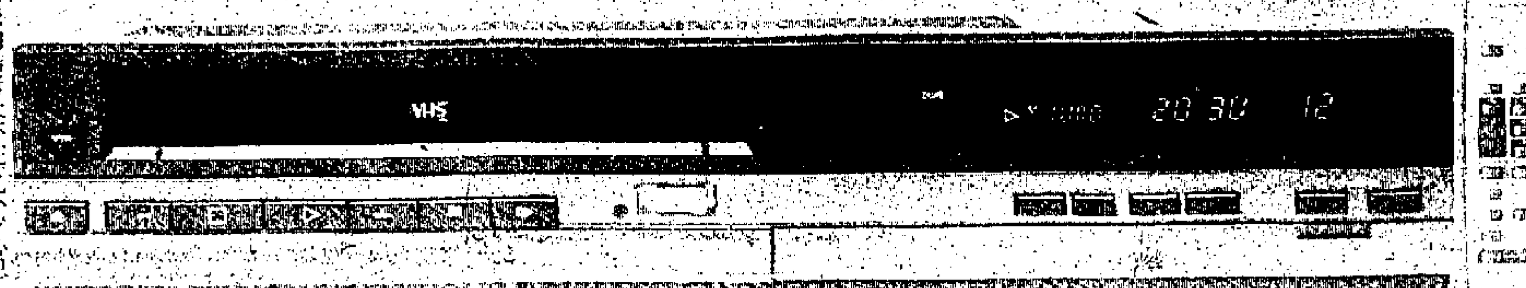
HI·FI PAGE 視聽 逢星期五出版

西德藍寶RTV-311錄影機 科技先進設計華麗

西德名廠藍寶，除了推動電視機科技外，在錄影機市場上亦不甘後人，再度推出新款藍寶RTV-311電視錄影機，其科技達到至高無尙，設計精密，性能超卓。RTV-311之機號非常纖薄精巧，只得99MM高，430MM闊，366MM深，全機只重7.2KG，採用VHS錄影系統，使用上更方便與朋友互換錄影帶觀看。

藍寶RTV-311之機殼外型俊麗，採用前置式入帶系統，適合書架式擺設，無需預留機頂空間，更加節省地方，在機身入帶之右方，有一個液晶體顯視板紀錄，所有操作程序，運行方式，時間，均可從操控板上觀察得到，一目了然，既簡單又實用。而機之操控按鈕均採用輕觸式設計，所有快速前後捲，停機等，一按就妥，此外，更備有一按即時錄影掣，只要一按此掣後，便可錄影進行中之節目，方便快捷，無需預校時間，更設有三十、六十、九十及一百二十分鐘不同長度之錄影時間選擇，當在指定時間內完成後，便會自動關機，更充份節省多餘之電能。

藍寶RTV-311之操控顯視板，操作一目了然。



藍寶RTV-311錄影機在機內結構上亦花下不少心思，錄影磁頭就是採用石英控制及直接驅動式磁帶上傳動軸，確保同步轉動穩定，重播畫面清晰，更使音響效果穩定動人，機底是採用鑄化鋁金屬壓鑄之單一底板，堅硬度十足，震盪率極低，在馬達驅動時，此精鑄之底板更可加強轉速之差定性及準確性。

RTV-311基本性能更能使用戶充滿信心，在十四天內可預校選錄任何一個節目，或七天內有天定時錄影，如新聞報告等，五倍快速前後搜畫，或是常速二十分之一倍慢鏡重播，或定鏡，或是逐格重播，精彩鏡頭更可慢慢欣賞。在錄影中途，無論開下暫停多少次，重播流暢自然，不會有干擾現象出現。在畫面清晰度方面，更有硬焦及柔焦選擇，適應不同光度及時間欣賞節目。

當閣下使用藍寶RTV-311錄影機時，所接駁之電視機同時即時播影進行中之節目。在常速錄影中，最高錄影時間爲兩小時，但假如閣下使用M-E240錄影帶時，便可獲得長達四小時之錄影，適合一些大型節目錄影，像一些大型慈善籌款綜合節目等。

RTV-311更附有紅外線遙控器，閣下只要安坐位中，便可操控錄影機內多項功能，如停止，開機，前捲，後捲，定鏡等功能，操作簡便。

區瑞强的「後備情人」

聽覺享受 樂樂

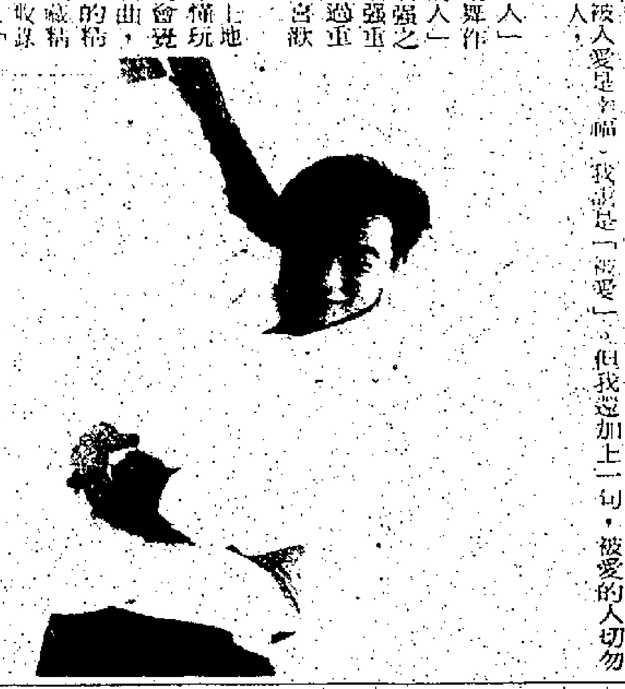
身兼電台唱片騎師及歌手的區瑞强，自去年七月推出一張「OH! CAROL」大碟後，ALBERT再次推出其個人一張新曲加精選大碟，於近的唱片市場，仍興起一片十二吋混音熱潮，而ALBERT AU推出新曲加精選，相信可以調和一下唱片市場，區瑞强在上一張大碟上是一個夏日陽光海灘爲封面，但今次適逢最近天氣轉冷，區瑞强之唱片封面可說出爐及時，他身穿一套米白色毛衫還不夠，更加上一條米白色頸巾及多一件藍色毛衫作後備添。

區瑞强今次新曲加精選大碟內，論質素已屬於爆棚猛碟，因爲他所收錄之歌曲，均十分之HIT的，如第一面的新歌「後備情人」，重新編排之「陌上歸人」，近期之「OH! CAROL」等，及第二面的新曲「從來未愛過」、「士碌架大王」及以前「冉冉愛着我」、「夏日茶座」、「鼓浪嶼」等，而在份量方面，更是爆上加爆，共收錄十三首歌曲，除上述歌曲外，更有我喜歡的「總愛猜人」、「HOW ARE YOU? MY FRIEND」、「但留情」、「潮湧我心間」及「情不自禁」等，在近期的唱片當中，十三首歌共收錄於一大碟內是甚爲少見。

曾經有人問我，你認爲去愛一個人是幸福的呢？還是被人愛是幸福，我說是「被愛」，但我還加上一句，被愛的人切勿因被愛而沾沾自喜，或是一腳踏兩船，將愛他的人視作備胎，呼之則來，揮之即去，或是當作後備情人。

區瑞强在這張大碟內，有一首新歌，名字叫「後備情人」，旋律較爲舒情，但我則更喜歡歌曲結尾之結局，很有鼓舞作用，叫人不要盲目地沉迷於沒有結果的戀情中。「後備情人」之作曲者是周啟生，是他繼「OH! CAROL」後作給區瑞强之歌曲，填詞者則是向雪懷。「陌上歸人」是EMI替區瑞强重新編排過之所謂新歌，其實「陌上歸人」已是舊歌，只不過重新編曲矣，至於那一首歌比較好，則見人見智了，而我則喜歡舊者吧！

區瑞强除了推出新歌「士碌架大王」外，這首日已填上地道式口語化歌詞，原曲則取自香港最紅明星之日本娃娃，如果不懂玩士碌架，會覺得不倫不類，但如你喜歡玩士碌架的話，則會覺得很過癮，因爲容易投入呢。「從來未愛過」是另一首新曲，旋律較慢，纏綿緋惻，區瑞强這張大碟，是一張行雨十足的精選大碟，對於收藏區瑞强之好歌是一大好機會，如其要收藏精品唱碟的話，在一張大碟是EMI公司將是振來不少名作收錄一齊，不容錯過，歌曲包括「浮生六劫」、「人生長跑」、「戲劇人生」、「天長地久」、「大內奇英」、「浪子姑娘」、「大俠霍元甲」、「我不害怕」、「零之罪」、「頭班小子」、「忘盡心中情」、「再等待」、「難捨正邪走分界」、「一片真情給你」等其中首歌。



三洋黑金剛機王 外型俊美音質驕人

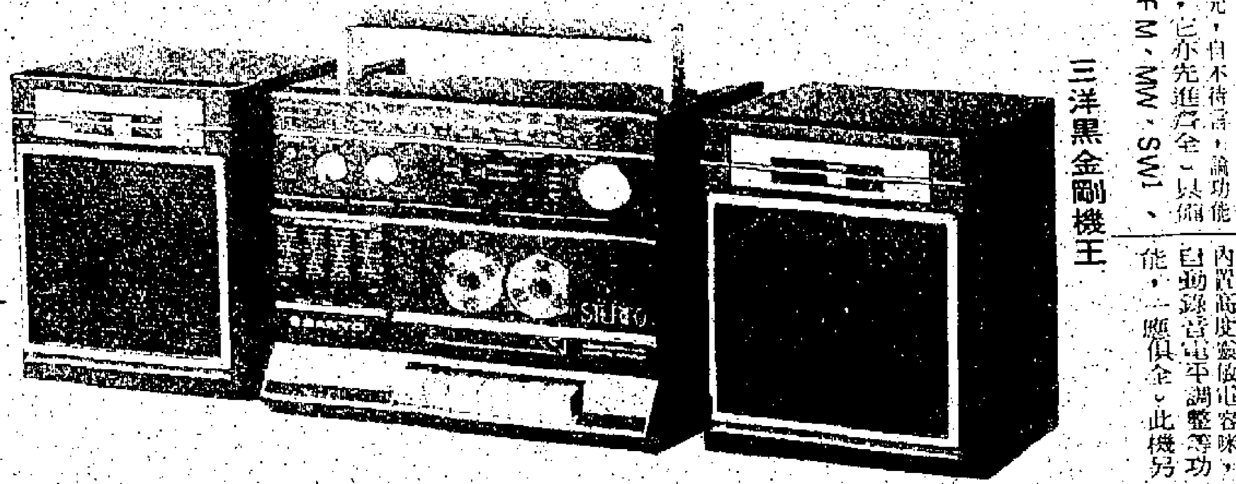
三洋在音響科技上不斷創新，每款音響產品都滿注新意，外型固然出衆，音質更是美過人。聆聽三洋音響的確是無以倘之的好享受。三洋這種種超卓之處，其新型號手提收錄機最爲無遺。

三洋這款最新手提收錄機M9711K，黑金剛外型，琴鍵式錄音控製，饒富時代感，機它外出，自不待言，引來不少艷羨目光，論功能，它亦先進齊全，具備FM、MW、SW1、SW2四波段收音，配合原身伸縮式天綫，收音靈敏清晰。更具有FM單聲道——立體聲選擇，在接收FM較弱地區，採用FM單聲道方式收聽，噪音顯著減少，便可收聽到清楚的FM廣播。

它的錄音功能當然出色。特有三洋質錄播磁頭，錄播皆傳眞原音。一按即錄，全動停帶，前後向快速搜帶，內置高度靈敏電容咪，自動錄音電平調整等功能，一應俱全。此機另一過人之處爲內置三段均衡器，可隨個人喜惡調校音色。

此機的揚聲器爲分體式二路四喇叭系統，高音時強勁震人；低音處婉轉柔揚。揚聲器分體擺放，立體效果更加迷人。總輸出功率存爲二十二瓦（P.M.P.O.）。乾濕電兩用，附設手挽，方便隨身攜帶。戶內使用，亦是輕巧理想的音響組合。

三洋手提黑金剛收錄機M9711K，各大電器行均有代售。


三洋黑金剛機王

香港仔文化中心 有免費發燒叙會

介紹熱門中國音樂錄音

最近著名唱片公司掀起港製中國音樂作品的熱潮，飛利浦從荷蘭派來一隊錄音工程人員將黃河音樂節演出實況錄音，灌成了「黃河大合唱」一輯精采唱片，該公司又從台灣請得名作曲家及指揮家李泰祥親到荷蘭領導音樂廳管弦樂團演奏一輯中國民謠，片名定爲「那些天地人」；此外，香港唱片公司更屬這方面製作的主催者，近期作品有「滿江紅」等中國著名旋律編成的管弦樂錄音，鋼琴主奏的「梁，祝」協奏曲及小提琴與樂隊演奏之「新疆之旅」及「帝女花幻想曲」等。爲普及這系統新錄音，香港仔文化中心特別舉辦一次「中國名曲雷射唱片HIFI音樂會」，日期及時間排定在十二月三號及四號每晚八時正舉行，免費入場，入場券可到南區政務處索取，座位有限先到先得。此發燒叙會採用LUXMAN音響器材及丹麥AVANCE設計獨特的石屎喇叭播放，由豪達貿易有限公司贊助。

飛利浦兩款錄影機 款式新穎設計先進

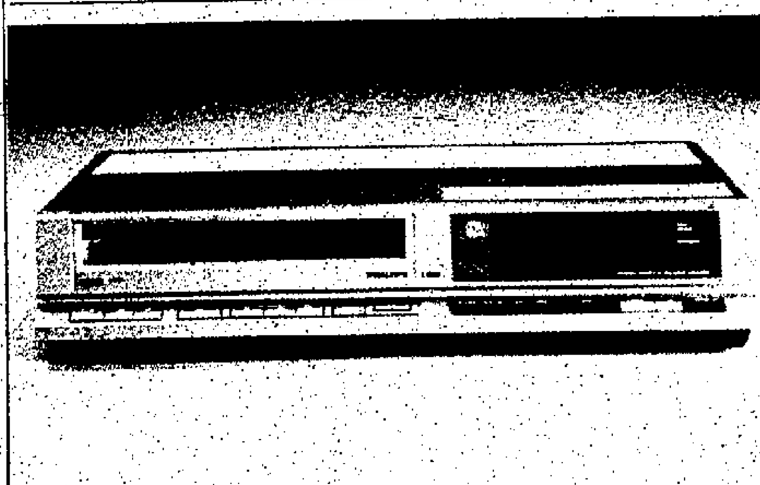
飛利浦最近再度推出兩款紅外綫遙控電視錄影機，分別爲VR6462及VR641。

新推出的飛利浦VR6462電視錄影機，特點包括十九個預選台，自動電子搜台，自動軌跡調齊重播及錄影，可預校錄影三十日內任何兩個節目，或每日定時錄影兩個節目；此外，更有逐格重播等先進功能。

另一款新的飛利浦錄影機爲VR641。此機特點包括無干擾定鏡、備有防止雙重入帶系統的自動正面入帶系統，並可預校錄影十四日內任何兩個節目及每日或每週定時錄影兩個節目等。

飛利浦VR6462及VR641均具備自動回捲，高速前後搜畫及方便的輕按式即時錄影設備。

飛利浦是全球第一間生產遙控部電視機的製造商。飛利浦電視素以色彩自然，質素可靠及服務優良見稱。


新出的飛利浦VR6462電視錄影機

八六年藝術節門票郵購踴躍

一九八六年香港藝術節於十一月一日開始接受郵購後，已售出二百五十萬港幣的票值。大會堂藝術節票房將於十二月十五日公開售票，時到時料必引起一番購票熱潮。

香港藝術節協會總監史迪敦昨日表示，各界人士似乎對今屆藝術節甚感興趣，從種種跡象顯示，八六年藝術節的票房將會符合該會的預期，很容易達到理想的數字，而目前的銷票情況他們也很感滿意。

一九八六年香港藝術節將於明年一月二十六日至二月二十三日舉行。此項活動將是國際藝術界一件盛事。今屆藝術節將有一百二十九個各類型的表演項目，參予表演的個人及團體均是藝術界一時俊彥，他們分別來自中國，美國，加拿大，英國，奧地利，荷蘭，法國，瑞典，瑞士，德國，以色列，匈牙利，亞根廷等多個國家。

一九八六年香港藝術節郵購表格現可在大會堂藝術節票房，香港藝術中心，政府刊物銷售處，及通利琴行各門市部免費索閱。郵購現已開始，查詢請電五一二九五五五五。

聆聽位置不受限制 音像音場穩定

DBX LP-204立體音場揚聲器

採用傳統式揚聲器重播音樂通常只能坐在兩個聲箱前面中間的一個狹窄區內才能獲得最佳音像，如果向兩邊偏移離開有效聆聽區，音像和頻應都隨着你的位置而改變，擴散度愈窄的揚聲器這種現象愈明顯，近年來有些廠家設計的揚聲器已注意這點，例如DBX新推出的LP-204就眞能克服這個問題。

LP-204是一款與別不同的二路書架式揚聲器，左右聲道各有兩個聲箱，主聲箱內裝一個一吋高音單元和一個四吋低音單元，副聲箱內只有一個四吋低音單元，主副聲箱用連接，可以調節水平角度，最大至90度，副聲箱在主聲箱的外側，使到LP-204呈鏡影對稱式設計。

擺放這款揚聲器應使主聲箱直對着聆聽者的位置發射出直接音波，副聲箱需要根據不同的室內環境調節角度，一般是向聆聽者後面牆壁輻射，它的輸出能量較主聲箱低，目的是產生寬闊的音場，主和副聲箱輸出的音波在前面交錯，而形成更廣闊的有效聆聽區，同時因爲彼此的相位受到良好的控制和配合了適當的音量，所以在寬闊的聆聽範圍內均可獲得最佳的立體音像，而且音場擴展，更有深度，使小房間內產生彷若音樂廳的迴音效果，如果你喜歡的話也可以將主和副聲箱分開擺放在前面和後面，這樣便產生環繞音響效果，好似坐在樂隊中間聆聽一樣。

LP-204雖然體積不大，但能承受300瓦的瞬態輸出功率，反應快捷，頻應平直，這些特性使它完全符合重播數碼音源的需求，效率十分高，靈敏度達91DB/W/M，頻應由50HZ至20KHZ相當見則，阻抗平均爲6歐，額定承載力爲50瓦，這款揚聲器配搭一般30瓦左右擴音機推動已能產生很好的效果，配搭輸出較高的擴音機更能發揮它的動態，小心使用，以每邊100瓦的擴音機驅動亦無問題，重播CD唱片效果之佳在你未親眼見到是從這款小型揚聲器產生之前眞不會相信，事實上LP-254的音質和音量均能媲美大型揚聲器，但音場寬濶和深度以及音像的準確使許多更貴的揚聲器亦黯然失色。

DBX這種立體音場原理設計的揚聲器更能配合不同的聆聽環境，不論房間大小和形狀，只要將主副聲箱的角度調節適當就可以達成理想的效果，試聽顯示，既使坐的位置偏移到對着一邊聲道揚聲器仍可獲得穩定的立體音像，LP-204的特別設計很適合較小的房間使用，廣濶的音場似乎不受室內障面限制，用環繞音響效果擺放方法播放電視聲音效果更有眞實感，只要你聽一次就會相信。

希爾頓酒店 爵士樂演奏

「格林古利亞之音」（GRAHAM COLLIER MUSIC），一隊以表演現代爵士音樂馳譽的六人組合，將於十二月十一、十二及十三，在香港希爾頓酒店地窟廳演奏首本名曲。門票每位七十五元，奉送美酒一杯，若屆時享用豐富地中海美食自助餐，則每位一百四十五元。

聲色藝俱全 視聽倍超然

日立VT-860E HIFI錄影機，是聲音與影像的純完美結合，不但帶來高質素畫面，更可配合播放HIFI音響；視聽享受更勝一籌，堪稱聲色藝俱全。

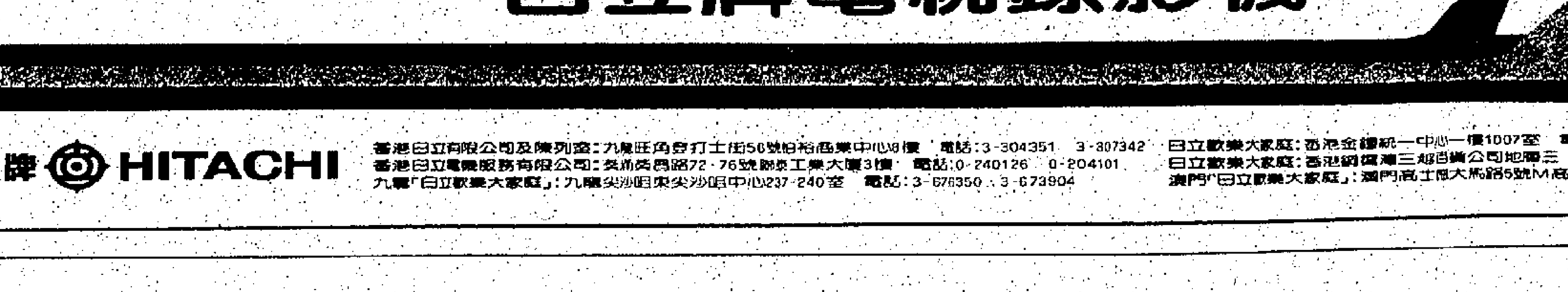
聲 應用日立尖端科技設計，可配合HIFI系統播放，帶來完美音質，享受更高級。

色 重播畫面清晰穩定，色彩艷麗鮮明。

藝 多才多藝，功能全面，提供廣泛的錄/播效果，優點更多：

- 設有兩個獨立HIFI磁頭，使用錄影帶錄音，可提供8小時的聽覺享受。
- 每聲道分別設有12枚LED電平表，錄音效果更完美。
- 全能無線遙控器，自由操控倍便利。
- 兩週內預校錄影4個節目時間掣。
- IRT即時錄影時間掣，依據按掣次數選定錄影時間。
- 電壓合成式調諧器，能預校39個不同頻道的電視台。
- 自置後備電源，可於電源中斷後五分鐘內，仍能保持原有預校程序。

日立錄影機系列：



日立牌電視錄影機

VR

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角砵打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-304351 3-307342
香港日立電機服務有限公司：長沙灣長順街72-76號聯泰工業大廈3樓 電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室 電話：3-676350 3-673904
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257 5-296850
日立歡樂大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三 電話：5-765722
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高德閣地下（逢星期一休息） 電話：555264

本港新聞

中大海外華人資料室舉辦 星馬華人書畫展覽
馬臨沈時禮剪綵籌募研究基金

香港中文大學之海外華人資料研究室將於本年十二月一日至三日假香港大會堂低座展覽廳舉行「新加坡與馬來西亞華人書畫展」，此展覽目的有二：一爲介紹新加坡與馬來西亞華人書畫家的作品；二爲該資料研究室籌募研究基金。

是次展覽共展出星馬七十五名藝術家的作品，相信是在港舉行最多南洋書畫家參展的一次展覽。展品多姿多彩，形式多樣化，包括水墨，水彩，書法，油畫，臘染，彩墨，銅板及拼貼等，而且都具有深厚的中華藝術傳統，同時又帶有濃厚的洋色彩。

展覽的另一個特色是包括了新加坡及馬來西亞，老中青三代傑出畫家的作品。老書法家潘受近得法國巴黎藝術獎，老畫家劉抗，陳文希是新加坡的國寶，詩堯老畫家是馬來西亞的國寶，中年畫家鍾正山的作品也爲法國藝術界重視，與承忠，姚天佑，唐近豪也是畫壇奇才，何和應的現代畫也爲各方所重視。此外，還有其他著名畫家的精彩作品也都是難得一見。

該展籌募所得將撥作海外華人資料研究室基金之用。該資料室成立於一九八三年，旨在促進各界對海外華人的瞭解，尤其是對東南亞華人在金融業，農業和航運方面的資料，更是研究室的重點收集工作。此外，該資料研究室將籌劃及贊助各個學術領域的有關海外華人的研究計劃，亦會就某些主要論題舉辦研討會。爲確保研究計劃之長遠及順利進行，該室目前正致力成立研究基金。是次義展，正是朝着此方向邁進的第一步。

展覽開幕酒會訂於十二月一日（星期日）下午二時三十分假香港大會堂低座展覽廳舉行並請得香港中文大學校長馬臨教授及新加坡駐港專員沈時禮先生剪綵。開幕酒會後，展覽隨即正式開始。展覽時間如下：十二月一日下午五時至七時，十二月二日至三日上午九時至下午七時。歡迎各界人士蒞臨參觀指導。

中文大學舉辦星馬華人書畫展覽參展作品：吳承惠：「翡翠山的屋」（水彩）

公司相關成員交易 應否修例作出限制
會計師會徵詢會員意見

（港訊）香港會計師公會於較早前發出討論文件，向會員徵詢意見。該文件涉及公司相關成員間私相授受所作之交易對核數工作的含意，在文件的附錄中，該會建議政府或須修改法例規定公司開此等私下交易，因此等交易公開與否，皆可能對帳目之確實及公正性有影響。

文件界定公司相關成員爲那些一方對另方有控制權，或對其作出財務業務決策時有重要影響力者。公司相關成員包括集團內之公司，主要股東，重要管理人員及其近親等。

要徹底明瞭公司帳目，公開公司相關成員之私下交易是極重要的一環，因該等私下交易之動機可能並非由正常業務所引發，討論文件內更指出公司相關成員間私下交易可能被利用以進行管理上的欺詐行爲作爲「裝飾」公司之財政報告。

討論文件更勾劃出可行之核數技巧以認明公司相關成員及其成員間之私下交易。並建議當此等交易的後果對了解整盤帳目有重大幫助時，則該公司更有需要公開此種私下交易。如核數師發現公司並無充份公開並非由於正常商業基礎而進行之重大私下交易，核數師將考慮對核數報告有所保留。

會計師公會指出現時法例並無明文規定公司要公開有關成員之私下交易，故在缺乏有關法例或會計準則之情況下，核數師將在適當處理及公開公司相關成員之私下交易時，遭遇困難。

在無任何政府法例支持下，會計師公會認爲現時擬訂一會計準則或一核數守則，似乎言之尚早。故公會就應否硬性規定公司公開相關成員間私下交易及如何訂立此等規則一事徵詢會員意見。

對此討論文件所列之建議有任何意見，應於一九八六年二月二十八日前寄還香港會計師公會。

聖誕聯歡在麗都 五洲兒童齊歡渡

聖誕節乃普天同慶的日子，五洲琴行每年都舉辦聯歡會，使學生和家長，得以在這假期與老師一齊歡渡快樂聖誕。今年，五洲琴行定於十二月七日（星期六）下午，假淺水灣之麗都樂園招待琴行旗下各學生及其家長，預祝聖誕。

五洲琴行之總經理趙崇烈博士凡事力求盡善盡美，故在地點之安排於經深思熟慮。去年聖誕，深受各家長歡迎，而今年更移師至景色怡人的淺水灣舉行。淺水灣青山綠水，寧靜優美，麗都樂園處於這優美的環境底下，加上綠陰環繞，必能使平日緊張繁悶的心情一掃而空，相信今次參加的人數更爲踴躍。

屆時五洲琴行之創辦人趙湯蕙相女士會致詞。五洲行一向强調人格之培養，除了孝敬父母，尊長外，小朋友亦可以從學習音樂中，來陶冶性情，養成高尚之情操。而通過各種活動，亦可以學習與他人相處之道，從而建立和諧的性格。

今次除了豐富的食物以招待小朋友，更預備了各項集體遊戲，唱歌，更衆「星星音樂天地」及「小朋友表演」，抽出部份禮物，以作抽獎，使大家能在歡樂的氣氛預祝聖誕。

大昌洋行贊助百萬行 善款四萬餘捐公益金

（港訊）大昌洋行熱心推動公益活動，爲鼓勵市民參與公益金籌款活動，特別撥出善款贊助市民參加本年度公益金東區走廊百萬行。日前在善款遞交儀式中，該公司銷售品部經理邵馬登，將善款四萬二千餘元，遞交公益金籌募委員會委員馬可飛，並獲頒贈紀念錦旗。

圖：大昌洋行銷售品部經理邵馬登，將善款交與公益金籌募委員會委員馬可飛（左二）。旁者爲大昌洋行市務經理劉冰瑩（左）和助理產品經理劉樹基。（右）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯．干貝椒醬肉
天天新鮮．原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

宮方老冲　御服珍品　蔘茸濃縮　藥力神奇
蔘羊丸
名中醫陳蒼吾博士監製
專治男子虛弱，有心無力，振奮不足，功能不從心，火力補命，快復壯振衰，精神疲勞，服如虎百倍，後見效五，時添賢妙，尤爲增進丈夫功效，生活樂趣，婦女正常補劑
固丹田止夜尿　增液止汗．强腰壯骨
神龍丸　臟腑大補丸
補氣血防氣促　最佳補劑．食飯後服
香港英皇道卅九號　壽吾堂藥廠出品

專門中醫 李靜波 獨步專醫 哮喘
天氣時變時咳痰哮喘，氣喘呼吸困難帶鳴響痰，獨步頂秘欲作時發作，不復發，水醫別症
本人行醫三十餘年獨步專醫哮喘斷尾凡患哮喘屢醫不癒速來醫治保證斷尾決無虛言治癒後報産刊姓名相片鳴謝者逾百宗有報爲證
旺角彌敦道五八三A閣樓十至六時電話3-846996

堪輿命名　老牌　夫貴色
風水．命名．擇日
掌相．測字
荃灣運通街8號運通洋樓二樓E座
（荃灣地鐵站新界酒樓側）0-4989916
行持經社
每星期六晚七時半念佛
研讀　佛教與人生
免費入座．不設募捐．歡迎各界蒞臨研討

電視示範　林菁主理　名家氣功
無綫亞洲電視多次專訪亞洲早晨示範林菁醫師治病强身中國名家動靜太極金剛氣功外氣發射功近視哮喘胃肝心衰弱一切慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療◀11月開課▶彌敦道525號寶寧大廈A座505室．油蔴地地鐵口出 ③300651

華僑日報讀者救童助學運動
大專學生免息貸欵 最後一批核准名單

華僑日報救童助學運動一九八五至八六學年度之第廿三屆大專學生免息貸欵，經華僑日報讀者貸欵基金運用委員會審核後，批准最後一批新生共十二名。是批領受大專貸欵者，計有香港大學、樹仁學院及浸會學院各一名，嶺南學院八名及城市理工學院一名。茲將名單公佈如下：

鄭志豪	香港大學	土木工程系	一年級	四千元
馬鏡儀	樹仁學院	歷史系	四年級	四千元
鄧志強	浸會學院	歷史系	二年級	四千元
鄭志雄	嶺南學院	市場系	三年級	四千元
周綺萍	嶺南學院	公司秘書及行政系	三年級	四千元
何景棠	嶺南學院	商業電腦系	三年級	四千元
林國源	嶺南學院	市場系	三年級	四千元
梁啓榮	嶺南學院	市場系	三年級	四千元
蘇 做	嶺南學院	經濟系	四年級	四千元
葉志强	嶺南學院	綜合融會系	三年級	四千元
容漢榮	嶺南學院	市場銷售系	三年級	四千元
葉仕偉	城市理工學院	會計系	一年級	三千元

請上述最後一批新生於十二月三日，每日上午十一時至十二時半或下午二時半至五時（週日休息），携同本人身份證，學生證及學費收據，親自前來香港荷李活道一一〇號華僑日報總社二樓大專貸欵部，辦理登記及領取貸欵支票手續。

青年議會週日辦 陸運會促進和平

（港訊）青年議會屬下之各小組領袖，組成之青年議會，爲響應國際青年年，十二月一日在九龍仔公園運動場，舉辦陸運大會，目的是促進參加者的身心發展，鼓勵青年人之積極參與和在這和諧的氣氛中，共享和平，參加人數共二百五十多人，進行愉快的比賽中參與賽事，比賽項目共十多項，競爭頗爲激烈。

律敦治療養院院長 亞規納斯修女病逝
本週末舉行追悼彌撒

律敦治療養院院長亞規納斯修女十一月二十八日逝世於香港律敦治療養院，享年六十六歲。追悼彌撒將於本月三十日（星期六）上午十時三十分，在銅鑼灣「耶穌君王小堂」舉行。

亞規納斯修女一九一九年出生於愛爾蘭，畢業都柏林大學醫學院，一九三九年獻身天主教聖高隆龐修會。

教會於一九四八年遣派亞規納斯修女往中國衡陽工作，一九四九年調來香港領導聖高隆龐一班年青修女，在香港防癆心臟及胸病協會屬下之律敦治療養院工作，担任院長，直至去世。

律敦治療養院，爲香港治療胸肺科疾病主要醫院之一，早年癆病爲致命疾病，亞規納斯修女對治癆、防癆作出巨大貢獻。在律敦治療養院工作期間，對癆病有深入之研究，著書立說，並往世界各地講學，遍及東南亞國家及非洲國家。

亞規納斯修女爲香港大學醫學院及中文大學醫學院名譽講師、香港醫務委員會會員、香港大學醫學系委員、香港醫學會副會長、香港醫學聯會會員、英國醫學會會員、中華醫務委員會會員及香港戒毒會主席，並爲香港公教婚姻輔導會成員、香港英語輔導中心副主席及信樂婦女會名譽秘書。

亞規納斯修女一九七七年獲愛丁堡皇家醫學院頒授內科院士、一九七八年獲香港大學頒授社會科學榮譽博士、一九八〇年獲頒授O．B．E勳銜。

亞規納斯修女去世，不僅是她家人、聖高隆龐修會、律敦治療養院損失，亦是香港社會的巨大損失。

各界友好如蒙捐助奠儀、花圈金，請寄交皇后大道東二六六號律敦治療養院收，作爲「亞規納斯修女紀念基金」。

伍氏宗會祝太祖誕 同時頒發獎助學金

（特訊）僑港伍氏宗親會昨在會所禮堂舉行慶祝伍子胥太祖寶誕，同時頒發獎助學金。邀請黃族宗親會首長聯合祝祖，到有理事長伍旋操、會長伍瑞賢、副理事長伍標、伍尚信、伍觀川、伍國洋、伍光、伍甲中、伍流鴻、理監事伍雄、伍永均、伍鴻初、伍照深、伍明甫、伍衍、伍于柑、伍若雲、伍瑞、伍尚達、伍金、伍紹、伍時美、伍彩英、伍兆男、伍振初、伍超。黃族宗親會理事長黃福培、黃起昌、黃乙生，理監事黃劍父、黃福振、黃英萍、黃錫祥、黃文清、黃生、黃炳照、黃英生。領獎助學金學生及家長等二百餘人。

祭禮開始，由理事長伍旋操太平紳士主祭，黃福培理事長暨黃伍各首長陪祭，行三獻大禮，肅穆隆重，禮成。

隨即舉行一九八五年度獎助學金頒獎禮，理事長伍旋操太平紳士致開會詞：指出自舉辦獎學助學至今十餘年，會員子弟申請者逐年增加，並鼓勵各在學子弟應倍加努力，完成學業，服務社會，爲宗族爭光。隨由黃福培理事長、黃劍父名譽會長及各首長相繼致詞，勗勉各子弟勤奮向學，力爭上游，爭取更佳成績，毋負家長期望。

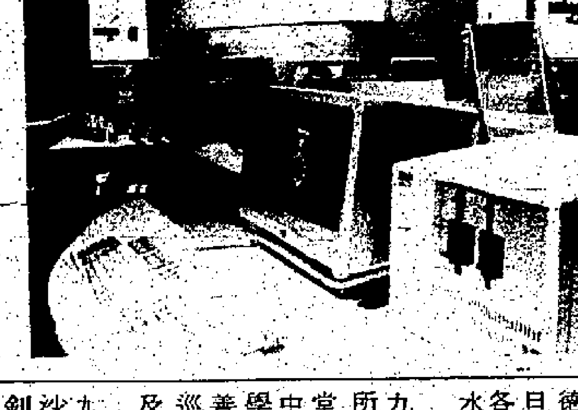
詞畢，由各首長分別頒發獎學金助學金與各子弟接領，每名伍百元，另發給獎狀一張，以資鼓勵。今次獲獎學助學有：伍麗婷、伍達照、伍華凱、伍錦聰、伍婉儀、伍志龍、伍永康、伍永康、伍允瑛、伍允恒、伍寶琪、伍穎恒、伍兆欽、伍兆勳、伍婉姻、伍浩文、伍裕富等。繼由伍婉儀代表各領獎同學致謝詞。禮成、拍照、茶會。（燦）

圖示：伍氏宗親會恭祝伍子胥太祖寶誕，理事長伍旋操太平紳士主祭上香。

天祥電腦陳列室 遷交易廣場啓用

天祥商業機器部董事兼總經理巴保羅週四表示，天祥商業機器電腦部的陳列室，將遷往交易廣場一間面積較大的店舖繼續營業。搬遷的電腦陳列室本來位於置地廣場，天祥電腦部另一間陳列室，則設於尖沙咀亞洲電腦廣場。

交易廣場的新陳列室，將於今週五（廿九日）啓用。該陳列室面積八百平方呎，陳列了包括最新推出的IBM XPC電腦在內的整系列IBM個人電腦。


圖：天祥商業機器在交易廣場的新陳列室。

芙蓉山烈女宮 賀姚大聖母寶誕

荃灣芙蓉山烈女宮、姚大聖母寶誕，到賀有新界社、客籍紳商、南北國術界醒獅瑞麟參賀甚衆，有翠英堂，順利堂、衆合堂、荃勝堂、北蟬螂健身院、蓮花山村蓮勝堂各總理與姚坤源、陳鑿等率領醒獅團致賀參拜，午間坊衆善男信女各值理齊集一堂，並投標聖品物，皆大歡喜，並由該烈女宮主持設齋款待來賓，該烈女宮乙丑年本屆值理名表如下：鄧發、王勝祥、李雲霖、郭日新、郭紹林、郭炎尉、葉祥、巫秀、胡大源、張進鵬。

又訊：荃灣下花山蓮勝堂居民福利會就職昨蓮勝堂第一屆職員就職典禮暨，祝姚大聖母寶誕，敦請荃灣社團聯會主席黃繼富，荃灣白田壩村村代表何恩仁頒發聘任書，由主席姚坤源、張自、及全體理監事迎迓嘉賓，筵開卅餘席。

各行商舖物業招標 全幢可作康樂會所

近來備受注目的一項物業投資是位於青山公路十七咪（即青山酒店舊址）的獨立娛樂，飲食商業中心，現正公開以招標方式全幢出售。

查該物業乃由香港政府應當地居民需要而策劃規定，是區內唯一的商業，店舖建設，供應毗鄰高尚住宅和渡假區的日常需要。

該物業共三層高，外型美觀，總面積約五萬平方呎，中央冷氣設備，車位充足，並附設私家用天面泳池及按摩池，經已入伙，極適宜作爲康樂會所之用，詳情可查詢瑞安地産代理有限公司，電話三—七三四一三一〇。

空中結緣播講佛法 促進教義弘揚海外

（港訊）三輪、法相、世佛、佛學班同學會，與港台合辦「空中結緣」，播講佛學，請葉文意居士主講，美、加、澳洲、新加坡電台均予轉播，甚受海外佛教徒歡迎，影響所及，信衆日有增加，有利於佛教弘法進展，並有空中結緣之善信組織，假日旅行聯誼。

樂善堂常務總理 巡視轄屬各機構

（特訊）九龍樂善堂堂務推展，提供之醫療服務、教育事業及安老扶幼，轄屬機構由九龍市區遍及新界各地區，應屆常務總理，在劉德主席領導下，定期分日巡視轄屬機構，明瞭各單位實況，提高服務水平。

十一月廿二日上午九時，依次巡視：醫療所、戒毒登記處、樂善堂小學、樂善堂王仲銘中學、樂善堂余近卿中學、樂善堂幼稚園及樂善堂楊仲明學校，下午巡視樂善堂劉世仁學校及樂善堂顧超文中學。

十一月廿六日上午九時開始，依次巡視：沙田大圍之樂善堂梁泳釗幼稚園、沙田乙明邨樂善堂陳昶深學校、大埔樂善堂朱定昌頤養院、屯門山景邨樂善堂梁黃蕙芳紀念學校；下午繼續巡視青衣島長康邨樂善堂梁植偉紀念中學。

在兩日巡視中，常務總理對各單位詳爲詢問，對總理之詢問，主管多有簡報，解釋。參加巡視者計有：主席劉德夫婦、副主席：王仲銘夫婦、張念平夫婦、常務總理：顧思聰夫婦、陳昶深、鄧漢誠、朱夢桑夫婦、雷永添、楊佐鏗、尹立強、劉炳均、余平海夫婦、顧思穎夫婦、余鑑明夫婦、勞國雄、區國洪、江焯開、名譽總理梁泳釗及永遠顧問楊仲明。（天）

大窩坪土地 招標承租

（港訊）地政署現正以短期租約方式，招標承租九龍龍翔道對開近大窩坪之一幅土地。

此幅土地約三千零二十方米，供露天貯存之用。

租期先定一年。其後按月續約。截標日期爲一九八五年十二月十三日正午十二時。

投標表格、通告及章程可向九龍上海街三五〇號，油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處及香港花園道美利大廈六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

華僑彩色
逢星期日刊出

本期要目：
- 從信佛茹素後陳秀雯人生改變了
- 今年男士時裝．格子絨出色當行
- 人工受孕能否改良人種．未有定論
- 浮生什記：交際大忙人
- 心態樂觀．難減病情
- 三藩市．走馬看花
- 神奇的老鼠
- 香港藝術節紛繽錄
- 思義夫合唱團八五活動巡禮
- 每週星座
- 花香鳥語迎遊客．嘉道理農場什記
- 亞視缺乏靚女藝員．亞姐被捧演出劇集
- 電視節目表
- 星期掌篇：他的眼神

華僑日報
十二月一日（星期日）

大千世界：
- 電力系統控制中心確保電壓穩定
- 浙江金屬門牛消除殺氣
- 購買儲値票有學問
- 葡國鷄故事
- 旅行社忙策劃聖誕行程
- 塑膠匙扣新品種
- 陳尹瑩培育劇藝人才爲己任

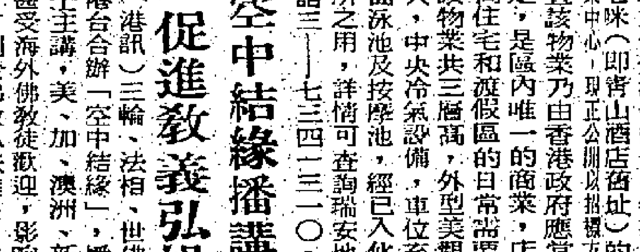
時局縱橫：
- 獅子山隧道擠車，尋求解決良方
- 電子收費及預售月票期收效果
- 第二條獅隧加緊籌劃
- 海底隧道流通量復舊觀
- 又聞加徵附加稅

假日精品：
- 防愛滋病紐約衛生局有權監察性事
- 襟章不再掛襟頭
- 水菓甜度可用儀器測量
- 蘇曼殊大黑廣東人
- 選購皮草的秘訣

畫　刊：
- 市政局苗圃課——美化環境「動力」

．讀料豐富．每份壹元．

永安祥公司
有下列貨品出讓：
1. 20匹菱電冷氣機 一部
2. NCR收銀機 五部
3. 牛奶及凍肉櫃 三部
4. 照明燈 十部
5. 自動車床 四部
6. 撇角機 式部
7. 車牙機 一部
8. 風鑽 一部
有意請電H四三〇三〇三會洽

益泰公司 ATTA

本公司專門供應游泳池
噴射浴池、噴水池
桑拿浴設備、蒸氣浴機
香港干諾道西148號成基商業中心1506室
電話：5-401184

寶氏福日露止咳水
BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE
百部洋行總代理
福日露 立止劇咳
本露專治傷風咳流行性感冒喉頭炎氣管炎百日咳各咳症一服見效立止劇咳順氣標本兼治藥味可口安全可靠老幼適用

佛學菩提掌相學院
精研相命卜易直決人生禍福來人不言能定目前休咎姻緣美惡肝膽性情富貴壽天運程否泰解決疑難定必靈前驗後
香港灣仔軒尼詩道一八二號十四樓電梯按13字建造商業大廈即灣仔地鐵站對下南洋銀行側邊大廈門前不設招牌。會客時間下午一至六時

多寶齋畫廊
專營中國名家書畫
精工裝裱
本月份展出
齊白石、吳昌碩、任伯年、虛谷、張大千、溥心畬、何紹基、高劍父、吳湖帆、錢慧安、王雪濤、王一亭、楊善琛、黃賓虹。
（並附有古玉石硯）
灣仔軒尼詩道173號二樓
電話5-757492（灣仔地鐵站隣）

眞善美婚姻服務公司
集婚姻專家，社會學家，爲士女多方選擇
男性：委託之男性，品學兼優，善良可靠，有穩定工作，事業基礎
女性：出身淸白，賢淑大方，受良好教育，善理家政，有高尚職業
創立20載，撮合遍世界，享譽國際一流婚姻服務
是你婚姻資料館，美滿家庭的橋樑
香港跑馬地黃泥涌道165二樓
彌敦道343永安大廈14樓1302
電話：香港770404、763006
九龍328615、318367
修身齊家男兒有責，遲婚影響事業健康！

現貨供應 電化鋁
電話：⑤二四九三三九

特快移民
即入籍．正式領取證件一切合法．專爲香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理．歡迎親臨詢問
葡國．巴西．阿根庭．墨西哥．中美洲各國．南美洲各國．美國．加拿大．澳洲等國
並辦理學生留學手續：英國．加拿大．美國
歐美移民有限公司
自置物業．保證忠誠
九龍彌敦道221號恆福大厦一樓
電話：3-7239133　3-7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

新界版

行政局批准 合理化措施
簡化收地補償
十月起生效七月後收地通知期三個月
切合現環境七個補償區合併為四個
落馬洲收地三百餘萬呎可補二千萬

（特訊）地政署署長杜迪就有關新界收地政策，昨函新界鄉議局表示：行政局已於十一月廿六日考慮並贊同以下建議：（一）應由一九八五年十月一日起，實施分區特惠補償率合理化建議，及（二）應採用有關一九八五年七月一日以後載於憲報之新界收地，須指定給予最少三個月通知期之建議。經獲批准之合理化措施，有助於簡化現行之分區補償法，以切合目前的環境。現合之七個補償區將會合併為四個，而對該等補償之詮釋及各區界線之劃分與定期修訂，則將由發展進度委員會負責。該函表示：地政署會指定通知期最少三個月。倘該段長時期跨越檢討價目日期，則土地擁有人將可由補償率獲提升而得益。上述兩項修訂，若財務委員會同意，將由一九八五年十月一日起生效：即最近之一項檢討特惠補償日期。該函指出：就一九八五年七月以後載於憲報之收地而言，最少三個月通知期之規定，影響及三處收地，面積合計三百八十一萬二千二百四十平方呎，而其中三百七十八萬七千五百九十四平方呎與落馬洲收地有關。倘分區收地合理化，及界定四個新分區後，落馬洲待收土地中，位於哲分區制G區者，其基本補償率將由百分之二十增至百分之三十。現今可計算出之額外補償額將為一千二百二十萬元，其中有一千二百一十萬元涉及落馬洲收地。

建議中之補償率如下：

分區（A）新界拓展：基本補償率加百分之二十。

（B）由於鄰近藍圖區，遂被劃作該藍圖區之擴展範圍，或由於其已知之可作市區發展之潛力，因而可能於短期內用作市區發展之地區。農地：基本補償率百分之七十五；屋地：估值加屋地基本補償率百分之七十五。

（C）未被劃作市區發展，且多不會受日後藍圖區擴展所影響之地區。惟該等地區將會因與市區藍圖發展直接有關或因區內之改善計劃而須予以收回。農地：基本補償率百分之五十；屋地：估值加屋地基本補償率百分之五十。

（D）未有列入上述各區之地區。農地：基本補償率百分之三十；屋地：估值加屋地基本補償率百分之三十。（木）

長洲鄉事會主席馮北泰（左）將三萬多個簽名反對小輪加價遞交當值議員何錦輝。（本報記者攝）

長洲反對小輪加價
鄉事首長區議員攜三萬人簽名冊
向兩局呈遞意見書
南丫島青年亦計劃發動簽名運動反對

（特訊）十三名長洲鄉事首長及區議員昨晨聯袂到兩局議員辦事處，向議員申述反對離島小輪擬加價的理由，代表並將一份意見書及一疊有三萬人簽名的表格呈交議員。

該羣代表是於最近組成「長洲鄉事委員會聯合各界反對油蔴地小輪不合理加價委員會」，並於最近發起一項規模龐大的居民及簽名運動。

代表於會中要求兩局議員對油蔴地小輪的財政運作進行深入調查，以便給予洲民合理交待。而議員表示會將代表所述意見轉達運輸科及經濟科，以及交通諮詢委員會進行研究。

昨晨前往與議員會晤者有長洲鄉事會主席馮北泰，鄺炳有，陳榮啓，鄭帶福，黃維坤，姚啓亨，馮子庚，李惠芳，何炳釗，劉榮柱，劉拾，陳超傑等，而議員方面有何錦輝，范徐麗泰，格士德及鍾沛林。

馮北泰在呈交議員的函件中提出以下六點反對加價理由：（一）該公司以地鐵通車，乘客減少為理由而申請加價，但地鐵通車之後，離島各航綫之乘客不但不減，反而增加，是以此項加價之理由並不適用於離島。今該公司以其不成理由之理由，強行施之於離島，有悖情理。

（二）根據該公司所公佈之資料，離島各航綫——尤其長洲綫，向有盈餘，該公司若因市區其他航綫出現虧蝕，須由離島航綫加價以作彌補，則對離島居民而言殊欠公允。因市區人口之平均財富及平均收入，均遠高於荒僻之離島，今以增加離島票價以彌補市區，無疑是劫貧濟富，豈能謂之合理。

（三）油蔴地小輪公司由八二年中開始，常以改善服務為理由，頻頻申請加價，以長洲綫為例，八二年中由二元半加至三元，旋又由三元加至三元半，繼而加至四元，今又再加至四元半，三年加價四次，加幅幾達百分之百，遠超物價水準，而服務則毫無改善。

（四）自從該公司頻加票價之後，由於交通費太大，居民紛紛遷出市區，每月平均多達六、七戶（此乃該公司長洲碼頭人員提供之資料），而遷入者則絕跡，島上居屋空置日多，以致影響經濟，漸趨蕭條。今次若再百上加斤，勢必窒息長洲之經濟發展。

（五）離島居民對外交通唯靠該公司之小輪，別無其他選擇，長期以來，飽受小輪加價之苦，但民風純良，一向忍氣吞聲，逆來順受，今竟以離島居民可欺，永無厭足，實令人忍無可忍，讓無可讓。

（六）該公司本年八月申請加價，至十月廿五日則已貿然公佈加價決定，由申請至決定，未足三月，亦未徵詢民意。

代表於席間又強調，倘若小輪公司今次絕減班次作為換取不加價的條件，當地居民將有更強烈的反對行動。

另一方面，南丫島一個稱為「丫北青年聯合會」亦計劃於下月初發一項簽名運動，反對小輪加價。該會負責人梁國棟昨日表示：他們亦會於下月六日上午十一時前往兩局向議員申訴民情。（新）

對重建搬遷津貼認為偏低
葵興邨第五座居民表反對
專員呼籲勿惶恐．政務處盡力幫助

（特訊）房委會管理小組委員會昨日通過將要拆建的廿六座公屋的賠償辦法每戶搬遷津貼千八至二千二百元，受影響之一的葵涌葵興邨第五座居民首先表示反對，昨日葵青政務專員高琦探訪該邨時，透過區議員希望政府能將津貼金額提高。

區議員鄭永津表示：葵興邨第五座互助委員會曾就面臨拆建問題於本月廿四日進行住戶問卷調查，超過百分之九十二的住戶都不希望將來遷離該邨。

鄭永津表示：為了該邨居民安定生活及方便就學起見，居民希望該座與葵芳邨拆建享同等待遇，在邨內建好一座、拆一座，安置該邨居民，以免造成混亂。

昨日高琦前往該座主要是聽取居民對有關搬遷及搬遷津貼的要求，隨行還有高級房屋事務經理陳桂彭、政務主任梁百忍及區議員鄭永津。

在政府公佈廿六座將要拆建的公屋中，葵興邨佔三座——第三、第四及五座；其中第五座預期於八七年底拆建，其餘兩座於八九年中拆建。

一行人首先在第五座互助委員會辦事處外聽取居民所述困境，其後上樓探訪十多個住戶，有居民希望政府能給予住戶自由選擇調遷地點，以及提供更多居屋予受影響邨民購置。

其中九樓一戶主向高琦表示：她一家四口於十四個月前受大窩口邨重建影響而遷進該邨，入伙前已付出一萬元進行裝修，以為可以長久居住，豈料今又接獲通知將要搬遷，希望當局能給予合理賠償。

高琦於訪問邨民後對記者表示：他此行的目的是了解個別邨民對搬遷以及賠償辦法的要求，以使房委會在作出有關政策時，能有所參考。他又呼籲居民於期間無需過於惶恐，政務處會盡力以同情態度幫助他們消除疑慮。（新）

葵涌榮芳街街市魚販
赴兩局反對加租
指加幅達一倍葵芳人口已大流失
要求暫延待重新評估租值始調整

（特訊）葵涌榮芳街街市七個魚販的代表昨晨到兩局議員辦事處，提出反對區域市政署將他們枱位租金由下月起提升至百分之八十至一百。代表們指出區域市政署是依據差餉物業估價署的過時資料而釐定租率，因為現下葵芳一帶已有大量人口流失，日後難以繼續經營。

代表們指出：他們於八二年開始在該處投得檔位經營生意，初時受附近無牌小販搶去不少生意；但近年來由於葵芳邨第五座邨民已搬離，第九、十、十一座的邨民正在搬離中，加上房署目前又公佈第八座也要重建，鄰近安置區於明年三月份也要撤消。

根據代表們透露：榮芳街街市共有檔位約一百一十個，其中魚檔佔十個，七檔已接獲通知加租百分之八十至一百，另三檔未到租約期滿。至於其他非魚檔，其平均加租幅度僅為百分之十五。

代表昨日向議員提出兩點要求：（一）將舊租約暫延遲；（二）重新評估差餉租值，一俟估值後始作調整租金。

代表昨日由何錦輝、范徐麗泰、鍾沛林、格士德及李汝大等五位當值議員接見，他們答允將魚販的要求向有關方面反映。（新）

大埔大光中學陸運會
二十多項破紀錄
鄉會主席何容生頒獎

（特訊）佛教大光中小學聯合舉辦第十一屆陸運會，於前一連兩天在大埔公共運動場舉行。首天于上午九時舉行開幕儀式，由銀樂隊引領進場，運動員代表宣誓，由該校校長釋慈祥監誓，運動會隨即開始。中小學運動員有八百多人，項目達八十多項，大會聘請教育署體育組督學彭玉秀好為名譽顧問。

各項目經初賽決賽後，全部于次天圓滿結束，有二十多項破大會紀錄，隨於下午三時半舉行頒獎禮，敦請大埔政務專員陳鎮源太平紳士蒞臨致訓，大埔鄉事會主席何容生頒發獎品，蒞場嘉賓有政府機構首長，社團領袖，各校校長，家長會各委員等多人。

儀式首由大埔政務專員陳鎮源致訓詞，盛讚該校辦理完善，對體育活動有良好成績，並積極參與社區之各項活動，有口皆碑，繼指出大埔區未來之發展情況，人口日增，各項康樂活動相應增加，各種不同性質活動場地，亦相繼分別建設，以配合本區人口之需要。

校長釋慈祥致謝詞，並指出一個運動員必須具備熱誠，參與進取，合作，服從等條件。這些條件也是一個良好公民必須具備的。政府正積極推行公民教育之際，體育一科負有特別的使命，何況體育是五育之一，理應發揚光大。

最由大埔鄉事會主席何容生頒獎。全場成績如下：

男子組：甲：雙冠軍傅東平、繆志華；亞軍李耀雄，季軍鍾越。乙：冠軍李福泰，亞軍麥國華，曾偉強。丙：冠軍李家明，亞軍蘇飛明。丁：冠軍小倩，亞軍羅水彬，季軍鄧正。戊：冠軍張國強，亞軍黃勝祥，季軍王錦文。

女子組：甲：冠軍李帶娣，亞軍劉玉芳，季軍林美卿。乙：雙冠軍黃月英、田藝瑤，季軍梁玉燕。丙：冠軍嚴淑儀，亞軍丘翠蓮，雙季軍郭翠芳、陳淑貞。丁：冠軍鍾思敏，亞軍羅翠儀，季軍王儆。戊：冠軍唐艷屏，亞軍鄧仁蘭，季軍陳君俊。

全場總冠軍：男子：傅東平（五乙）、繆志華（五丙）（雙同分）。女子：李帶娣（五丙）。（木）

新界婦孺福利會
慶廿週年選出新員
梁省德獲選蟬聯主席

（特訊）新界婦孺福利會，昨舉行慶祝成立二十週年會員聯歡大會，並改選八五—八七年度新員，現任該會主席梁省德太平紳士眾望所歸，再度獲選蟬聯，而副主席及大部份各人均獲蟬任，今後對推動婦孺福利教育工作，當能駕輕就熟，循序發展。

盛會在九龍國賓大酒店十六樓舉行，主席梁省德在致詞中除述及該會創立廿年來概況外，並感謝社會福利署，政務署，教育署，區議會，各鄉紳賢達一向鼓勵與支持，又得到轄下各學校，兒童樂園的校長，主任，職員等多所協助，殊深感謝。

她又述及該會現有服務機構包括有：馬灣診療所，長洲婦孺福利會，元朗大會堂幼兒中心，大元邨梁省德學校及幼稚園，上水社區會堂兒童園幼兒中心，沙田新田園梁省德幼稚園，沙田新翠邨梁省德幼稚園，屯門安定邨兒童樂園幼兒中心等。行將開辦者則有：沙田博康邨兒童樂園中心，明年啓用，可收容幼兒一百名；另在大埔廣福邨及青衣長康邨兩處設兒童樂園幼兒中心，上述兩中心現正進行裝修工程，稍後即可啓用。

此外，梁主席又報告該會在八四年至本月份為止，共舉辦了廿二項福利康樂活動節目，如遊藝會，新春聯歡，遊海洋公園，敬老同樂日，兒童節，敬母同樂日，探訪長洲鍾錫熙老人院，慶祝父親節，暑期活動，響應國際青年年活動電影欣賞，少女心智康樂研討營，中秋傷健會青松及公益金百萬行等。

在聯歡盛會中，並有抽獎節目助興，請由社會福利署元朗區主任陳雅倫及元朗高級政務主任黃志光主持抽獎，獎品豐富，人人有份。

赴會者尚有：陳英華，劉國維，黃潤榮，李維新，徐徐棻芳，游觀福，與湘凡，盧德明等百餘人。

該會八五—八七年職守名單如下：贊助人布政司鍾逸傑夫人，名譽會長何葉恩希、黃舐金、秋安、李陳麗莘、朱梁瑞安、譚邱昭華、鄭歐杞歡、蔣葉英、邱婆錦蘭、林張素嫺、唐陳蘭舒、彭周兆翔、鄧楊蓮蘭、楊勳賢、高郭嘉齡，會長梁省德（兼），副會長凌崔亞蘭，主席梁省德，副鄭陳蓮枝、陳何麗娟、李黃慶祥、陳林玉珍、葉劉妙蘭、劉朱瑞蘭、謝周萍、貝敦唐琦、黃潔芳。英文秘書葉劉妙蘭、中文秘書鄺啓濤、義務司庫朱瑞蘭、義務會計鍾紅英、總務理事宋丰中、陳林玉珍、執行委員梁孔備英、馬崔少蓮、梁省常、李梁省文、張金琳、崔惠嫦、莫梁省美、莊王碧成、蘇玲瑞霞、葉楊寶餘、張盧秀英、鄺宋蘊中、宋周錦玲、吳瑞瓊、鄧錦超、李潔超、唐英、蕭綺元、梁寶妍、鍾瓣英。

水遠會董：李葉少籃、梁何菊仙、趙陳瑤琴、羅李淑芬、胡黃淑妍、何崔芷華、蔡黃寶芳、鍾林燕珍、譚梁玉蘭、陳沉時芬、趙洪少萍、戴蘇小瓏、陳高蔚英、黃廖潔冰、梁李瓊嬋、梁岑瑞備、李梁卓儀、廖會寶玲、蔣賀定、仇張婉媚、陳何賢英、孫徐毓芬、洪王敏玲、張林麗坤、郎梁慧備、趙宋錫珍、楊龍子、周朱碧蘭、阮美燕、周陳愛玲、黃余鳳仙、張李靜瑜、陳鄧潔芳、周霍愛華、周歐陽燕金、梁歐陽玉珍、何袁惠琼、李羅舜華、陳曲敬蘭、張吳惠珍、鄧梁潔貞、潘何道堅、李陳妙禾、梁狄娜、梁聶錦濃、梁楊雅織、文侯改、鍾慈芳、張廖鳳和、張陳玉英、林伍王琼、劉秀蘭、鍾史棻珍、方朱鳳仙、胡趙淑儀、劉吳妹珠、余陳金媚、李文英枝、陳文錦湘、唐英、周黃嫣娜、馮周玉珍、陳葉綺蘭、張蕭秀英、何燕容、黃秀英、鄧李潔超、莫錦鳳、梁棻馨、樊桂金、陳蕭綺文、黃林湘玲、吳瑞琼、梁寶妍、鄧錦超、勞少梅、鍾嫻英、陳梁啓微、陳英華、陳明輝、李盛白、何屈志淑、程振聲、翁銳松、朱景玄。（君）

旅英新界子弟十五萬
關心將來可否返鄉居
英華人社團聯會代表團訪鄉議局加強聯繫

（特訊）持有英國護照之新界人士，目前以旅居英國各地為多，目前可說為第一代，而將來其在英出生之子弟，會否享有新界原居民權益？英國華人社團領袖，對此異常關注。

英國華人社團聯合會代表團昨訪問新界鄉議局時，團長葉焯興在歡迎會上指出，並表示：華僑對香港基本法非常關心，維護新界海外華僑權益，覺得加入鄉議局工作，非常需要。

訪問團一行由團長葉焯興、副團長陳育華、曾振華、李羅帶、秘書司徒銳等十餘人，獲該局執行委員熱烈歡迎。

首副主席陳正恭致詞歡迎指出：英國華人社團聯合會在英國華人社團中是享有崇高的聲譽的，為華僑的社會福利及與英國政府溝通是起着重要的橋樑作用，特別是在發揚中華文化，推行中文教育方面更不遺餘力，在今年七月的新員就職時，為了協助國內培養人材，而成立了「中華文化教育基金會」，每年以一萬英鎊保送一名廣東省的科技人員出國深造。此外，還將贊助廣東省有關文化教育的一些項目。此種樂善好施和愛國的熱誠是值得我們學習的和相當令人欽佩的。

他說：鄉議局自成立以來，一直秉承優良的傳統精神，不但為新界民眾服務，且對於新界僑居海外的人士也極表關懷，努力促進本港的安定和繁榮，海外華僑一直以來對本局的支持和擁護，實在給予本局莫大的鼓勵，明年十月廿一日是本局成立六十週年大慶，本局殷切期望海外華僑人士及社團能夠承邀出席盛會，共叙友誼。並謂：鄉議局為了適應社會政治環境的轉變和配合實際工作的需要，已經通過開放門戶，廣攬人材的修章工作，如能獲港府的同意，屆時我們期望海外華人社團領袖，亦能加入本局的服務行列，共同為鄉梓服務。

葉焯興團長致詞表示：鄉議局維護新界居民利益有很大成就，今後相信在鄉民協助下有更大的貢獻。並指出新界旅英子弟約有十至十五萬眾，彼等大多數有產業在新界，為了生活被迫作客異鄉，故無論在產業及感情方面仍與新界息息相關。代表團將盡力與鄉議局加強聯繫作出努力。此次返港適值諮委會名單公佈，為反映旅英華僑利益，要求有一席位，經多方面協助下，團員溫國勝獲委為成員之一。

在晤談交換意見中，代表團表示十二年後香港將來成為特別行政區時，華僑關心的問題為：如在港出生已離港將來持有英護照返回出生地區是否可獲居留；而其在英出生之子女返鄉時，有否居留權？如與外國人士結婚，其混血兒又如何？認為應有澄清不必要。（木）

本港新聞

大埔將增建十四中小學
許舒主王肇枝畢業禮稱

（港訊）新界政務署長許舒博士昨日說，預計大埔新市鎮的人口，在九十年代將會倍增至二十五萬，所以政府有計劃在大埔增建十四所中學及小學，以應需求。

許舒博士說，大埔目前有二十七所幼稚園，四十四所小學及十所中學，包括不少小型鄉村小學。

在大埔王肇枝中學畢業典禮上致辭時，許舒博士說，在未來數月內，區內兩所小學將會相繼落成，而一所現正興建的職業先修學校亦可望於八六—八七年開課。同時，許舒博士指出，在一九九三年之前，大埔將會增辦七所小學，雖然其中兩間仍未列入學校建設計劃中。

他補充說：至於中學方面，到一九九三年將會有另外七所中學落成，其中五所目前仍有待列入學校建設計劃。政府是確有誠意為居民提供足夠的設施，盡可能令學生能在所屬之社區內就讀。

他說：此乃政府計劃提供之均衡社區服務及設施，但除了有各種工作、教育及社區設施外，均衡的社區尚有其他方面的問題。

他說：新市鎮往往出現原居民與新居民相處困難的問題，甚至有時發生種種誤會。我們必須學習互相和洽共處，互相學習，最重要是互相遷就。

許舒博士深信在學校學習互相遷就這門學問最為適合。學童可以在學校學習注意公德，主動與人交往，及參與社區服務，從中掌握如何與人和睦共處的竅門。

他指出，王肇枝中學成立已有二十年，是大埔第一所政府津貼學校，歷年來對發展大埔社區，有顯著的建樹。

青衣北橋工程順利
八七啓用足應需求

（特訊）青衣北橋啓用後，連同現有大橋，其汽車容量足可應付現行青衣島發展計劃完成時二十萬人口的交通需求。現時北橋建造工程進行甚順利，預料可於八七年九月竣工，與原有計劃比較，只延遲數月。

荃灣拓展工程處總城市設計師趙永維昨日隨同該處處長布萊帶領新聞界及區議員視察北橋工程時作以上表示。

耗資二億元的青衣北橋每方向有兩條行車綫，每小時最高汽車流量共五千輛次，橋兩旁又有各闊兩米的行人道。北面行人道將開放行人自由使用，西南面則只供急需時使用。（新）

四川省出口商品展銷會
下月七日在澳門舉行

四川省工貿地方外貿公司出口商品展銷會將於十二月七日在澳門南灣街六五號A南通銀行大廈二樓南光貿易公司陳列室舉行，公開展出十天，貿易洽談十五天，籌備工作刻在進行中。參展單位有四川省長江企業公司，中國四川省新光工業進出口公司，中國絲綢公司四川省公司，中國有色金屬冶金進出口公司四川分公司等。這是四川省工貿地方外貿公司在澳門第一次舉辦出口商品展銷會。

素有「天府之國」美稱的四川省，幅員遼濶，資源豐富，物華天寶，得天獨厚，蘊藏着發展對外貿易的巨大潛力。四川省又被譽為「藥材之鄉」，盛產植物、動物、礦產藥材三千多種，質量居全國首位，冬虫夏草和南坪的黨參，黃芪，當歸等天府地道藥材，是古今醫藥學家公認的滋補強壯，扶正培本的珍品，遠銷港澳及東南亞國家，深受國內外用戶歡迎。四川省的化工，機械工業，技術先進，門類齊全。絲綢服裝繡工精細，格調多樣，風韻獨特，備受中外用戶好評。

這次展會將以豐富多彩的，天府產品迎接廣大觀衆與客商，據悉已向港澳及東南亞，日本，歐美，非洲等客戶發出邀請前來參加貿易洽談。展場設有小賣部，特別介紹「天府」名產特產，歡迎各界人士屆時前往參觀選購。

深水埗居民聯誼會
「問題公屋」影響居民
要求給予合理賠償

（港訊）深水埗居民聯誼會對「問題公屋」非常關注，即派員訪問居住於白田上邨十四、十五、十六座之該會會員，目前召開特別理事會，並邀請該會白田上邨之會員代表出席。

該會發言人指出：白田上邨需拆建的三座樓宇單位，合計有二千六百多個，居民人數逾一萬二千人，有商戶十七戶，醫務所兩間及六個社團機構受到影響。居民普遍關切的問題是：搬遷地點、居住環境的適應、子女就學、搬遷費用及補償等問題。會議發言熱烈，均認為公屋樓宇出現結構問題，直接的責任雖然是承建商，但政府的監督部門是責無旁貸的。會議一致通過向房屋署提出下列要求：

要妥善安置居民商戶，分配鄰近的屋邨或其擇選之屋邨單位。

對居民、商戶所受的損失，應給予合理的賠償。

為了防止類似此次問題樓宇的再次發生，房委會及政府有關部門應設立完善措施，加強監督。

1985 香港年鑑

全書分十六類
內容包羅萬有

簡介
居住須知

每冊港幣肆拾捌元

詳述物業市況、公屋與居屋計劃，政府收地補償辦法、租務管制條例、怎樣申請公屋、購買居屋，分期付款計算辦法、並提出有關對付違例建築，加強大廈管理與組織業主法團的資料，極具參考價值。

◁各大書局均有代售▷

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號 電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

1986
香港年鑑 預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八六年香港年鑑一冊，每冊定價港幣肆拾捌元正，（實交港幣叁拾捌元四角正），茲將第　　銀行　　號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回為荷！

此致
華僑日報社

訂書人（簽名或蓋章）

地址：

一九八五年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八五年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

1986
香港年鑑 各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

	①名稱	②地址	③電話	備註
				（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某牌行業，以便參攷按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。

本號名稱請用四號方頭大字　個字共　行登出
本號願照章繳交排印手續費　元正茲將
銀行第　號劃綫支票（支票請書明支付
華僑日報並加劃綫）一紙付上祈將收據依址寄回

（簽名或蓋章）

年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1986
華僑日報編印
香港年鑑
已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印
補查港九工商各業啓事

敬啓者：本報編印之一九八六年香港年鑑（第三十九回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出復查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，為使因拆舖遷移而無法收到該種復查表者能夠補填，及使新設各業商行人士亦能將其名號列入，加強服務上之宜傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲復查表者，敬請儘速將表格填妥寄回，至希各界人士留意為禱！

介紹GRANT系列新產品

G 60 S

GRANT是目前世界上少數製造胆機而在國際上享有極高聲譽的廠家之一，其產品型號與數量不多，但每一款都達到頂尖的質素，音質美妙細膩動人，被擁胆派發燒友視為珍品。

GRANT的擴音機在選擇零件和設計綫路上要求非常嚴格，只採用過去經得起長期考驗的真空管和可靠的綫路，並不標奇立異，使玩家對他們的產品更有信心。

G60S是一部前、後級合併式擴音機，並能產生大功率，現在的胆機已很少見到這樣的產品，這部機體積不小，寬17吋，高8 1/4吋，深16吋，外型專業化，黑色面板兩邊設有挽手和螺絲槽，控制很簡單，只設有音量和平衡旋鈕，旁邊一排垂直按鈕包括啞音開關，監聽錄音或以音源以及三種音源選擇（錄音座、調諧器、唱盤），不設音品控制和濾波器等不必要的製，在面板左邊有兩個按鈕，一個是電源開關，另一個是準備工作，分別配有指示燈。

面板上不尋常的設備是一組偏流控制，要用螺絲批調節，有四對HI-LOLED精密指示調節四個輸出晶體管的偏流，本機出廠前已經調準，經過一段工作時期後才需要由用家調節，確保偏流電壓正確使擴音機工作於最佳狀態。

G60S的輸出管用四個GEC GOLD LION KT-77，額定輸出功率為每聲道70瓦RMS，失真非常低，在5瓦輸出時，總諧波失真為0.05%，在50瓦時失真少於0.075%，70瓦時在1KHZ的失真仍不超過0.15%，這部機在整個頻帶內任何頻率的失真均低於0.2%。

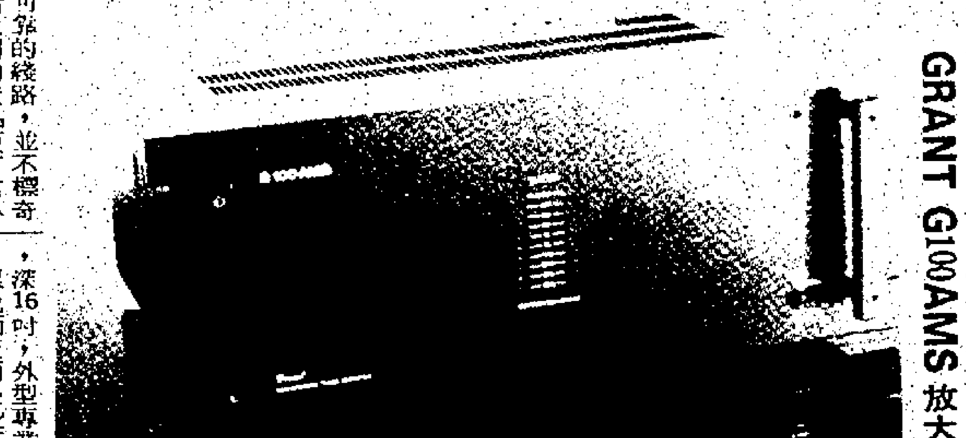
胆機的輸出變壓器對音質有決定性的影響，GRANT極注重這個重要元件的設計，可以見到G60S的兩個輸出變壓器體積如電源變壓器一樣大，它們的初級綫圈電感非常高和漏磁極低，變壓器的洩漏諧振大約比擴音機頻帶的最高頻率高三倍，絕不影響音質。

前級放大器的設計更謹慎，前端選用四個ECC82低噪音三極管構成CASCODE綫路，約具有38DB的過荷限度，輸入阻抗為74K歐，前級放大器的均衡輸出進入陰極跟隨綫路來匹配總驅動放大器的輸入阻抗，在唱頭放大器與功率放大器之間用了六個頂級的ECC83雙三極管提高增益。本機前級和後級可以分開使用，背板上設有它們的輸出和輸入端。

如果按入面板上的STANDBY掣會截斷高壓只留着真空管的燈絲通電，這時它的指示燈閃亮，當按入電源掣時才有高壓供給擴音機並熄滅準備指示燈。

四組綠色LED分別指示每個輸出晶體管的偏流狀態，調節偏流需要按入啞音掣和準備掣調在關的位置，並且擴音機要從冷卻時開了五分鐘之後才能準備調節。

G60S的輸出阻抗為8歐，唱頭輸入靈敏度為2MV（輸出70瓦），噪音低於70瓦輸出70DB，功率頻寬由10HZ－25KHZ －3DB（在50瓦時），頻應由5HZ－30KHZ 1·3DB（在5瓦時），串音優於50DB。



GRANT G100AMS放大器

G100 AMS

這部機是從原來的G一〇〇AM改良設計，也設有獨立的偏流調節綫路，使長久保持在最佳狀態工作，輸出功率額定為一〇〇瓦RMS，採用M·O·公司的KT一一八八輸出管，以固定偏流AB一超綫性方式工作，輸出變壓器採用巨型矽鐵芯，保證在非常低的頻率仍有滿度輸出，頻應特性十分平直，瞬態響應可能比其他胆機更快，上升時間僅於五微秒，在整個音響頻帶內的失真和相移極低，這部機出噪音低於一〇〇瓦輸出八〇DB，非常寧靜，由於開環路的特性已甚佳，所以只需用很少的負回輸（一四DB），這樣可避免產生瞬態互調失真。

G一〇〇AMS的輸出阻抗為八歐，輸入靈敏度為五〇〇MV，體積為十九吋寬（面板），八吋四分一吋高，十五吋深，重七十五磅。

GRANT G60S擴音機

G 100 PV

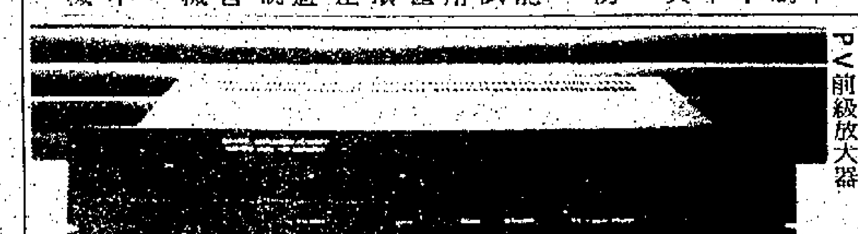
G一〇〇PV前級放大器是特別為匹配真空管功率放大器而設計，尤其適合配搭G一〇〇AMS，達成非常理想的性能。

這部機的前端用三重CASCODE綫路，配合綫絲衡式輸出級，高壓和燈絲獨立穩壓，左、右聲道隔離，各級均用高質素的ECC八三真空管，設計特別注意抑制電綫路和訊號通道的有害高頻成份，採用單點接地方法盡量減少交流聲，整個機殼均用鋁製，防止磁場影響，本機採用環式變壓器，漏磁極低，電源使用供電的直流穩壓綫路保持在各種驅動情形下電壓變化在〇·五%以內。訊噪比提高，此外高壓

調諧器和錄音座輸入訊號通過音量和平衡控制到達二〇DB增益的綫衡放大器，訊號的轉換均用低阻抗選擇掣控制。

G一〇〇PV所用的各元件在裝配之前都經過個別的挑選，完成的機要通過嚴格測試，在出廠前，每部機還要經過個別的聆聽測驗，GRANT對質素控制非常認真，G一〇〇PV全部用手工精製，保證高度可靠，面板上的設備簡單，只有增益和平衡控制旋鈕以及輸入選擇，錄音監聽、啞音及電源開關按鈕，使訊號盡量直通，保持更純淨的音質。

唱頭輸入靈敏度為二MV（一·二V輸出），調諧器和錄音座的輸入靈敏度均為一〇〇MV（一V輸出），RIAA均衡準確度由二〇HZ－一八KHZ±〇·二五DB，唱頭的最高輸出可達三四〇DB，串音優於五零DB，最高輸出為二V RMS，總諧波失真額定為〇·〇三%，噪音低於一V輸出六〇DB，緩衝放大器的增益為二〇DB，這部機的體積為十九吋寬（面板），三吋高，十吋深，重五四磅。總代理怡通音響電子公司。



GRANT G100 PV前級放大器

視聽

HI•FI PAGE

逢星期五出版

試用顯示質素超值

JVC XL—V200雷射唱機

JVC最近推出三款新型雷射唱機，包括XL—V四〇〇，XL—V二〇〇和XX V二〇，筆者在他們剛到港時即試用了XL—V二〇〇，因為早已知道這部機的定價十分低廉和性能不俗，所以對它特別感興趣。

見到實物覺得它比圖片更精美，黑色機身與面板製作都達到高水準，使用之前要依照指示用十字頭螺絲批在底下除三顆螺絲和伸入一個孔內扭轉一八〇度鬆開雷射唱頭的鎖定器，這部機的控制甚為簡單，任何人操作均無困難，設備不多但實用功能俱全，JVC顯然不想將成本浪費在外面不重要的設備上，而是力求內部質素提高，只有這樣才能將一部不貴的雷射唱機音質做到高價機水平，設計這部機在電氣性和機械性兩方面都同樣重要，所以在廣告宣傳上稱之為CDD，表示數碼與機械性能雙重（DOUBLE）優異。

XL—V二〇〇有幾種設計特點值得首先一提，它採用一種新式的接物鏡雷射唱頭，對雷射光焦點的位置反應特別靈敏，配合超平衡伺服系統，使循跡性能提高，遇到塵埃污點或刮花亦可避免發生循跡偏差，數碼濾波器用雙倍的取樣頻率（八八、二KHZ），使輸出前只需用較簡單的模擬濾波器，這種設計可減少失真，伺服系統用獨立的供電防止受到干擾，以上各點都是在數碼系統和電氣性方面的改良。

機械性方面，XL—V二〇〇採用獨立懸浮系統（ISS）將雷射唱頭，馬達和轉盤安裝在一個浮動的基座上，隔離了外部傳來的振盪，只有高價品才有這樣講究的構造。

使用這款雷射唱盤非常簡單，即使不看說明書也無問題，開了電源掣之後，按OPEN或CLOSE掣抽屜即滑出，放入唱片再按此掣抽屜便滑入，這時顯示出唱片上共有若干首歌或段以及總播放時間，幾秒後變為指示在第一首歌，如果按PLAY掣即由第一首歌播唱，同時開始顯示已播唱的時間，當第一首歌唱完時需要四秒才唱第二首，同時顯示這首歌已播唱的時間如此類推，直到最後一首歌唱完後自動回到第一首歌起點，倘如放入唱片後直接按PLAY掣亦使從抽屜滑入，然後從第一首歌播唱。

XL—V二〇〇可以最多預選十五首歌的播放程序，方法十分簡單，只需先用SKIP掣找到需要的歌曲號數然後按一下PROGRAM掣即可，如採用這個功能播唱，按了PLAY掣後則依照你預選的歌曲次序只播放記憶的歌曲。這部機尚有重覆功能，可重播全部歌曲或預選的歌曲。

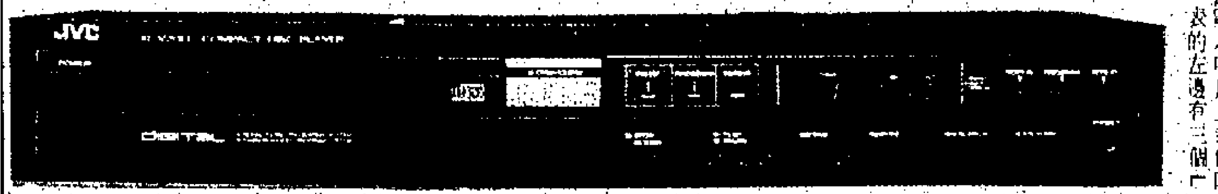
尋找歌曲可用向前或向後跳越掣，每按一次跳一首歌，或用向前或向後掃描掣，按着時最初三秒速度較慢，掃描時可聽到低音量的聲音，面板右邊設有一個耳筒插座，但沒有它的輸出控制，浮法為固定式，用一般效率的耳筒均適合，音量不大也不太小。

這部機的顯示板除了上述的功能外尚可變為INDEX指示和倒數顯示唱片上剩餘時間，表的左邊有三個LED分別指示暫停，預選方式工作和重覆。

易。

XL—V二〇〇雖然定價十分低廉，但聲音卻有超水準的表現，它全無普通低價機的粗糙音色，曾用多張不同類的音樂唱片試聽感滿意，整個聲音平衡良好，中音圓滑豐滿，低音相當有力，高音沒有誇張的刺耳聲，只是在最響時才略感變硬，許多高價CD機亦難避免這一點，對於XL—V二〇〇來說當然不能過份挑剔，音像表現明確。

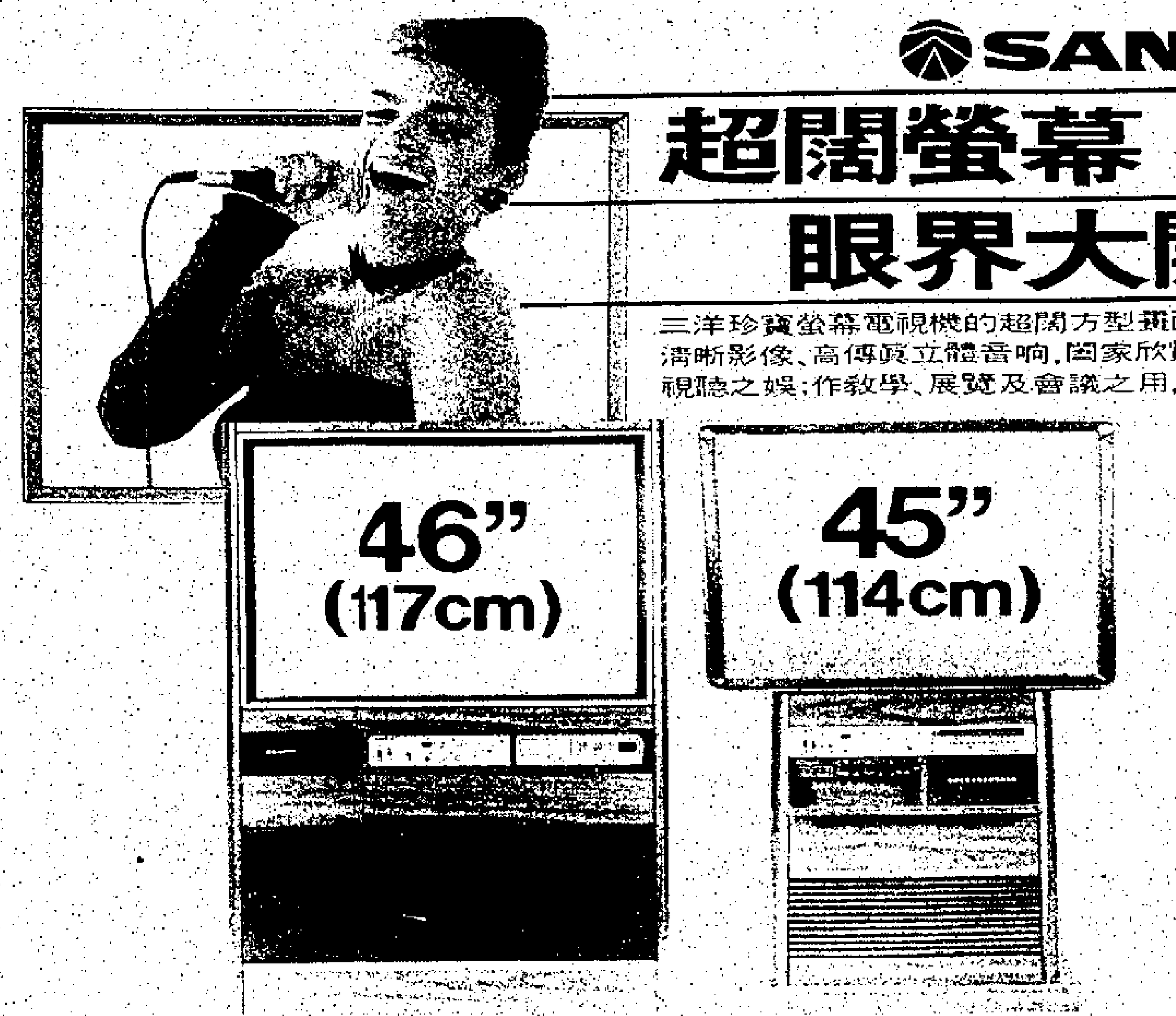
這部機的避震性能確實不錯，在播唱時試大力踏附近的地板或用拳敲擺放機的枱面，甚至以合理的力度敲機頂，都沒有出現循跡偏差聲音，證明懸浮系統避震相當有效，總括來說XL—V二〇〇的音質甚佳，可與高價機比美，控制簡單實用，如果只求聲音優美而不需要太多設備，這部機十分理想。



SANYO

超闊螢幕 眼界大開

三洋珍寶螢幕電視機的超闊方型畫面、傳神清晰影像、高傳真立體音響，闔家欣賞，極盡視聽之娛；作教學、展覽及會議之用，更見實用。



46"(117cm)　45"(114cm)

CVP9110TH 46"（117cm）適用4電視系統
- 自動追蹤及記憶16個頻道
- 適用4個不同電視系統(PAL,SECAM,NTSC4.43,NTSC)
- 2個16cm揚聲器，立體聲環繞
- 3個18cm顯像管(紅,藍,綠)，中現大影像
- 可作混聲錄音
- 25按鍵遙控器

CVP9100C 45"（114cm）適用3電視系統
- 自動及記憶12個頻道
- 適用3個不同電視系統(PAL,SECAM,NTSC)
- 特大音量輸出
- 可作混聲錄音
- 遙控裝置

達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114(7線)　請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘園道36號二樓　電話：3-440151, 3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下　電話：3-7763301

除了音質完美之外，現有更多理由
選購飛利浦雷射數碼唱盤

普及價$1,880

飛利浦CD104，英國"What Hi-fi"雜誌選為"絕對優勝級"

贈品　任選唱片兩張

(Telarc唱片除外)，總值$200.

普及價$1,980

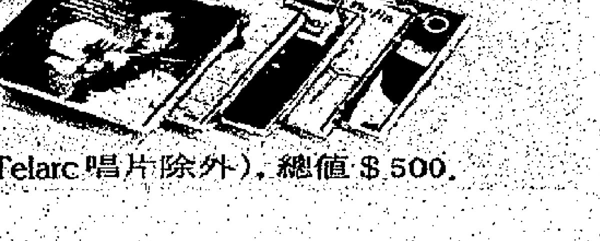
飛利浦CD204，德國"Audio"雜誌推許為"音色典範"

贈品　任選唱片兩張

(Telarc唱片除外)，總值$200.

普及價$2,780

飛利浦CD304，德國"Stereo"雜誌評語："絕對頂級傑作"



贈品　任選唱片五張

(Telarc唱片除外)，總值$500.

普及價加送贈品，事不宜遲，請即往下列指定音響店選購，優待計劃由十一月十三日至十二月三十一日，數量有限，售完即止。

領取贈品辦法：憑購貨單據及保用證書往飛利浦陳列室領取，地址：中環置地廣場東翼公爵大廈225室，灣仔合和中心17字樓，尖沙咀海港城班桃閣214室。

指定音響店：

香港區：大利電器行 中環德輔道中48號1樓. 中環永和街17-19號地下. **中原電器行** 中環德輔道中105號. 中環太子行105室. **中港音響** 灣仔軍器廠街6號海運會所713室. **阿二無線電** 怡和街8至14號閣樓. **香港CD中心** 灣仔軒尼詩道253-261號702室. 糖街1號銅鑼灣商業中心1402室. **建明無線電行** 德輔道中133號. **皇都影音器材有限公司** 域多利皇后街14號. **泰林無線電行** 太古城商業中心211號. **說滬音響器材有限公司** 中環太子大廈2樓商場112室. **新時代音響電器中心** 銅鑼灣糖街15-27號. **豐澤有限公司** 軒尼詩道439-441號. 中環德輔道中71號永安大廈. **DB音響公司** 中環德輔道中102-104號閣樓.

九龍區：中原電器行 彌敦道574號. **中藝(香港)有限公司** 彌敦道233-239號3樓. **國音影音有限公司** 尖沙咀漢口道21號J. **阿二無線電** 花園街96號地下. **旺角音響中心** 奶路臣街6E一樓. 西洋菜街63號. **香港CD中心** 彌敦道688號旺角中心第一期1808室. **秋葉原** 山東街中僑大廈7樓. **美輪公司** 尖沙咀漢口道55號. 堪富利士道16號A. **恒豐電器行** 西洋菜街52-54號. **泰林無線電行** 彌敦道310號. **偉豐電器行** 彌敦道594-596號. **捷德影音公司** 尖沙咀海洋中心3樓303室. **勝利電子公司** 西洋菜街36號地下. **森寶公司** 尖沙咀海防道55號A. **漢成公司** 彌敦道100號東英大廈G-4. **新旺角電器化中心** 西洋菜街1A-1K. **新旺角電器產品中心** 通菜街1K-1T. **錦超攝影器材公司** 尖沙咀堪富利士道1號地下. **聲視** 尖沙咀海運大廈商場145室. **豐澤有限公司** 尖沙咀海運大廈137-156室. 彌敦道732號. 彌敦道557號. 彌敦道300-306號.

新界區：八百伴 沙田新城市廣場4號2樓.

澳門：太平電業公司 草堆街15號. 荷蘭園二馬路口2號. 黑沙灣新填第一街20號. **百利公司** 白馬行32號. **廣興電料行** 大馬路49號.

PHILIPS

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

飛利浦

黃河大合唱之夜 氣氛音響配搭佳

於本月十五日舉行「黃河大合唱之夜」經已完滿結束！今次的樂聆聽氣氛之佳，是筆者參加多次音樂會以來感受最好的一次。到會者能屏息靜氣地欣賞。是晚的音響效果亦相當滿意，雖然只使用了三部LUXMAN BR—ID LV-105擴音機及六隻丹麥AVANCE CUNCRETE 200石屎喇叭，重播表現與音響效果滿意，音壓也頗足夠。不知是否主辦者有心考驗LUX在音及器材上的實力。這種配搭卻也是大胆及新鮮的嘗試。也可以說他們是成功了，也達到宣傳的效果。

是晚由名音樂評人陳浩才先生主持介紹，主要播唱三張中國音樂唱片。首先是李泰祥指揮阿姆丹大會堂管弦樂團演奏之一「那些天地人」，樂曲以創新的方法演繹，洋溢中國傳統民歌達新境界。像山東之「長白山上」，就有一種說不出的靈山秀色又有一分神秘感，「送我一朵玫瑰花」亦叫人體驗新疆民族的熱情，第二張是編鐘樂歌若不是主持人道出這是由一九七八年湖北省隨縣戰國曾侯乙墓出土的青銅編鐘複製品演奏會相像是現在最新一種樂器奏出的，不得不驚嘆中國樂的精妙，無怪美國紐約市立音樂博士研究院麥克，克萊恩教授喻曾侯乙「墓」編鐘是「世第八奇跡」。音樂會的主題曲目是黃河大合唱，是今年在香港舉行的黃河音樂最後一場的演出實況錄音。無論合唱、對唱、獨唱，都振撼筆者心弦，也由於聆聽的地方關係，可以用大音量播放，聽來更覺有氣氛，黃河大合唱代表了中國傳統民族的精魂，我心感同意與興奮，也為香港人能把握中國中央樂團在香港演出的機會灌錄了，這一張氣勢磅礴的唱片，是藉得拍手鼓掌！這張具歷史價值的唱片，是不容錯過。

是晚加插抽獎節目，由蔡樂力先生及盧大中小姐主持（他們俱在黃河大合唱之演出助力不少。送出以精美紀念品，好多張黃河大合唱唱片與其他二款唱片，其中黃河大合唱唱片內附有萬元音響組合抽獎表格，正所謂抽完又可以再抽，增添不少歡樂氣氛。

黃河音樂節場面熱鬧

錦囊攝影會舉辦聖誕聯歡餐舞會

錦囊攝影會成立周年餐舞會訂於平安夜舉行聖誕餐舞會，歡迎會員偕同親友參加，詳情如下：

日期：一九八五年十二月廿四日「平安夜」。

時間：晚上六時至凌晨二時。

地點：香港灣仔皇后大道東一八三號合和中心八樓合和城大酒樓孔雀宴會廳。

節目：（一）名歌星演唱，OK樂隊伴奏。

（二）幸運抽獎：獎品包括名貴錦囊相機及禮品，錦囊打字機，錦囊計算機，名廠腳架及攝影器材，軒尼詩精美瓷具，健力士百五周年紀念禮品，WATERTOURS雙人海上遨遊禮券，七十一換物禮券，DYNO文具，柯達用品，保曠力運動衫，威深33家庭用品，精庄攝影專輯及名貴禮品百多份，並加設特席別獎一個，由怡和公司屬下各部門及各大機構聯合贊助。

（三）精美中菜酒席晚宴。

（四）「喜力」啤酒暢飲大賽。

（五）舞會。

費用：餐券每位壹百五十元。（大小同價）

售券處：（一）錦囊相機中心－九龍尖沙咀廣東道卅號新港中心二一一室，電話：三－七二四叁二五五。

（二）錦囊中心－香港中環金鐘道九十五號統一中心一〇三一室。電話：五－二二九七九二一。

請注意：餐券全部依次序編上席號，銷售數目已近半數，如欲購得較佳位置，請從速購券，以免向隅，名額有限，先到先得。

清華校慶日舉行 應屆畢業典禮及書畫展覽同時開幕

香港清華書院訂於本（十一）月三十日星期六下午二時半，假座九龍窩打老道七十九號H怡安閣A座三樓，中國文化協會禮堂，慶祝廿二週年校慶暨大學部應屆畢業典禮，該校藝術系師生書畫展覽，亦同時舉行開幕儀式。茲悉：此次慶典由盧仁達院長主持，並敦請沈亦珍主任委員、李兆萱博士伉儷分別致訓詞及藝展開幕剪綵，邀請香港中山圖書館董事長胡家健教授、香港同鄉會聯合總會理事長張寬委員授憑及致詞。在典禮開始前，先由該校音樂系提供音樂節目，屆時彬彬君子，濟濟一堂，自必場面熱鬧。該校負責人表示，歡迎歷屆校友偕同親友蒞臨參加盛典。

又悉：該校藝術系，夙負美譽，創設初期，聘請一代藝術宗師張大千先生為系主任，在其任系主任期間，藝術人才，盛極一時，嗣因張大千先生前赴國外定居，乃由丁衍庸先生繼任系主任，國畫藝術家黎蘇熙等亦執教於清華。迨至一九八〇年由盧仁達院長另組教育機構接辦清華後，敦聘中文大學碩士鄭捷順教授為系主任，林鴻耀、黎光、黃兆顯等為藝術教授，經鄭系主任從事整頓擘劃，學生人數激增，規模益臻完備。嗣由藝術家馬桂綿碩士擔任系主任，亦復建樹良多。本學年度第一學期起，由何錦燦（思樵）博士繼任系主任，香港中國書道協會理事長名書法家梁鈞庸、名國畫家羅文山、李大任等為教授，均一時碩彥，二十年來作育不少人材，為本港著名藝術學府之一。聞該院此次舉辦藝術系師生書畫展覽，係自本（十一）月三十日至十二月二日一連三日在中國文化協會禮堂展出，歡迎各界人士蒞臨參觀指導，不收門票。該院地址：九龍佐敦道炮台街十一至十七號。電話：三－三二一五六五、三一二六九八。

娛樂圈

「十大傑出青年獎」是最佳禮物

陳美齡嫁行中國禮 返日本行日式派對

港日兩地舉行婚禮由富士電視台拍特輯

陳美齡籌備婚禮期間，收到一份榮譽的禮物，就是獲得今年「十大傑出青年獎」，她認為這份榮譽是最佳的結婚禮物。

陳美齡昨會記者時顯得心情愉快，不過她比前消減了，為了籌備做八六年的新娘，成為金子夫人，她的確忙極。她前晚由東京返港，是準備出席頒獎禮，她在日本知到消息後她與金子力都十分開心，表示得到這份榮譽之後會盡自己能力多做社會公益的事，多為社會服務。

十二月十七號乾宅過大禮之日，她與金子力都不能抽時間回港，一切依然中國傳統習慣做足，交由日本駐港領事館的友好代辦。金子力與阿美的新巢建造在日本橫濱近郊風光秀麗，景色怡人之三層高的花園洋房，阿美講到眉飛色舞，她說：房子以美法式裝修，所有傢俬均是西式。她說：準新郎的訂婚鑽介送給她接近有兩卡拉的。阿美說：自從婚訊傳出後，初時以為影迷歌迷不喜歡，但現在發覺日本方面的歌影迷漸漸接受了，有時見到影迷時還向她恭喜。

八六年元月十一日中午十二時陳美齡、金子力，一雙中日新人就在香港堅道的大教堂舉行婚禮，新娘披西式婚紗出現教堂，但事前先來一次中國式的接新娘開門利是，拜祖先等等做足。

是日下午三時在九龍麗晶酒店切結婚旦糕，七時正舉行酒會。晚上九時中餐入席，阿美稱：樣樣照做，現已訂了五十餘桌酒席。十五日前飛返東京，在該天在東京舉行日本式的結婚「派對」，當晚新娘穿着三襲名貴和服出場，一襲是真金絲織成的，價值二億日元，另一襲是純金絲織成的價值一億日元，三襲和服是東京一家著名和服禮服公司贊助借出的，至於日本方面的程序均由金家安排，她也照足去做。

陳美齡謂：港日、中、西、日式的婚禮，由日本富士電視台實地拍攝特輯，付給她的酬金很高，可以帮補婚禮的開支。她要在十二月底完全做妥所有的公事，估計蜜月假期祇有五天，初時選到星馬歡渡蜜月，恐不夠時間，到馬尼拉又怕局勢不穩，最後定了去關島遊玩。

阿美談到生育問題羞答答的回答記者說：不會避孕，因為是天主教徒的問題，生兒育女是天職。

陳美齡的婚禮在港、日舉行，分中式、西式、日式的安排，她認為是一件終身大事，應該盡興，估計在婚禮中花費數千萬日元。（堂）

陳美齡昨與記者會面時攝。

劉美娟昨慶祝她十八歲生日，願望是身體健康。

三個藝員同一日生辰各展願望

芹蔡望演唱會成功 張國強願樣子成熟

劉美娟要求身體健康，不重視慶祝。

記者招待

鄧藹霖、張瑛盈在「東華」合演粵劇「鳳閣恩仇未了情」

蔡楓華、張國強和劉美娟昨日不約而同是他們的快樂生日。

蔡楓華是二十三歲生日，前天與一班影迷吃過晚飯，昨日下午出席香港電台記者招待會，晚上與「健美小姐」上ETT唱歌。

談及生日願望，蔡楓華希望明年演唱會成功，並且更希望八六年是好的一年開始。

記者問前度女友有沒有送禮物給他時，蔡楓華說：「應該有」。

張國強自言三個人之中誰最大應該是他，但論樣貌實在不似。生日願望希望年齡與樣貌相近，樣子成熟些。

張國強稱，希望明年三月之後，人也開心，工作又多，因在明年三月他便約滿無綫，希望有更好發展。

昨晚，張國強會與一班朋友吃飯慶祝，女朋友未知送什麼禮物給他，去年送了隻錶，今年未知送乜。

健康。

昨日起來，劉媽媽也煮了一隻蛋和給她大利是一封，由於劉美娟並不重視慶祝，故朋友也沒有替她慶祝一番。

一班劉美娟的影迷，昨日一早站在無綫門前，希望將禮物送給壽星女，可惜下午劉美娟才出現，接過影迷禮物，劉美娟感到十分高興。

美國女拳師曾在中國習武

羅芙洛拍皇家師姐 望能與成龍洪金寶合作

楊紫瓊飛腿、羅芙洛鷹爪，各有所長

「皇家師姐」另一位外籍女主角羅芙洛昨由美國抵港，為該片進行宣傳活動，昨日由元奎、楊紫瓊、狄威，陪同出席招待會。

羅芙洛是在三藩市近郊設館授徒的女拳師，她曾入過中國大陸學拳學武，她擅長鷹爪功，少林拳，共有十三年中國功夫的基礎，招待會中由楊紫瓊代為翻譯，談笑風生，羅芙洛原在三年前簽了思遠公司，現是由思遠公司借出給德寶拍攝該片，她在美時曾看過成龍洪金寶演的影片，她希望能與這兩位一齊拍戲，所以她得償願望走上「富貴列車」客串演出，亦可能被邀請在「龍兄虎弟」一片客串演出，昨日的場面是全動感的招待會，因為楊紫瓊舞拳弄腿的功夫也是停不了，羅芙洛的鷹爪功，加上楊紫瓊的飛腿，配合出全動感的場面。

楊紫瓊下月初飛返大馬探望祖父，知到爺爺有病心掛念，本來立即啟程，奈何日本攝影訪問組人員昨抵港，將安排訪問她及為她拍攝特輯，她已在三周前開始學習日文日語，現時普通應酬已經懂得，她對記者表示初時對在電影行業未存理想，但今時今日全改變觀念，她表示有了一個自己的目標，今後就向這目標前進。（棠）

無綫已向電檢解釋 未知如何處理 肥肥告假獲准

有關沈殿霞向無綫請假之事，劉天賜證實已得無綫批准，而且，也是無綫與沈殿霞早定的協議。他笑稱：「免致人家夫妻鬧不和。」

關於台慶期間為了要宣傳某汽車產品，曾經過於宣傳，引起電檢處不滿。

劉天賜稱，無綫以為這樣做不會有任何影響，但豈料電檢處認為不對，該處要求無綫解釋，無綫十分合作，未知電檢處如何處理。

為了補助服裝費 廖安麗要調整薪酬

有消息稱，亞視推出「諸葛亮」期間，沈殿霞有意向無綫請假，暫別「歡樂今宵」一段日子。

區瑞強將心愛網球拍拍賣。

吳雨昨日透露，如果是真的，也無可厚非，至於亞肥放假形式如何，仍在商討中。

據稱，假使沈殿霞暫別「歡樂今宵」一段日子，期間是由廖安麗代替主持。無綫會對廖安麗說明，月前公司對她的制度，是一位助理主持，換言之有一個主持，也有一個助理主持。

廖安麗稱，她也會聽過這個分配，親自了解情況，除了希望有固定工作崗位之外，還希望參加話劇組演出。廖安麗又稱，無綫方面會說她是人材，一定會有機會給她發揮。有人說，無綫近來經常對任何藝員說是人材，這是否一個敷衍式的答案。廖安麗安慰地說，最重要是自己也覺得是人材。至於新酬方面，廖安麗指出雖然沒有直言透露過，但她以現時主持「歡樂今宵」經常要穿靚衫出現，不明白為何沒有特約，無綫希望了解這回事，並且為她們爭取或在新酬方面稍為調整。

壽星仔張國強偷吻壽星女劉美娟。

楊紫瓊再演飛腿功夫。

港台為善不甘後人

歡樂慈善大拍賣 佛門五寶最吸引

「歡樂慈善大拍賣」在十二月六日下午二時至五時，在香港電台第一、二、五台聯合播出。

支持第五台「空中結緣」的佛教人士，覺光法師捐出奇南香佛珠一串，十八粒。當日並邀請覺光法師即場送出。

第二件由精舍捐出善財童子拜觀音玉屏一座，直徑達四吋，第三件由甘雪雄居士捐出觀音大士白瓷像，高約十五吋。第四件由三輪法相世佛佛學班同學會捐出玉鼎爐一個，另第五台「般曲天地」主持，八和副主席林錦堂為這次大拍賣，將十八年前師傅誕賀假投得的古錢捐出。

第一台節目監製李再唐及二台節目監製朱漢良表示，當日的節目歡迎善長仁翁親自到場欣賞節目及參予慈善大拍賣，到時，將放置捐款箱在停車場門口，歡迎隨時捐款，只要捐二百元即可。

當日節目有第一台麥潤壽及沈金鈴在尖沙咀碼頭跳海，另合演創新卡通話劇，演出有鍾偉明、簡偉安、何嘉麗、曲家穗、車森梅、盧海鵬、肥肥、曾思樂等。

第一、二、五台同事合唱「捐錢吧」。鍾偉明貢獻「成語新解」。何鑑江甄球星大合唱「愛的卡帶」。第二台同事聯合出大戲。「小大男人」主題歌首次播出。鄧麗盈、鄧藹霖合唱「鳳閣恩仇未了情」。

歌星方面有羅文演唱「天倫歌」，岑建勳、劉天蘭合唱「遊龍戲鳳」，甄妮唱「鄧道」，葉德嫻唱「萬思蓀為首」，其他蔡楓華、關正傑、張學友等，雖未定表演項目，但相信他們會以歌作為籌款的吸引力。DJ們送出的禮物有車淑梅，手織BABY冷衫一件，區潔鈴送出近藤真彥簽名FILE，波波送尼泊爾鞋一隻，又紗然跳舞鞋一對。林姍姍手飾箱兩個，鄧惠欣自唱盒帶一盒，杜家寶拳國背心，黃霑君貓公仔，鄭丹瑞親身結婚錄影帶一盒，陳海琪親手織冷頸巾一條，鄧慈詩親手製手鏈一隻，區瑞強網球拍一個，倪秉郎袋錶一隻，何嘉麗眼鏡一個，並有賽車手仇佐冠捐出頭盔和手套，林子祥送出自製模型車等。

張學友初拍電視 已感覺不是滋味

張學友昨日第一天參加拍攝「青春新偶像」，原本通告在早上六時卅分，但臨時提早在早上五時卅分出發，累得他提早起床，由鯽魚涌趕返廣播道無綫台，覺得這種滋味不好受。

他稱，雖不大習慣，惟有抱着玩的心情工作，昨晨拍攝時也頗吃NG，張學友說在所難免，但已經比想像中好很多，預計會拍攝五天工作日。

張學友感到拍電視滋味不好受。

羅芙洛的北派功底（一字馬）。

劉嘉玲也要急流勇退 預期三四年便嫁人

最近，曾華倩與梁朝偉異口同聲透露，在娛樂圈再工作三、四年時間，便急流勇退，留下一個美好回憶。昨日，記者就此事詢問劉嘉玲對事情的看法和感覺時，劉嘉玲也有同感認為了不想被觀眾看到自己殘的一面，早日上岸也是一件好事。她也有計劃在三、四年之後退出娛樂圈，另一個原因是應該要結婚時候，現時時間覺得二十歲已老了，年紀越大越想結婚。

劉嘉玲又稱，四年之後如果有人要她的話一定會退休，但如果沒有人要，只好繼續做下去。

劉嘉玲承認多少受到曾華倩的影響，而事實上，娛樂圈是非太多了，無端端也會引來閒言，致令工作不開心。

松竹大展最受歡迎

松坂慶子眞田廣之 合作迷情迂迴感人

河海流

蔡楓華昨慶祝廿五歲生日。

日本松竹公司，舉行電影大展中，最予人回味的「迷情」，下星期倫敦綫推出。

松坂慶子在日本有「第一美人」之稱，但為人美艷嫵媚，又有成熟風情。

在「迷情」中，除有松坂慶子與佐藤浩市外，還有兩年青小生深作欣二和眞田廣之。

明年開始，慶子與深作又有一合作機會，他倆屆時準備前往中國東北，開拍一部超級大片「敦煌」，一切籌備均已成熟，大約明年三月間可以開鏡。

佐藤浩二在私生活中，是一位桌球高手，在影片，他有很精湛的球技演出，特別以倒敘式拍攝佐藤父親於昔日「桌球大王比賽」一場，簡直令人歎為觀止。

佐藤投入電影圈，雖然只有五年光景，但得幸運之神眷顧，星運亨通，八一年獲「新人獎」，成為目前日本年青人最崇拜的偶像。

與王晶曾志偉組電影公司

朱延平在台受歡迎 來港研究電影市場

朱延平是台灣導演中最具票房價值的一位，他擅長拍攝大噱頭的喜劇片，如與林青霞、楊惠姍、葉倩文、許不了等合作的「紅粉兵團」、「紅粉遊俠」，創下極佳之票房紀錄，及至由林青霞、葉倩文、爾冬陞、孫越、許不了合演的「X陷阱」（取名七隻狐狸）在台推出，亦創驚人紀錄。

正因朱延平炙手可熱，而且對拍此種題材影片感到需要突破，一度，朱延平脫離了電影圈加入電視界，不過他對電影之狂熱未減，前不久剛為徐楓拍攝「老小江湖」，處理小孩子與成人間的感情戲，與拍「X陷阱」時處理大牌女星的手法又截然不同。最開心的是結婚多年的朱延平未有孩子，極喜歡徐楓的兒子湯子同，正式收了這位活潑可愛的契仔。

因聽聞「X陷阱」推出短期在港的雙南綫推出，朱延平別有感慨，本來計劃來港了解事情的眞相，却因好友張美君因肝癌入院，他才取消來港。據悉：朱延平待稍見空閒會來港一行，與王晶、曾志偉研究一下電影人公司的開戲大計。

台日女星來港 為新片作宣傳

台灣導演李作楠新作「摩登女性」，是在日本拍攝而成，寶利公司出品，該片將排在麗聲綫推出。

該片由台、日艷星主演，李作楠昨邀約兩位台日女主角抵港協助宣傳，台艷星林雨潔，日艷星香川翔，於下午五時抵港。

林雨潔是台灣「中視」的合約藝員，在電視圈已四年，拍過四部電影，她與香港藝員湯鎮業、苗僑偉熟識，是上次影視巨星足球隊到台灣比賽時認識的，但她今次來不會主動找他們，她表示沒有男朋友，希望在港找男友，香港男士風度好，有性格。

日艷星香川翔她屬日本拍拉製作公司的新人，在日本拍過四部影片，年紀輕，盡量在影界發展云。（棠）

台、日艷星昨抵港，（右）林雨潔、（左）香川翔。

劉嘉玲計劃四年後退出娛樂圈。

初與洪金寶拍電影 鄭文雅覺他是怪人

鄭文雅到泰國十餘天參加「富貴列車」演出，她已於三天前返港，昨對記者談經過，她在芭堤雅龍諾花園拍這場戲，是在火車上談情的，初時以為洪金寶怎會拍談情戲？原來是她追求洪金寶的而給洪金寶拒絕的談情戲，所以就容易接受也拍得頭頭是道。

鄭文雅謂：十二月三號外景隊便飛往清邁登地拍山賊劫火車的戲，十號左右便返港，拍大埔工業村佈景及在邵氏搭佈景拍，她的戲全是香港的，不用再出外景，洪金寶說過，該片元月十號便可大功告成，她初次拍洪金寶的戲覺得他們是怪物人精，因為日夜開工拍至半夜收工後他們還去游泳，第二天一早又開工，好似鐵人，不休息，幸好自己夠時間睡眠，如果是自己好易聽到錢都無福享也。不過三毛很注重演員的伙食，分別有日本菜，中國菜，在泰國很多男士找她去看眞人表演多次前去，但無胆入場，結果無睇到，她說：喜歡攝影的，有一天休息無份拍戲，找到機會去一個小島拍些照片，碰了小船遇上大雨大風浪，全無收獲空手而回。她第一次參予人多的影片非常新奇，似是拍科幻片。現在趕回來是拍星輝公司的「初一十五」，等他們回來時便兩片交加拍了。（棠）

圖為松坂慶子與眞田廣之纏綿鏡頭。

午間小叙 遊烏蛟騰

烏蛟騰位於大埔區內，在新娘潭附近，是一個環境優美的鄉村，除風景靚外，村內更有多個值得紀念的名勝，如紀念抗日英雄紀念碑及照鏡潭等。亞洲電視今（廿九）日播映的「午間小叙」，帶大家遊覽大埔烏蛟騰的名勝風光。

吳千峰為父親設宴祝壽，（右起）楊柳青、高鳳、吳千峰、吳美英、新海泉、陳好逑、任冰兒、謝雪心、梁鳳儀、尹飛燕，到場時與壽星公吳伯合攝。

為塑造亞視形象更加鮮明

舉辦華語歌唱大賽

亞視主辦「亞太區小姐選美」，已能為該台形象奠下良好基礎，董事局主席邱德根為了使台形象更加鮮明，計劃主辦亞洲區的華語歌唱大賽。

邱德根形容這個歌唱大賽，如以往受相的「亞洲歌唱大賽」，只是這次參賽歌曲以華語為主，由於亞唱曾令麗的時期創他甚鉅，這次舉辦同類型比賽會否考慮歷史重演？邱德根表示，因為這個問題，所以仍在研究舉辦的可能性。不過吸收亞太姐經驗，相信可以克服這個難題。

邱德根並稱：亞洲區歌唱大賽的舉行日期未定，因為亞視會在明年初主辦一個本地歌唱比賽，選拔代表參加「亞太區流行曲創作比賽」，這次亞太區由亞視主辦，故他不欲同「亞洲區歌唱比賽」的舉行日期太過接近，所以舉行日期還有待商議。

吳千峰為父祝壽。紅伶參加壽宴，（右起）李龍、賽麒麟、吳千峰、陳燕棠、陳嘉鳴。

鄭文雅帶回來她在「富貴列車」片中的造型照。

體育

埔頭甲組聯賽久攻不下
南華俠士靖和
上半場廿分鐘少林連尼挑射中楣

（特訊）昨晚在政府大球場舉行的第七週甲組足球聯賽，南華在傷兵困擾下無法打開紀錄，以〇比〇靖和俠士，痛失一分。南華目前仍雖榜首，以兩分之差領先次席的精工。觀眾人數四二一八，門券收入十萬零七千三百六十五元。

南華 鮑維及顧錦輝兩主將因傷缺陣，昨晚派出何佳及陳志賢入替。何佳担任頭寨之責，顯然不及鮑維，連尼及柏蘭尼缺乏供應，並受對方後衛緊迫下，未有佳作，其中柏蘭尼腳傷未癒，禁住上陣。陳志賢仍然怯場，演出未及去屆在東方時光芒四射。

南華昨晚未能爭取入球，左右中場助攻少有推落底綫梅中亦為原因之一。中場諸將推至前場即將球斜吊入禁區，連尼及柏蘭尼背向對門球門迎接來球，在潘長旺及黃火木力壓下，經常未能轉身射門，威脅大減。全場祇有一次較有威脅的攻門，當時在上半場廿分鐘，連尼在六碼點力壓潘長旺挑射中楣彈出。南華在九成攻勢下，終被俠士靖和。

俠士 各將努力作戰下，在南華身上搶得一分，亦非僥倖。昨晚雖攻勢疲弱，但防守則十分成功，復出的朱國權無大錯失，後衛盯人生效。

上半場 八分鐘俠士一次突擊，福特挑前，黎耀洪搶入施射之力被接。十一分鐘，何佳右斜吊門前，柏蘭尼遠柱頂斜。十六分鐘，何佳中場推進交右，張志德吊入禁區，連尼挑高。廿分鐘，柏蘭尼門前頭槌點交連尼，六碼點在潘長旺力壓下挑射中楣彈出，俠士大難不死。廿二分鐘，俠士吳錦華近射中網側。卅分鐘，張志德右角球點前刮入，柏蘭尼頂斜。卅一分鐘，黎永昌開左角球，皮球貼門而落，朱國權拍出不遠，柏蘭尼挑射乏力，朱國權臥地接牢。四一分鐘後，連尼單刀赴會，朱國權飛身拍出其腳下球。四四分鐘吳錦華中場蓄意犯手球，被罰黃牌。上半場以〇比〇結束。

下半場 雙方原陣再戰。三分鐘，陳志賢吊入禁區，連尼頂後，柏蘭尼在鄧兆明力纏下抽高。八分鐘，吳錦華大腳吊左，福特推入底綫刮出，吳錦華搶射斜出。十一分鐘，陳志賢得機滲入禁區，近門起腳被潘長旺及時攔出底綫。十四分鐘，吳錦華挑前，福特追入成單刀，任煒雄先一步衝出接收。十八分鐘，潘長旺禁區角外勾跌黎永昌，直射高出底綫。廿二分鐘，彭錦全右路吊入門前，柏蘭尼在黃火木力壓下頭槌攻門，朱國權接去。廿九分鐘，連尼頭槌向門前，朱國權失位，皮球越過球門，柏蘭尼衝迎一步失機。卅分鐘，張志德近門勁射，朱國權撲封，位柏出底綫。黎永昌開出左角球，柏蘭尼遠柱頂橫，李菲臘再頂高出。南華以黎錦輝入替余國森，俠士蒂基斯替奇連。卅五分鐘，雙方再換人，黃熾輝入替鄧兆明，南華山度士替陳志賢。四十分鐘，張志德右路推進交柏蘭尼，回傳張志德射高。完場前，俠士張金根後衛頭槌解圍，「撬〇」一飛向門前，朱國權衝出撲救，與柏蘭尼相相碰地，蒂基斯挑出底綫。南華開出角球無功，雙方以〇比〇終場，各得一分。

雙方開賽時出場陣容如下：

南華
任煒雄
余國森 李菲臘 譚耀華 彭錦全
黎永昌 陳志賢 何佳 張志德
柏蘭尼 連尼

俠士
朱國權
鄧兆明 黃火木 潘長旺 蔡偉文
奇連 吳錦華 張金根 李偉全
福特 黎耀洪

南華連尼（中）在俠士潘長旺及鄧兆明夾擊下起腳，黎永昌（右）及柏蘭尼（左）在旁接應。

朱國權復出替俠士把關，力保不失，臥地接牢南華柏蘭尼（不在鏡頭內）的挑射。

總會小球 今兩複賽
香港小球總會主辦

總會盃小球賽，今日在灣仔修頓場續排有兩場複賽上演，頭場六時九龍國光對煌勝，次場七時，修聯對郵青，各隊實力距離不遠，到時定然展開一番的爭奪始能分出勝利了。

男團乒乓 今有三場

男團乒乓賽，今日有三場比賽上演，七時開波，公誠B對城市理工，結恒對手年少年，慈高對佳聯A，在乒總灣仔球室上演，歡迎參觀。

華協今開執行委會

華協會定於今日下午六時，在會議室召開執委月會，商討對各項會務，今日之議程包括有新台之籌備工作，安排和是否參加華僑救國總會，為會員等事務，到時將會有詳細的討論了。

甲一組籃球賽 植美南華俱捷

（特訊）昨晚舉行的甲一組籃球聯賽，植美以八三比七〇擊敗僑聯，半場五十比四二。尼堪南華勝協安八三比五四，半場卅九比廿五。

金禧花甲體育會 新閣產生
會長鄧泰全名譽會長麥鎮遠

香港金禧花甲體育會經已獲得註冊為體育會，下個月將赴澳門作每年一度港、澳金禧花甲足球埠際賽，該會註冊成立後，本屆新職員已經產生如次：

會長鄧泰全，副會長：周志强、吳炳權、袁波、王厝、鄧明義，副主席馮金泰、曾奮光，總幹事駱錦泉，副：閻顯明，司庫羅競泉，稽核：張漢鼎，體育部主任譚煥德、李勝意，埠際山度士、楊建庭，福利盧家駒，康樂尹乃波，調查劉北洪，會所主任……

名譽顧問：楊勵賢、張錦池，名譽會長：麥鎮遠、朱叔達、冼永就、謝根。

公開乒乓錦標賽 男女雙打本週日展開

市政局香港乒乓總會主辦全港公開男女子雙打及女子單打賽，已定在十二月一日（星期日）下午一時在乒總灣仔球室展開角逐，直至晚上秩序甚為緊湊，女子單打先啓戰端，一時起梁綵梅對師秀玲，馬驪嫦對弘家茵，吳翠嫦對梁樂華，陳淑娟對陳嘉麗，司徒萍和對吳悅敏，謝翠對梁若冰，周又紅對何敬欣，鄒望筱對周珍珍，汪明慧對葉詠珊，吳菁倫對龐潔英，余玉秋對何玫雅，潘凝逵對杜翠觀。比賽每場均在乒總球室舉行，免費歡迎參觀云。

北葵涌區小學田徑大會男女子甲組團體冠軍。

新界北葵涌區校際陸運會
各組優勝產生
廿四間學校九百多健兒參加

新界學界體育協進會北葵涌區分會第六屆小學校際田徑運動大會於十一月廿五日（星期一）及廿六日（星期二）一連兩天假荃灣楊屋道運動場舉行，順利完竣。本屆參賽運動員異常踴躍，達九百多人，學校共廿四間，各健兒各力以赴，希望取得較佳成績爭得殊榮，全場氣氛熱鬧，過程緊張，成績令人滿意。茲將各項團體成績詳臚列如後：

團體成績	冠軍	亞軍	季軍
男子甲組	基蔭	李澤甫上	連善
男子乙組	主愛上	基理上	梨天主上
男子丙組	主愛上	主愛下	基理上、基蔭
男子丁組	主愛下	李澤甫上	主愛上、梨天下
女子甲組	基蔭、石籬天上	基理下	司信上
女子乙組	梨天上、主愛下	梨天下	主愛上
女子丙組	主愛下	梨天下	主愛上
女子丁組	主愛上	主愛下	梨天上

最佳運動員獎

男甲、許劍峰；乙、黎錦昌；丙、朱錦泉；丁、劉振輝。女甲、岑淑玲；乙、葉瑞容、方桂香；丙、蔡偉芬；丁、林淑芬。

個人成績

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名	成績
一百米	楊兆華	陳兇雄	楊俊強	十三秒五五
二百米	許劍峰	楊兆華	黃健忠	二七秒四一
四百米	林偉忠	金國華	林聰進	一分〇一秒八九
八百米	林偉忠	金國華	呂雷陞	二分三八秒九二
跳高	許劍峰	倪巨	劉兆剛	一米三二
跳遠	許劍峰	金國華	楊兆華	四米三八
推鉛球	張奕喜	林偉忠	陳兇雄	九米五五
四百接力	基蔭	李澤甫上	達喜	五三秒七六

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名	成績
一百米	張志華	黎錦昌	李志傑	十三秒七八
二百米	黎錦昌	黃卓然	徐明法	二八秒九四
跳高	黎錦昌	楊文迪	張志華	一米四〇
跳遠	黃卓然	林光榮	曾慧明	三米八一
推鉛球	陳志桓	梁力高	盧冠	七米一
四百接力	基理上	主愛上	基蔭	五七秒九二

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名	成績
六十米	彭錦田	黃家興	周貴雄	九秒一九
一百米	朱錦泉	蔡根長	湯賢志	十四秒二五
跳高	朱錦泉	黃家興	蔡根長	一米二六
跳遠	朱錦泉	麥誠安	彭錦田	四米一九
擲壘球	傅光輝	廖月飛	梨未樹	三九米九九
四百接力	主愛上	主愛下	天主教上	五九秒七一

男子丁組

項目	第一名	第二名	第三名	成績
六十米	劉振輝	郭志威	李錦寬	九秒二六
一百米	輝志威	劉振輝	鄭振祥	十五秒一九
跳高	劉明慶	劉振輝	黃振國	一米〇八
跳遠	張健平	張垣興	陳兆聰	三米三七
擲木球	李錦寬	黃家耀	劉明慶	三六米九七
四百接力	主愛下	主愛上	李澤甫上	一分〇三秒二八

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名	成績
一百米	岑淑玲	伍嘉莉	劉淑儀	十五秒四三
二百米	岑淑玲	黃琼	吳惠卿	三二秒九九
跳高	梁麗琼	張綺華	林貞	一米一四
跳遠	鄭海賢	鄭吟吟	劉淑儀	三米一七
推鉛球	陳美燕	陳慧萍	李詩韻	六米四八
四百接力	石大上	可信上	梨天上	一分四秒五二

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名	成績
一百米	葉瑞容	譚潔鳳	何玉儀	十三秒九二八
二百米	葉瑞容	方桂香	簡惠賢	三十秒七九
跳高	方桂香	崔美聊	李愛賓	一米四二
跳遠	方桂香	葉瑞容	蔡詠恩	三米六七
擲壘球	羅愛儀	周慧嫻	陳紫薇	三十四米六二
四百接力	主愛下	梨天下	主愛上	一分〇秒三一

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名	成績
六十米	蘇慧芝	蔡偉芬	張燕玲	九秒〇二
一百米	蘇慧芝	蔡偉芬	劉家玉	十四秒八五
跳高	劉家玉	李小萍	陳寶珊	一米一四
跳遠	蔡偉芬	洪桂珍	鍾麗芬	三米二五
擲木球	陳清華	李淑萍	羅家荃	三十米七五
四百接力	主愛下	梨天下	主愛上	一分三秒二五

女子丁組

項目	第一名	第二名	第三名	成績
六十米	林淑芬	馮龍玉	劉秋韞	九秒七三
一百米	林淑芬	鍾玉珊	劉秋韞	十五秒九二
跳高	朱小曼	林淑芬	陳瑞琼	一米〇四
跳遠	陳靜嫻	陳瑞琼	劉秋韞	三米一〇
擲木球	蔡美琪	康美擇	張智貞	二三米五八
四百接力	主愛上	梨天上	基理上	一分五秒七三

北葵涌區小學田徑大會男女最佳運動員獲獎後合影

港體協昨週年同大會中沙理士强調
應吸引青年參加競爭性體育活動
不斷派遣人員出外參加訓練課程
賽會主持人須接受多次訓練，通過嚴格考試和大量實際工作，才算符合資格。那些多年來能够切實執行此項基本政策的屬會，俱有輝煌成就，運動員在分級賽中贏得顯赫戰果。

香港業餘體育協會定期舉行會議，在會議席上，我們研究各方面提出的報告，以便從中吸取有益的教訓，及共同評估體育方面出現的新趨勢。這樣，我們不斷進行循序漸進的正常評估工作，對於積極創新和進行革新，從不躊躇。而在有需要時，更能迅速採取相應的措施。凡此種種，都是香港人的主要日常工作。這個重實效的處事方法，對促進體育極為有效。此外，本港體育機構之所以會關係良好，相處融洽，工作緊密見稱，亦有賴於此。

在極不利的條件下，本港體育仍然向前邁進。多年以來，體育方面的進展，有賴志願人士的領導，努力不懈，發展其所專長的體育活動，即使將來，亦會如此。在本港，由於各項體育所擁有的人力，物力及財力各有不同，因此發展亦各異。幸好，整體而言，本港大多數體育活動過去多年來都有足夠的資源，尤其在持續發展的體育活動方面，一直有美滿的成績。凡此種種，都是各有關體育領導人專心一意發展體育的結果，他們堪與其他國家的體育領導人相媲美。

一個體育機構，除非它的領導人和委員會有信心工作，並且在獲得鼓勵時願意撥出時間認真工作，否則很難有建樹。假如我們能從運動員中選擇有前途的，小心加以培育，我們是不會缺乏領導人才的。除此之外，在日常行政方面，最需要有足夠的人才從旁協助，才能進行順利。因此，為了加强本地人員的專業知識和增進他們的經驗，本協會已派遣多名體育及康樂領導人員前往外地參加研討會，會議及訓練課程。我們將大力推行這個有效的政策。

體育行政方面同樣需要注意的另一點，是怎樣使我們的技術人員獲得更多的知識和國際經驗。如果沒有具備良好資格的人員確保他們的體育活動安排適當和根據技術規則和最佳的辦法舉行。同樣地，本協會在本港亦舉辦上述訓練計劃，並派遣獲選的人員前往外地受訓，以增進他們的專業知識，並趁此機會與他們的同儕建立密切的聯繫。

國際奧委會目前提供的訓練機會經已越來越多，因此我們有理由相信，本地體育機構所擁有具備足夠資格的人員亦會不斷增加。由於亞洲奧林匹克協會及各國奧委會的支持，奧委會已將其所舉辦的統一訓練計劃範圍擴大，因此，體育行政及技術人員的訓練機會亦隨之而增加。本協會樂於將金錢用於這方面，因為我們很多時都要支付出補助這方面的費用的。

除非體育機構有一個健全而積極的政策，以及一套完善的執行計劃，否則很難有遠大的成就。除此之外，別無他法。即使舉辦虛偽、美化的比賽，以圖掩飾缺乏一個有持續發展及持續價值的明智政策，但這些比賽事實上亦難以欺騙體育界人士的。

我們高興見到更多的體育領導人，肯虛心接受如果要保持屬會的國際地位，他們要付出更大努力。無可諱言，這也是多參加區際和國際賽事所帶來的結果。本協會希望各屬會能夠委派經驗豐富的領導人出席重要會議，派出適當人選參加現時經常舉辦的專門研討會。

過去多年來，本協會經常强調注意體育工作的幾項重要環節，現在讓我覆述一下：第一項是所有體育屬會的行政工作，應採用商業手法處理，辦公地方要充足，並隨着工作漸趨繁重而日益擴充。第二項是一般演出水準的不斷提高，有賴羣策羣力，吸引青少年參加競爭性體育活動；然後通過各項計劃，把潛質優厚的人材發掘和培養，最後按照他們的表現和能力，分送各訓練小組，由專人加以訓練和指導。第三項是比賽主持人，必須接受多次訓練，通過嚴格考試和大量實際工作，才算符合資格。那些多年來能夠切實執行這項基本政策的屬會，都有輝煌成就，運動員在分級賽中贏得顯赫戰果。

本協會慶幸政府最後都同意這項見解，最近並宣佈增加財政支持，以加强體育行政工作。這項值得稱頌的行動，應該是對國際體育屬會作公平而客觀估計後，在他們的支持合作下而作出，因為這些屬會是本港唯一的控制機構，而本協會從來都承認它們的權力，並加以維護。我們希望大家對各屬會都一視同仁，無分軒輊，亦不可由於一些不便在大會討論的原因而有偏私的情形出現。由於不採用公開而明智的態度行事，可能引致分裂，在現時形態的香港的未來歲月中，是不容出現的。同時，各屬會亦應發展一個有效率的行政系統，推行有實際而符合社會利益的活動計劃，這樣才能合理接受公費的資助。

總括來說，本港的知名體育領導人都不乏獻身事業的熱忱，他們對所領導的體育活動，都有深厚的認識，對於如何把體育事業發揚光大，亦有透徹的了解，他們的義務領導工作，不應長久受到常規的文書及組織工作所牽累，他們的精力和專業知識，應該主要運用於達成遠大目標之上。要做到這樣，一方面要政府當局加强財政支持，另方面那些可以吸引大量觀眾的比賽，亦應尋求和選擇商業贊助。

以上所說，是充滿活力的香港在體育方面邁向新世界所必須進行的。

澳洲公開網球次輪多爆冷
碧加被擯出局
沙巴斯打足三小時十五分鐘獲勝
拿華杜露娃文迪高娃俱輕易晉級

（路透社及美聯社墨爾本廿八日電）今年七月贏得溫布頓後首次在草地場作賽的碧加，今日在澳洲公開網球賽中，被寂寂無名的荷蘭人沙巴斯擯出局。

沙巴斯 廿六歲，世界排名第一八八名，他以三比六、六比四、七比六、四比六及六比三擊敗第四號種子西德的碧加，在這種激烈二輪賽中，兩人在古榮的中央場打足三小時十五分鐘。

大為失望的碧加在賽後說，他打得很差，「是我打輸，而非對手打贏我。」

首回合輪空的十八歲碧加在今日的首仗顯得心神不定。

他說：「我來這裏後就未好好的練球」，又說，場地和大風都令他輸球。

他指出：「當比賽環境如此惡劣，則世界排名第五的好手與排名第一八八的球手之間，並無多大的差別。」

這裏場地滑，難以控制的情況，早為其他球員所投訴。

碧加 敗在求勝心切，大多時候想一擊置對方於死地，結果適得其反。

至於取得爆冷驚人勝利沙巴斯則說：「過去數月來我打得都不錯，但未有報酬，因此今次的勝利，我感覺是值得的。」在他網球生涯才第二次打草地的沙巴斯表示，今次勝利是他迄今最佳的一次，簡直難以置信。

蘭度 一號種子捷克蘭度今日首仗要苦戰，才以六比四、零比六、六比四及六比二擊敗十八歲的墨西哥人拉華利。

拉華利 今屆少年溫布頓冠軍拉華利雖先輸首盤，但跟着連勝六局，以六比零勝出次盤。蘭度要在第三盤第二局才勝回一局。

韋蘭特 兩度衛冕的瑞典韋蘭特以三比六、六比三、七比六及六比四擊敗南非的穆勒。

另外三名種子在次輪被淘汰。

勞埃德 英國台維斯杯網星勞埃德以七比五、六比七、七比六及六比三爆冷，擊敗十一號種子捷克的史勿。

澳洲的狄克以六比二、六比三擊敗瑞典的辛斯唐。

南斯拉夫的茲和眞奴域以七比五、三比六、六比一及六比三，擊敗九號種子美國的史葛·戴維斯。

茲和眞奴域 今年在溫布頓首戰即爆冷，擊敗韋蘭特，而名噪一時。

女子單打 方面：此間三號種子文迪高娃以六比二、六比二擊敗來自加州的左手持拍的費捷斐。費捷斐去年打入法國公開賽的準決賽。

文迪高娃 在第二輪將迎英國常青老將維珍妮亞·華德。記者問及她與四十歲的華德加手，她開玩笑說：「我還以為她早已退休了的呢。」其實她認為一九七七年溫布頓冠軍的華德是草地場的高手。

今年九月贏得美國公開賽的文迪高娃表示，她的狀態頗佳，「每打一場，我覺得自己又打好了一些。現時我身心感覺好，球又打得好。」

拿華杜露娃 輕易擊敗廿三歲的美國同袍韓素六比二及六比一，將於第二回合對澳洲的十六歲新手費露維絲。

在此間追求她在澳洲的連續第三次榮銜的拿氏說：「當你知道自己打得好時，那是很好的感覺，我認為在這裏有很好的取勝機會。」

這位世界第一女網手稱，她與艾華特的爭名次，對彼此都有幫助，迫使兩人提高球技。

舒莉花 四號種子美國舒莉花以六比二及六比三擊敗捷克的荷莉柯娃，而九號種子澳洲的諾貝則以六比零、六比零大勝澳洲的蘇里奧。

華僑馬經

匡公主编

愛馬仕盃成矚目賽事
施泰浦有五騎强勁
威才穩純華之光冷

八卦網

明日賽馬仍屬在沙田舉行，分別由第一、二、三、四、五班與第六班組綱賽逐，參戰馬檔爲勁群，形勢頗爲複雜，加上職碼出色，估計必能吸引到大批馬迷。

今次八場賽馬是在一時半分開跑，而今日則是兩項錦標賽，其一爲本季首次舉行的商業性贊助賽愛馬仕盃，由一、二班混合賽跑千四米，十二匹圈中精英列陣，勢成爲全日矚目戰事；其次爲聖安道碟，由第四、五班混合賽逐長途二〇五〇米，依然有十二匹氣袋角逐，相信亦會有龍爭虎鬥鏡頭出現。

騎師陣容方面，何達與陳嘉培刑期已滿，明日可恢復上陣，惟是後者之坐騎，故依然未能馳騁賽馬上；出馬最多之騎師爲告東尼與賀冠力，後者漸受圈內人士重視，提防因而由龍變虫，至於兩人坐騎尚算不俗，仍有一定機會；但最强勁者即推施泰浦，七騎列陣起碼有五馬力足爭霸，倘手風順的話，必能替艾廐取頭馬進賬。

茲將明日八場賽馬形勢簡析如下：

海國王子 撼盈得快

第一場由第四班馬跑一六〇〇米，上陣馬共九匹，形勢未算複雜，實力馬當可控制大局，其中「海國王子」態起而路合，馬質亦感高一籌，何敬森策騎勝洪國興，故此駒演出不致水汪汪，王子應可期掄元。對手之中以「盈得快」與「先達」有威脅，前駒班底夠高，後勁極强橫，近況已在明號，倘洪國興風濕不發作，亦可加入戰圍，苟如有分頭，必跑得更快。至於「先達」上力已足，馬宜此程，論質亦不遜於任何對手，若場地略帶軟的話，此駒得告東尼之助，當可先抵達終點一步。

威才馬胆 拖吳廐馬

第二場由第六班馬跑直路賽一〇〇〇米，亦是一場有均勢場合，十三騎出爭，泰半有機會，但防冷門出現，以賀素而論，「威才」上季在五班仍足威脅强手，降落此泵已足有迴旋之力，上仗末力弱僅得第三，狀態已起得理想，回戰此程變倍合，艾廐馬風聲鶴唳，故戰意頗濃，加上檔位之助，應可發揮威力取勝。能與其分庭抗禮者，首推與廐三騎中之「新郎」與「爲所欲爲」，「新郎」有拼後更勇態，此程雖初戰，但有前有後必宜，若主力所在新定全力衝鋒陷陣；另外的「爲所欲爲」上仗明顯見勇，由吳志林愛將...

通靈七巧 拖金伯樂

第三場由一、二班馬跑一四〇〇米，十二駒角逐愛馬仕盃，精英集馬之選，馬宜，取有份一批騎師復本色，「通靈」已騎馬之王牌，上通有聲勢，今戰於入路程增勝得從容，機會不合，當無機會，自在外地而通靈之下，要防新秀往往，過往通一七巧一飛快，可能七贏兩度，非同小可，久經位上陣廿二次，即勝後加利戰陣稍際，可提防摩加馬取其發神聖，巧妙地一出即勝，冷馬介紹「金伯樂」，腳患好轉，此程在毅力增加後覺倍適合，胡活士面面俱圓，亦有本事打入前列。

捧太子德 榮驥亦勁

第四場由第四班馬...

共跑一六〇〇米，全場形勢有十三匹，熱門馬未如想像中穩，投注宜慎小心。正路選馬取「太子德」一力，此駒質新當紅，如有升高一班，亦不容置疑，當不致失灰之力而勁，問題肯請貴爲坐助分頭，冠，其次則輪到一榮驥，上賽馬亦擁超班本錢，今仗泛沙路未合，並不等如此駒，必會冷門推與地一進無敵神鷹，一路門出已不有太作戰，亦恐其凌厲衝刺之下，此驚具無敵於對手之不錢。

雪糕強配純華之光

第五場由四、五班混合賽、十二駒跑二〇五〇米爭逐聖安道碟，形勢對有態氣袋，福有利，但要防有冷腳出現；「雪糕」步大而細步慢，上次沙地之表現不足爲據，正宗長途馬本色，由告東尼押陣，復課再磨練為明顯，相信在杯賽馬台下，幕後今回不用負當糕耳。能與前駒爭雄者首推廐侶「龍采」及艾廐馬「純華之光」，「龍采」經三仗琢磨狀態已復昔日光采，此駒夠穀，倘各爲其主，當亦有一定機會，至於「純華之光」有態但旖連區並不出奇，已見幾仗試馬，亦到無...

海國王子路程宜 質態俱佳勝望厚

匡公講馬

周內天氣仍見忽陰忽晴，根據天文台預測，可能今日掩至，隨時會搞壞天氣出現上周末之攔門雨，故此，沙田草地不易恢復乾快，優先介紹馬匹亦以適應任何場地爲主。

朱寶明旗下第四班馬「海國王子」，好地固佳，軟爛出色，相信馬迷早已留下深刻印象，尤其去季前後六戰，取得三冠一亞兩季全不落空優異成績，以表現而言，目前班次，絕難久留，相信台前幕後亦心知肚明。

從去季「海國王子」今季初出首先在一二三五米參戰，結果從容入一中距離週旋，前駒「海國王子」今季初出首先在一二三五米參戰，結果從容入席殿軍，志在熱身，殆無疑問。捲土重來，進軍千六米，朝早備戰亦敍然積極有加，拍跳再度拍毅，行蹤亦復輕盈，朱大叔落足心機替招牌馬做好求勝功夫，故如無意外，「海國王子」今仗脫頴而出機會極大，假如落咋攔門細雨，更加手到拿來矣。

摯友穩守三寶次關

華人後記

莫候仁

第六場：「頂爺」雖屬首次出賽，但在外地跑短途時間非常之好，同場快馬雖多，後勁好者少，「頂爺」有力爭勝也。「聖駕」降班作戰，何遂復出騎林廐馬，鬥志足，可以力拼了。

第七場：「摯友」近態起，賀冠力騎王登平之馬多有交代，千四又非常合此馬腳法，應可乘銳出擊。「上伯樂」今次用彭瑪，有被功騎師此馬可取了，平均加速好也。質亦不差。

第八場：「幻象」千四合路，其實此馬經常有態，文既早已準備好也，今次對手似是而非者多，「幻象」一用貫良亦有力突圍也。「銀影」此馬亦絕非嘢少，上次與「永同歡」同場亦跑第三，拚後再進有力出冷也。

三寶：頂爺 聖駕
摯友 上伯樂
幻象 銀影

及時良機 防力度高

第六場由第三班馬跑直路賽一〇〇〇米，十二駒爭持，可爭份子不多，應該演出較正常者爲「及時良機」、「一聽明神駒」一對峙之局，前者馬快而近況操得火紅，流鼻血馬不會無的放矢，加上檔利可賽有表現，估計今番可復前失；「聽明神駒」則是此程專家，明過往在潘納勇試下蹉跎歲月，配現在操勇試準備況下，聽上告東尼，乃恭後前馬爭明之處，故力足與前後馬爭長短。冷門不妨再追一力度高，此駒本宜短，琢磨兩仗後已感進步。

孖寶心得

	第一場	
①海國王子		⑧先達
	第二場	
⑤威才		⑦爲所欲爲
	第三場	
②通靈		⑤七巧
	第四場	
②太子德		⑦無敵神鷹
	第五場	
⑨雪糕		⑫純華之光
	第六場	
⑦及時良機		⑩力度高
	第七場	
②摯友		⑫銀河
	第八場	
⑦九龍神駒		⑫歡樂人

（申力星提供）

華僑日報貼士

第一場	①海國王子	④盈得快	⑧先達
第二場	⑤威才	⑦爲所欲爲	⑧新郎
第三場	②通靈	⑤七巧	⑩金伯樂
第四場	②太子德	⑩榮驥	⑦無敵神鷹
第五場	⑨雪糕	⑫純華之光	⑥龍采
第六場	⑦及時良機	⑤聰明神駒	⑩力度高
第七場	②摯友	⑫銀河	⑨飛躍舞士
第八場	⑦九龍神駒	⑫歡樂人	⑨明峰

（申力星提供）

大摩與細摩昨倚欄研究，看來是商討如何爭勝，求取成績再默倒鄭廐，故明戰摩廐馬不容忽視。

形勢復雜六環彩利冷
太子德彩雀內閧 雪糕配强可倚信

請乾坤

今次賽馬，六環彩特別彩池，指定由第三場至第八場相當。第三場是第一、二班馬，是第一、二班十四〇〇米中距離賽事，十二駒上陣，以通靈及七巧比較可取，通靈近況仍大勇，再由施泰浦執韁，運提呼聲甚高，七巧往績甚佳，來港後立即轉勇，應有作爲，亦需特別留意。

第四場是第四班一六〇〇米中距離賽事，十三駒上陣，以太子德及彩雀比較可取，一對屆龍馬均有佳態，應是雙龍出海之局。

第五場是四、五班二〇五〇米長途賽事，十二駒上陣，以泰安及雪糕値得留意，泰安試課特勇，機會較高。

第六場是第三班一〇〇〇米短途賽事，十二駒上陣，以聽明神駒及仙履皇比較可取，聽明神駒檔佳配强，機會較高。

第七場是一、二班一四〇〇米中距離賽事，十四駒上陣，以飛躍舞士及明亮比較可取，飛躍武士試課仍勇，機會較高。

第八場是一、二班一四〇〇米中距離賽事，十四駒上陣，以九龍神駒及銀影比較可取，九龍神駒試課特勇，機會較高。

六環彩介紹

第三場	通靈
	太子德 彩雀
第四場	
第五場	泰安
第六場	聰明神駒 仙履皇
第七場	飛躍武士 明亮
第八場	九龍神駒

谷中今晨試閘 九駒分成兩組

快活谷今晨有例行試閘，定六時四十五分舉行，共有九駒參加，分成兩組，茲將馬會昨公佈之試閘人馬名單列下：

路號	馬名	騎師	檔
（第一組）			
AV八三	富貴天	施泰浦	艾 三
B六	天上人	麥志榮	吳 四
M一九六	三運	譚文就	吳 五
A一三	千面金剛	告東尼	吳 六
	金榮章	浩德	王 七
（第二組）			
B六	冠之寶	洪國興	陳 三
A二二	雙番南	黃潤生	陳 四
B二	頂好功夫	歐秉樂	陳 五
B七	永同歡	劉同安	陳 六

通靈狀態有增無減
金伯樂已覺迴光勇

沙田晨操

明日出賽的馬匹，泰半在昨晨作最後試跑，可觀鏡頭迭見。藍籌，仙履皇，通靈，百勝福星，九龍神駒和綺惑皆十分活潑。

藍籌諗文就，與告東尼的威朗聯袂試八百米，前駒沿欄節節爭先，贏一個身位有多，逆步利落，活力充沛，勇況畢呈，今回勢可掄元。後者難以招架，畢竟年事已高，日益退化了。

仙履皇諗文就試八百米，自動加速，出腳既快且勁，佳態洋溢，力足與對手一較高下。

通靈陳嘉培試八百米，輕描淡寫般跑來，腳步輕健，氣定神閒，勇況有增無減。

百勝福星告東尼試千二米，按轡慢跑，但見精神煥發，身輕力足，較上人似乎胸有成竹，允屬三甲必入的頭馬角逐份子之一。

九龍神駒摩加利試八百米，漫不經心地跑過，蹄姿利落，勁道十足，態況甚勇，力足一拚。

綺惑劉同安，與摩加利的好心一同試千二米，兩騎並駕齊驅，爭持到底，外檔的綺惑稍落下風，但並非乏力，而是騎者故意拉後，力掩鋒芒而已，腳步雄健，勇況與日俱增，力足與對手一較高下，後者有迴光勇，一位已足。

金伯樂胡活士試千二米，按轡而馳，腳步硬朗，有迴光勇，頗宜作冷腳。

銀河歐秉樂試八百米，跑來無精打采，運步拉慢，且決之彈力，遠離水準。

榮驥雷文試千二米，逐漸加速，縱已收身，但落腳仍重，仍難有作爲。

威鷹曹達試八百米，沿欄慢跑，神態昂揚，步姿輕爽，依然生猛，仍屬位置之材。

幸運草譚文就試八百米，火氣旺盛，十分搶口，走勢活躍，頗有起色，三甲份子。

輕紗籠何敬森試八百米，助手騎前程萬里在外檔作配，兩騎並駕齊驅，未分勝負，前駒體健神清，勁道十足，可作配腳。後者略有進展。

無敵神鷹彭瑪試八百米，沿欄跑來，懶洋洋的，毫不起勁，腳頭笨重，每況愈下。

太子德李森慢試千二米，與踱步差不多，生氣勃勃，收身上力，允屬爭雄份子之一。

盈得快洪國興試八百米，自動加速，神采奕奕，運步自然，且饒有彈力，可作配腳。

劍寶助手試八百米，一分〇〇秒一，末段廿九秒九，按欄按實走，返到直路電算機前去勢已然轉弱，拖若沉重步伐過終點，狀態仍未操起。

幻象助手試八百米，一分〇一秒正，末段廿九秒九，扣實貼欄而走，步頭硬朗，渾身是勁，試來予人印象甚好，狀態起得令人滿意，今賽有力一拼。

新橋徐貴良試八百米，五十七秒八，末段廿六秒六，按實走中檔，出腳較前順，但肥態未減，神色不差，狀態平平而矣。

卓越馮耀正試八百米，五十三秒七，末段廿六秒四，按實順走，落腳仍重多少，拚後略進，態況起而未足，非捧場時候。

明亮歐秉樂試八百米，一分〇一秒九，末段三十秒三，按實而走，紮順勁平，馬身嬌重，成熟仍有距離，狀態一般而矣。

北霸天陳柏鴻試八百米，五十五秒一，末段廿七秒正，按實快走，步幅壯而有力，試來不差，態況勝前，可予留意。

威駿黃潤生試八百米，五十七秒二，末段廿七秒八，按實而走，蹄姿暢順，馬身輕巧，仍可再爭。

純華之光施泰浦試千二米，一分三十三秒正，末段廿八秒三，按實貼欄走，直路有些少衝刺力，宜勇要留意。

（南公）

×××

昨日快活谷最後試跑，頗爲熱鬧，令人目不暇接。陳柏鴻近收操前超到，替北霸天主課，茲將試課馬撲述如下。

雷鳥試八百米，五十八秒一，末段廿七秒五，按實貼欄走，蹄姿甚順，沿途走勢均見規矩，近況大有起色，態況冒起要留意。

爲所欲爲麥志榮試八百米，一分〇七秒五，末段三十三秒三，按實順走，步調欠勁，走來不過不失，狀態與上賽無大分別，未覺有進。

金鑽寶浩德試八百米，五十八秒四，末段廿八秒一，按實而走，出腳較前暢活，身型收實，但仍欠些少火氣，態起未足。

新郎告東尼試一段，廿五秒二，步落山速度加快，直路衝刺力頗强，步大有彈力，火氣旺盛，狀態已見抽升，可及鋒而試。

金蹄聲浩德試八百米，五十七秒一，末段廿八秒七，按實而前，以均...

新郎有彈力及鋒試
幻象步頭硬朗可拼

（老惠）

谷中早課

四重彩初步介紹

⑨雪糕	⑥龍采	
⑫純華之光	⑧威駿	
	⑪高雅	

（申力星提供）

摯友再搏 銀河好轉

第七場由一、二班混合賽千四米，出足十四騎，場面混亂，加上新舊馬混戰，勢有亂上加亂之歎。以近期演出論「摯友」上賽狂放而未能竟全功，乃牌仔功力弱所致，現換上會合作愉快之賀冠力，必有戰意，況且此駒勇況未減，相信王登平與賀冠力，雙摯友，今場各得其所。對手以「飛躍舞士」有大威脅，與「銀河」有力，「飛躍舞士」上仗因短而只得殿席，上賽後加倍操練，有收佣其毅力與潛質，失地恐難得失。至於「銀河」已有力飛躍，舞士亦有力，上回充當開路先鋒，勇，惟難掩步伐雄渾，今賽應輪到做主力，亦不宜輕視。

九龍神駒 小心明峰

第八場由一、二班馬跑一四〇〇米，仍是出足十四騎，今場配搭大西兜亂「九龍神駒」一發上賽東擊，提防後來，今季內初出即恃質偷襲，第二，惜遇軟慢地得操練，拼動後態由否，則已利得過檔大慾，今往戰細故摩加利，曾劍已積極其勝，過檔查故摩替其取，應可期揚威九龍。

其次方面「歡樂人」見勝之此駒在外地勝程足，下無利故此，亦人仗之上理，冷陣程足，馬即磅，敵使利敵，方面在內仔友錢一冷陣，明馬即磅，主利用其放尼人本之。上理此歷其所面仔友錢一冷，在掩押威，明馬即磅，護陣水而峰敵使利，均，一細一突馬下無駒，宜小慎番摩，然主，不在樂，亦馬配成可合外人，凱告防，亦馬配成可合外，緊方縱此亟有告歡望腳地，足加戰欲快東樂次法曾亦。

場外孖Q心得

場次	膽	配腳	
第三場	②通靈	⑩⑦ 金伯樂 輕紗籠	（匡公）
第四場	②太子德	⑥④ 偉駒 彩雀	
第三場	②通靈	⑦③ 輕紗籠 百勝福星	（南公）
第四場	③貴寶	⑥② 偉駒 太子德	
第三場	①包裝之星	⑫② 神聖 通靈	（老惠）
第四場	②太子德	⑩④ 榮驥 彩雀	
第三場	②通靈	③⑫⑤ 百勝福星 神聖 七巧	（班超）
第四場	②太子德	③⑥④ 貴寶 偉駒 彩雀	

明日賽馬排位騎師配搭表

第一場（第四班 一六〇〇米）（連贏位）（第一口孖寶首關）

號	馬名	負磅	檔位・騎師	練馬師
一	海國王子	一三五	②何敬森	朱
二	加威勇士	一三四	⑤劉同安	摩
三	幸運草	一三四	④譚文就	歐
四	盈得快	一三三	⑦洪國興	歐
五	靈犀	一三三	⑨摩加利	摩
六	好得意	一一九	①陳啓智	夏
七	米路	一二五	⑧胡活士	方
八	先達	一二五	③告東尼	登
九	馬來之珠	一二四	⑥賀冠力	鄭

第二場（第六班 一〇〇〇米）（連贏位）（三重彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

號	馬名	負磅	檔位・騎師	練馬師
一	順順利利	一四〇	⑦賀冠力	夏
二	劍寶	一三三	④歐秉樂	艾
三	飛快	一三一	⑨容天鵬	張
四	英勇雄師	一三〇	⑫彭瑪	夏
五	威才	一三〇	⑬施泰浦	艾
六	自由城	一二九	②李森	屈
七	爲所欲爲	一二一	⑪麥志榮	吳
八	新郎	一二八	⑩告東尼	吳
九	雷鳥	一二八	⑥浩德	王
十	新橋	一二六	①徐貴良	吳
十一	獲利多	一二六	⑧劉同安	登
十二	特快龍	一二二	③雷文	簡
十三	龍翔	一二〇	⑤黃潤生	陳

第三場（一、二班 一四〇〇米）（連贏位）（六環彩）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（場外孖Q首關）（愛馬仕杯）

號	馬名	負磅	檔位・騎師	練馬師
一	包裝之星	一四七	①賀冠力	鄭
二	通靈	一四五	⑤施泰浦	伍
三	百勝福星	一三〇	⑫告東尼	登
四	時時富裕	一二八	⑩劉同安	林
五	七巧	一二五	⑨摩加利	摩
六	金手鐧	一二三	⑥何達	郭
七	輕紗籠	一二〇	②何敬森	朱
八	金多多	一一八	⑧陳柏鴻	施
九	博得好	一一六	③曹達	摩
十	金伯樂	一一六	⑦胡活士	簡
十一	足球	一一六	⑪徐貴良	鄭
十二	神聖	一一六	④歐秉樂	摩

第四場（第四班 一六〇〇米）（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（場外孖Q次關）（三重彩）

號	馬名	負磅	檔位・騎師	練馬師
一	卓越	一二七	⑩馮耀正	陳
二	太子德	一三三	⑤李森	屈
三	貴寶	一三二	③胡活士	新
四	彩雀	一三二	⑪賀冠力	屈
五	北霸天	一三一	⑧陳柏鴻	陳
六	偉駒	一二四	②陳志忠	登
七	無敵神鷹	一二八	①彭瑪	方
八	好心	一二六	⑨摩加利	摩
九	神寶	一二五	⑦曹達	摩
十	榮驥	一二五	⑥雷文	簡
十一	快利達	一二四	⑬施泰浦	艾
十二	南星	一二二	④洪國興	張
十三	威朗	一一七	⑫告東尼	歐

第五場（四五班 二〇五〇米）（連贏位）（六環彩）（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）（四重彩）

號	馬名	負磅	檔位・騎師	練馬師
一	威鷹	一四〇	⑧曹達	施
二	綺惑	一四〇	⑩摩加利	摩
三	泰安	一三一	⑪陳志忠	簡
四	藍籌	一三五	⑥譚文就	歐
五	棋高一着	一三四	①陳柏鴻	新
六	龍采	一三二	⑨胡活士	新
七	英皇之友	一三三	⑫陳炳雄	登
八	威駿	一二七	⑤黃潤生	陳
九	雪糕	一二四	⑦告東尼	新
十	天之躍	一二四	③朴仕能	方
十一	高雅	一二一	④賀冠力	登
十二	純華之光	一一六	②施泰浦	艾

第六場（第三班 一〇〇〇米）（連贏位）（六環彩）（第五口孖寶次關）（第六口孖寶首關）（三重彩）（三寶首關）

號	馬名	負磅	檔位・騎師	練馬師
一	藍寶石	一四〇	②賀冠力	鄭
二	聖駕	一三五	⑨何達	林
三	頂爺	一三五	⑪歐秉樂	陳
四	揚威四海	一三三	⑧徐雨石	簡
五	聰明神駒	一三二	⑫告東尼	登
六	仙履皇	一二九	④譚文就	歐
七	及時良機	一二八	⑩施泰浦	艾
八	蘋菓樹	一二七	⑥曹達	摩
九	大家好	一二五	①李森	屈
十	力度高	一二〇	⑦雷文	張
十一	吉利多來	一一四	⑤陳志忠	朱
十二	鐵頭陀	一一七	③陳柏鴻	新

第七場（第二班 一四〇〇米）（連贏位）（六環彩）（第六口孖寶次關）（第七口孖寶首關）（三寶次關）

號	馬名	負磅	檔位・騎師	練馬師
一	全能	一二七	⑫朴仕能	方
二	摯友	一二六	⑬賀冠力	登
三	聖旨到	一二五	③施泰浦	艾
四	金箍棒	一二四	⑤黃潤生	陳
五	鴻運駿	一二三	⑧告東尼	登
六	金鑽寶	一二二	⑭浩德	王
七	磁影	一二二	②劉同安	林
八	有聲有色	一二一	④雷文	張
九	飛躍舞士	一二一	⑩李森	屈
十	明亮	一二一	①徐貴良	陳
十一	上伯樂	一二一	⑨彭瑪	簡
十二	銀河	一一九	⑪歐秉樂	摩
十三	事必發	一一九	⑥陳柏鴻	新
十四	奇老鼠	一一八	⑦胡活士	摩

第八場（第二班 一四〇〇米）（連贏位）（六環彩）（第七口孖寶次關）（三寶尾關）（三重彩）

號	馬名	負磅	檔位・騎師	練馬師
一	錫山	一三一	④胡活士	方
二	博利好	一二七	⑥彭瑪	夏
三	奇妙	一二五	①施泰浦	陳
四	幻象	一二五	⑧徐貴良	艾
五	銀影	一二三	⑭譚文就	伍
六	威得至上	一二三	⑨賀冠力	鄭
七	九龍神駒	一二一	③摩加利	登
八	閃電駒	一二一	⑩雷文	張
九	明峰	一二一	⑬告東尼	摩
十	福冠	一二〇	②何敬森	林
十一	勝券在握	一二〇	⑪曹達	摩
十二	歡樂人	一一九	⑤李森	屈
十三	金蹄	一一九	⑦浩德	王
十四	永樂	一一八	⑫容天鵬	登

「藍犀」勝後狀態更勇，適來毅力增加，難怪摩加利對此駒愛不釋手。

華僑教育

伍周美蓮建議改善小一入學辦法
對本身為兄姊學童 予額外分配示公允
建議以中英數三科學科測驗代替學能 贊成延全日制技工課程為工業界育才

（特訊）在次日施政報告辯論之中，各位教育界立法局議員分別提出多項改善本港教育的辦法。其中包括小一入學辦法，中學學位分配，初中成績評核制度，與及加強學科教育。

伍周美蓮議員建議堵塞小一入學辦法的漏洞，及修改現行中學學位分配辦法，也同時表示支持延長全日制技工課程。

她建議將現行的學能測驗改為以中、英、數三科的學科測驗，其他科目則以現行的教師評分方法來擬定學童的成績。鑒於九年免費教育政策已保證每一小六學生均可升讀中一，故深信此項建議，不會為小六學童帶來不必要之壓力。

她又說：現時小一入學辦法，按照學童居住地區及採用計分分配學位，出現漏洞，舉例來說，前者造成甚多家長虛報住址情況，後者則對身為兄長或姊姊的學童，造成不公允，故建議政府需要堵塞漏洞，及就身為兄長及姊姊的學童，提供額外分數，以示公平。

至於全日制技工課程，她同意教育顧問延長全日制技工課程建議，此舉既符合家長及學童的意願，更可為本港工業界造就人才。（家、來）

小學五年級女子組粵語詩詞獨誦優勝者與評判彭永才合照。左至右冠軍關雅雯（獻主會學校）、雙亞軍方慧賢（馬頭涌小學）、梁嘉敏（聖心）、雙季軍甘小嵐（聖士提反）、郭詠詩（聖心）。

日本國際基督教大學 設獎學金港生可申請

日本東京國際基督教大學設有獎學金，以供本港正修讀中六或同等學歷之華裔學生前往深造，該獎學金包括旅費，學費，膳宿及其他費用。申請者可附回郵信封，逕函香港英皇道郵局三五二四一信箱國際基督教大學香港遴選委員會索取表格。填妥表格須於一九八六年一月八日前寄回。成績優異，身體健康，兼備領導才者，優先考慮。

國際基督教大學成立於一九五二年，以日英語授課，師生來自不同國家。該校之文理學院開設人文學科、語言學、社會及自然科學，學生獲文學士學位。該校又擬於本港招收學生數名，可獲入讀該學院者可獲獎學金資格。

農圃道東莞同鄉會校 歡送麥子飛校長榮休

九龍農圃道東莞同鄉會學校於一九五九年開辦，為東莞同鄉會在市區第一間自建校舍。廿六年來，經歷任校長之經營，成績斐然可觀，深為各家長所推許。自一九七九年起，該校校務主任麥子飛接掌校政，麥校長因該校創新服務至今，努力不懈，歷任校長均倚畀甚殷，接掌後更不斷革新，今秋麥校長因秋滿榮休，該校全體員生暨校董會特舉行惜別會，致送紀念品留念，同時該校校董會及東莞同鄉會總會亦致送紀念品，以酬其長期服務，情況熱烈。

華僑日報教育版主編

語文教與學

中國語文學會供稿

語言社羣的意義（一）

陳榮石

語文別教學的目的之一是訓練學員有足夠的語言能力可以在特定的社羣內互相傳訊。這目的可從兩個方面來理解。就訓練學員的內容方面來考慮，是安排課程的問題。而從課程的功能來看，則涉及科目的語言所應用的範圍，即所指的特定的語言社羣（SPEECH COMMUNITY）。

很多學者曾經替這概念下定義，使這名詞的內容，相當多樣。即使概要解釋，也可有以下的幾點：語言社羣指一羣在同一地域範圍內，以共用的語言（SHARED CODE），互相傳訊的人。這個看法包含兩個假設：這羣人共用一種語言；而且通過交往，互相傳訊。所著重的，當然還是同一語言的部份。要形成一個語言社羣，除了要共用語言以外，還要相對地與其他社羣有所分別，才有個別的意義。對比關係固然有分辨不同社羣的作用，但也帶出另一面的問題。

一個社羣的語言，可以是單語的，雙語的或多語的。在後兩者的情形，不同的語言社羣之間固然可以各有自己的語，不過也可以同樣使用某一語言，即在語言互相重疊的情形。語言互相重疊的程度不容易規限，描述起來，也相當困難。結果可能是不能用語言的差異來分辨語言社羣，情形相當矛盾。顯然，這是一個解釋上的漏洞。若再加上社羣成員互相交往的因素，對一些隣近地域的社羣來說，這個解釋的缺點，將更為明顯。

語言社羣這概念的出現，無疑是語言學家用作解釋現象的施設。作為語言學家，當然是站在語言的角度來看。但我們也不妨問：這種角度有沒有將語言描述的功能過份誇大或過份理念化，而用來解釋一些語言描繪以外的現象？如果答案屬實，上文所出現的問題就不難理解了。這點在語言的純一性和多樣性的討論中，可能看得比較清楚。

電視電台

無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時五分，「動向索引及每日一字」，十分，「四三〇穿梭機」，四十五分「傻狗三劍俠」。十一時廿五分，粵語長片：「蓬門小鳳」吳楚帆主演。十二時五分，「荆途」。一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」。二時十五分，「下午劇場之香江花月夜」。三時五分，「豹子胆」。四時五分，「錦繡年華」，卅分，「四三〇穿梭機」。五時五十五分，「IQ博士」。六時廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」。八時，「香港八五」，卅分，「雪山飛狐」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「警訊」，五十分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「每日一字」，卅七分，「錦繡豪門」。十二時卅五分，粵語長片：「神鷹飛天俠」，余麗珍主演。凌晨二時，粵語長片：「還珠淚」，任劍輝主演。三時卅分，全日播映完畢。

無線明珠台

十二時，「教育電視」。四時，「芝麻街」。五時，「乾精靈」，四十分「宇宙神童」。六時五分，「驛站女英傑」，五十五分，「英文趣話」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「一家鬼鬼相見歡」。八時，「圖五金榜流行曲」，卅分，「神探猛龍」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠：「鋼琴奇女子」（二）。十時五十五分，「英文字趣」。十一時，「新聞報導」，十五分，週五電影：「黃金萬兩」。凌晨一時廿分，全日播映完畢。

亞視中文台

六時卅分，卡通短片，四十五分，亞洲早晨。九時，我係山T女福星，巨人克里斯，卅分，打電話問功課。十時，小寶貝，十五分，歡樂早場：國語專輯：「再見阿郎」（柯俊雄、張美瑤），萬花筒。十二時，醉拳王無忌之日月帝后。一時，新聞報道、經濟快訊，十五分，午間小敘，四十五分，小寶寶。二時，世界仔，五十分，璇子。三時四十五分，下午茶十週年月。四時卅分，精靈小呆咪，五十五分，五〇飛虎隊。五時廿分，神勇T先生，四十五分，打電話問功課。六時十五分，新聞快訊、天氣報告、經濟報導、奉告，五十分，六合彩。七時，警訊，十五分，星星的故鄉。八時，魅力九龍塘。九時，我愛香港，廿五分，新聞簡報，卅分，財經匯報，卅分。十時卅分，綜合八至芬頒。十一時，新聞報道，十五分，賽馬預測。凌晨零時十五分，午夜影院：「仕林祭塔」（新馬仔、洗劍麗主演）。二時，全日播映完畢。

亞視英文台

八時—十二時，教育電視。四時，彩色樂園，卅分，綠林奇趣。五時，蝙蝠俠，卅分，醒目仔時間：小肥豬世界、七海小英雄、大偵探、蜘蛛俠。七時，FINNI BIZ，卅分，NEWSPLUS，五十四分，場外守Q心水配搭。八時，新聞報告、財經匯報、天氣報告、世界鱗爪。九時卅分，新聞簡報，卅五分，罪網四賽。十時卅五分，週五電影：「無限的愛」主演：珍娜奴蘭絲。十二時廿分，最後新聞，卅分，賽馬預測。凌晨一時，全日播映完畢。

香港第一台

（中波）七八二千赫

六時，節目與第二台相同。七時「新聞天地」，卅分，交通報告。八時「八十年代」，卅分，交通報告。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告。十時，經濟行情，城市故事之「曾經深愛過」第十回，卅分，新聞簡報，「朝早購晨好」。十一時，新聞簡報，卅分，及經濟行情。十二時，新聞簡報，經濟行情，豬牛價格報導，說不完的故事之「香港猛鬼逐步講」，卅分，「今日世界」，四十五分，「百合匙快訊」（語言日日新）。一時，新聞簡報，華南海域天氣報告，經濟行情報導，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「阿KAM隨意集」。三時，新聞簡報，經濟行情，悲歡離合：「寂寞誰伴」第六回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報，經濟行情，卅分，新聞簡報。五時，「時事廣場」。六時，「新聞激光」（華南海域天氣報告），卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「黃昏約會」。七時，新聞簡報，「幼兒教育廣播函授課程」第四講，卅分，新聞簡報，「健康你我他」。八時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，卅分。十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「BONJOUR H.K.」初級法文證書課程。十一時，新聞報告，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，（語言日日新）。七時，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，交通報告，新聞簡報，（語言日日新）。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「中文歌集」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報。一時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報，「青春交響曲」，卅分。四時，新聞簡報。五時，新聞簡報，警察通訊，交通報告，青春交響曲「七〇二〇DJ大本營」，卅分，新聞簡報，交通報告。六時，新聞簡報，「琪想曲」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報。八時，新聞簡報，「成長路」。九時，新聞簡報，古典精華。十時，新聞簡報，「八爪魚」。十一時，新聞報告，十五分，（與第一台會合），海員職位空缺報導，「把歌談心」。凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告。一時，新聞簡報，卅分，三更半夜「倫文叙」第五回。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報及「經談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，華南海域天氣報告。

香港第四台

（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九七至一〇〇兆赫

七時十分，每週作曲家：法雅（一八七六——一九四六）。九時卅分，二十世紀英國音樂欣賞，成康舒斐：「甜美的音樂」。十時，音樂唱片室：貝多芬：D大調第二交響曲，作品三六，巴赫：C小調觸技曲，BWV九一一，巴托：中小提琴協奏曲，布拉姆斯（荀伯克編）：G小調第一鋼琴四重奏，作品二五。十二時十五分，午間小品。一時十五分，樂壇一週。二時卅，史達拉汶斯基：F小調鋼琴奏鳴曲。三時，逍遙音樂會：達拉彼高辛：三首詩歌，史特勞斯：「布爾喬亞紳士」。四時，樂韻悠揚：海頓：G大調第四十四交響曲，布拉姆斯：D小調第一鋼琴協奏曲，作品一五，柴可夫斯基：芭蕾舞曲「天鵝湖」第二幕。六時，新聞天地，卅分，音樂節目粵語簡報，小夜曲。七時十五分，音樂節目：影壇天地，卅分，古樂探索，泰利士（出生於一五〇五年十一月廿三日）第三輯。八時，香港中樂團，華比銀行五十週年紀念音樂會，指揮：麥奈明妮（鋼琴），桑可夫斯基：幻想序曲「羅密歐與茱麗葉」，協奏曲，作品二三，柴可夫斯基：E小調第五交響曲，作品六四，（一九八五年五月十三日大會堂音樂廳節目錄音）。十時十五分，音樂家知多一點點。十一時十五分，鐘射唱片室選播，舒伯特：D小調第十四四重奏「死神與少女」。

香港第五台

（超短波調頻）九

商業第一台

中波八六四千赫，超短波一〇二·四兆赫及九〇三兆赫

五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。二時卅分，THE END。六時，新聞簡報，「神彩飛揚」，卅分，天氣報告。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，「日日好時光」，卅分，天氣報告，新聞簡報。十時，新聞簡報，天氣報告，卅分，「好時光劇場」。十一時，新聞簡報，「繼續「日日好時光」」，天氣報告，廿分。十二時，新聞專輯，及逍遙樂韻，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，「十八樓C座」。二時，新聞簡報，天氣報告，「體壇雷達網」，卅分，新聞簡報，繼續「音樂城」。三時，新聞簡報，股市行情報導，天氣報告，「中篇劇場」。四時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，「空中俱樂部」，卅分，新聞簡報，財經快訊。五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，「體壇雷達網」。六時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，十時，新聞簡報，「開卷樂」。

商業第二台

中波八六四千赫，超短波一〇二·四兆赫及九〇三兆赫

BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及今晨節目。六時，新聞簡報，全日股市行情報導，「小小音樂盒」。七時，新聞簡報，「賽馬座談會」，卅分，「自由港自由講」。八時，新聞簡報，「太空站」，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，「華燈晚趣」。十時，新聞簡報，「故事精華」。十一時，新聞專輯，及財經報導，卅分，「消夜裡人間簡報」。十二時，新聞簡報，凌晨一時，新聞簡報，重播「十八樓C座」。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

商業第二台

中波六七〇四千赫，超短波九八·五兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，「雙星報曉」。七時，新聞簡報，天氣報告。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，天氣報告，「俏佳人」。十時，新聞簡報，天氣報告。十一時，新聞簡報，「點點心意點點情」。十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，天氣報告，卅分。二時，新聞簡報，天氣報告，「普通世界」。三時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。六時，新聞簡報。七時，新聞簡報。八時，新聞簡報。九時，新聞簡報，「夜香港」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，「突破時刻」，卅分。十一時，新聞簡報，「天氣報告，「愛情夜話」」。十二時卅分，新聞簡報，天氣報告。凌晨零時，新聞簡報，「夜半無人私語時」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

麗宮

大滿特滿今天請早

哥倫比亞公司青春艷情妙趣奇劇

男女生校

主演：薩加威廉朗年新登凱撒佐施

正身靚樓子，材，

正得可青自聰！命惜，又發唔生標醒

妹的作姊 先杜生絲

因性唔扁郎美好，敗胸，妙勝告變膿怕女

兒童不宜觀看

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

旺舖租售
旺角花園街187號1100尺石屎閣900尺
售2百萬　租2萬元
香港德輔道西243-245號1500尺
石屎閣800尺售3百萬　租2萬5千
香港大道西594號900尺閣750尺
售1百60萬租1萬6千
香港大道西596號1200尺
石屎閣1000尺售2百80萬元租2萬8千
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9　5-446171-3

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇　祇餘數間
只求清貨
商場旺舖　減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

招租
九龍北帝街/木廠街交界
天厨中心第二座
高級廠房、寫字樓、貨倉
面積由一仟餘呎至萬餘呎
鄰近機場、碼頭、交通方便
電話：3-7130171地產部洽

租　售
山林道1號　俊福樓　寫字樓1700呎
宋皇台道　福桃樓　寫字樓3300呎
112號　大道西　住宅600餘呎
沙田　樂恒花園　高級花園洋房　多層出售　面積約1500呎
接洽處：香港房屋管理有限公司　5-225546

中區最繁盛旺舖招租
對正電車路及地鐵出入口
永樂街7號，適合快餐店、酒家、銀行、珠寶、鐘錶、百貨各行業，舖面實用面積1400呎另地牢1420呎。
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303（7線），5-446171（3線）

永安大樓　油蔴地偉晴街21—27號
市區超值　商用單位　即買即用
隣近新中港碼頭佐敦道碼頭車站
地下由488至506呎，樓底高17呎6吋
二三樓寫字樓由417呎至578呎，設獨立厠所
住宅僅餘數伙，三面單邊，由345呎至372呎
首期一成　分期廿年　勝過租樓
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處　TEL：3—319895（假日照常）

中區銀行大廈寫字樓招租
實用面積祇餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電5—231637區君洽

旺角舖位寫字樓出租
上海街近山東街口對面地鐵車站門前各綫巴士地下旺舖連閣樓適合醫療服務金融及百行正當商業　1/F—5/F全新高級寫字樓一梯一伙特價廉租4000元請電③889238洽

旺舖特平租售
銅鑼灣留仙街1—5號B2連石屎閣實用1100呎售65萬租六千適合寫字樓批發商裝飾公司
觀塘裕樂街10號實用680呎年租六萬六售68萬
大埔富善街62號全幢六層新樓4,800餘呎售150萬分層租售亦可，可代按銀行七成。
電③277184③325401叫398　林洽

大生商業大廈
灣仔　軒尼詩道24—34號（地下中國旅行社）面積（全）5000平方呎
中環　德輔道中國際大廈對面，面積2000平方呎（中央冷氣系統）
免收管理費
大生銀行地產部
香港林先生　⑤401011　⑤45242
廉租

租舖平過住宅
①筲箕灣廟東街11號百寧大廈地下500呎另閣樓
僅租$2,200
②石塘咀保德街20號保基大廈舖1133呎售65萬租6千
六基有限公司　H252497

旺舖出售
大角咀櫻樹街48號、50號、52號
雙連三間每間面積408呎
一間交吉兩間承租約　特平售
電話　3—939858

旺角道舖位售
舖位商業樓面積4,200呎
年收租42萬承租約售
電話　3—929646

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

中區　萬宜大廈
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917　5—239859

美洲酒店式樓　尖沙咀　銅鑼灣
豪華新樓新裝修專人管理清掃房間洗衣交收歡迎短住
全層週租$2450雙房$1925單房連厨房煑食近酒店出入便
私用電話電器齊即住　電假日夜
③7241765　月租特價平

尖沙咀/銅鑼灣/新樓平售
新樓新裝修，旺中帶靜，兩部電梯，雲石走廊
專業保安，即買即住，代辦銀行二十年分期
地盤電話：3—662620假日夜照常
售樓獨家代理：豪華屋宇管理公司
Luxury Apartment Management Service

梅窩新樓八萬正
梅窩碼頭百佳樓上全新小單位
合退休渡假屋用
電：0—6466611　5—215431

裕昌大厦
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917　5—239859

港九住宅廉售
1.堅尼地道43號新落成住宅多層出售
2.灣景中心高層505呎海景連傢俬冷氣售38萬
3.蒲扶林花園六座低層實用約700呎售68萬
4.太子道大南街低層700呎連平台有裝修近地鐵售33萬
電　H—8151234　榮昌行

立法局非官議員辯論施政報告發表全文（一）

張有興說十點競選宣言 對社會整體負共同責任

本人現謹將競選立法局議席時的十點競選宣言，提交本局紀錄在案。於一九八五／八六年會期內，本人首先將致力與各位緊密合作，確保立法局的工作得以順利進行，使各方皆蒙其益。一如督憲閣下所說，「我們對社會整體有共同的責任」。

我們還有不足三年的時間籌劃下一步更廣泛的代議制政府。在這段期間，立法局議員不但要向香港市民，且要向全世界證明，我們有能力按照中英聯合聲明的規定和精神，實施港人治港。這是前所未有的重大挑戰，不過，本人相信我們必能應付這項具有歷史意義的工作，只要我們對自己，以及中國和香港的前途有信心，香港必能順利過渡一九九七年，進入二十一世紀。

有些關心香港的本地或海外人士，對中國於一九九七年前後會否繼續其對外開放政策和現代化計劃頗感憂慮；他們擔心中國領導層日後或產生矛盾而大改對外開放的政策。本人認爲，簡而言之，對中國及其十億人口而言，這是信心問題，是否抱有信心和抱持樂觀的態度。中國須與其他國家合作，正如其他國家須與中國合作一般。況且，中、英政府關於香港問題的聯合聲明業經聯合國登記，乃爲一具約束力的國際文件。

中、英兩國必須確實證明雙方皆完全按照聯合聲明的精神和意旨辦事，使香港人可以安心。香港於過渡高度自治的過程中，必定經歷很多改變，有些人對香港能否適應而感到憂慮，本人對這問題的答案是肯定的，這個歷史遺留下來的問題，香港必須，且定會順利解決。

向市民灌輸公民和政治教育實刻不容緩；遇有重大問題，必須讓公共事務團體以及有興趣的市民知道和參與其事。大衆對香港政治情況的興趣越濃厚，則越願意爲香港和中國的前途而努力。以嶄新形象出現的立法局，自當竭力保持香港的經濟發展，並繼續以自由企業制度和市場的經濟體系爲基礎。

香港的獨特資本主義制度須配合中國的社會主義現代化計劃，並對之作出貢獻，協助提高中國人民的生活水平。換言之，一九九七年後的香港大可成爲試驗資本主義和社會主義互助互利、和平共存的地方。

政府正陸續批出限期至二〇四七年的土地契約，這是實施聯合聲明的開始，並增強了各方面對香港經濟前景的信心。

政治改革須以不急不緩的步伐進行，以便保持穩定繁榮，避免發生任何的經濟混亂。

香港必須抱著實事求是態度去發展本身的代議政制，爲一九九七年作好準備。於過渡期間，香港應一方面加緊適應中國的對外開放政策、現代化計劃、社會主義文化和中國式的法治，另一方面則按「一國兩制」的原則，保持現有的制度。

本人相信，就長遠利益而論，一九八八年的立法局選舉應間接和直接選舉兼備，議席均衡分配。本人促請各位立法局議員對此問題發表意見，並以個人身份，盡力說請基本法起草委員會接納直接選舉部分立法局議席的原則。

最近一位海外訪客向本人提出詢問，香港是否需要一位幹如李光耀者，以帶領香港渡過這重要的過渡時期。本人答稱香港實需很多位如李光耀的人物——這當然包括女性——具有毅力熱心和遠見，共同組織團結而有力的本地領導階層，逐步接管由英國治理的香港，以迄一九九七年。

本人謹建議本局於一九八五／八六年度會期內委任非官守議員爲若干特別常務委員會的主席，負責下列或其中一部分的事務：（A）教育（B）文化康樂（C）房屋（D）醫療衛生（E）社會服務（F）工商業（G）環境改善。

本人膺選市政局組別的立法局議席，當積極關注有關市政局權責，如公衆衛生、康樂和文化等。

市政局希望位於半島酒店對面的香港文化中心能於一九八九年落成，該項工程乃由市政局與政府攜手興建。本人亦希望補充一點，旅遊業乃構成香港經濟蓬勃的一大要素，而市政局對旅遊業的發展，特別在文化和公衆衛生方面，可謂貢獻不少。

香港在維持法紀和治安方面，一向聲譽良好，但最近警方揭露本港黑社會活動轉趨猖獗，不禁使人想到是否須訂定更嚴峻的法例以資應付；或抑或警方應採取更有力的管制行動；或市民大衆應加強支持各地區委員會的反罪惡措施；又抑或應結合上述和其他因素，並由各方面緊密配合進行。

本人促請政府採取更有力的行動對付黑社會問題，因爲首先香港市民對於督憲閣下所說的「黑社會對本港治安構成威脅」問題非常關注，第二，若干國家更指黑社會活動乃香港「輸出」至各地，這種「輸出」既不合法，亦絕對不受歡迎，且令香港在國際間的聲譽蒙污。

黑社會努力流行於小販羣中，最令人棘手。本人籲請警方與市政局和市政總署通力合作，以消除黑社會對小販的威脅。

另一個受市政局關注的問題爲立法管制廣告招牌。多年前，市政局認爲本身缺乏必需的工程技術人員和設備，用以執行廣告招牌的管制，故此於一九七七年與政府協議，制定有關法例，由政府接管該項工作。

過去多年來，市政局雖不斷提請政府注意此事，但政府一直皆未有採取行動。文康市政司現又再一次籲請制定有關法例，本人希望知道立法局可否在本年度（一九八五／八六）會期內制定該項法例。

督憲閣下，本人謹此支援動議。

首席議員鄧蓮如率先發言稱 關注三個工作範疇 優先處理經濟出口

議員分爲五組各有專責範圍 分別研究政制經濟社會計劃設施治安

我支持對你致謝的動議，因爲施政報告透徹而廣泛地說明政府來年的各項計劃和政策。施政報告給予全體議員豐富的資料，使我們能進行這一年一度的辯論。這是新組成的立法局首次獲得大展身手的機會，徹底審查香港政府未來的計劃。正如我們已作出宣佈，各非官守議員分爲五組，分別研究施政報告的各部份，各組所專責研究的範圍如下：

☆政府的結構和運作、中英聯合聲明的實施，以及公務員的前途；

☆經濟及財政事宜；

☆社會計劃；

☆基本設施的發展；

☆治安與保安。

我發言後，其他議員將會按照上述組別先後發言。二十二位議員會在談及政府的結構、聯合聲明、公務人員、經濟及財政事宜以及治安與保安問題。另外二十三位議員會在稍後論及社會計劃和基本設施的發展。我們相信這種輪流發言方法，會較以往「隨意發言」的做法爲佳。

各議員的發言時間不會太長，我們定下的目標是每人發言不超過十分鐘左右，否則這個辯論會可能要通宵才可舉行了！我們既有了這個限制，因此我必須說明，其他議員雖只談到已選定的題目，並不表示他們對其他議員所討論的事項不感興趣。

在多個機會，我們一定會再談其他問題。我想首先歡迎你所強調有關政府爲維持香港穩定繁榮而逐步推行各項實務計劃的決心。中英兩國透過聯合聲明的簽署，已清楚充分表現出兩國領導人參與簽署聯合聲明的誠意，和兩國遵守聯合聲明各項規定的決心，以維持香港繁榮和安定。一般堅定在聯合聲明簽訂後，中國在香港進行的事務將更爲受人注意，而香港亦在中國扮演更明顯的角色。這兩方面的發展都沒有不正常之處。聯合聲明一定會使雙方關係較前更爲密切。以上幾點對達到最初訂立聯合聲明的理想，是十分重要的。

我們應當注意香港將來的發展，但不能因過度重視目前的問題而忽略了現時實際的事務。我們若不能解決目前的問題，便不會有美好的將來。因此我建議本局議員在這屆會期內應首先注意三個工作範疇。

修訂會議常規 有權索閱文件

第一個是關乎立法局事務的處理。本局會議常規曾在一九六八年修改，此後亦不時有所修訂，而我們認爲現在必須根據當前情況再予修訂。今天立法局的特色和議員組合與六十年代大不相同，所以我們便須檢討常規在實際使用時，能否有效地處理較繁複得多的立法局事務。我們因此建議本局應成立一個特別委員會，以檢討及修訂會議常規。

此外，爲着使立法局對市民有更清楚的交代，我們預料有需要成立特別委員會，進行公開或非公開聆訊，並有權索閱文件。立法局執行秘書辦事處因而需要增加人手，正如非官守議員辦事處的做法一樣。

我認爲下一個應優先處理的事項，是經濟問題。本港必須在主要出口市場上，繼續對抗保護主義。本港的繁榮依賴出口市場，而貿易的發展須視乎我們能否爭取出口市場而定。如果沒有市場，本港的經濟便不能蓬勃發展；沒有蓬勃的經濟發展，本港便難以維持安定繁榮。

多年來本港貨品輸往出口市場，面臨逐步加強的限制。而我們每一次都能夠克服困難，全賴不斷改變產品及轉換市場。表面上頗有成就，故很容易使人忽略了一項事實，就是本港所受到的限制，正在日益加劇。本港的長遠目標是希望爭取到各種紡織品協定放寬，但每次重新談判多邊和雙邊協定，都使這個目標更加遙遠，對本港的限制不但未見減少，反而日益加強。

優先處理經濟 爭取出口市場

政府設在海外的辦事處，給人的印象是對於接二連三的打擊，只能每次作出反應。這些辦事處不乏能幹之士，但他們都忙於應付日常事務，而且顯然人手不足，以致未能先發制人，預先採取措施來應付保護主義的攻擊。所以我想請問：本港對海外貿易的策略是甚麼？是否只是被動的？如果我們要發揮影響力，便一定要有先知先覺的本能，而非只能作出反應。明年多種纖維協定將重新檢討，到時談判必然艱鉅，爲着使談判有成，我們現時又做好甚麼準備功夫？[illegible]

[illegible]把他們爭取過來，並不需要花費數百萬元。本港必須加倍努力，清楚認識主要出口市場的政治、社會和經濟發展，以便能夠了解決策人士，使他們了解、承認和尊重本港在國際貿易關稅一般協定上的權利。[illegible]一年前我們在美國聘用了三個說客，但似乎爲時已晚，也沒有在短期內有甚麼大作爲。

本港在國際貿易關稅一般協定的長遠地位應盡早獲得確定，若能如此，香港在爭取各國諒解的戰爭中所處的形勢，便會因得到保證而好得多了。雖然這項目標已在聯合聲明附件一中得到保證，但正如主席先生告知本局，聯合聯絡小組仍在商討這件事。該小組的討論，只是一個開始。討論結束後，中英雙方所商定的任何事項，仍須獲得國際貿易關稅一般協定正式通過承認。我希望這件重大的事情，很快徹底解決。

本港國際聲譽 洗脫劣質汚名

我認爲要優先處理的第三件事，就是香港的國際聲譽。多年前，香港因出產廉價劣貨而聲譽受損；當時，我們並非完全無過，但其後在許多年後，仍然不能洗脫這個汚名。現在，我們又因涉及巨額資金和有欺詐成份的金融活動而再度蒙上汚名，而且主席先生，這種汚名是難以洗脫的。正如主席先生，你會提到，我們有必要改良金融業和有關的服務行業的法律和架構，亦有必要改善公司條例和證券條例。我們都知道，這些全都相當複雜，但有需要讓別人看到，我們已盡全力迅速杜絕不規則的活動。我們亦希望本港的投資者相信，我們不會對這些活動袖手旁觀。我們不希望別人以爲香港只是吸引一些想不擇手段，迅速賺取一筆錢的人，或者是避稅者的天堂，又或者是可以讓某些人士揮霍見不得光的錢財的地方。

主席先生，你會告訴我們，商業罪案調查科已加強了人手，我們歡迎這項措施。此外，你又提及防止貪污諮詢委員會所提供的服務，並說當局已知會那些在政府認可名冊內登記的承辦商和獲得政府補助的各個機構，他們可以使用上述服務。其實，香港政府應該再擴大宣傳這些服務，沒有人會承認自己機構內有貪污活動，也沒有人認爲有需要接受這些服務。最重要的宣傳工作是說服機構內的主管們，令他們明白，即使他們的[illegible]

很多實際工作 還要繼續去做

[illegible]我們還有很多實際的工作要做。我謹向全港市民保證，在進行這些工作時，本局全體議員均決意爲締造美好前景而共同努力。畢竟在座的四十六位議員都是獨立自主的人，可以自行判斷事物，作出判斷時，我們必定會竭盡所能，先從社會整體的利益着想，然後才顧及我們個別所代表的界別。

我們要向香港市民負責，而香港市民不是空談家，他們都是務實的一羣，對政治抱着極端懷疑的態度，他們只論成果，而且會憑成果去判斷我們是否勝任。

我們必須明白市民要求的是甚麼，並在提出施政的要求，審議和研究政府施政報告的建議中反映他們的要求，但政府必須重視我們的意見，而不僅是順從我們表決的結果。

本局的表決權好像一個大鐵錘，擊力強大，向政府投反對票是積極地運用這種權力，單憑人數，我們便可以否決政府通過新法例，阻止增加新稅項或使用公帑等，但用大鐵錘去擊破小胡桃，實在不是適當的，而本局所處理的大部份事務，實在是像各種不同的胡桃，有大亦有小。因此，政府在參與本局的事務方面要擔任一個肯定的角色。

建立穩固政制 共同制訂政策

政府向本局提交的政策，必須是我們可以支持的政策，這就是說，一切施政建議，必須有充份資料和論據支持，而不是只在暗中進行協商。各項政策建議的制訂，若有本局議員參與其事，便較有可能得到支持。我們支持的目標，政府亦必須準備爲本身的立場提出理由，而並非單是堅持己見。如果政府不能提出令人信服的理由和論據，便應重新推敲其建議。

我們本身也須同樣作好準備，公開支持那些透過與政府人員合作而擬訂的政策。我們須經常保持醒覺，倘政府是對的時候，便給予支持，倘政府未能令我們信服，便提出質詢，倘我們相信政府措施有失當之處，便予以反對。主席先生，只有這樣，我們才能做到如你去年所說：「建立一個穩固地立根於香港的政制，能充份代表港人的意見，同時更能直接向港人負責。」

何世柱辯論施政報告發言認爲 批地限額應予增加 外籍公務員應留用

閣下在一九八五至八六年度本局新會期開始時所作的檢討，內容廣泛而完備。我很歡迎閣下就中英聯合聲明的實施所說的話，特別是有關下列各點：聯合聯絡小組爲實施聯合聲明進行磋商，以確保在一九九七年順利移交政權，在這項重要工作上雙方能夠融洽合作，這實在是令人鼓舞的良好開始。此外，土地委員會成員亦能根據中英聯合聲明附件三所載，進行有關土地契約問題的工作。

土地委員會除就土地交易所需的各種法律文件達成協議外，還通過在這個財政年度內可將聯合聲明附件三第四款所規定每年批出五十公頃新土地的限額，增加至五十八公頃，香港政府亦可將新批出的土地契約的限期訂在二〇四七年六月三十日或該日前，即一九九七年後五十年。這實在是一個良好的開始，土地委員會能夠因時制宜，採用靈活的辦法以解決目前的需要，實在是可喜的現象。因此，一切有關人士現可安心，相信當局在有需要時仍會撥出足夠土地供發展之用。故此，我們應放遠目光，毋須對未來抱着悲觀的態度。

此外，閣下還談及基本法，和關於中英兩國政府堅決承諾，要保持香港安定繁榮。閣下並指出中國政府保證會廣泛徵詢港人意見；我對這些話亦甚爲歡迎。爲此，我籲請一切有關人士，如果對基本法的起草事宜有任何意見，可透過有關途徑表達出來，使我們可以訂定一個長久而足以維持港人信心的制度架構。我更希望補充一點，就是在目前這個過渡期間，任何政治改革，都必須審慎從事，更應顧及香港日後的法制；換言之，任何政治改革，都必須配合將來由全國人民代表大會所提和通過的基本法。

此外，我想談談公務員的問題。雖然目前正實行公務員本地化計劃，但我們不能對外籍公務員存有偏見，因爲他們的貢獻很大，因此我很高興知道，外籍人員不僅在過渡期間仍會獲得任用，聯合聲明亦規定他們在一九九七年後可以得到留用。香港現時所享有的大部份成就，除了本地公務員努力的成果外，亦有賴外籍公務員的協助和指導。

最後，我希望提醒本港的所有公務員，他們的主要責任是服務社會，以改善港人的生活質素。我們所需要的公務人員，除了能盡忠職守之外，還要體察市民的需要，存有公而忘私的精神，這樣才能以本港的最高利益爲前提，執行公務員的職務。主席先生，我謹此陳辭，支持當前動議。

李汝大稱政制改革要向前進 直接選舉類似自由戀愛 間接選舉則是媒妁之言

今屆立法局加入選任議員，乃代議政制創新的第一步，亦爲百餘年傳統的興革。既然成功開始，當然期望繼續發展。例如選舉議席的增加，以至加入更爲直接的選舉方法，相信都是順應自然的演進。就選舉原則而言，投票人數越多則結果較難影響，[illegible]。試作一個比喻，直接選舉類似「自由戀愛」，間接選舉類似「媒妁之言」。即使古代媒人安排婚姻，離婚率遠低於現代，今日婚姻仍取自由戀愛。故直接與間接選舉之間，整體社會人心何向？大概不問可知。固然政制興革必須循序漸進，究竟循序亦得向前推進，豈容停滯不前？何況香港在一九九七年後的政制，必須以目前十二年爲基礎。現在已達到「十二年非久，必爭朝夕」的地步。香港人必要牢牢掌握十二年過渡時期，建立效能優勝的代議政制，作爲「一國兩制」的根據。

包括三個層次

代議政制包含三個層次：即是立法局、市政局及區域議局、區議會。各層次連成完整系統，中央決策機構與地區基層聲氣相通，將使中央決策更多考慮公衆意願。區議會既爲三個層次中最接近民衆者，區議員角色最宜充份利用。當局宜考慮提供合理資源，使區議員更有效地服務市民，例如協助設立辦事處。另外某些專業，例如教師，須在規定時間地點執行職務，當局宜考慮妥善安排，使能在適當情況下暫離職守，出席區議會會議或履行公衆任務。任何社會都要維持公正，我贊同施政報告所提及「設立某種組織，處理指稱政府部門措施不當的投訴」。現存與新設組織均宜繼續保持，藉使發揮申張正義的效用。而新聞報導維持獨立客觀，尤爲必要。希望保障新聞報導之不受檢查，亦無強迫透露來源，廣播事業檢討必須考慮上述要點。申訴途徑與新聞報導都有監察政府，維護社會公正的作用，確保言論自由更可鞏固前途信心。

教育培養人才

教育培養人才，與社會前途關係密切。本年度給予公共開支最大比率（就單項服務計算），今後希望最低限度維持，甚或繼續增加。普及強迫教育既爲一九七八年以來發展政策的重點，理應分配相等的資源，給予所有接受普及教育的學生。現在官立私校學額每年約三千元，官津中學學額每年八千至一萬元，不同類型學校每名學生獲配資源相距懸殊，而私校團體與教育署又未能商定各方面同意的新政策。國際顧問團批評香港教育缺乏合作企業精神，數年來未見改善。

中等教育雖已普及，質素仍待提高。專上教育則數量極端不足，學額缺乏。例如今年中學會考人數近十七萬，兩大學一年級合計名額僅逾三千，升學途徑亟待擴展。施政報告承認學位課程學額不足以配合本港經濟需求與學生期望。政府既然有意籌劃第三所大學，我建議從速設置計劃委員會進行籌辦，並且考慮倣效城市理工學院，採用臨時校址提早開辦（城市理工將於三數年後遷出現址，或可考慮給予第三大學暫用）。另外同時計劃增闢成人進修專上課程的「第二次機會」途徑。「中文大學兼讀學位亟待擴充，香港大學校外學位計劃宜速決定，而開放式課程亦當設立。開放教育將課程主動傳達給成人學員，使其在自己掌握的時間地點自行進修，克服職業與家庭生活的限制，最適合現代都市推廣成人教育的需要。第三大學校址亦宜接近主要交通系統，方便兼辦成人課程。

專上學額不足

本港專上教育學額不足，畢業學歷又分等次。例如担任公職，文憑薪酬爲總薪級表十四點，高級文憑十七點，學位二十點，頗有等級化意味，使高等教育存在「既患寡又患不均」現象。希望從速設立一個本地組織，專責檢定專上課程及學歷，給予獨立客觀評價，盡可能平衡不均現象。

現時中五以上課程全爲大學入學條件支配，預科階段缺乏教育意義。中文大學施行暫取生辦法，實爲改善現制的創見。既能減輕考試壓力，亦使中六課程較具靈活性。希望兩所大學、專上學府及教育界加強溝通，共同解決關鍵問題，從而改善中五以上的課程，體現合作企業精神。不宜將一些過往已經存在的缺點苛責一方，忽略尋求整體性的改善。

預科學制亦不宜「爲統一而統一」。香港學生每年往北美洲升學約五千人，往台灣海峽兩岸地方升學者估計三千餘人，上述各地實行四年制大學，一年制預科或六年制中學都能順利銜接。

公開考試增加

近年各項公開考試重考生持續增加，中學會考每年約六萬人（佔百分四十），高等及高級程度會考亦甚衆。且重考者幾乎全部已及格，可惜未夠優良等級升學。龐大數字的青年人浪費青春，每年應考，必然導致嚴重挫折失望，改寫白居易琵琶行詩句爲「今年應考復明年，秋月春風等閒度」堪作寫照。我希望檢討教育及考試政策的組織（例如教育統籌委員會及考試局）檢討這個問題，考慮制定改善辦法。主席先生，本人支持動議。

李柱銘稱港人珍惜種種自由 直接選舉公認最好 並未違反聯合聲明

港人喜愛他們現行的生活方式，他們特別珍惜他們擁有的種種自由。他們不希望生活居住在共產主義制度之下。他們的願望中國政府和英國政府已有所顧及，因爲在「聯合聲明」中已清楚載明，在一九九七年以後的五十年內，香港將繼續推行資本主義制度。爲了確保「一國兩制」這個原則得以順利推行，聯合聲明亦載明，香港的政制須有所改變：（A）香港特別行政區的行政長官須在當地通過選舉或協商產生，由中央人民政府任命。（B）香港特別行政區立法機關由選舉產生。（C）行政機關必須遵守法律，對立法機關負責。所以，爲確保「香港現行的社會、經濟制度不變，生活方式不變」，香港的政制必須改變，使政府更爲開放，負責和民主，並具有高度自主權。

在「聯合聲明」公佈以前，香港有許多人不相信「一國兩制」行得通，香港的資金和人才亦因此出現外流。「聯合聲明」恢復了港人的信心，因爲他們認爲這個構想雖然不易實行，但仍有可以取得成效的機會。事實上，有不少人願意竭力使這構想實現；他們準備犧牲自己的時間以至事業爲香港的將來作一點事。但他們的心裏仍有一個疑問：究竟中國會否干預香港的內政——不論在立法、行政決策或司法程序？

出現任何干預 勇敢變成夢魔

因此，港人[illegible]一些保障，他們明白這些保障必須與「聯合聲明」保持一致，他們這樣做是不足爲奇的。許多人相信唯一可能的保障，就是發展出一個制度，從而產生真正有效和享有高度自主的特別行政區政府，好能夠抵禦外來的干預企圖。這個制度的成功不可取決於區區幾個人的正直誠實和能力；反之，當權者應能從這個制度中得到支持。在這方面，又有甚麼可與一個由港人委任的當權者，或在港人可撤換當權者的制度下，如有任何干預或企圖干預的情況[illegible]

主席先生，我並未察覺市民大衆在這方面的看法有改變的跡象，相反來說，基於我及許多近期當選的議員同寅的政綱，明顯地，我們這些在競選運動中保證支持在一九八八年實施直接選舉的議員已獲得選民的支持和授命。而其所涉及的範圍極廣，包括大部份區議會及社會功能劃分的功能組別在內。

反對直接選舉 憂慮不當人選

反對直接選舉的人士憂慮一些「不當的人選」會被選入本局，社會會不寧。經濟繁榮——香港成功的核心——亦是香港存在的中樞，主席先生，它是有賴其他各方面的成就支持。或者容許我借用本局同寅鄧蓮如議員的著名比擬：「本港經濟不能分割而獨自求存。」它並非導致我們成功的唯一支柱，同時，它亦不能脫離一己以存。主席先生，只有在港人相信「一國兩制」可以實行的情況下，我們經濟的強度始能維持。

[illegible]

最少百分廿五 選出直接議席

[illegible]

主席先生，我想用一條方程式來總括我的發言：[illegible]

[illegible]我們還有三年，如果我們不專心致志去處理這個當今至爲迫切的問題，我們又怎能忠於我們的服務的誓言呢？[illegible]一件事，就是我們必須聆聽港人的心聲，只有港人才能告訴我們該作什麼。

關心自己前途 必須發舒意見

主席先生，關心自己前途的港人必須發表自己的意見，現在是大家有[illegible]。我也相信香港在一九八八年推行直接選舉是有一前途光明的。像其他人一樣，我也願意目睹一國兩制在香港成功推行，這亦是我發言的原因。我說上述的話並不是違心的話，也不僅是存有私心的話；這些話是許多其他爲香港前途而努力的人士心裏的話，不僅是爲我們自己，也是爲我們的下一代。主席先生，我確知我們的目標是可以共同使這件事成就的。主席先生，我支持動議。

建議一九八八 直選產生議員

[illegible]

李鵬飛說推動資訊科技發展 應付未來經濟挑戰 致力對抗保護主義

在未來數年間，本港將要面對一些問題，包括政制改革、中英聯合聲明的實施、社會發展、內部保安和基本設施的發展等等。對香港來說，這些全都是重要的問題，在許多情況下，這些問題也是互相關連的。但據我看來，上述沒有一個問題比得上本港經濟問題那麼重要。香港過去的成就，是建基於經濟發展上，隨着本港經濟取得良好成就，才有其他種種成功的發展，包括中英雙方達成的協議在內。因此，我今天下午的講話將集中談論本港的經濟和經濟基礎的轉移，並根據自己的看法，提出概括性的建議，以應付未來的經濟挑戰。

首先，貿易保護主義勢力在本港主要出口市場中日益高漲，特別以本港最大的市場——美國——爲然。保護主義的問題，並非單純是一項經濟性的問題，而是一個政治性的問題。研討保護主義猖獗的成因已是無關重要。事實上，保護主義現已存在，並且不會消失。我們已向全球公開市場呼籲，我們是保護主義一個實施自由貿易的無辜受害者。但我們結果得到的，只不過是其他國家的同情。

就在最近，美國參議院於十一月十三日以六十票對三十九票通過一項對十二個國家的紡織品、成衣和皮鞋入口實施配額限制的措施，本港自然受到影響。雖然列根總統再三向全球保證，他將就這項法案行使總統的否決權，但我們不能依賴美國總統的否決權。因此，我們必須積極研究應付這項問題的對策。本港的經濟學家過去曾再三敦促港府採取行動，以應付美國保護主義，但我看政府恐怕只是口頭敷衍，實際上卻沒有多大行動以加強這方面的發展。我提議本局設立一個具有特訂職權範圍的委員會，以便在這件將影響本港未來經濟發展的重大事情上採取行動。

經濟重心不斷轉移 工業仍是主要基礎

其次，過去數年間，本港的經濟重心，不斷逐漸由製造業轉移至服務性和金融行業方面，這並非表示在本港經濟擴展之中，製造業對於促進國民生產總值方面的重要性正在減退，但肯定其他各業的發展，顯然正在開始抬頭。不過，製造業仍是全港僱用最多工人的行業。但我們必須承認，本港的經濟基礎正在轉移，故須尋求製造業以外的其他路向，使本港在踏入一九九〇年代時仍能維持經濟增長和繁榮。

發展服務性行業的一項主要因素是提供和處理各種形式的資訊。我相信「資訊科技」這項新科技領域，英文簡稱爲「IT」，在我們推進服務性範疇的經濟發展時是極爲重要的一環。根據估計，這項工業現時全球增長率達到百份之十五左右，而其中某些部門的全年增長率竟達到百份之二十。這項工業增長的主要地區集中在美國、歐洲和日本。

在作進一步討論之前，或者我應解釋一下「資訊科技」是指什麼。許多人也許會以爲「資訊科技」只是和電腦的使用及電子儀器設備的發展有關。事實上，「資訊科技」所包括的範圍很廣，由辦公室自動化以至電腦輔助工程不等，這行業的最新發展包括所謂知識基礎系統和人工智能。

推動資訊科技發展 應設小組展開研究

資訊科技是與利用資訊有關的科技，它包括電子控制系統、電子消費品、電訊、電腦的硬件和軟件操作、以電腦控制生產系統的設計和製造。故此，資訊科技不單是電腦使用問題，它的引用範圍是很廣闊的。我們不難預見，這項新而發展急劇的工業所帶來的變化，在某種程度上將影響到所有活動範疇。

香港既然活躍於國際性貿易和財經舞台之中，不免已漸受到這些新科技發展的影響。但我相信香港有更加重要的理由去推動「資訊科技」的發展。我們應藉此機會發展成爲地區性的「資訊科技」中心，向正在推動其現代化計劃的中國提供專業技術和經驗。

香港的主要資產是人。香港市民具有高度自覺性，也不乏睿智的知識份子，能夠吸收複雜的新科技知識；本港所設立的高等教育機構，可以提供必需的課程，供管理階層人士和工程師進修，提高他們的知識，使他們能夠在引用資訊科技方面發揮所長。

我知道本港兩所理工學院已經主動研究根據這些發展而應提供的課程，希望在下一學年開始時，能夠看見理工學院開辦首個資訊科技課程，並爲教育機構的未來發展計劃提供更明確的指引。

其他地方的政府，不少已採取主動，推廣「資訊科技」的發展，其中包括英國和歐洲國家的「ALVEY AND ESPRIT」計劃。

我相信香港現在也適宜採取同樣的主動。他們的計劃趨向於集中發展「資訊科技」產品和服務，因此，他們的計劃也不是無可非議的。但我認爲香港的需求有些不同。我們向來都是新科技的使用者，而不是「創新者」。我認爲在未來一段日子中，這個趨勢仍將持續下去。故此，我提議香港應該集中力量在引用「資訊科技」方面，而不在資訊科技的創新方面，同時須迅速培育人才，以處理及開拓日新月異的資訊科技引用範圍。

我希望政府成立一個由工業界、商界、政府、大學和理工學院代表組成的資訊科技工作小組，其職責是研究資訊科技的最新發展、評估其可能對香港造成的影響和就香港如何以最佳辦法應付這項挑戰而提出建議，特別是就可能有需要在資源方面的影響作出研究，提供重新訓練計劃事宜作出研究。

主席先生，我相信以上這些問題對本港日後的經濟發展，至爲重要，希望政府採取積極行動，因爲本港的存在有賴其經濟的發展。主席先生，本人謹此陳辭及提出建議，以支持動議。

第廿七屆校際朗誦節特輯

朗誦者必須注意的守則：從整體觀點得靈感 掌握文章主題氣勢

林沛遠出綫角逐香港筆會盃

（特訊）「……我們的構造很簡單，一根莖，幾片葉，生在吃土淺淺的根上。可是我們的生存力極強，最善於適應環境……」由一班小五的女同學，以其清脆的聲音在訴說着「草的故事」，從她們的眼神、表情中，不難發覺這些原本是「微不足道的小草」，原來却有無比堅強的生存力，不其然的對這些「小草」肅然起敬。

在今次小五女子獨誦中而能夠將小草的心聲，表現得最淋漓盡緻的，就是九龍真光中學小學部的林沛遠，她以八十三分贏得冠軍。而亞軍則爲聖公會紀岳小學的葉維麗，成績是八十二點五分。季軍則由四名小朋友同時獲得，分別是嘉諾撒聖心學校的陳愷怡和龍燕燕，與及聖公會紀岳小學上午校的方回回和大角咀天主教小學下午校的冼碧華，成績均是八十二分。

評判胡燕青在作總結時表示：「朗誦，是一種交通的方法，要運用聲音、語調，眼神去影响別人，當然首先自己要有自信，其次要使到別人感到自己的誠意。因此，有三個原則是朗誦者必須注意的，第一，要有固定的眼神，有了固定的對象，目光才不會四處亂望。第二，讀一句句子，是要以整體的觀點去看，不要單是摸索字句的片面意思，否則使不能照顧到整篇文章的主題了。第三，要掌握文章的整體氣勢。例如本篇散文應屬活潑的，有自信的，熱愛生命的感慨，但有些小朋友則她表現得過份憂愁了。

「另外，各位小朋友應特別注意字句的讀音問題，常用的字是不應該讀錯的，例如「拿」、「毅」、「遂」、「棵」等字，各人應該多點查閱字典。

「我亦希望各位老師能「因材施教」，應該利用各位小朋友不同的風格而作訓練，而不應該像倒模般，作千篇一律的教法。如果她們屬於活潑型的，便讓她們發揮其活潑的一面，不可硬叫她們裝憂愁。」

對於林沛遠小妹妹的評語，評判認爲她表現時顯得很有自信，是一塊很好的朗誦材料，只是表情方面，略嫌呆滯。

短頭髮，面圓圓的林沛遠，似乎對於在總決賽中能否得勝的信心不大，她將於日後參加小學女子散文獨誦總決賽，爭奪「香港筆會杯」。（夢）

中二男子散文獨誦昨晚舉行 「蕭長貴」氣氛熱鬧 參賽同學挑燈夜戰

經重賽後劉家雄榮登冠軍席位

（特訊）朗誦協會位於金鐘大廈四樓其中一個單位內，地方面積自然比很多學校禮堂細小很多，加上有四十多位中學二年級學生在坐，更形擠擁，比賽場地的狹窄對學生的演出，看來影响不大，尤對幾位優勝者亳不感驚惶，只有小部份同學略形緊張。

昨晚中學二年級散文獨誦粵語班男子組比賽評判李汝大說：參賽同學的水準一般，對誦材「蕭長貴」都很熟，咬字正確，整體上表現都達到一般的要求，而若能達到表現文中的氣氛，人物的性格，就可奪取高分勝出。因爲「蕭長貴」取自「官場現形記」，描述腐敗的長官遇上強盜就慌張、狼狽之樣子；及至最後，士兵以爲長官會出來打強盜，但原來長官是害怕的躲避，此兩段正好是同學掌握，加强表現的地方，如能營染文中氣氛，製造高潮，自是達到文章的精神。

最後，評判雖要位同學出來重誦，因爲兩位同學的表現都做到突出高潮，氣氛的渲染，終於劉家雄就以聲調隨之變化，加上神態配合，以八十六分獲得冠軍，同時進入中學組粵語散文獨誦總決賽。第二名江志宏得八十五分，兩位同學對自己雖要重誦都感到非常意外，兩人對自己能否獲獎都沒有信心而江同學更認爲，他的對手在對文章表演投入，融會都比自己好。

同樣八十四分得第三名的同學有兩位，他們鄒昌德和鄧志明，他們練習的時候都是盡量在班中有一大班同學面前朗誦，他們認爲這樣可以練習大膽及臨場不緊張，鄒同學更利用面對鏡子練習，改善自己表情的不足，錯誤動作等，可惜表演時仍有犯上，所以對自己的演出未感滿意，雖然今次落敗，希望他們能繼續努力，下時可以得到更好的成績。

第一名劉家雄就讀何明華職業訓練學校（八十六分）第二名江志宏讀聖母書院（八十五分）第三名鄒昌德就讀陳樹渠紀念中學，鄧志明就讀聖公會林護中學（八十四分）。（英）

小五女子散文獨誦亞軍葉維麗朗誦時之神情

中三英詩獨誦得獎者，其中三位冠軍張晉珏（中）、亞軍黃啟珊（右）、季軍吳鳳晶（左）合攝。

小五女子散文獨誦冠軍林沛遠朗誦時之投入表情。

中學二年級散文獨誦粵語班男子組賽優勝者與評判李汝大合攝。（左至右）第三名鄧志明、鄒昌德、評判、第一名劉家雄、第二名江志宏。

小四女子粵語詩詞初賽 如畫如詩「江南雨」 娓娓誦來同化渾匯

楊麗敏富想像力90分大熱勝出

（特訊）描述美的詩，倘若由女孩子來唸，一般也會有很美的效果，因爲女孩兒嬌們嗓喉，娓娓唸出如畫的詩句，聽來就更生動了。

好像昨日舉行的小四女子粵語詩詞獨誦，近七十位小孩誦唸張志民的「江南雨」，就把江南下雨的情景帶到賽場去，讓每一位到場的聲眾，也一同享受江南下雨的美景。

事實上，正如評判何達賽後指出要把「江南雨」描述得繪影繪聲，便須加上豐富的想像力，雖然這在她們來說會是相當困難，但亦除了如此，才能充份傳達詩中美境。

在衆多位參賽者中，楊麗敏終以九十分大熱勝出，單在她表演後，在場的人士幾乎無不指她爲「真命天子」，而評判更認爲她精神飽滿，神態從容，能夠運用想像力。

評判稱：朗誦的詩最重要的就是要有想像力，像處身在江南，更像看到雨景般，完不造作，而要完全投入後，自然便能達到理想效果，否則聽來便很沒味道。

楊麗敏（大角咀天主教小學下午校）除了成爲是項比賽的冠軍外，並亦出綫總決賽，角逐「羅殷巧兒盃」。

至於亞軍，分別是陳沛濃（瑪利曼小學）及朱婷婷（領島學校），八十五分，季軍有三名，是鍾慧得（德望學校），馮薇茵（瑪利曼小學）及洪惠美（天展嘉諾撒學校），八十四分。（綺）

音色抑揚具美感 誦珊瑚絲絲入扣

賽後冠軍即場作示範

（特訊）「珊瑚」是女士們一種名貴的飾物。昨日給一羣小朋友將她讚美的非常可愛。這首由羅濟所作的珊瑚，將她描寫的淋漓盡緻，小朋友亦將她朗誦的表露無遺，這首作品爲今屆小學五年級粵語詩詞的朗誦誦材，而參加者達二百多位同學，分四組舉行，每組選出冠、亞、季軍後。每組冠軍將於日內參加總決賽，爭奪總冠軍。

昨日七十多位同學朗誦這首珊瑚，評判彭永才認爲非常滿意，百分之七十都取得良好成績，她們對珊瑚的讚美，更能表達作者的感性，且音色高低抑揚有美感。他認爲這首誦材較難掌握，而各位同學都表現的非常好，這是老師們及家長的功勞，他鼓勵各同學來年繼續參加，爭取更好成績。

彭評判對冠軍的關雅雯同學非常欣賞，最後並請她示範一次，給其他同學欣賞，他認爲關同學誦的生動傳神，自然親切，吐音清晰且有節奏感，誦來娓娓動聽，絲絲入扣。以八十八分奪得該組冠軍，亞軍兩位分別是聖心的梁嘉敏及馬頭涌小學方慧賢，同獲八十七分，雙季軍是聖心郭詠詩，聖士提反甘小嵐兩位同學八十六分。（奕）

JAY以情感投入，聲調抑揚取得小五中文詩詞獨誦女子組比賽第一名。

情感聲調處理得宜 外籍女孩獨佔鰲頭

縱是印度人却說得滿口流利廣東話

（特訊）「一支紅珊瑚，在地裏埋着，埋了很久，很久……泥沙和碎礫，在她身上，在她心上，刻下了傷痕和苦難的印記……但她的心依然是紅的，依然是晶瑩的……」

「珊瑚」是一首新詩，同時，也是昨日所舉行小五中文詩詞獨誦女子組比賽的指定誦材。詩中既表現出珊瑚那種因未得「發掘」的心情，也表現出它自身的心志，字裏行間充滿着激勵的「浪花」。

担任是次比賽的評判的韋金滿向參賽的同學們訓勉時，表示同學們應懷有珊瑚所具有的意志，去面對人生面對生活。不應過於着重比賽的得失。而應要向另一面去體認，比賽的目的，在於訓練同學的朗誦「技巧」，增加人生經驗，而並非以取得第一名爲「主要目的」。

韋評判對是次比賽同學們的表現，表示同學們大多能明瞭「珊瑚」篇中所言何物，亦能掌握「它」那份既「受委屈」，也自負的心情。可是，一小撮的同學忽略了節奏的問題，對詩中的「停頓處」處理不當，而致表現失色。

由於同有五位同學「作擬」次席分數，評判再讓那五位同學進入「非正式」複賽，以決定名次。

最後，同學們「等待已久」的成績出現了，令在場觀衆大感意外的是，比賽者中唯一一位外籍女孩，取得比賽的第一名。

「肥嘟嘟」的JAY，在香港出生，父母皆是印度人，但却說得一口流利的廣東話。JAY表示她的廣東話是從學校和家中的女傭（她是中國人）學回來的。韋評判表示，她是因在情感和聲調處理得當，而取得了第一名。

比賽結果，第一名，JAY，嘉諾撒聖心小學上午校，八十八分；第二名，方回回，聖公會紀岳小學，八十六分、孫婉庭，嘉諾撒聖心小學上午校，八十六分、羅凱韻，浸信會天虹小學，八十六分；第三名，麥穗文，嘉諾撒聖瑪利小學，八十五分、周德新，秀茂坪天主教小學，八十五分。

JAY將會進入「小學詩詞獨誦（女子組）總決賽」，爭奪「羅殷巧兒盃」。（翠）

小五中文詩詞獨誦女子組比賽各得獎者與評判（後排）合照。（右起）冠軍JAY；亞軍，方回回、孫婉庭、羅凱韻；季軍，麥穗文、周德新。

「蛾」展翅翱翔賽場 演繹恰當感同身受

張賢珏以聲情俱佳輕易取勝

（特訊）「同學們背誦「蛾」時，建議雖要把詩境幻想爲一幅圖畫，置於眼前，給描予觀衆。使他們從你的聲音、眼神，去明瞭，領悟詩中含意及內容」。

以上是評判卓約翰，在昨午聖安得烈教堂，對中三同學獨誦「蛾」的意見。他認爲部份同學只會低首，平舖直叙式的背誦法，未能把作者意境表達，亦有部份同學讀音有誤。

約翰更強調，朗誦最重面部表情，與眼神配合，借以把詩人意旨發揮，故他提議各同學在閒暇之際，不妨嘗試學習「練聲」，利用喉音的高低變化；利用它去訓練聲音的衰盪，去訓練聲音的變化；培養詩中感情，而非單是讀音大、小，挺直站立，便可發揮詩中內容。

「在演繹此詩時，我主要利用三種表情和聲音去表達。詩中首段乃表示一隻「蛾」，在某寧靜晚上，破籠而出，主要表達靜，故細聲背誦。第二段主述蛾破籠而出後，看見週圍景象開心地拍着兩翼，振翅高飛，翱翔空中，此段乃表達蛾開心樣子，故以輕快聲音表達。到最後一段時，蛾看到這個花花世界，雀躍之餘，突中一疑怪的圈套，乃詩的高潮，是以大聲誦讀。

這是季軍吳鳳晶同學，以輕快語調，告通記者，有關演繹此詩的方法。她是何文田官立中學生，以八十一分奪得季軍。評判認爲鳳晶能觸摸到的意境，與面部表情配合。

亞軍兩名，分別來自鄧肇堅英文中學的鄭燕玲，及拔萃女書院的黃敏珊，同獲八十二分。

蟬聯是項賽事冠軍，爲八十三分的張晉珏，來自拔萃女書院。

據敏珊及晉珏表示，最感困難，是在翻譯方面，往往要找「啞老師」方能把問題迎刃而解，加上老師指導，媽媽不斷鼓勵下，便參予比賽。

敏珊是第二次參賽，詩中，她較重視以感情表達，相反，重複面部表情變化；至於投入詩境的晉珏，今年已是第五年參賽。她將會在決賽時，聯同中一至中三優勝者，同爭奪「高詩雅夫人杯」。（培）

賽果匯報

名次	姓名	（學校）	積分
小學五年級女子粵語詩詞獨誦			
第一名	關雅雯	獻主會小學	八十八分
第二名	梁嘉敏	聖心學校	八十七分
第二名	方慧賢	馬頭涌小學	八十七分
第三名	郭詠詩	聖心學校	八十六分
第三名	甘小嵐	聖士提反	八十六分
小學四年級女子粵語詩詞獨誦			
第一名	楊麗敏	（大角咀天主教小學下午校）	九十分
第二名	陳沛濃	（瑪利曼小學）	八十五分
第二名	朱婷婷	（領島學校）	八十五分
第三名	鍾慧得	（德望學校）	八十四分
第三名	馮薇茵	（瑪利曼小學）	八十四分
第三名	洪惠美	（天展嘉諾撒學校）	八十四分
中三英詩獨誦			
第一名	張晉珏	拔萃女書院	八十三分
第二名	黃啟珊	拔萃女書院	八十二分
第二名	鄭燕玲	鄧肇堅英文中學	八十二分
第三名	吳鳳晶	何文田官立中學	八十一分
小五女子粵語散文獨誦			
第一名	林沛遠	九龍真光中學小學部	八十三分
第二名	葉維麗	聖公會紀岳小學	八十二點五分
第三名	陳愷怡	嘉諾撒聖心書院	八十二分
第三名	龍燕燕	嘉諾撒聖心書院	八十二分
第三名	方回回	聖公會紀岳小學	八十二分
第三名	冼碧華	大角咀天主教下午校	八十二分
小五女子粵語詩詞獨誦			
第一名	JAY	嘉諾撒聖心小學上午校	八十八分
第二名	方回回	聖公會紀岳小學	八十六分
第二名	孫婉庭	嘉諾撒聖心小學上午校	八十六分
第二名	羅凱韻	浸信會天虹小學	八十六分
第三名	麥穗文	嘉諾撒聖瑪利小學	八十五分
第三名	周德新	秀茂坪天主教小學	八十五分
中學二年級男子粵語散文獨誦			
第一名	劉家雄	何明華職業訓練學校	八十六分
第二名	江志宏	聖母書院	八十五分
第三名	鄒昌德	陳樹渠紀念中學	八十四分
第三名	鄧志明	聖公會林護中學	八十四分

小學一、二年級詩文集誦粵語班賽第一名東華三院鄧肇堅小學下午校。

小五女子散文獨誦（粵語班）各優勝者，（由右至左）冠軍林沛遠、亞軍葉維麗、四名季軍龍燕燕、陳愷怡、冼碧華和方回回。

小學五、六年級詩詞集誦粵語班男子組賽第一名培僑中學分校小學。

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

結構問題公屋樓宇 十一座位於葵青區

區議會擬要求房屋署詳細解釋

播屋委員會決定清拆重建二十六座結構有問題公屋樓宇，引起廣泛市民關注。

在今次清拆重建行動中，單在葵青區便佔了十一座，受影响家庭達八千一百戶之多。

關注這次事件的立法局非官守議員，在播屋署公佈有關情況後，亦先後分兩批前往葵芳邨及葵興邨作實地視察，事後他們認爲所觀察的樓宇雖見石屎剝落現象，但非如想像中嚴重的情況，不過就觀察不到從電視新聞節目中所見的樓宇裂隙，無論如何，他們是會要求播屋署呈交一份有關今次事件的詳盡報告，以便他們進一步了解眞實情況，於十二月十八日在立法局舉行辯論。

在二十六座需要清拆重建的公屋樓宇中，葵青區所佔的十一座，分別爲播屋署較早時已公佈的葵芳邨第九、第十及第十一座，另包括該邨的第八座，葵芳邨第三、第四及第五座、石籬一邨第四及第六座，葵盛東邨的第十八及第二十座。

有鑑於清拆重建行動將影响區內八千一百戶家庭需要搬遷，故此葵青區議會就此事進行特別會議討論今次事件，及要求播屋署向他們作出解釋。

其中一位區議員李永達表示，葵青區團體曾在去年底及今年初分別在石籬邨及葵芳邨自行進行樓宇結構安全試驗，結果已發現有不少樓宇石屎強度低於應有設計標準；區議員曾就有關結果質詢播屋署官員，但答覆祇是樓宇安全沒有問題，而不肯公佈當局所進行之公屋樓宇結構檢驗報告。

他強調，在發生今次事件後，房屋署應立即公佈檢驗報告書，使大衆了解實際情況。

立法局議員聯袂巡視葵芳邨結構有問題的樓宇。

區議員關注搬遷安排補償問題 房署已發出通知信 居民可獲選擇權益

另一方面，播屋署對受影响家庭的搬遷安排及補償問題，亦引起區議員關注。

李永達指出，當局曾表示受今次事件影响的公屋居民，每戶可獲三千元搬遷津貼，此舉對於較早前亦受重建影响，但祇獲二千元補償的家庭來說，實在並不公平。

不過，播屋署一位發言人表示，當局對受今次事件影响的公屋補償金額，待週四（二十八日）房屋委員會轄下管理小組委員會開會決定。

房屋署則已向該小組委員會建議採納沿用葵芳邨的補償方式，即分爲特惠津貼及特別津貼兩項，前者乃按家庭成員比例劃分，一至兩人家庭每戶獲八百元，三至五人家庭每戶獲一千元，六人或以上家庭每戶獲一千二百元；後者則每家庭均獲一千元津貼；換言之，有關搬遷補償金額，則在一千八百元至二千二百元不等。

在安置問題上，該發言人强調，房屋署是會盡量給予受影响住戶最大選擇權益，使他們可搬遷至本身認爲合適地點的公共屋邨。

雖然受影响住戶搬遷分四年進行，但房屋署現時已陸續發出通知函件予有關住戶，隨件並附上一份該邨附近公屋空置單位的名單，供受影响住戶選擇。

發言人表示，倘若有關住戶是希望名單以外其他地區的公共屋邨，房屋署亦會盡量予以考慮。

葵芳邨內一個空置單位中，已見天花板及石屎剝落的情況。

葵芳問題樓宇 居民爭議多年

第六座維修初起疑慮

早於八二年房屋署宣佈爲葵芳邨第六座進行大規模維修工程時，業已引起邨民注意，因爲邨內樓宇天花板及牆壁石屎剝落情況普遍，使他們担憂樓宇結構問題。

繼而於今年房屋署先後公佈清拆重建葵芳邨第五座及第九、第十、第十一座樓宇，已再引起居民疑慮。

然而，當時播屋署解釋，決定清拆重建的原因，並非與樓宇結構問題有關，主要是在吸收第六座大規模維修的經驗，因爲維修費用與清拆重建耗費相差無幾，而重建一幢新樓宇更能改善居住環境。

但有關解釋似乎未能說服公衆，當時葵芳邨居民及區議員已對公屋結構問題有所懷疑，他們曾舉行記者招待會及向兩局非官守議員請願，要求當局澄清清拆樓宇的問題；而播屋署則重申樓宇結構並無問題。

直至上週播屋署要清拆重建二十六座結構有問題公屋樓宇之事件公開後，播屋署雖然一再强調是次擴展重建計劃中的公屋樓宇，主要是建築材料有問題，樓宇結構絕對安全，但已引起廣大市民關注。

本版加强服務讀者，特設「議論站」一欄，供申述任何投訴，或暢論意見，來函直書，一紙一面，並須附聯絡地址及電話號碼，信封請寫上「議論站」收。

黑帮份子勒收金錢 葵盛商販不勝煩擾

最近兩檔戶遭焚疑因勒索不遂

葵涌葵盛東邨街市商戶及檔販除負担房屋署租金外，更遭到不良分子收錢和無牌小販競爭，紛向政務處求助。

檔販表示：過往邨內常有不良分子向無牌小販收錢，亦有向街市的商戶檔販借錢需索，但均遭拒絕。數月前房署掃蕩無牌小販，可能斷了他們的財路，中秋節時向商戶及檔販索錢過節，由數十元到兩百元，未付錢的店舖及攤檔中，部分被人深夜打破玻璃窗及搗毀菜蔬。

他說：最近不良分子通知商戶檔販，以後每月均要付錢，大型店舖及攤檔兩百元，小型由數十元至百多元不等。有人向房署辦事處投訴，辦事處指是警方之事，遂報警。最近街市發生火警，數攤檔遭火燒毀，均是中秋節時沒有付錢。

檔販指出：由於攤檔火警以致街市停電，部分檔販遷到街上擺賣，房署却停止取締無牌小販，邨內兩個街市前又湧現小販，商戶檔販生意大受影响。

商戶及檔販不滿在房署轄下街市經營竟遭如此惡劣環境，有人收錢又被小販搶生意，只得向政務處反映，希望當局能夠協助改善。

梨木樹明愛中心主辦 在職青年西貢齊齊玩

本中心爲荃灣及葵涌區內在職青年提供戶外康樂活動及認識朋友，擴闊社交圈子的機會。訂於是年十二月十五日（星期日）上午九時至下午五時卅分於西貢戶外康樂中心舉辦「在職青年西貢齊齊玩」之戶外康樂活動，內容包括浪軸溜冰、射箭、彈網、綳網、遠足、野外定向與球類活動等康樂活動；集體遊戲及抽獎等。費用爲十八元正，包括旅行車接送，午膳及各類活動費用。歡迎區內居住或工作的在職青年參加。名額有限，報名從速！報名請到梨木樹邨二座三樓梨木樹明愛服務中心。查詢詳情請親臨本中心或致電〇一二五九三四八。

減輕大橋交通擠塞 青衣居民發表意見

贊同繁忙時間禁某類車輛行走

編輯先生：

本人是青衣島美景花園居民，最近在巴士站附近的李志強議員佈告板上得悉現時青衣交通情況，本人欲借　貴報一角表達對政府提出改善青衣交通擠塞方案的意見。

據悉運輸署已同意將青衣迴旋處的車輛改道，將原本可以由鄉事會路經迴旋處南行入青衣路的車輛改道；這個做法可以使由青衣大橋入青衣的車輛，無須在橋頭前停下讓此等南行車輛先行，這無疑是可加速入青衣車輛的數目，本人是極之贊成。而另一個改道方法，就是將由青衣大橋往青衣鄉事會路的車輛不准經迴旋處，全部改經青衣路、青康路及涌美路。這樣可以使由青衣路出大橋的車輛更加流暢，而大部公共巴士都是由青衣說出青衣的。不過運輸署並沒有贊成這個改道方法，本人也不明白，希望運輸處能作出解釋。

另外，本人對運輸署提出在青衣設一段北行綫設置巴士專綫去疏導交通，表示懷疑。本人並不是反對巴士專綫這個概念，但按照運輸署現時提出的方法及在有關道路實施，是不可能解決擠塞，反而會出現「有車無路行」及「有路無車行」的現象。原因是大量車輛在青衣路與青康路的迴旋處爭先搶入非專綫區，會形成上述迴旋處非常擠塞；縱然有巴士在青康路欲轉入青衣路巴士專綫，但被非公共車輛塞着，也無計可施。同時，在青桃樓側的路口亦會有車輛進出，此舉對巴士專綫的運作亦有影响。

另外，本人覺得政府應考慮禁止某類車輛在繁忙時間使用大橋的方案；當然禁某一類車輛都會構成一定程度影响，但作爲無辦法中的辦法，也應該互相忍讓，接納這個方案。本人希望有關部門能真正爲居民設想，儘快減輕擠塞情況。

美景居民

議論站

包括海陸空最新設施及科技
北京辦交通展覽會定八七年八月舉行
為國際交通設備提供龐大市場

（本報訊）康樂博覽統籌公司亞太區集團總裁辛德日昨表示，中國逐步終止國家統營交通運輸服務的行動，為國際交通設備及科技供應商，提供了龐大市場。

辛德表示，鑒於中國交通發展會日趨蓬勃，康樂博覽統籌公司特別籌辦一個國際性交通展覽，引進外國公司到重要的中國市場。

「八七年中國交通展」（TRANSPORTATION CHINA 87）將於一九八七年八月在北京舉行，由中國國際貿易促進委員會主辦，一個科技會議會與展覽同時舉行，使中國交通運輸技術人員及業務者能夠認識到交通運輸業最新的科技及發展。

「八七年中國交通展覽」是交通運輸業的盛事，在展覽中將會展出海、陸、空交通的最先進裝備、設施及科技。

展覽重點會放在多種交通工具——貨車、巴士、火車、地下鐵路、航空及地面交通支援設施，以及增強操作效率的裝備及服務等。

此外，亦會重點介紹貨物處理、通訊、維修、貨倉管理，支援系統及各類交通的基本設施等。

辛德表示，十月初在北京舉行的國家通訊會議上，國家經濟委員會副主任趙維臣極力支持解除對國家交通服務管制的決定。這是中國致力使本國交通系統更具靈活性的部分行動。

趙氏指出，雖然目前國營企業仍是中國交通業的骨幹，但中國政府會鼓勵國營及民營企業參與交通及建築工程。

多個地方政府已率先自行經營交通事業。例如黑龍江省、雲南省及上海市已籌集資金購買飛機，成立航空公司。而山東省及武漢鋼鐵廠（WUHAN IRON AND STEEl COMPLEX）已自營建築港口設施。

在逐步走向私人企業化聲中
英國航空公司股票明年六月在港上市

（本報訊）英國航空公司行政總監馬歇爾在本港表示，預料英國政府將於明年六月在本港公開出售英航股票。

馬歇爾在文華酒店舉行之午餐會上向出席之經紀、銀行家及投資經理稱，英國政府及英航均希望股票能公開向大眾發售，包括香港人士。

公共事務部總監士蘊表示，香港是三個最重要之股份上市市場之一，地位僅次於倫敦及紐約，英航希望香港人士能購入其百分之五股本，價值超過一百億港元。

英航股票將在倫敦及紐約上市，更可能包括東京及法蘭克福，而香港人士將可透過國際經紀設於本港之辦事處認購股票。

馬歇爾說：「本公司誠意期望轉向私人企業化，從而受益，在此競爭激烈之商業環境中，旅事局能靈活地即時作出行動是極為重要的。」

馬歇爾向香港之金融界領袖稱：「本公司正致力成為一間富於有衝勁，關懷備至之航空公司，無論對股東以至乘客方面均然。」

他表示英航之董事局將於明年四月在香港舉行會議，屆時亦適逢英航在港創辦服務五十周年。

新馬尼拉二號將駛非島

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新馬尼拉二號（ZIM MANILA）號貨櫃輪，於下月六日（星期五）由馬尼拉入口，停泊在現代橋起落貨，即日啟碇，返回馬尼拉，留務。

天躍星期日進口

輝騰有限公司代理之天躍（TIAN YUE）號貨櫃輪，在下月一日（星期日）由天津到達，停泊在現代橋上落貨，翌日啟航，返回天津新港，兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、丹東、唐山、西寧整箱貨。

太陽神經寶島來

汎洋航運有限公司代理之太陽神（JAPAN APOLLO）號貨櫃輪，在下月七日（星期六）由台灣到達，碇泊在現代橋上落貨，即日開船，直放美國西岸洛杉磯、温哥華、砵蘭、多倫多、滿地可、紐約、波士頓、費城、波的摩、、諾福克、沙灣拿、卑約翰貨。

金愛莉莎下月初往西非

（本報訊）新興行船務有限公司代理之金愛莉莎（GOLD ALISA）號貨櫃輪，在下月六日（星期五）由基隆抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日開船，前赴西非蒙羅維亞、阿比賀、隆美、拉高斯、阿巴巴、天馬、夏穀港、杜阿拉、利多納、馬達地、自由域、哥達拉、和利。

偉利近將放扶桑

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之偉利近（VERGELEGEN）號貨櫃輪，於下月八日（星期日）自馬普度入口，碇泊在A號泊落貨，翌日離港，直往日本門司、大阪、名古屋。

豐月星期日抵步

中央航業有限公司代理之豐月（PARADISE MOON）號貨輪於下月一日（星期四）由日本入口，停泊在B號泊起卸貨物，翌日開船，前赴新加坡、巴生港、庇能。

盧森堡貨運航公司
高級行政人員調動

（本報訊）盧森堡貨運航空公司高級副總裁雅蘭杜宜佈遠東的行政局有如下人事調動：

現任亞太區董事史格誠將於明年一月一日離開盧航。他始於一九八〇年來港就任。史格誠將連同家人返回冰島的祖國，繼續其在航空界的成功事業。

現任歐洲、中東及非洲地區經理斐斯將會上任亞太區地區董事，代替史格誠。由明年一月一日開始，斐斯將會全權負責盧航在遠東的業務。於十一月十五日，現任市場經理翟仕立已上任歐洲、中東及非洲地區經理，他就職於盧森堡的盧航總公司。

圖：上：斐斯。下：史格誠。

三光財政問題出現曙光
如果大和銀行支持債權人將接受重整

（特訊）負債達五千二百億日元，並在八月中已申請法庭保護令的日本三光汽船有限公司，如果得到國內銀行及貿易公司的可用資金後，可能有機會重整。該公司發言人則表示，與銀行及貿易公司的談判沒有進展。但該公司資產保護人有以上表示。

據一些貿易公司人士說，該名資產保護人計劃向東京地方法院提出報告，首先會以三百一十億日元作為重整計劃。

法庭官員表示，開始時，將會以資產保護人的報告作為該公司命運全盤計劃的背景。

三光的主要債權銀行——大和銀行，東海銀行及日本長期信貸銀行已經同意，借出二百億日元。

據貿易公司人士說，大和銀行已被要求額外給予五十億元，而貿易公司則為六十億日元。

他們又說，各間資助三光建造約一百艘散貨船的貿易公司，則反對提供更多金錢。一名人士說，如果大和銀行肯給予額外資金，很多公司則會接受保護人的意見。

香港至新加坡航綫
海陸縮短航行時間

（本報訊）美國海陸聯運有限公司宣佈由香港直接航行至新加坡將由十二月十四日開始，將以前所需要之八至十二日時間縮短至三至四日。每星期有一班船行走這條航綫。

美國海陸聯運營業部經理黃煥樞指出：這條直接航綫將對兩岸顧客提供更佳服務，尤其是生菓及蔬菜出口商更需要此種較短之貨運時間。本公司亦將此種縮短航行時間服務引進至新加坡，使新加坡貨物亦運到香港及美國。

以前，香港至新加坡航綫之來回程都要經台灣以作中途停站。香港開赴新加坡之貨物包括蔬菓，食物及紡織品。而由新加坡開來香港的美國海陸聯運船隻貨物則包括玻璃瓶及夾板。

海陸聯運是一間經營陸上運輸及海上運輸的國際性貿易服務公司。該機構的附屬公司美商海陸聯運公司是最大的美國貨櫃貨物運輸公司，處理超過十萬個貨櫃及一支有六十一艘貨櫃船的船隊，船隻航經全球六十三個國家及地區的七十六個港口。美國海陸聯運有限公司專門處理葵涌貨櫃碼頭的海陸聯運貨櫃船。

新香港將航地中海
南非瓦爾經基隆來

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新香港（ZIM HONG KONG）號貨櫃輪，於下月八日（星期日）由美國到達，停泊在現代橋上落貨，即日開行，前往美國洛杉磯、紐約、京士頓、沙灣拿及地中海巴陵倫那、比利尤斯、那不勒斯、利華路。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之南非瓦爾（SA.VAAL）號貨櫃輪在下月八日（星期日）由基隆進口，碇泊在現代橋上落貨，翌日啟碇，直放南非德班、伊利沙伯港、開普敦。

K&S LINE

星馬綫

直航：星加坡、巴生港、庇能。

海菊輪 十二月一日上午六時抵港 二日下午開行
M.S. "MARINE COSMOS" (VOY.31)
豐月輪 十二月一日中午抵港 二日晚開行
M.S. "PARADISE MOON" (VOY.11)
大正丸 十二月二日下午六時抵港 三日下午開行
M.S. "TAISHO MARU" (VOY.13)
*海洋星輪 十二月五日抵港 六日開行
M.S. "OCEANIA STAR 1" (VOY.4)
金馬輪 十二月五日抵港 六日開行
M.S. "TROPICAL MARINA" (VOY.10)
*此輪不往庇能

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-2570917
澳門代理：南中洋行
[illegible] 電話：550234-6

有利運輸公司
香港—中國
貨櫃車密斗車運輸服務
電話：0-849844

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓(3718室)　電話：5-8449193至5

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
(全貨箱航綫)				(散裝航綫)			
SKY HOVER(天翔)V78	—	—	29/11	TIAN LONG(天龍)V6	即日	3/12	1-6/12
TIAN YUE (天躍)V43	即日	2/12	4-5/12	TIAN LONG(天龍)V7	25/12	31/12	29/12-3/1
TIAN YAN (天燕)V3	即日	4/12	6-7/12				
SKY HOVER(天翔)V79	5/12	11/12	13-14/12				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031
收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4999388

環亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG(瀟江)V.11	即日	1/12	1-3/12	TING JIANG (汀江)V.3	6/12	22/12	22-25/12
TING JIANG (汀江)V.2	29/11	5/12	5-8/12	XIANG JIANG(瀟江)V.12	11/12	17/12	17-19/12

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司—香港天津集裝箱航線 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津(新港)全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
PRELUDE V.25	3/12	9/12	11-12/12	PRELUDE V.27	17/12	23/12	25-26/12

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
MILD OCEAN(通洋)V.10	—	1/12	3-4/12	MILD OCEAN(通洋)V.11	8/12	14/12	16-17/12

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿九	海陸
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	廿九	馬士基
蓮娜	REINA	馬尼拉	廿九	怡和
南泰七號	NANTAI 7	基隆	廿九	欣洋
	HUA JIA	馬尼拉	廿九	寶隆
長輝	EVER GOLDEN	新加坡	廿九	利達
渣華厚文	NL.HOUTMAN	日本	廿九	寶隆
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	廿九	中央
漢穆拉比	HAMMURABI	台灣	廿九	怡和
大丹	TITAN	基隆	廿九	日郵
海民	HAI MING	高雄	廿九	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	廿九	永裕
江安	JIANG AN	張家港	廿九	招商局
靈江	LING JIANG	寧波	廿九	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	廿九	招商局
津豐	JIN FENG	天津	三十	招商局
滿利	BIMANTARA SATU	日本	三十	東源
寶美樂	POMEX PROGRESS	日本	三十	南冀
豐寧	FENG NING	秦皇島	三十	招商局
海洋資源	OCEAN RESOURES	日本	三十	山下
華瓊	HUA QIONG	湛江	三十	明華
商城	SHANG CHENG	曼谷	三十	招商局
蘇麒	SU QI	張家港	三十	招商局
鄂城	E. CHENG	美國	三十	招商局
利誠	HONESTY	印尼	三十	招商局
風翔	FENG XIANG	上海	三十	招商局
南進	HP.NAMJIN	釜山	三十	東發
愛寶丸	ELBE MARU	美國	三十	海陸
美國肯塔基	AM.KENTUCKY	美國	三十	美輪
金湖	GOLDEN LAKE	日本	三十	大源
利邦力加	NIPPONICA	地中海	三十	天祥
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	三十	捷成
利來利文	NL.CLEMENT	基隆	三十	中央
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	三十	馬士基
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	高雄	三十	海恒
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	三十	國光
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	三十	川崎
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	三十	新興
大運	GREAT FORTUNE	日本	三十	川崎
長順	EVER ORDER	台灣	三十	利達
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山日本	三十	東宇
亞拉斯	ALTIS	日本	三十	大三
成功公主	PRINCESS SEIKO	日本	三十	協成
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	三十	港郵
	LLOYD TUPIARA	基隆	三十	天祥
林迪拿	LINDR	日本	三十	東源
福興二號	FOO HSING 2	高雄	三十	永裕
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	三十	馬士基
高恒	KO HENG	汕頭	三十	華夏
玻利亞	PORER	釜山	一日	東海
海菊	MARINE COSMOS	日本	一日	中央
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	一日	福來
瀟江	XIANG JIAUG	天津	一日	輝騰
寶利星	BONNY STAR	釜山	一日	新興
小石口	XIAO SHI KOU	上海	一日	遠運
光榮	NATIONAL PRIDE	美國神戶	一日	海豐
聖知武士	ST.GERASMOS	安特衛普	一日	華夏
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	一日	永裕
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	一日	總統
仁川	HANJIN INCHEON	美國	一日	天祥
馬士基基文天	MAERSK CLEMENTINE	美國	一日	馬士基
百保圖	BARBER TOBA	新加坡	一日	百保利
米洲丸	BEISHU MARU	美國	一日	汎洋
豐月	PARADISE MOON	日本	一日	中央
長冠	EVER LAUREL	美國	一日	利達
大正丸	TAISHO MARU	日本	一日	中央
魯海六五	LU HAI 65	青島	一日	華夏
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	一日	三寶
	RAVEN ARROW	加拿大	一日	華夏
長洋	EVER OCEAN	新加坡	一日	利達
亞露西	AROSIA	美國	一日	寶隆
天龍	TIAN LONG	天津	一日	輝騰
華安	HUA AN	福州	二日	華運
高力勤	KORRIGAN	歐洲	二日	寶隆
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	二日	華夏
金華	KING HWA	高雄	二日	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	二日	永裕
海勇	HAI YONG	台中	二日	永裕
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	二日	華運
佳虹	FAIR RAINBOW	天津	二日	華夏
探險者	SL.EXPLORER	美國	二日	海陸
高羅夫斯基	KAP.KOZLOVSKIL	歐洲	二日	華林
普里培	NOVIKOV PRIBOY	日本	二日	華林
天燕	TIAN YAN	天津	二日	輝騰
施拜羅	SPYROS A LEMOS	南非	二日	亞聯
上海	SHANGHAI	上海	二日	招商局
南星	NANSING 1	沙巴	二日	國光
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	三日	華海
威馬	WYMARINE	日本	三日	海聯
遠東番	F.E.BRIDGE	弗里曼特爾	三日	川崎
格羅杰	A.GROTTGER	日本	三日	天祥
渣華長崎	NL.NAGASAKI	基隆	三日	渣華
明天河	MING GALAXY	美國	三日	華海
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	三日	港郵
威利吉	WAALEKERK	新加坡	三日	渣華
百通	PAITHOON	曼谷	三日	港恒
快樂星	HAPPY STAR	釜山	三日	新興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	三日	永裕
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	三日	港恒
通洋	MILD OCEAN	上海	三日	輝騰
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	四日	港郵
陶南一號	DONMA 1	釜山	四日	港興
天躍	TIAN YUE	天津	四日	輝騰
東南	HP DONGNAM	釜山	四日	東發
東方皇冠	ORT.CROWN	釜山	四日	港興
金星	VENUS	日本	五日	美邦
泰來	TAI LAI	高雄	五日	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	五日	東洋
時威	SITTWAY	仰光	五日	新興
木星	JUPITER	釜山	五日	港興
汀江	TING JIANG	上海	五日	輝騰
新海寧	NEW HAI NING	上海	五日	華運
光大二號	KWANG TA 2	高雄	六日	永裕
倫娜	LUNA	日本	六日	美邦
華意	WAH YEE	曼谷	六日	麥邊初

今日空郵（星期五）　截郵時間

	信件	郵包
汶萊、西澳洲、台灣、馬來西亞半島	上午十一時	上午十時
印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
印度	下午三時	下午二時
沙勝越	下午四時	
圭阿那		下下四時
吉布地、馬達加斯加、扎伊爾、伊拉克	下午五時	
英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、挪威、比利時、尼日利亞、利比亞、瑞士、法國、西班牙、芬蘭、意大利、丹麥、斯里蘭卡、塞昔爾、毛里裘斯、南非、贊比亞、肯雅、以色列、塞浦路斯、希臘、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、日本、瑞典、巴林、安曼、科威特、埃及、澳洲、斐濟、紐西蘭、巴布亞新畿內亞、孟加拉、尼泊爾、新加坡	下午五時	下午四時
牙買加、哥斯達黎加	下午六時	
南韓、美國、加拿大、毛里裘斯、緬甸、荷屬安的列斯、蘇利南、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
新加坡、馬來西亞半島、砂勝越、汶萊、沙巴、斯里蘭卡、菲律賓	下午五時	下午四時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
長輝	EVER GOLDEN	紐約	廿九	利達
中華普陵	ORIENTAL EXPOLRER	西北太平洋	廿九	港郵
中華良相	ORT.PREMIER	加州紐約	廿九	港郵
鄂城	E.CHENG	西北太平洋	三十	招商局
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
美國肯塔基	AM.KENTUCKY	加州紐約	三十	美輪
沙烈達	SARITA	加州	三十	偉特
長冠	EVER LAUREL	加州	一日	利達
愛寶丸	ELBE MARU	西北太平洋	一日	海陸
米洲丸	BEISHU MARU	加州	一日	汎洋
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州西北太平洋	二日	總統
百保圖	BARBER TOBA	西北太平洋紐約	二日	百保利
仁川	HANJIN INCHEON	西北太平洋	二日	天祥
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	三日	華海
柯利近橋	OREGON BRIDGE	美國西岸	四日	川崎
查樂禮士	CHARTOTTE LYKES	檀香山加州	四日	怡和
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州紐約	四日	美輪
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	四日	海豐
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋	四日	海陸
泰勒總統	PRES. TYLER	加州西北太平洋	五日	總統
亞露西	AROSIA	加州西北太平洋	五日	寶隆
雅加馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	五日	馬士基
長行	EVER GOING	洛杉磯紐約	六日	利達
歐洲綫				
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	廿九	寶隆
長順	EVER ORDER	地中海	三十	利達
龍門	LONGMEN	地中海	三十	招商局
銀河	YINHE	英國歐洲	三十	招商局
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	三十	海柏
大丹	TITAN	地中海	一日	日郵
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	一日	捷成
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	一日	港恒
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	二日	馬士基
高羅斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	二日	華林
長衛	EVER GUARD	歐洲	四日	利達
格羅杰	A. GROTTGER	歐洲	四日	天祥
快鷹	FAST EAGLE	地中海歐洲	五日	康德
利來萬榮	NL.VAN NOORT	地中海	五日	寶隆
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	五日	東亞
	BAISA	地中海	五日	輝騰
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	六日	大三
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	六日	麥邊初
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	八日	朝陽
立富	UNI FORTUNE	地中海	八日	利達
派摩利	PRIMORJE	地中海	九日	邊行
奧畢高華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	九日	華林
勇敢鷹	BRAVE EAGLE	地中海歐洲	十三	康德
高力勤	KORRIGAN	歐洲	十三	寶隆
澳洲綫				
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	一日	新興
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	一日	遠運
普里培	NOVIKOV FRIBOY	澳洲	二日	華林
	WINDWARD	菲明圖	三日	川崎
	KYOWA VIOLET	南太平洋島	四日	協和
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	四日	香島
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	四日	日郵
茵尼亞	MEONIA	菲明圖	四日	寶隆
印·巴·中東綫				
利來利文	NL.CLEMENT	阿拉伯灣	三十	大三
漢穆拉比	HAMMURABI	阿拉伯灣	三十	怡和
大丹	TITAN	科倫坡	一日	日郵
波利亞	PORERR	孟買喀拉蚩	一日	海運
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	二日	總統
明城	MING CHENG	阿拉伯海	二日	招商局
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	三日	福來
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	三日	馬士基
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡阿拉伯灣	四日	東海
格羅杰	A.GROTTGER	遮打	四日	天祥
長衛	EVER GUARD	遮打	四日	利達
快鷹	FAST EAGLE	紅海	五日	康德
東方皇冠	ORT. CROWN	吉大港	五日	港興
東方通商	ORT.EXPORTER	阿拉伯灣	六日	港郵
新雪梨	ZIM SYDNEY	依力	六日	新興
	AMBROSLA	遮打	六日	日郵
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	七日	日郵
東南亞綫				
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿九	海陸
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡巴生	廿九	馬士基
金星	GEMINI STAR	印尼	廿九	五洋
長順	EVER ORDER	新加坡	三十	利達
利來利文	NL.CLEMENT	新加坡	三十	山下
漢穆拉比	HAMMURABI	新加坡	三十	怡和
永安	FORTUNE RUNNER	沙巴	三十	其安
蓮娜	REINA	馬尼拉	三十	怡和
海洋貨櫃	OCEAN RESOURCES	新加坡巴生	一日	山下
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	一日	大源
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	一日	三寶
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	一日	東宇
榮富	GREAT FORTUNE	沙巴山打根	一日	川崎
成功公主	PRINCESS SEIKO	巴生庇能	一日	協成
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	一日	港郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	二日	福來
海菊	MARINE COSMOS	新加坡巴生	二日	中央
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	二日	國光
大正丸	TAISHO MARU	新加坡巴生庇能	二日	中央
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	二日	港郵
豐月	PARADISE MOON	新加坡巴生庇能	二日	中央
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生	三日	三利
威馬	WYMARINE	新加坡	四日	海聯
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	四日	日郵
派敦	PAITHOON	新加坡曼谷	四日	港恒
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	四日	港恒
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	五日	寶輝
台灣·日本·釜山綫				
永安	YONG AN	福州	廿九	華運
金和	PLELADES	上海	廿九	金輪
徽玉泉	SHU YU QUAN	青島	廿九	華夏
長輝	EVER GOLDEN	釜山日本	廿九	利達
前進	ASIAN PROGESS	台灣日本	廿九	港郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	三十	威高
海民	HHI MING	高雄	三十	永裕
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	日本	三十	馬士基
閩外冷一號	MIN WAI LENG 1	福州	一日	華運
新建利	NEW HAI LEE	上海	一日	華運
金和	PLEIADES	上海	一日	金輪
沫河	SHU HE	張家港	一日	招商局
福興二號	FOO HSING 2	高雄	一日	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	一日	東發
海富	MARINE CONTAINER	高雄	二日	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二日	永裕
高山	GAOSHAN	上海	二日	招商局
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	二日	威高
寶利星	BONNY STAR	釜山	二日	新興
海興	HAI XING	上海	二日	招商局
商城	SHANG CHENG	上海新港	二日	招商局
育志二號	YU ZHI 2	溫州	三日	海運
天躍	TIAN YUE	天津	三日	輝騰
通洋	MILD OCEAN	上海	四日	輝騰
非洲綫				
南泰七號	NAN TAI 7	南非	廿九	欣洋
亞拉斯	ALTIS	東非	一日	大三
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	二日	馬士基
渣華長崎	NL.NAGASAKI	西非	四日	渣華
金愛莉莎	GOLD ALISA	西非	七日	新興
利比威	CR.LIBERVILLE	西非	七日	沙喈
	NORASIA SAMANTHA	西非	八日	仕嘉
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	八日	怡和

繼續九年免費教育 母語教學應廣推行

司徒華強調全面貫徹「中英並重」精神 學生學好英文應從改進英語教學入手

立法局議員司徒華在次日施政報告辯論之中強調，本港在繼續推行九年的免費教育中，必須更有力地廣泛推行母語教學。

他指出施政報告之中雖然沒有使用「中英並重」的字眼，但精神却是如此。

司徒華認為出版一套有法律效力的中文成文法和本年度內能有首條以中文寫成的法例是令人鼓舞的，此外還須在政府行政和司法，公務員銓敘制度，接受高等教育機會，消費者權益等各方面，全面貫徹「中英並重」的政策，採用中文作為教學語言。

他表示，編寫和出版中學中文教科書是值得歡迎的，但並非具影響力的措施。

司徒華認為學好英語對本港作為一個國際城市是重要的，但必須分清楚用英語去學和學英語兩回事，同時，多少人和什麼人學多少和學到什麼程度，也要分清楚。要學生學好英語，首先要從改進英語教學入手，尤其是九年免費教育。（家、來）

解決世界青少年道德問題 必須建立青少年生活信仰 徒賴嚴厲校規作用似不大

慈幼校監黃光照神父該校畢業禮稱 校友顧陵儒律師伉儷授憑及致訓詞

香港天主教慈幼英文中學日昨假該校大禮堂舉行第二十六屆畢業禮，首由校監黃光照神父致辭，介紹當日主禮嘉賓——慈幼中學首屆畢業同學顧陵儒先生，並報告一年以來之校務發展及該校學生參加各種校際比賽所獲之優異成績，證明該校乃一所五育並重之學校。此外，復勗勉諸生應重視生活之信仰，認為今日青少年道德日壞，其病根在於多數人以為人生不過為了享受物質生活，因而產生一種放任及「有酒今朝醉」之生活態度。黃校監並引述美國總統華盛頓之言曰：「如果我們認為道德可以沒有信仰而能維持，那麼，我們還是謹慎些吧！理智與經驗告訴我們：在排除信仰原則後，即使有精巧的教育，把頭腦訓練成特殊的形式，仍不能期望發揚國家民族的道德。」又引述國父孫中山先生之名言曰：「信仰為法律必要之補助。」及「人人有利己之心而無道德之心，無道德之心由於沒有信仰之故。」復引述慈幼會創辦人聖鮑思高神父之言曰：「沒有信仰的教育，不僅毫無效果可言，連一些意義也沒有。」說明如果要解決今日香港以至全世界之青少年道德問題首須建立青少年之生活信仰而非倚賴嚴厲之校規，並認為目前政府、社團、個人所提出之補救辦法，諸如：成立委員會、修訂法律條例、實施嚴刑、擴充設備、增加人手、舉辦各種活動……等等，其作用似乎不大。最後復勉諸生應成為國父孫中山先生心目中之良好青年，因為孫先生會承認自己之力量與勇氣乃從祈禱及每日閱讀福音而得。又會訓：「今日理想的中國青年人，須有敬主之心，敬老慈幼思想，孝親愛友美德，又要有先進國家的科學技能和民主自由精神。」

隨即敦請顧陵儒夫人授憑頒獎，復敦請顧陵儒先生致辭。顧律師認為一班畢業生猶如一隊精兵，必須隨時準備向社會進軍，每人須發揮個人潛能及合作精神，以期攻克社會現存種種弊病。顧律師慨歎不少人誤會律師即是歪曲事實之人，其實法律乃社會支柱，又是維繫社會之人，又是維繫社會之制度。人類欲自由共存，非賴健全之法律制度不可。此外，由於各行各業之運作，均有法律作為根據，故人人必須具備法律常識始能適應現代之生活方式。辭畢，學生代表魏漢華同學致答辭，後由該校銀樂隊、弦樂隊、口琴隊及合唱團，演奏「愛在深秋」、「燃點的火光」等多首名曲助興（成）

慈幼英文中學廿六屆畢業典禮，圖右為該校校友顧陵儒致訓詞。圖左為校監黃光照神父報告校務。

華僑日報元朗大會堂合辦 中文文學創作獎賽 全部優勝名單公佈

頒獎典禮定下週末舉行

分散文創作及新詩創作兩大類 黃康顯博士何沛雄博士陳耀南博士三位出任散文創作評判 新詩創作由何達先生胡燕青女士及陳德錦先生担任評選

華僑日報及元朗大會堂為響應國際青年年聯合舉辦之中文文學創作獎，分有散文創作及新詩創作兩大類，更分為公開組及學生組。上項比賽，敦請香港大學黃康顯博士，何沛雄博士，陳耀南博士三位出任散文組評判，名詩人何達先生，胡燕青女士及陳德錦先生出任新詩組評判。

比賽自開始徵稿以來，各界人士反應熱烈，紛紛投稿經評選兩番頻評選後，選出各組冠、亞、季及優勝者。現將各組優勝名單列後：

公開組新詩

冠軍：莫建源。亞軍：袁淑萍。季軍：黃榮昌。

優異：黎漢明、王施宏、周淑好、何偉新、郭偉廷。

公開組散文

冠勝：劉賢昌。亞軍：葉建源。季軍：張瑛玲。

優異：馮偉妮、鄭進宏、李中民、黎泉輝、周彩麗。

學生組新詩

冠軍：陳月華。亞軍：何偉新。季軍：陳月華。

優異：陳淑嫻、阮明杰、許穎娟、崔美玉、崔美玉。

學生組散文

冠軍：華麗雲。亞軍：梁博洪。季軍：盧曼清。

優異：周錦玉、張立端、李穎文、陳麗英、李佩娟。

（上列名單如有錯漏，以大會公佈者為準）

頒獎典禮定於十二月七日（星期六）下午七時半，假元朗大會堂舉行。

四絃琴

習慣說

習慣之養成非一日始。無論是好的習慣或壞的習慣都是在不知不覺間形成的。如果為人父母者能意識到習慣對人的重要，就會自少嚴加教導他們的子女。當然這種嚴厲管教是引導子女向好的一方面發展，如與人見面就要說禮貌話，不同身份有不同的尊敬語或謙讓語。由此他們知道禮貌為何物，而漸漸養成一種好習慣（起碼是現今社會公認的）。其實在子女方面並不知好與壞，他們只是服從父母的權威。他們的一言一動，全在權威之下而形成的。

當他們入學讀書，到了一新環境，又再次服屬於另一權威——老師。在學校，老師扮演了父母的角色，對他們的學生嚴加管教，還有另一重責，就是灌輸知識。如果學生在家中能服從父母的教導，養成一種循規蹈矩的習慣，則在學校自會服從老師，專心學習。相反，如果學生在家中已不大聽從父母的說話，凡事愛鬥嘴，養成一種反叛的性格，而父母又加以容忍的話，則學生的反叛意識更形顯露，凡事好標奇立異，則壞習慣亦如始，現在當老師的處境更困難了。在父母方面仍可施加體罰或用經濟制裁的方式令學生改過，但老師一不可施加體罰，二不可經濟制裁，三不可用嚴厲的說話斥責學生以傷他們的自尊心，總之是「不可一多於一可」。老師們難以改變學生的壞習慣，但由於太多「不可」——無形的枷鎖——擺在面前，只有強忍、唏噓、不甘、歎息……可憐的老師們，雖有一番雄心壯志，無奈……。（啟者）

確保買位私校質素 符合官資中學水準

廖烈科建議改善職業教育吸引青年 一年技工課程宜改兩年加强中英文

廖烈科議員認為，政府應確保買位私校的辦學質素，以符合官立及資助中學的辦學水準。同時為求吸引年青人修讀職業、學科、亦應改善職業教育質素。

他又要求工業學院一年全日制技工課程，擴為兩年制，加強中英語文的學習。

廖烈科更從保主角度談論預科教育，他認為，目前是改善預科課程的時候，提供更多應用學科，使學生有較多選擇，一方面仍可以投考大學，另方面則利使就業，達至人盡其材，符合社會需要。（家、來）

學園前綫

華僑日報教育版主編　港大中大學生供稿

預科制度的探討

目前，政府三番四次放出消息，有意將預科統一為兩年，廢除高等程度會考。在教育委員會第二號報告書（有關預科教育的檢討）出版之前幾個月，政府提出上述建議，實有「汽球」作用，試探各界人士的反應。

目前推行的預科制度的確十分繁複。中五畢業生在會考後，可以選讀一年預科課程，藉高等程度會考，報讀中文大學；也可以選讀二年預科課程，藉高級程度會考，報讀香港大學。如考不上兩所大學，可選擇理工學院、浸會學院、樹仁學院、嶺南學院等大專院校就讀；也可到外國繼續升學或就業。

站在大專教育多元化的角度來說，現存的預科制度是有存在價值的。因為畢業生可自由選擇自己的出路。不過，在實際的運作上，卻出現了不少問題。例如，有大量的中六學生流失，以致浪費了中七學額，原因是有很多兩年制中六生報考高等程度會考，以報讀中大（此法於今年已取消）或重考會考，以報讀理工；也有到美國、加拿大、澳洲、中國大陸、台灣等地升讀大學；當然從今年開始，有部份成為中文大學的暫取生，於中六完成後，進入中大。

究竟是甚麼原因，導致現行制度出現問題？究其原因，主要是由於現行的兩年制預科與設立之時的原意產生矛盾所致。預科課程乃是預備升讀大學的課程，是精英式教育。由會考制度選出小部分精英份子，輔以一個極艱深的課程，預備他們進入大學。但是，現時的情況却與此不符。每年的預科畢業生有萬多人，但大學的學額只有二千多個。所以成功入大學的機會是一百份之十左右。政府將預科教育也作為普及性教育的一部份，有輔助學生就業的功能。以致普及性教育分為兩階級，即中五畢業和預科畢業，加重學生的考試壓力。

這樣的政策，與設計原意必背道而馳，兩年制預科制度出現問題乃必然的事，由於大學學額太少，入學機會不大，或是由於個人的興趣，能力等問題而決定不唸中七的兩年制預科生難免出現。因為預科乃為預備入大學而設，不見得唸完兩年預科會對就業有甚麼幫助。所以才會有很多預科生到外國唸書或重考會考報理工等現象。

相反，較理想的教育制度是六年中學，四年大學。學生中六只考一次試，決定他們繼續升讀大學，理工或其他大專院校，或是就業。中學課程是普及性教育，目的是發展學生各方面的潛能，在德、智、體、羣、美方面輔助學生成長。再接駁大專教育或其他工業學院，職業訓鍊等。至此，整個教育制度才會較完善。對配合香港的未來發展，與中國的教育制度也較易銜接。

初中評核教學語言 當局應速按計推行

王澤長謂政府未致力改善幼園教育 預科生面對混亂公開考試亦待解決

王澤長議員促請政府，就初中成績評核制度和教學使用的語言所通過的計劃，儘快推行。他認為，改善中、小學教育方面，雖已取得長足進展，但却仍未能致力改善就讀幼稚園的學生的狀況，同時，亦沒有設法解決中六畢業所面對的混亂公開考試制度。他又指出，除中四及中五已設有電腦課程作為選修科外，政府似仍未有確實計劃，在九年強迫教育期間，為全港學童開設電腦啓蒙課程，但他認為，要為未來成功培育下一代，便要盡快在這方面加以匡正，王氏又促請儘快擴展公開教育（家、來）

華僑日報中學會考專欄 1986

明德會考 試題解答 練習測驗 新版上市

社址：香港西灣河街94號地下（西灣河地鐵站附近，基灣小學對面）

學生集體訂購　特價折扣優待

學校索取樣本或訂購請電：5—696191—2　5—677177

(一)中學各科會考歷屆(最近5至8年)

試題解答：　定價七元

中國語文・數學（A）・物理・化學・生物
附加數學・數學（B）・歷史・地理・經濟

(二)中學會考綜合練習・試卷測驗(附詳細解答)

①中國語文練習第一冊（中四適用）
②中國語文練習第二冊（中五適用）
③英文科模擬試卷測驗
④數學科（課程A.）模擬試卷測驗
⑤數學科（課程B.）模擬試卷測驗
⑥附加數學科模擬試卷測驗
⑦生物科模擬試卷測驗
⑧地理科模擬試卷測驗
⑨M.C. CHEMISTY（中四、五）
⑩M.C. PHYSIC（中四、五）
⑪中國文學史簡編（中四、五）
⑫中國歷史選擇題（分甲乙丙三冊）
⑬中國歷史精要及多項選擇題（分甲、乙、丙三組，中四、五適用）

代理：集思出版社出版——中學會考數學科選擇題

(三)初中各級補充練習・評核試測驗

①中文科評核試測驗
②英文科評核試測驗
③數學科評核試測驗
④初中語文練習（第一、二、三冊）
⑤M.C. MATHEMATIC（VOLUMN 1. 2. 3.）

港九新界各大書局有售

香港：中區世界、齡記，西營盤裕德、國光、大人，灣仔東方、華風、藝美，銅鑼灣廣興、商務，北角海景。九龍：旺角浩華、世界、齡記、天利、漢榮、堯記、文風、啓成、萬邦，油麻地中華，觀塘文華、觀塘、儒林，九龍灣恆發，土瓜灣強文，九龍城雄發、嘉文、光華、紅磡浩文，深水埗冠文怡、永光。新界：荃灣毅青、海郵、啓明、荃灣、華昌，元朗文華、正豐、綠筆、光明、龍文及各大書局有售。

青揚英文小學暨幼稚園

招生通告（八六至八七年度）

鑑於本校小學學位需求激增，位於九龍塘羅福道二號之第二分校將於八六年八月啓用。校內康樂園地亦更趨理想。

㈠校　址：九龍塘多實街十四號　九龍塘羅福道壹號　九龍塘羅福道弍號
㈡招生日期：一九八五年十一月七日
㈢時　間：上午九時至下午四時
㈣地　點：九龍塘多實街十四號
㈤招收班級：小學部一至四年級　幼稚園K1、K2及K3級
㈥携　備：出生証明書副本，寸半近照兩張及回郵信封壹個
㈦本校校車遍佈九龍及新界各區。

簡章備索　校監：許保祿

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生

一星期完成電腦語言程式全科
上課電腦科及無綫電實物函授科，隨時報名
電腦技術工程全科（英國NCC專利課程）
無綫電及彩色電視電子工程全科（日夜新班）
電腦短期科PFS.WORDSTAR.SPELLSTAR.VISICALC.LOTUS 123
旺角砵蘭街368 太子站金都商場後面 電話807806—803804 歡迎到校參觀

九龍塘學校（不牟利）幼稚園部

招收一九八六—八七年度上午班低、中、高班男女新生

（計至八六年八月卅一日止）

低班——二歲零八個月。
中班——三歲零八個月。
高班——四歲零八個月。

☆本校幼稚園畢業生可直升本校全日制小學及中學。

入學申請表派發日期：本年十二月二日，派完即止。
入學申請表交回日期：本年十二月二日至十二月六日。
各班新生接見日期：交回入學申請表時另行公佈。
備註：幼稚生校車服務地區：包括美孚新邨，青山道，深水埗，旺角，大角咀，油蔴地，尖沙咀，土瓜灣，牛頭角及官塘。

校址：九龍塘金巴倫道　電話：三—三六三八〇二
校監：徐杰　校長：黎成釗

聖類斯教育機構　華僑日報

聯合舉辦

文娛組課程

簡介：

為協助在職及在學人士利用餘閒修讀，以提高個人學養及擴闊知識領域，特開辦下列各項初級課程：

科目	地區	日期及時間	全期費用
西洋畫	太古城／觀塘	9/12/85—3/2/86 逢星期一 7：30—9：00p.m.（八節）	S 240
	美孚／西區	13/12/85—7/2/86 逢星期五 7：30—9：00p.m.（八節）	
國畫	太古城／觀塘	13/12/85—7/2/86 逢星期五 7：30—9：00p.m.（八節）	S 240
	美孚／西區	9/12/85—3/2/86 逢星期一 7：30—9：00p.m.（八節）	
紙貼土手工藝	太古城／觀塘	7/12/85—22/2/86 逢星期六 3：30—5：00p.m.（十節）	S 240（另材料費S 30）
	美孚／西區	7/12/85—22/2/86 逢星期六 7：30—9：00p.m.（十節）	
書法	太古城／觀塘	10/12/85—25/2/86 逢星期二 7：30—9：00p.m.（十節）	S 240
	美孚／西區	11/12/85—26/2/86 逢星期三 7：30—9：00p.m.（十節）	
插花	太古城／觀塘	12/12/85—27/2/86 逢星期四 7：30—9：00p.m.（十節）	S 300（另材料費S 300）
	美孚／西區	10/12/85—25/2/86 逢星期二 7：30—9：00p.m.（十節）	
樂理	太古城／觀塘	11/12/85—26/2/86 逢星期三 7：30—9：00p.m.（十節）	S 240
	美孚／西區	13/12/85—21/2/86 逢星期五 7：30—9：00p.m.（十節）	
口風琴	太古城／觀塘	7/12/85—22/2/86 逢星期六 7：30—9：00p.m.（十節）	S 240（樂器自備或由校方在上課時借用，費用S 30）
	美孚／西區	7/12/85—22/2/86 逢星期六 7：30—9：00p.m.（十節）	
時裝紙樣設計	太古城／觀塘	10/12/85—25/2/86 逢星期二 7：30—9：00p.m.（十節）	S 240
	美孚／西區	7/12/85—22/2/86 逢星期六 3：30—5：00p.m.（十節）	
日文	太古城／觀塘	13/12/85—21/2/86 逢星期五 7：30—9：00p.m.（十節）	S 270
	美孚／西區	12/12/85—20/2/86 逢星期四 7：30—9：00p.m.（十節）	
普通話	太古城／觀塘	12/12/85—20/2/86 逢星期四 7：30—9：00p.m.（十節）	S 210
	美孚／西區	13/12/85—21/2/86 逢星期五 7：30—9：00p.m.（十節）	

報名：

星期一至星期六，上午九時至下午九時，携帶相片兩張到各授課地點校務處辦理入學手續，報名費港幣五圓正。

太古城：聖約翰成人教育中心　鰂魚涌太古城　5-681134
官　塘：地利亞預科夜班　官塘協和街221號　3-893289
美　孚：地利亞預科夜班　美孚吉利徑1號　3-7439313
西　區：松桂商科語文書院　西區大道西428號三樓（眞善美大厦）　5-403882

加拿大哥倫比亞中學

（安省咸美頓市）

著名加拿大學府，為您提供：

中學及大學預科課程
英文進修班

- 校舍位於生活費便宜和有幽靜讀書環境的安大略省咸美頓市
- 中五畢業生可於一年內進升美、加大學
- 百份之九十以上畢業生均能進升大學

（仍可趕及86年度1月份開課）

有關詳細資料，課程及入學資格，可向以下地址查詢：

Columbia Secondary School Of Canada
430 East 25th Street,
Hamilton, Ontario,
Canada L8v 3B4

校長：苗禮士（MR. HAROLD MILLS）

亞洲註冊處：香港灣仔洛克道68號偉信商業大厦501-2室（近金鐘站輝煌酒樓斜對面）電話：5-276980，5-276995

聖類斯教育機構管理 松桂商科語文書院

功課督導班

目　的：由經驗教師指導及督促學生完成學校指定家課，準備校內及公開考試；並提供有效讀書方法，以適應學生個別差異。

班　級：小學P.1—P.6
　　　　中學F.1—F.3

督導時間：逢星期一至星期五
A組：9：00—11：00（上午）
B組：2：30—4：30（下午）
C組：7：30—9：30（晚上）

開課日期：1985年12月2日
上課地點：香港大道西428號3樓（眞善美大厦）
電　話：5-403882

＊本課程由華僑日報贊助

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE (Founded 1970)

日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大厦）校務處：二樓（2字）3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大厦）校務處：二樓（2字）3-306173 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大厦）（鱷魚恤樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090
香港德輔道西119—127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍大埔道244—248號（夜校）近嘉頓酒樓 3-7798811（夜）

New Classes Commence in December 1985（十二月份新班通告）

Banking Course 英國銀行學會試（AIB）全科班

簡介：本校為一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，並於1972年開辦英國銀行學會（The Institute of Bankers）考試之課程，學生修業期滿可參加投考 Local Stage I 考試

課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers

科目：經濟學・法律概論・銀行學・英文・會計

上課地點：銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及油麻地校（彌敦道500號）

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班

學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課

科目：IBM電機打字（包括Telex）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班

學制：三個月結業
科目：簿記，商業書信，進出口 C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列地點上課：
(一)香港西區校：德輔道西119—127號三樓（近高陞酒樓）5-461226 5-476464
(二)九龍大埔道夜校：大埔道244—248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

Single-Subject Courses 進修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Hong Kong Taxation	香港稅法	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論

會考86 第二期課程

第五屆開辦　歷屆成績優異

英文優良課程　幫助同學在會考英文科中取得C級或以上成績，否則退還全部學費半數，只要其出席率達百分之一百。

英數理化合格課程　幫助同學在會考中取得E級或以上成績，否則退還全部學費半數，只要其出席率達百分之九十五。

72研習中心　彌敦道749號歐亞銀行大厦5E室（大大公司對面）③800313-4

康樂家庭

社會福利諮詢委員會　完成社會保障制度檢討工作

列舉一連串放寬領取公援條件，周永新呼籲政府立例硬性規定私人機構必須設立退休金或公積金制度，使老者晚年有所保障。

社會福利諮詢委員會已完成社會保障制度的檢討工作，列舉了一連串放寬領取公共援助條件，以及提高部份特別需要津貼的建議，此檢討工作亦將會使接受高齡及傷殘津貼的人士直接受惠。

究竟目前公援的津貼金額是否應通貨膨脹而調整？據社會保障委員會成員周永新表示：事實上，社會福利署每年都會按通脹水平而調升公援金額，但調整的計算方法較為複雜，不易被一般市民所明白。

他指出，根據數字顯示已明確得悉，公援數額的升幅，例如一九七一年的公援額為七十元，而八五年則升至五百一十元。去年六月份亦有一次調升，增幅為百分之十三。而數年前曾出現升幅高達百分之二十九。

然而，公援數額雖然每年都有調升，但可惜由於津貼金額的基數低，所以縱使每年遞升都似乎令市民感到數目不多，尤以單身人士的公援額更是追不上生活水平。

現時一個單身人士每月可領有五百一十元的津貼，此數目明顯較低。而六十歲或以上的老人則較單身人士好些，連二百五十五元之長期個案輔助金，及最高可達二百七十六元之租金津貼在內，接受公援的老人，總計每月最多可獲一千零四十元，以現時生活水平而言，尚可應付基本的支出。

目前約有五萬名老人領取公援，但周永新認為，依靠公援非長遠計策，事實上各公司應制定退休金制度或設有公積金制度，好讓老年人晚年有所保障。雖然領取公援是若干有需要人士的權利，但在中國人心目中仍覺得有點救濟的意味，故若以長期而言，每個市民就職時得到公積金保障，晚年則可享安定的生活。

由於現時退休金或公積金制度非所有公司採用，故短期情況，老人仍需依靠公援。

根據資料顯示，迄至一九八五年三月，經政府認可的私人機構僱員退休金及公積金計劃，約共三千六百個。這些認可的計劃，可獲稅務上利益。此外，相信還有一些僱員退休金及公積金計劃，未向政府登記及申請認可。

一九七五年，經政府認可的退休金及公積金計劃只有八百多個。換言之，十年間，本港私人機構僱員退休金及公積金計劃，增長接近四倍。有人認為，九七問題，可能會催化僱員退休金或公積金計劃。故此，將來需要有政府立例，硬性規定私人機構必須設立退休金或公積金制度的必要，或直接由政府推行中央公積金制度。

▲單性時裝▼

單性時裝常被人認為不夠女性化。其實簡潔的衣着更能給人一種清爽瀟洒的風采，這款為女士而設計的單性服裝不是有型有款嗎？

家福會主辦「兒童天地」
在粉嶺舉行內容有競技大賽及集體遊戲

為提供兒童在假日，同時學習與同輩相處，香港家庭福利會（西九龍分會）將於十二月十五日（星期日）在粉嶺營舉行「兒童天地」，節目包括競技賽，集體遊戲，十分豐富。歡迎六至十二歲的兒童參加。每位收費十元（包括旅遊車接送及膳食）。報名及查詢：三一七二〇五一三一或往九龍元州街邨三座地下該會報名云。

眼睛可能發生的毛病

在我們的眼皮裏有一塊像枕骨一樣的東西，叫做「瞼板」，在瞼板裏有許多排列得整整齊齊的小管子，叫做「瞼板腺」，它的開口正好生在眼皮邊緣，靠近眼睫毛的地方，它會不停息的分泌一種像「油脂」一樣的東西。

你不要小看這種油脂，它的作用可不小呢。白天它可以藉着眼皮的一眨一眨，而塗在眼皮的邊緣上，阻止正常眼淚水向外流出，又可以防止汗水進入眼睛裏，對眼睛有保護作用。可是在睡着的時候，眼睛連續閉着很長的時間，對分泌的油脂用不了，它只好和白天進入眼睛裏的灰塵和眼淚水所遺留下來的雜質，混在一起，逐步地跑到眼角裏去，這是眼屎。

早上起床的時候，如果一照鏡子，會發現靠近鼻子的眼角上，總是有些眼屎，有時多，有時少。即使晚上臨睡以前把臉洗的乾乾淨淨，睡覺的時候眼睛又閉起來，並沒有甚麼東西會跑到眼睛裏，可是還是有眼屎。

平時在眼角裏有些眼屎，並不是生甚麼病，但如果突然之間眼屎很多，不僅白天多，在晚上更多，有時把上下眼皮和睫毛也一起封起來，使眼睛睜不開，這就可能是眼睛裏有細菌在作怪，引起眼睛發炎，要趕快請醫生醫治。

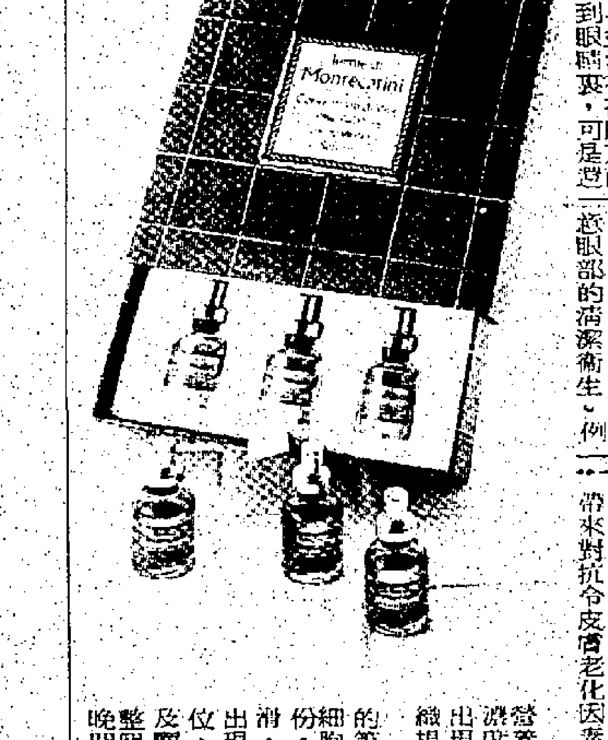
除了眼發炎，我們又常見有人生「偸針眼」，主要的原因為不注意眼部的清潔衞生，例如用髒手和不清潔的手帕擦眼睛結果使眼睫毛附近一種叫做「蔡氏腺」的組織，感染到化膿性的細菌，而引起偸針眼。

「偸針眼」，剛發生的時候會在眼睫毛根部的眼皮長一個小紅塊，它的形狀很像麥子，所以醫學上叫它「麥粒腫」。這小紅塊先有些發脹，接着就痛，不到幾天腫的範圍擴大，會使整個眼皮紅腫得連眼睛也睜不開，嚴重的還會發生高熱，幾天後逐漸化膿，穿破眼皮的皮膚，膿流出來後也就慢慢地好了。

患了這種病，在開始時可以用熱毛巾敷在患部每天四至五次每次十至十五分鐘，這時紅腫就會消退。如果紅腫不退或有黃色膿疱出現的話，就應請醫生診治，切不可作主張，隨意用手去擠，因為這樣會把膿液中的細菌或毒素擠入血管，結果會引起敗血症而發生意外事件。

如果你的眼睛經常流淚，是因為眼瞼的邊緣發炎，或得了砂眼，使眼的邊緣或結膜發生結疤，造成下眼皮向外翻或者使眼角的上下兩個小孔和通向鼻腔的淚管閉塞，就會發生經常的流淚。除此以外，患了砂眼等眼病，把病灶或細菌帶到了眼睛的「淚囊」中，會引起一種慢性淚囊炎，除了經常流淚外，當遇到風吹，淚水就更多。因此，一天到晚好像很悲傷，如果發生這種流淚現象，及時醫治是可以治好的。

眼瞼毛倒生，黑眼珠上生星狀斑點，甚至有遠視或近視也會發生流淚，這種流淚是一種病態，如果把眼病治好，讓有遠視或近視的人適配戴度的眼鏡，流淚也會停止。流淚的原因很多也很複雜，悲傷，或疼痛，打噴嚏，咳嗽，嘔吐，大笑，或者眼睛受到強光，灰沙，煙薰，以及使用某些藥物，都會流淚的。這種流淚都只是暫時性的。



美容點滴
貝佳斯礦物營養美膚劑　對抗皮膚老化細胞萎縮

貝佳斯之獨特配方乃針對令皮膚呈現老化跡象的各種因素而進行。事實上，皮膚的老化是直接由於細胞纖維的新陳代謝作用減緩而引起。礦物營養護膚系列的獨有混合成份，首次為皮膚帶來對抗令皮膚老化因素的力量。

如圖中介紹的礦物營養美膚劑，含有最高濃度的液態維他命，為出現老化現象的皮膚組織提供重要的營養素。

它能迅速增強皮膚的彈性張力，使乾燥的細胞重新充盈着滋潤成份，使肌膚變得年輕柔滑，把珍貴的劑液滴在出現老化跡象的皮膚部位，如額上，眼部四週及頸綫上，也可塗勻在整個臉上作為一種特效晚間護理。

天真小寶區儷霖

H！我叫區儷霖，現在是三歲半，我就快做家姐了。因為媽咪肚裏的BB很快便出世了。到BB會講話時，我便拿我最喜愛的HELLO KITTY和他一起玩，又分一些我喜歡吃的提子給他，呀！不知他會不會跟我一樣喜歡吃呢？

女青年會外展社會工作服務
外展工作對象對色情刊物之意見調查簡報（中）

（續）（六）閱讀色情刊物的動機

被訪者當中，表示曾閱讀過色情刊物者，其中有百分之六十二表示出於好奇，百分之三十四表示想對性有更多認識，百分之十二表示可以解悶及消磨時間，百分之九找尋性慾刺激，表示出於好奇的被訪者，從年齡來看，十五歲或以下的有百分之五十三，資料顯示，隨年齡的增加，此動機的比率有減少。相反，表示找尋性慾刺激及想對性有更多認識者，則隨年齡的增加而比率亦有增加。

性別方面，表示出於好奇的，男性佔百分之六十一，女性佔百分之六十四，比率相當接近。動機是找尋性慾刺激者，男性有百分之十二，女性只有百分之二，表示想對性有更多認識者，男性有百分之三十七，女性有百分之二十八，比率亦較接近。此點可以知道正常的性教育知識之不足，未能滿足一般青年人的需要。

（七）閱讀色情刊物後的感覺

被訪者當中，一半表示閱後可以滿足對異性的好奇心，百分之十六點五表示增加對性幻想，百分之五十表示無特別感覺，百分之九點二表示獲得性滿足，百分之八表示增加了有關性方面的行為，百分之五表示增加有關性方面的知識，百分之四點六模倣刊物中的行為，百分之三表示內容醜陋核突，百分之三表示內容沉悶，無聊可笑，百分之二表示可解悶。

在性別方面，最大分別的是百分之二十一男性謂增加了性幻想，女性只有百分之七，百分之十三男性謂獲得性滿足，女性只有百分之一。百分之六男性謂模倣刊物中行為，女性只有百分之一。由上述資料顯示，閱讀色情刊物的感受後果，影響男性較為嚴重。

經常看的一羣被訪者中資料顯示，獲得性滿足，模倣刊物中行為，增加有關性的行為均有明顯較高的比率。

（八）應否管制色情刊物

在全部被訪者中有百分之三十表示應該管制，百分之十七表示不應該，百分之五十三無意見。

性別方面，男性有百分之二十七表示應該，女性則有百分之三十六。表示不應該管制的男性佔百分之十八，女性佔百分之十四。無意見的男性佔百分之五十五，女性佔百分之五十。

表示曾閱讀過色情刊物的被訪者中，百分之二十表示應該，百分之二十表示不應該，百分之六十無意見。

未看過色情刊物的被訪者百分之七十一表示應該，百分之五表示不應該，百分之二十四表示無意見。

從數字顯示，表示無意見的佔最大多數，這點懷疑他們其實並不熱衷於管制，另一方面，這是外展工作對象的行為模式──對事情甚少作出反省，並採取無所謂的態度。

（九）應該管制及不應該管制的原因

表示認為應該管制色情刊物者其原因包括百分之六十八表示對青年一代有不良影響，百分之三十七表示色情刊物傳播錯誤觀念及知識，百分之三十五表示增加性犯罪行為，百分之二十一表示內容不堪入目及下流。

表示不應該管制色情刊物者其原因包括：百分之五十八表示這是年青人的基本需要，百分之五十五表示內容無不良影響，百分之三十五表示閱讀者懂得辨別是非，百分之十七表示須有出版自由。

（十）對管制色情刊物的方法之意見

對成立審裁處的意見，百分六十三贊成，百分之九反對，百分之廿八無意見。

對加上封套才售賣的意見，百分之三十一贊成，百分之三十反對，百分之卅九無意見。

對指定在某些地點發售的意見，百分之四十四贊成，百分之二十三反對，百分之三十三無意見。

禁止向十八歲以下者售賣，百分之七十四贊成，百分之七反對，百分之十九無意見。

檢控違例出版人及報販，百分之五十二贊成，百分之十一反對，百分之三十六無意見。

（十一）若管制色情刊物後，會不會找其他途徑獲得閱讀此類刊物

百分之四十九被訪者表示不會，百分之十六表示會，百分之卅五表示不肯定。表示「經常看」的被訪者，百分之五十二謂會找尋途徑獲得閱讀，百分之二十二謂不會，百分之二十六不肯定。

至於會找甚麼途徑？百分之四十八表示會向朋友借閱，百分之卅二翻看舊的色情刊物，百分之二十二表示購買仍未受管制的刊物，百分之十六表示會黑市購買。

（十二）如果色情刊物受管制後，會不會以黃色電影或色情錄影帶代替閱讀色情刊物？

三百廿三位被訪者中，百分之五十一表示會看過黃色小電影，百分之三十二表示會看過色情錄影帶。而曾看過色情錄影帶者均曾看過黃色小電影。

三百二十三位被訪者中，百分之六表示會以黃色小電影或錄影帶代替閱讀色情刊物，百分之五十五表示不會，百分之三十八表示不肯定。表示「經常看」色情刊物的被訪者中，百分之三十表示會以黃色小電影或色情錄影帶代替閱讀黃色刊物，百分之三十七不會，百分之卅三不肯定。「間中看」色情刊物者，百分之十表示會，百分之四十八不會，百分之四十一不肯定。（未完）

健康的重要性

如所週知，健康之可貴，比金錢更重要，因此，夫婦組織新家庭，為了永恒的幸福，對雙方健康問題，婚前必須徹底了解，以免遺憾於將來。

一由於一個人的健康，在表面上未必看得出來，許多時連患者本人也不知道，最常見的就是一些潛伏性疾患。諸如：糖尿病（包括家族病史）、肺結核、肝炎帶菌者、心臟擴大、慢性腎臟炎、男女雙方的生殖能力等等。

從許多例子顯示：在自由戀愛風氣下，往往由於熱情奔放而結婚，所謂「情投意合」，而沒有考慮到其他問題，以致鑄成大錯。

由於幸福的結合，並不簡單，而其中雙方身體的健康問題，無疑是最重要條件之一，但往往為人所忽略。及至結婚後，潛伏疾病才被發現，而於發現之餘，除非是輕微的疾病，短期內可以痊愈的，但如果是慢性頑固性難以治理的，則變成長期與藥煲相伴，將來愛患重重，可以說，沒有一天愉快可言。所以，任何情侶，應該坦白自己的健康狀況，曾患病的病歷與家族病史。此外，還得來一次全身檢查，或者如果發現難痊愈的頑疾，或者生殖機能有問題時，便得考慮應否結婚了。

根據資深美婚姻服務公司婚姻問題專家的意見，如果於全身檢查之餘，既發現某方面難以治理的慢性頑疾，如影響尚微，而兩情繾綣，則結婚亦無怨言，但如果潛伏的病情非輕，無治愈之望，則應另作考慮了。

尤其是缺乏生育之望者為然。

不過，無論如何，夫婦間健康情況了解在先，總比婚後才發現好得多。

醫藥顧問　任卓琪
暗瘡與十二指腸潰瘍

△洪小麗小姐：

你來信說：你和姊姊（你十八歲，姊姊廿一歲）這幾年來，面上長滿了暗瘡，雖然已避免吃油膩、辛辣、煎炸的東西，甚至連花生也少吃；但毫無改善，仍然滿面暗瘡，尤其是兩邊面頰及下巴位置為甚。你問這是否腸胃不好，希望提供意見及良方。

答：暗瘡發生的病理，主要是性激素過盛，與皮脂腺分泌皮脂過多，充塞皮脂腺開口，初為粉白色漿狀物，如不發炎的話，便會凝結為「粉刺」；但發炎的話，則成為暗瘡。所以，發生之初，切忌搔抓，以免引入細菌，同時要隨時注意面部清潔，清除油膩，及不要使腸胃積熱，保持大便暢通，因為便秘亦有促使暗瘡滋長的可能。

治療之方，必先從飲食調節，少吃溫補性東西及禽畜肉類，餐常餸菜，應以鮮魚，及瓜菜為主，海產動植物是可以的，但鯉魚、生蠔、蠔油、蝦蟹亦非所宜，並服下方：

方用：川黃連錢半，枝子二錢，土銀花三錢，丹皮二錢，赤芍三錢，花粉三錢，浙貝母二錢，防風錢半，荊芥穗錢半，連翹二錢，牛子三錢。（清水煎服）

此外，平日可向本港名家藥廠購服「知柏八味丸」，會有調節內分泌，使暗瘡減少發生。

除服用上方外，並可用大黃、硫磺各一兩，委託中藥店研成細末，混和，每次以少許放在掌心，清水調搽面上，宜於臨睡前用之，翌日洗去，有消除油脂及殺菌之效。

△元朗李君：

你來信提出問題如下：

（一）在一年前患過十二指腸潰瘍，近數月來常覺胃部和胃上角有疼痛感，每次飲下一杯清水的時候，便見胃部脹痛，這是否喝水太多有關？

（二）一天內最多可飲多少杯水？可否常飲清茶代替清水？

（三）你患十二指腸是否還未完全康復？

答：十二指腸潰瘍是否尚未康復，難以憑空推測，不過，可試服下方：

方用：金鈴子三錢，延胡索五錢，白芍三錢，枳殼錢半，雞內金三錢，海螵蛸五錢，廣木香錢半，雲苓四錢，白及三錢，星川朴二錢（後下），防黨參三錢。（清水煎服）

一般來說，多飲水是有益的，可飲六安茶或普洱茶以代清茶。

玻璃幕牆
·文善·

玻璃鏡子除了給人們照照外，原來還有建築用途呢？看你們可留意在中環、灣仔及尖沙咀東部一帶的建築物，在陽光的照射下變得閃閃發光，這些大廈都像披上銀色的外衣，或是穿上一件透明衣一樣，這就是近來流行的建築方法──玻璃幕牆。

早在二十年前，美國已發明了玻璃幕牆，只不過限於當年玻璃質素及裝嵌技術問題，未能十分普及，但經過這麼多年的不斷改進，已逐漸受世界所歡迎，這建築方法亦傳至歐洲，日本及香港來了。

玻璃幕牆最主要的原素當然就是玻璃啦。玻璃共有四種顏色可選擇，金色、茶色、墨綠色及古銅色，裝嵌時間，會比石屎外牆節省三份之一，但材料成本却高出三成左右，但以建築時間及人力來看，似乎它還較為便宜一些呢！

其實裝嵌外牆的方法十分簡單，只是將一塊塊玻璃裝上去而已。而持久耐用的問題方面，玻璃共分普通鏡片，強化鏡片及保險鏡片三種，其中以保險鏡片最硬，抗震抗撞的能力最好，它們每塊平均有六厘米厚，如一米，二米的玻璃鏡片一塊，可抵禦二百公斤的撞擊力，真是十號風球也不用怕呢！質素方面有反光及不反光兩種，反光是可以由樓宇裏面看到外面的景物，而外面的人則不能看見樓宇裏面。唯一的缺點就是它往往會把熱量反射到其他大廈去。而不反光玻璃就沒有這個問題，因為不反光的原故，內外均可以互相看見，透光度較強，但就比較容易吸熱了。

無論如何，現在這個石屎森林確實比以前美麗多了，因港玻璃幕牆使我們可以在建築外牆上看見了藍天，白雲及甚至乎是海水的倒影，這確使人們眼睛舒暢得多了。（小童羣益會資料）

·波比的新屋·

波比的新屋很美麗，可是還沒有完成。小朋友試將圖畫畫好，並填上顏色（小威）。

童話故事：受懲罰的烏鴉（上）
·吉蒂·

自從天地初開，一年就分春、夏、秋、冬四季。於是有了不同的植物，有花有草，有五穀和果實。它們都在地面上繁殖，人們的生活也一天好過一天了。

可是人們希望生活得更好，就用牛油，牛奶，蜜糖和麵粉做了一個餅，叫烏鴉帶到天神那兒去，還附帶了五個願望：

（一）願四季如春，草木繁榮，人們不再為天氣的突變而生病。

（二）願五穀一經播種後，永遠不用再播種，年年豐收，省却播種的功夫。

（三）願人們永遠不會受到洪水，暴風雨或冰雹的侵襲。

（四）願人們生活富裕。

（五）願人們互相平等，不用再繳交稅款，不犯官非。

烏鴉飛到了天堂，將那塊餅獻給了天神，和將人們的願望告訴祂。天神同意了人們的願望，應允了。並且告訴烏鴉說：「你要帶了我的許諾直飛回去，你宣佈一個，立刻應驗了。那一個就會……可是，半途中你無論如何都不要停下來對任何人說呀！」

烏鴉答應了履行這些條件，便得意洋洋的飛走了！牠想自己把這事情幹得多好。牠說：「我呀！我是多麼的偉大，我給人們做了一件多重要的事，我不是很偉大嗎？」可是牠無法控制自己，半途便停下來。那兒有塊石頭，是牠經常在那兒棲息的，於是便在上面坐下，牠拍拍那雙翅膀，昂高了頭，顯示一下牠曾經的努力。

「喂，烏鴉先生，你好嗎？」石頭歡迎牠說：「一……」

烏鴉不回答，只是搖搖頭，牠記得是不許在路上隨便開口的。

「你真是這麼驕傲，不和我說話嗎？」

烏鴉忍不住了。牠說：「石頭先生，你不論翻風下雨都赤着身子，垂下頭來，怎樣過冬天呢？」想着，最後牠決定對石頭說：「天神叫我帶了幾個許諾回來，我就給了你一個吧！由現在開始，你再也不會感到有季節和氣候的轉變了。你永遠不再患傷風和咳嗽了。」

從那時起石頭便穿上了綠色的青苔，永遠不會感到寒冷和患咳嗽。

這許諾立即應驗了，烏鴉覺得很滿意，繼續起程，不久牠又來到一棵樹上，昂着頭，拍着翼，自鳴得意。

「烏鴉哥哥，歡迎，為什麼那樣得意呢？」

烏鴉不答，搖着頭，拍着翼。

樹埋怨地說：「我以為我們是好朋友，難道你看不起我這個短命的朋友嗎？」（未完）

好兒童　肥皂脫了手
南凱

第一太平國際有限公司　遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Saunders, John Brooke	F P 00118164	2,000
—do—	F P 00118165	666

啓者：玆本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　第一太平國際有限公司　證券登記處　香港中央證券登記有限公司　一九八五年十一月二十九日

亞洲航業有限公司　遺失聲明

亞洲航業股份業已遺失。該等股份如由刊登日起一個月內無任何人仕提出要求，則該等股份自動作廢無效。香港中央證券登記有限公司　1985年11月29日

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Shen, Chin Tsing	EA 00219268/302	@1,000
—do—	EA 00219303	116
Cheung, Sut Mo	EA 00079380/86	@1,000
—do—	EA 00079387	200

遺失

金幣銀幣　郵票公司徵求各國金銀幣鈔票　皇后大道中192號期地下　H449237

珠寶　大道中82號　寶光珠石　電話H 232388 227337

啓事　任何人仕如與敝公司有債務上之關連，請儘快連同一切有關資料於七天內致函華僑日報信箱918號。致達工業有限公司啓

分類廣告　大字四個　小字卅四個　每天十二元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字收費四個字，小字卅四個（如超過一個位，定為一個位），每天收費十二元，多出字數按上期一個位計，每日下午五時半截稿，長期照計，折不扣，繳費遞增計算。

遺失聲明
啓者：已故KWONG TSUE WING遺產承辦人LEE NGAN MOI名下九龍汽車（一九三三）有限公司部份繳款股票第9006680及9006681號468股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該股票自動無效作廢。　股份登記處畢馬域麥曹核數公司啓

搬運
祥吉　專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　電話：日：3-651749　夜：3-634114　日：5-629921
利吉　專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　絕不加價‧絕不索取貼士　3-341713‧5-714808　3-643038‧5-780383

旅遊介紹
中聯搬運有限公司　投訴報告　代理地產樓宇買賣　5-635157 4線日夜　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288

永安旅行團　歷史悠久　W.O.T.S 永安旅行社　信用可靠
總社：德輔道中1號永安集團大廈1505—1506室　電話：5-256243‧0　5-251112‧8　假日照常辦公
紅磡分社：紅磡商場G67　電話：3-7656583
九龍灣分社：德福商場G43號　電話3-7566993（假日照常辦公）
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室　電話：5-775655　5-775266　假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室　電話3-694447（假日照常辦公）
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3-846484　846555　846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51—52舖位　電話0-403993　0-404078
沙田分社：火車站鐵路商場八號　電話0-6067666
元朗分社：青山道150號元朗中心504室　電話0-4742397
假日照常　*地鐵分社滿佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站*

地區	行程	價錢	出發
日本	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二出發
日本	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
日本	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四出發
日本	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4790	逢星期二、四出發
台灣	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
台灣	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
台灣	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發

入台証祇收$70

地區	行程	價錢	出發
泰馬星‧菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
泰馬星‧菲島	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二出發
泰馬星‧菲島	曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期六出發
泰馬星‧菲島	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
泰馬星‧菲島	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、四、六出發
泰馬星‧菲島	菲島賞心五天遊	$1790	逢星期二出發
泰馬星‧菲島	菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發

地區	行程	價錢	出發
美加‧歐洲‧澳洲	美國西岸七天	$5880	逢星期一、三出發
美加‧歐洲‧澳洲	美國西岸賭城十天	$8480	逢星期一、三出發
美加‧歐洲‧澳洲	美加西岸十二天	$11480	逢星期一、三出發
美加‧歐洲‧澳洲	西歐五國十天	$6490	逢星期四出發
美加‧歐洲‧澳洲	西歐七國十八天	$11590	11月14　12月9,23
美加‧歐洲‧澳洲	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
美加‧歐洲‧澳洲	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

康泰旅行社

澳門分社 開始營業

辦公時間：星期一至五 朝九晚七 週末週日及公衆假期 朝九晚五

全面代客購買旅遊保險十萬元（本社全港第一家）

香港總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層
澳門分社：南灣街南灣商業中心16字樓 563333
新加坡分社：富麗華大酒店地下商場 5323223
中 環5-240061 銅鑼灣5-778111 尖沙咀3-676111
旺 角3-322301 官 塘3-440222 荃 灣0-440101

泰國

清邁·布吉島
七岩·芭堤雅
新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天$2310 清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630
清邁布吉島芭堤雅八天 $3490（三程內陸機）
布吉島五天 $2790 七天$3190（雙程內陸機）
天天出發·乘泰航早機 Thai
航 機：乘搭泰航A300豪華客機，早機去，晚機返
內陸機：清邁—曼谷、曼谷—布吉島乘泰航豪華客機
住 宿：曼谷住最新落成之花園大酒店、文華大酒店
芭堤雅住最高級最豪華之 Royal Cliff Hotel
七岩住最新之麗晶大酒店
布吉島住最新落成之美輪大酒店
夜總會：嘉樂斯豪華夜總會、泰式夜總會

台灣

行程最豐富，增遊：
①世界最大"小人國"
②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港
④佛光山、墾丁公園
九天$2890 八天$2690 七天$2490
台北四天$1790 台北、花蓮、高雄五天$1990
高雄、阿里山、台北五天$2190 高雄七天$2400
天天出發·乘華航早機
本團特點： 台証$100元
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
②台北——花蓮乘華航內陸機
③先遊花蓮後再遊覽橫貫公路之精華（大理石峽谷、天祥及太魯閣燕子口）再折返花蓮高速公路遊覽台東至高雄
花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行，行程縮短，減少行車時間三小時以上

韓日

（全港最平）
八天$4390 九天$4790
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭大韓747直航漢城
特別增加：
①日光國家公園
②東京廸士尼樂園
③華克山莊 HONEY BEE 歌舞
暢遊：
日本大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、東京鐵塔、廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城、516廣場
住宿：（全部五星級大酒店）
①華克山莊喜來登大酒店
②大阪格蘭大酒店
③富士山山中湖大酒店
④東京太陽城太子大酒店

歐洲

聖誕期間不加價
乘搭國泰直航歐洲
特別增加超值行程：
①德國科隆大教堂 ②倫敦大英博物館
1.歐洲十天豪華團 $6999
2.歐洲十五天豪華團 $9500
3.歐洲十六天豪華團 $9999
出發日期：12月8,15,17,19,20,22,24日
2月4,6,7,9,11日（1986年）
本團特點：
1 直接主辦，獨立成團，非其他籌集多間公司旅客之旅行社可比
2 行程增加德國科隆大教堂、法國乘坐世界最高速火車TGV、倫敦整日市內觀光及參觀大英博物館
3 全程住宿豪華大酒店，設備完善，地點適中，舒適寫意
4 除品嘗歐陸中西美食之外，膳食均以中菜為主，適合港人口味
5 專業華籍領隊帶足全程，經驗豐富，服務至上
6 回程可自由停留倫敦，個別返港

美國

中華航空公司鼎力贊助
美國大酬賓!!
1.檀香山、廸士尼、環球片場七天 $6000
（住足五晚酒店，實際上等於市面八天團）
2.夏威夷、美國西岸賭城十天 $8200
（住足八晚酒店，實際上等於市面11天團）
3.檀島、夏威夷逍遙遊六天 $4799
逢星期一、四出發
本團特點：
1 乘中華747豪華客機，華籍空姐殷勤招待，免除言語隔膜
2 七天行程：增加波里尼西亞文化中心，比市面行程玩得更多
3 七天住宿：住足美國五晚豪華大酒店，並非市面其他旅行團只住四晚酒店可比，確實超值
4 膳食方面：全程以中國菜為主，多晚豪華夜總會以娛貴賓
5 回程可自由選擇洛杉磯或三藩市返港，中途更可停留檀香山、東京和台北，個別返港

全泰馬星 Thai

全泰馬星（清邁、檳城）12天$4680
泰星馬（檳城·布吉島）11天$4490
泰星馬九天$3990 泰星七天$3530
逢星期一、二、四、六、日出發
乘搭泰航A300豪華客機
新加坡住富麗華及新大谷大酒店
（新加坡分社設於富麗華大酒店地下商場）

馬星（檳城）

七天豪華團$3530
逢星期一、三、六、日出發
早機出發，晚機返港，玩足七天
乘新航最新式 BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城海上遊覽，參觀新落成之檳城大橋
②檳城增加伊甸園夜總會
住宿：①雲頂最新最大之賭城大酒店
②吉隆坡五星級之總統大酒店
③新加坡最高級之香格里拉大酒店

韓國濟州島

漢城華克山莊四天豪華團$2700
濟州島四天$2780 五天$3000
韓國濟州島五天豪華團$3290
逢星期二、四、六、日出發
1 乘大韓747直航漢城，雙程內陸機往返濟州島
2 欣賞全亞洲最精彩之HONEY BEE SHOW夜總會
3 華克山莊賭場特設24小時櫃枱服務
4 24小時免費享用賭場內之COFFEE BAR任何食品
暢遊：漢城、516廣場、京福宮、1988年奧運會場、濟州島、天地淵瀑布、城山日出峯等
住宿：華克山莊喜來登大酒店、濟州凱悅大酒店

日本本州

增加日光國家公園、廸士尼樂園
七天$4010 八天$4390
逢星期一、二、三、四、六、日出發
①獨家增遊世界聞名之日光國家公園
②乘搭國泰747直航大阪，東京晚機返港，可自由停留台北（只加收$150元）
暢遊：大阪城、奈良大佛、京都清水寺、富士山、皇居御苑、東京廸士尼樂園、淺草、日光、東京鐵塔、乘子彈火車

菲律賓

五天$1890 七天$2290
乘搭國泰747豪華客機
逢星期一、三、六、日出發
早機出發、晚機返港、玩足七天。
增加遊覽渡假勝地——碧桃灘
住宿：1 碧桃灘大酒店（全亞洲最大）
設有私家海灘、高爾夫球場、網球場、保齡球場、騎馬、風帆、潛水及游泳池等
2 馬尼拉最高級文華大酒店（五星級）

港台國際 3-689231 3-689232

ITE
彌敦道99-101號海防大廈1203室
日本廸士尼 四天 $2000
台北小人國 四天 $750
日台五天自助團 $1500
帶百貨遊日台既經濟又實際
本公司提供經濟豪華團
只帶適量合法免稅日用品及烟酒抵台後由直屬分社負責，使每位參加者都享受超值同愉快的假期（八年經驗、信譽可靠，歡迎社團、工商團體委託）

KTB 韓國旅遊中心

彌敦道582號信和中心1406A室 3-7703166
韓國 四天團 $2850 全程單人房
機票十酒店
濟州 四天團 $2788 另送深圳一天遊
特快穩健台証 150

怡豐旅遊貿易公司

3-855718 3-7700200
桂林 西麗湖
航空五天團
$1380
九龍旺角彌敦道570號
基利商業大廈14樓1404室

豐盈旅運公司 朝九晚七

3-802108，3-802091
古浪嶼、廈門、集美、泉州、潮州
（車船）五天898（輪船）六天1168（航空）六天1388
（逢星期五、六出發）遊港潮廈兩地，品嚐潮州名菜、普陀宴、住白鷺賓館。回程代辦探親，6人起可包團自定出發日
媽嶼島、礐石、汕頭、潮陽、潮州
（豪華車）四天668（車船）五天798
（逢星期五、六出發）住鮀島賓館品嚐潮州名菜，回程代辦探親，6人起可包團自定出發日。
旺角彌敦道749號歐亞銀行大廈8樓E室

旅遊廣場 有限公司

3-320823（4線）

台北 810	夏威夷1800	韓國	漢城·慶州·釜山·濟州島 4天$2350 全程單人房，送住宿 天天出發
日本1380	三藩市2150		
韓台1800	洛杉磯2150		
大阪1360	紐約2600	濟州	4天$2688 住宿新落成之濟州凱悅 逢2、4、6、7
馬尼拉 750	溫哥華2850		
曼谷1090	多倫多3550	泰國	5天$1700 第一$180 納稅$210
星加坡1930	倫敦2400		
檳城1930	巴黎2400		

旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（金威桌球室樓上）

百福旅遊有限公司

香港 ⇄ 廈門
由十一月十六日開始
每週一、六直航737專機
開始接受訂位
5-250361 3-670091

安全 旅運社（自置物業）

5-262188，5-222300，5-222822
中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室

台灣酒店		日本酒店	韓國酒店	新加坡酒店	特快台証
希爾頓 $420	三德 $270	京王巴沙 $660	樂天 $360	亞洲 $260	$88
環亞 $430	國聯 $240	帝國 $880	凱悅 $340	百樂門 $300	
國賓 $460	美琪 $210	假日 $440	世宗 $250	阿波羅 $340	代訂
老爺 $540	假期 $180	新宿太子 $520	高麗 $250	怡東 $340	香港及澳門
福華 $550	天成 $140	太陽城 $400	河畔 $230	半島 $340	各
富都 $380	第一 $110	大阪國際 $400	鐵塔 $240	美侖 $280	大酒店
華國 $320	三陽 $110	大阪東洋 $350	豐田 $170	香格里拉 $600	

代理世界各地機票十酒店、即時簽發酒店住券、折扣高達60%（接受VISA卡）

旭暉 3-7701391

韓國、台灣經濟七天聯遊 $2150
韓、日、台11天聯遊 $3500
台北四天精華遊 $980
代訂各地機票·酒店住房·特快台證

台北	800	星加坡	1920	北京	530
馬尼拉	1200	漢城	1750	桂林	250
吉隆坡	1770	三藩市	4510	杭州	390
曼谷	1370	夏威夷	3920	成都	490
東京	1410	羅省	3770	昆明	440

九龍彌敦道570號基利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著
上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店 $1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）
韓國大觀遊（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2890 逢一、二、四、五、六、日
5天（漢城、江華島） $3190 逢一、五、六
5天（慶州、釜山） $3390 逢三、四
菲島大觀遊
5天 $1790 7天 $2150 逢三、六
機票十酒店
天天出發·特價大酬賓
最值得你信賴及推薦之：
4天（濟洲島） $3090 單人房 逢星期二
5天（慶州、釜山）$3390 單人房 逢星期三、四
本公司之韓國團參加人數為全港之冠，主要原因：
1.出發日期團團依時，無論人數多寡，永無取消不成行，使到參加者有信心及保障
2.行程新穎創新，經悉心編排，與其他旅行團比較，更見充實，絕無走馬看花之弊
3.純正由分社直營，所以能做到薄利多銷
4.導遊歷年不變，爲全韓之精英，能操流利粵語，最佳服務水準，保證賓至如歸
5.本團之遊覽車，酒店及膳食，與其它同價旅行團比較，更勝一籌

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精華 $3795起	新航澳紐假期遊 $7590起
新航夏威夷假期 $4690起	澳航澳洲精華遊 $6995起
大韓美加縱橫遊 $4290起	捷旅假期澳洲遊 $6990起
日航美加精華遊 $6195起	日航天地日本遊 $3950起
新航美洲假期遊 $5990起	菲航假期菲島遊 $1850起
加航加拿大精華 $6595起	華航威馬泰國遊 $2630起
太平洋群島假期 $3690起	甜蜜假期星馬遊 $2950起
新航歐洲假期遊 $7180起	華航日本九洲遊 $4890起
英航翡翠歐洲遊 $7980起	大韓韓國濟洲遊 $2788起
國泰歐洲精華遊 $7695起	尼泊爾瑰奇之旅 $5980起
捷旅假期歐洲遊 $7990起	蘇聯東歐探秘遊 $9980起

★凡參加本公司代理之世界各地旅行團，特價優待！★
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

威威 3-301271

聖誕台北四天團
$1398 天天出發
＊小人國、六福村、陽明山、故宮、忠烈祠＊
花蓮環島七天 $2298
來回機票十3晚酒店$980
台北機票$810 台証$90
分社直營、專人領隊、絕無賣團之弊
可帶合法百貨、免按金、免買貨
九龍旺角彌敦道總統購物中心603室

新達 5-447821 5-447301

中環李寶椿大廈805室
台北華麗大飯店
華麗假期 天天出發
（機票十3晚雙人房十送6早餐十酒店接機）每位$1000
（機票十3晚單人房十送3早餐十酒店接機）每位$1150
來回機票$800
中華台灣豪華團8天環島 $2440（逢六）
台灣北南5天精華遊 $1900（逢一）
台北4天精選團 $1450（逢三、日）
遊台灣旅客高級百貨，包收包賺包退。
信用最好，利潤高達50%，購貨機票減20
印尼探親自由團天天出發全套費用$6200

中大旅遊

H 431331-3
代訂廣州至各地機票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $550
廣州—昆明 $570
代訂北京·上海酒店
北京—西苑 $550 上海—錦江飯店 $460
建國 $750 上海賓館 $460
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地賓館·機票 簽證
德輔道中185—195號 豐潤大廈10字

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $638 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天 $2700 全程單人房
台灣急證 180 泰證 100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通 旅行社

K 315646 K 302556
$3198 日本通
日台八天縱橫遊
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票

3-319151 旺角運輸署樓上 砵打士街栢裕大廈20字

來回		單程	
台北	$830	三藩市	$2150
高雄	$830	紐約	$2850
曼谷	$1130	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2500
東京	$1420	荷蘭	$2600
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1800	菲律賓	$810
星架坡	$1880	星架坡	$1300

留學探親移民平票
代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次 $150

菲航假期

宿霧市（CEBU）馬尼拉 五/六天團 $2150 $2350
·來回乘搭菲航廣體內陸客機
·逗留宿霧市二晚三天
·住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿
四日三晚 HK$1800 天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

康泰

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
澳門分社：澳門南灣街南灣商業中心16字樓 563333
銅鑼灣 5-778111 旺角 3-322301 荃灣 0-440101
尖沙咀 3-676111 官塘 3-440222

機票十酒店（直接訂酒店·全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2410	2310	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	BANGKOK PALACE PHUKET MERLIN	一晚 二晚	2800	2700	泰航	1,4,6,7	包	包	包
星加坡	FURAMA	四晚	3050	2950	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2000	1900	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	天天出發		包	包

歐美 3-319141（8線）

彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	830	馬尼拉	830	紐約	2500
曼谷	1130	星加坡	2000	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2250	德國	2450
韓國	1750	夏威夷	1650	巴黎	2450
大阪	1440	三藩市	2180	羅馬	2450
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2450
檳城	1950	溫哥華	2830	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

康寧 3-320941 3-320942

機票 ·廣州—北京 $690
·廣州—上海 $490
專訂國內機票·酒店·火車·船
酒店 ·廣州花園酒店 $310
·廣州白雲賓館 $250
廣州康寧分社：白雲賓館215室667700轉215
旺角彌敦道636號銀行中心1510室

利華 3-560206-7 3-306331-4

新裝電腦代訂機票
臺灣 環亞大飯店 住宿券

台北韓國酒店特平	特平機票	
麒麟／華麗 $130	洛杉磯 $2280	環亞假期四天團 $1980
天成／世紀 $150	三藩市 $2280	台灣花蓮環島遊 $1770起
國聯／康華 $250	溫哥華 $3400	韓國台灣聯遊 $2700起
華國／富邑 $360	多倫多 $4150	日本東京廸士尼 $3630起
老爺／福華 $550	紐約 $2650	曼谷清邁布吉島 $2590起
世宗／總統 $250	倫敦 $2550	馬星（檳城）聯遊 $3530起
樂天／凱悅 $400	巴黎 $2500	美加歐澳紐團 $4690起

台北·東京 漢城·曼谷 機票十酒店 天天出發 全港最平
旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室
服務時間朝九晚七 假日照常辦公 設有停車場

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist

九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室
電 3-916892
尼泊爾七天特選
豪華觀光團 $7250 12月3日
★特別嘉賓隨團出發 ★全程住宿五星級酒店
★加送雙程內陸航機 ★享受豪華精美膳食
★★免費住宿雪嶺桃源★★
嘉賓同行、倍添樂趣
遊覽加德滿都、樸卡拉 格調高雅享受一流
★只辦一團、名額有限、報名從速★
青年旅遊講座
12月1日 項目：介紹青年旅遊計劃
12月8日 項目：印度尼泊爾

第一好 旅行社有限公司 3-918787

泰菲馬韓簽證權威 著名平快 台證65
代理各地機票·酒店·平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券
旅遊服務 應有盡有 絕不取巧
台灣 台北自由團四天 $1028
住宿觀光級飯店 天天出發
旺角彌敦道744號道亨銀行大廈十樓（新華戲院）

台灣專綫 金滿假期 3-320320 3-320841

彌敦道337號金滿樓3A室
聖誕寶島豪華團
台北四天遊 $555
台北花蓮四天 $666
台北來回機票 $788
環島七、八天 $1388
自持機票港、台報名均可
直接經營天天出發自由社團特優
台北專線 特廉台證全套 $115
帶百貨遊寶島既經濟又實際
高級百貨包收包賺免按金
華麗大飯店 $110
麒麟大飯店 $120
全台灣酒店特價訂房中心

台灣專線

自設台北分社，六年專業服務，有大量、質優佳
訂位報名精美行程請向港九新界澳門各大旅行社查
阿里山花蓮環島8天 $2690
阿里山高雄台北6天 $2290
台北花蓮桃園 5天 $2190
乘華航，逢六、一出發
溪頭花蓮環島7天 $2450
溪頭高雄台北5天 $2150
台北花蓮 4天 $1880
全台北六福村4天 $1780
天天出發 乘華航·韓航·泰航·馬航

牛公里傳　芝子

記畢人間：鬼屋

文：亦雄　圖：秋風

但許太並沒有把那筆錢送進銀行，事關當時的銀行，即使是定存，利息也很低的。

那天晚上，黃伯在許家吃了晚飯，便逕自回到九龍舊屋去了。

第二天，所有的房客都陸續搬來了，可能這些房客全部都是工人階級的關係，早出晚歸，黃伯難得跟他們碰面的，由於他們都沒有孩子的關係，同時黃伯每天打掃街巷經過他們的門前時，都發覺沒有人留在房裏的。不過，這並沒有引起黃伯的懷疑。

試過有一天，黃伯起得特別早，卻聽到門外一陣腳步聲，他走到窗子前面往外一看，當時還是破曉時份罷了，他見到大屋那裏，一些黑色的影子次第的從裏面走出來，他無法看清楚他們的臉孔，轉眼間便從大門出去了。黃伯心裏想，他們可能是上早班的，工廠離開這裏很遠，交通不便，所以他們只好摸黑出門，趕去搭船搭車罷了。

不久，黃伯又有另一個發現了，他發現所有租出的房間，晚上都沒有亮燈的，黃伯心裏雖然有這個疑問，但轉瞬他便替自己回答了，他每天晚上九時便上床就寢，可能人家這時還沒下班回來哩，那沒，那些房間裏面又怎會有燈光呢？何況，房客能夠這般的節省用電，對房東是有好處的，因為當時的房租，包括了水電的。⑤

燕單飛　朱秀娟

「哈！哈！」大圓也瘋了。

「快去睡覺了，別瘋啦！」荷西抱走了小圓：「大圓自己擦乾，媽媽馬上就來。」

「我自己擦。」大圓拿起大毛巾往身上堆，荷西才把小圓放在床上，大圓已光溜溜的跑來了：「媽，我擦好了。」

「妳的睡衣呢！」荷西又笑了。

「哈！哈！我不穿睡衣。」大圓爬上床。

「甚麼事這麼熱鬧呀！」曹太太出現在客房門口。

「曹媽媽來了，快點睡。」荷西把小圓放在夾被裏，又趕到洗盥間拿來大圓的睡衣，很快的替大圓換上。

「曹媽媽晚安。」兩個孩子說着就閉上了眼睛。

「晚安，乖啦！」曹太太笑着。

「不準吵，我們在客廳裏會聽得見的。」荷西帶上門。

「她們已睡着了。」曹太太笑着：「不會吵的。」

「這兩天妳就享受一點吧！」

「來，我已做好消夜了。」曹太太向餐廳裏走：「這兩天我把所有的時間留給妳們。」

「和妳們好好聚聚，從此以後我就是一個人了。」荷西在餐桌邊坐下。

「去玩看看，不想就了就快回來。」曹太太說：「美國不能長住，不適合妳。」

「我知道，我不是唸書的料，在那裏混日子不如在台北混。」荷西撥着咀。

「媽——媽——」小圓拉長着聲音哭着。

「我去看看。」荷西急急離去。

曹太太嘆了口氣，臉上的笑容是再也裝不下去了，這母女三人弄得她時時會流下淚來。自從荷西在電話裏向她說：「臨走前，我和女兒到妳家住兩天。」

曹太太在電話就已流過眼淚了，荷西一直依賴着她，她又何曾真正全力幫過這個小可憐，她不是有意無意的配合着曉民的作風，讓荷西像鳥知返，達到曉民的目的。荷西倒底已不是十八世紀的女人了，雖沒有甚麼能力，總也知道反抗了。

曹太太痴痴的坐着對着滿桌子小菜，替荷西心酸着。

也不知坐了多久，曹太太站起來，走到客房去，輕輕的推開門，向裏望了望，荷西側臥着了，兩個孩子擠在她懷裏也已入了夢鄉，曹太太看着這副圖畫再也挪動不了腳步。

別吵醒她們，讓她們有個好夢吧。

（全文完）

寒流：二十六：要報失踪

信華童

大方聽了不作聲，皺皺眉頭，喃喃自語：「報案，四十八小時後我便去報案。」「報案便把事情張揚了，何必？」胡媽媽勸丈夫。

「不報案，難道她會自動回來？」大方的口風愈來愈快，他是愛女兒的，女兒走了，家裏驀地少了一個人，他心裏也不好受。

「我看女兒終要回來的，只要你原諒她。」胡媽媽在試探丈夫的口風了。

「她，我可以原諒她，但那個油脂仔，我便永不會原諒他，我一眼便看出他不是個好東西。」

奇利，是時下油脂仔的打扮，但是一個人是否好人，也難以從外表決定，這是時下年青小伙子的打扮，小伙子穿，只覺得是新潮，人家穿，他便穿而已，穿得闊闊大大，才是有型有款，朋友們都是如此，自己不穿，便給人譏笑了，小伙子是難以忍受人家譏笑的。奇利是否壞人，是不能只憑外表來決定。

「只怕……」媽媽心中想，女兒縱然說是與女工友合資租房子居住，但一個女孩子在外邊，而且又在戀愛中，已外宿兩晚了，這兩晚如不是與奇利在一起，誰信？她今天見到女兒，也沒有提到這些，已在意料中，提也沒有什麼用，只可囑她凡事小心，別一失足成千古恨便是。

「只怕什麼？」胡大方瞪大一雙眼在看太太。

胡媽媽沒有說下去，只是搖頭，胡大方當然知道太太要說什麼，只怕什麼。

「假如有什麼差池，我要把奇利斬成一段段。」胡大方這個人脾氣暴躁，是個說得出幹得出的人，胡媽媽是熟知的，這教她如何說下去。她知道，要女兒回來不難，要女兒離開了奇利才難，只怕沒有那末容易，就暫時讓她在外便是，只要自己不時見到她，知道她生活還好，也便算了，她聽到丈夫言語，也便不再說下去了。

「我報案便要說奇利誘使未成年少女私奔，讓警探把他捉下來，法官判他十年八年監。」胡大方怒冲冲的說。

胡媽媽沒有再作聲，讓丈夫在客廳發脾氣，她知道丈夫的性格，自己愈是勸他，他便愈多牢騷，還是不管他為妙，讓他發洩一頓，人便會靜了下來。

幻奇錄：辛浦森夫人

福臨

結婚以後，溫莎公爵和夫人的感情真是如膠似漆，常常形影不離。據侍從人員透露，只要辛浦森夫人半天不在，溫莎公爵便心神不寧，坐立不安。善於操持家務的辛浦森夫人，不時去商店買回法國的時髦家俱，把住的地方佈置得非常舒適典雅，賞心悅目，這就進一步加深了這對流落異國夫妻的感情。溫莎公爵雖然捨棄了王位，但物質生活過得豪華，退位前他同弟弟喬治六世達成協議，每年享用六萬英鎊年俸。法國政府也特地免徵所得稅。

一九七二年，伊麗莎白二世女王出訪法國時，破例去看望了她的伯父和伯母。然而七十八歲的溫莎公爵其時已身患癌症，臥病在床，奄奄一息了。女王別後沒有幾天，這位前英國國王就結束了他那風流然而又是充滿不幸的一生。辛浦森夫人伴送丈夫的靈柩回到英國，溫莎公爵被安葬在他的家族的陵墓中。辛浦森夫人辦完喪事回法國前，伊麗莎白二世女王特地請她去王宮住了一宿。這是自從一九三六年以來，辛浦森夫人能夠有幸地第一次踏進白金漢宮的大門。

不過，現年八十九歲的辛浦森夫人，要不了多長時間，也會進入英國王室的園子去的，因為溫莎公爵的墓旁早已給她保留了一塊安息之地方了。（下）

新聞故事：團聚遇千案

梁悅意

那人連忙走去打電話，不久又回來道：「他們非常憤怒，口口聲聲要取消交易，怎麼辦？」

「羅先生，事情到此，我也沒有辦法了。」曾大哥聳聳肩道。

「曾大哥，你就幫幫我忙吧，算我們不識世界……」事情反客為主，老羅語近哀求。

「好吧，看你這一把年紀，待我去打電話試試看。」曾大哥十分偉大的樣子道。

「多謝曾大哥。」老羅感激道。

不久曾大哥笑口吟吟的走回來。

「怎麼樣？有聲氣沒有？」老羅急着問。

「我出馬，算你有福，馬到功成啦！」曾大哥牙擦擦道：「他們立即回來，你交下八千元，一家便可團聚」

果然隔不多久，一名大漢又折回，老羅馬上取出八千元交上。

「哼，看在曾大哥份上，否則……」三大漢還很不忿氣的瞧了羅氏夫婦一眼，跟着略為一點那八張千元鈔票，揚長而去。

「好吧，你們跟我這位兄弟去接寶貝兒子吧。」曾大哥說罷走了。

那人帶羅氏夫婦到屯門友愛邨這家酒樓來。開了茶，那人叫了啤酒和三款小菜，吃飽了，然後指指肚皮，道：「你們在這裏等一等，我立即去帶你的兒子過來。」他說罷，不待老羅回答，就離座出去了。

羅氏夫婦就在此痴痴地等，一等就個多小時，兒子在何方？真是天曉得，他們等到頸也長了，越想越不對路。

「你在這裏等候，我打個電話去深圳看看。」老羅吩咐道。

羅太點點頭。不久，老羅匆匆回，頓足道：「我們受騙了，阿仔還在深圳！」

「快報警！」羅太提醒丈夫道。

案發於今年二月，兩個月後，警方終將那個曾大哥拘捕，提控於荃灣地方法院。

被告人叫曾X森，廿七歲，報稱酒樓工人，被控在屯門地區，詭稱已安排一姓羅男子從中國大陸進入香港，而騙去該男子八千元。

被告認罪，向法官求情時稱，他父親在鄉下生病，急需寄錢回去醫治，所以才向羅氏夫婦行騙。

法官聆訊案情後，卒判被告入獄兩年半。指出被告利用別人急於欲與兒子團聚之親情，去詭騙別人的金錢，實在不值得饒恕，只因被告有父親在鄉生病，也屬實情，故判如上述。又指出羅氏夫婦為團聚被騙，其情亦

詩與畫：闊領

半個詩人

去年仍興窄領西裝，今大又興闊領潛腳，真眼鬼辯也。正是：

闊窄時興不管之
翻新古董又當時
窄襟說是多瀟洒
興闊又云新采姿

僑樂村

廣一灣艷：三四：父子之間

翠瑩

晚風吹着她的寬長衣袖，飄飄然的和長袍大掛的新娘服自是不同，萬德看的呆住了，將玉珊看的着透，臉紅耳赧抬不起頭來。

「爸爸，回來了嗎？」福仁扭着胖身搖擺過來垂首而立。

「唔……」萬德收回注視眼光。

他望望自己的矮胖兒子，他不期然的皺起兩度粗眉，內心也替玉珊可惜難過。

「福仁，今天做過甚麼事？有看書麼？不要偷懶。」他立板着臉問。

「是的，爸爸，我整天在公司，現在纔回來。」

「別籍口在公司，又跑到外邊去胡鬧，以後有暇多看書，不懂的向三嫂問，她的學問很不錯。」

萬德吩咐完，大步踱進正座去了。

三個人不約而同的舒一口氣。

「今天真幸運，往常無端的會挨上一頓臭罵。」福仁沒出息的就順咀說了出來，他在妻子跟前連自己的自尊也不會顧及。

「三哥，你別就心，三嫂在這兒，爸爸不會太過份罵人的，她還是新媳婦呀！」樂仁說。

「爸爸的脾氣，那有顧忌的？他要罵人的時候，任你是總督，他也先罵了再算。」

「但他從來可沒大罵過女孩子的，最不高興也祇是鐵青着面孔『唔！唔！』地搖頭罷。」

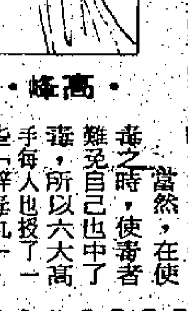
「福仁，樂仁，爸爸找你倆呢？剛接電報，聽說明早你們大哥可以抵達H埠了，兩天之後可以回到家來。」李鳳容站在正座門口高嚷。

今夜福仁很早便回到房內，玉珊幽幽的坐在書桌前，詐作看不見他，祖媚微微一笑，知趣的走開了。

「玉珊，今天我檢驗過，醫生說全好了，今夜我可以睡進來吧！」他扭搖到妻子前面低聲說

碧眼孃：六：浪跡天涯傷身世

峰高



這毒霧好生厲害，給毒霧籠罩之人，論內力以碧眼孃最低，她首先抵擋不住，身軀搖了幾搖，終於「砰」的一聲，栽倒在地。

她雙目緊閉，氣若遊絲，心中暗叫：「這番我碧眼孃就死於此地。」在迷胡之中，但聽阿芒嘶聲大叫：「撤多爾，你居然放毒啦……解藥，快拿解藥來……」又聽得黃龍居士哈哈大笑之聲，他一運內力，只聽撤多爾一聲慘叫，口噴鮮血，受了內傷。

他的彎刀跌在地上，仍然在噴着藍色的毒霧，他大吼一聲，拾起彎刀，攻向黃龍居士。他見黃龍居士中了劇毒，居然不倒，心中也自駭然。

碧眼孃人也昏迷了，在迷胡之中，只聽阿芒大叫：「撤多爾：……解藥……」卻又猛然省覺，他們六大高手出發之時，布哈德每人授以一小袋毒藥，解藥卻只交給阿拉發一人，由他掌管，用意十分明顯，布哈德就只相信阿拉發一人。

當然，在使毒之時，使毒者難免自己也中了毒，所以六大高手每人也捉了一些「辟毒丸」，就可預先服下，以辟毒，避免了同時中毒。阿芒省起此節，連忙在懷中亂掏，心急意亂，亂掏一通，只覺金星亂舞，中毒越來越深，他終於找到了「辟毒丸」，連忙一口氣吞了幾顆。

碧漸孃在朦朧之中，只聽黃龍居士哈哈大笑之聲，與及撤多爾狂叫之聲，他預先服了「辟毒丸」，自然沒有中毒，彎刀亂砍，欲向黃龍居士。猛地裏彎刀又給黃龍居士一手抓着，一股內力，洶洶湧湧的沿着刀身向他襲到。

如果他見機得快，頭腦清醒，擲去彎刀，便沒有什麼，無奈他見黃龍居士在毒霧之中不倒，心中駭然，方寸已亂，狂吼連聲，拚命抵擋，居然也運氣對抗。

那邊「冬」的一聲，阿芒終於倒在地上，原來「辟毒丸」只可以避毒，卻不能解毒，阿芒吞了五顆，一點效用也沒有，終於倒地。（一八二）

泰興　靈活分期　私人支票兌現·現金週轉　即到即有　絕對保密　無須擔保　正派經營　K859163　旺角花園街口登打士街好景商業中心17字1707室

金輝　全港最平　屋邨住戶·工商信貸　現金週轉·即到即有　正派經營·絕對保密　3-842906　星期日照常辦工　旺角通菜街35號3樓1號室

工商　工商大額　利息特平　樓宇汽車加按·免全保·律師費　3-7701487　3-7701943　旺角登打士街栢裕商業中心11字1108室

財務　某大中資財團　各界正職人仕護擊超級通財咭支票戶口即取現金人工五至六倍可分長至3年可代客贖簿加大24小時歡迎電詢　3-7541111叫2177　旺角信和商場二樓

分類廣告　大字四個　小字卅四個　每天十二元　本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個位，小字卅四個位，每段每天收費十二元，一個字如超過一定為一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

華光　3-325929　無須抵押·屋邨住戶　工商信貸·月供數百　任何行業·絕對保密　特惠分期：十天、十五天、六十天。　正派經營　旺角豉油街金滿酒樓26樓E座

利景　3-842068　工商信貸·大小廠戶　正職人仕·屋邨住戶　絕對保密·即辦即有　特惠分期十天、十五天、三十天　旺角豉油街138號18樓（近金聲戲院）

順達　正職人仕·工商信貸　支票兌現·現金週轉　正派經營·絕不取巧　3-842901星期日照常辦工　旺角通菜街33號二樓近山東街口

順利　屋邨住戶·工商信貸　任何行業·即到即有　長短隨意·快捷保密　3-326630　登打士街家樂商場2樓

百勝　③886012　各行各業·現金週轉·支票兌現　即到即有·屋邨住戶·特平優待　特惠分期十天、十五天、三十天　新填地街280號15樓近碧街地鐵站（得如茶樓）

來者必定有　現金週轉·工商信貸·正職人仕·即到即有　銀河公司3-325137　旺角通菜街33號二樓四室＊星期日照常辦工＊

亞洲　樓宇汽車加按·特惠分期　大小廠家　屋邨正職　＊快捷保密＊　3-912656　3-903523　旺角彌敦道655號胡社生行1306室

長誠　$萬應錢$　屋邨住戶、工商信貸、無需抵押　月供數佰、任何行業、絕對保密　$500-$50000　③903839　旺角道彌敦道家樂樓720C

萬利　30日特惠分期　3-857877　屋邨住戶·各行各業　支票兌現·無須担保　＊佐敦道偉晴街（近佐敦道碼頭）＊

商界廠家大額週轉　港幣五萬月供三仟　中環5-254788　5-254094　威靈頓街雲事大廈203室　信誠投資公司　荃灣0-4985633　0-468036　南豐中心1721C　利息全港我最平　正職人仕　屋邨住戶　大小額可　長期月供

金廣　現金週轉困難　③851575　③880139　任何行業·即到即有·全港最平　快捷保密·特惠分期·長短隨意　佐敦道偉晴街偉晴閣12樓

遠近送到　屋邨住戶、正職人士　短期週轉、歡迎查詢　③7599111叫382　（財記）金巴利中心地下③7599111

佳富　正派經營　無錢不用愁　工商信貸·正職正業　即到即有·無須担保　3-325183　星期日照常辦工　旺角通菜街35號二樓3室　絕對保密

夜冷機器啤鎖廠　大幫藝強自動啤1,000磅至3,000磅開車啤手啤刨床囉床鑽床10匹風泵電動剪床批士電度變壓牛漏斗電鍍缸大幫銅鎖占士啤匙扣成品及半成品大批工模不銹鋼片貼紙機打字機冷氣機意大利枱新款文件柜抽氣扇吊扇生財工具大平沽。地址：葵涌和宜合道159—165弍字樓洽近梨木道

夜冷製衣廠　勝家491自動剪線車美國埋夾車鏈腳車三菱雙針車關西褲頭車耳仔車兄弟雙針打褶車鑼背釘鈕挑腳機焗袋機打嘜鈕機飛仔打褶釘鈕飛馬32—86級骨車鏈邊機狙奇鈕門357鈕骨車555運油車線球拉鍊各類布疋英國士點夾機美國10匹士點爐電動打字機工咭鐘麗確影印機電動打帶機文件柜鋼字枱梳化椅平沽　地址：新界葵涌梨木道61號地下

夜冷買賣　0-911314或0-762627洽

日精雙色彩塑膠機出售　150—170噸3-622114洽

油印機平讓

YAMAHA及KAWAI新鋼琴平讓　K7181111叫75

鋼琴平讓　K650928

塑膠廠售　5-469504或5-8177379

鋼琴急讓　新YAMAHA鋼琴出讓③857900

出讓　什項

順昌　特惠分期　優待屋邨工商正職　快捷保密即叫即覆　③-885051叫3433

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：001　003　006　007　009　010　011　012　018　039　077　090　376　378　379　380　381　383　384　386　389　392　394　396　399　400

九龍佐敦道代理信箱號碼：901　902　903　905　907　908　909　910　911　912　913　914　915　916　917　922　924　927　933　934　942　946　951　952　958　959　963　964　972　981　992　993　994　996　997

中區辦事處信箱號碼：401　402　409　410　411　413　414　416　417　418　421　422　423　425　426　432　457　458　459　462　464　465　469　470　471　474　476　477　481　483　490　491　495　496　498　500

旺角辦事處信箱號碼：1002　1009　1010　1012　1017　1018　1020　1021　1022　1023　1025　1347　1348　1351　1352　1356　1365　1368　1371　1373　1378　1381　1386　1388　1390　1393　1394　1396　1397　1398　1399　1419　1421　1426　1427　1428　1432　1433　1434　1436　1437　1438　1439　1440　1441　1479

北角分處信箱號碼：1555　1556　1558　1563　1565　1572　1574　1543　1544　1545　1582　1583　1647　1648　1655　1667　1683　1686　1687　1691　1695

電子零件設備　大批電話線日本HI-FI喇叭套件120W POWER TR.　電話插座電話制6V　RELAY　IC　CHIP—CAP　CHIP—R　MONO—CAP　電容電阻雜絲咭線風批圖枱自動絲印機15呎自動波峯焊錫爐開線機生産線合金刀剪線機超聲波焊機熨金機吸塑膠盆膠椅日本鋼房風泵3吋5吋9吋示波器高頻雙線示波器各種中央系統AM/FM　GEN 276A　2761，8177，8178，2560，282，216A　211F穩壓電源尖頂表抖攏袋Q表COUNTER電橋電容表抽風機各款摩打空氣新機。地址：官塘偉業街187號地下東聯公司。

夜冷毛衫成衣百貨　大幫毛衫法國時恤西裝夢特嬌T恤長短袖恤衫西褲風樓T恤真絲女裝衫裙半截裙入口法國時裝童裝沙灘袋波比運動鞋國產波鞋全部賤價零沽批發合散街及時裝精品店。　地址：九龍官塘海濱道175號國際貨倉大厦2字樓洽（碼頭大生冷房側）假日休息

夜冷手提啤廠　大幫塑膠啤摋鎖較古士邦啤鎖，鎖頭挽手証件夾皮帶扣成品半成品適合皮啤旅行啤廠用益廠家大平沽咭鐘來路椅枱文件柜牛角扇五金工模生財什物　地址：和宜合道159—163號華貿工業大厦2字樓近梨木道。

夜冷（前繽繽）時裝衣車平沽　大批男女庄時裝裙衫褲牛仔褲布料鞋畫裝衫褲兄弟平車美國才富挑腳什骨三菱十匹冷氣柜機影印機寫字枱夾萬過膠機打字機收銀機飾柜衫架路軌燈貨架飲水機雪柜。地址：青山道15至23號荃灣花園地下商場（荃灣差館對面）歡迎零沽批發最後數天

夜冷遊戲機浴巾　大幫各款電視遊戲機平沽國內及遊戲機中心大幫浴巾地面平沽合酒店公寓用零沽批發九龍官塘海濱道175號國際大厦2字樓（碼頭大生冷房側）。

夜冷人造毛機械平沽　大幫人造毛建築機械雙色印刷機全新紅外光焗爐拉力鐵大鋼筒膠轆畢斗977K　955K　RC200大小鷄頭車頭軸新風煤喉新燈錦田大街龍華茶樓橫門對面假日照常。

惠刊本報分類廣告　請撥電話　5-462583

夜冷織機　大批意大利7針至14針縫盤日本三星12針至14針電動織機西德60寸14針電動織機8頭翻絲機美國14針問筒機英國士點夾機10匹士點爐牛角扇吊風扇文件柜鋼字枱梳化椅平沽。地址：新界葵涌梨木道61號地下。

夜冷寫字樓　九成新窗口冷氣機長餐枱連椅字枱轉椅雙門文件柜吊柜組合玻璃架打字枱大幫襪帶及適合散街之各式貨辦　一律大平　限日沽清　尖沙咀廣東道58號2字樓A座（海港城對面）。

夜冷機器積枱平沽　大幫積枱美國囉床日本火花機三頭移印機車床刨床鑽床油壓啤機風泵自動雞眼機手啤衞星縫盤國產小型車床大小運輸帶及傢俬鋼具一律平沽。地址：九龍海濱道175號國際貨倉大厦2字樓（碼頭大生冷房側）假日休息

化得來

茶餘走筆　高旅

現在講一則大家知道的歷史。

筆者曾說，宋太祖「杯酒釋兵權」這件事辦得好，甚至說宋太祖勸各位掌兵權者去弄幾個錢，置田地造房屋，享福養子孫也很好，這辦法簡直就是公然允許他們去貪污受賄。

這是宋太祖鑒於唐代藩鎮之禍，各地節度使擁兵稱雄，動不動造反，自中唐以至晚唐，就給這些軍閥攪得稀爛，以至唐朝亡國。

權衡之下，只要掌兵權的老粗們把兵權交出來，給他一些錢，給他一些田地，房屋，或者竟任他去做點小不法的事，撈些油水，比之養個大禍根要好得多。這樣一辦，一方面可顯得這些寶貝的確腐敗，其實是禍國殃民之徒，老百姓看在眼裏，覺得宋太祖要他們交出兵權，大有道理，要是不辦，將來不知會鬧成什麼樣子，一方面根絕了藩鎮之禍，而朝廷裏也沒有老粗當權了，並不是有了汗馬功勞就可以做大官，甚至作封疆大吏，治國的大官還要仗有學問的文人，把位子讓出來，不再有「霸了茅坑不拉屎」的現象，政事方易推行。

淺識者以爲這些老粗解了兵權，在地方上置田造屋，藉勢營利，過荒淫腐化生活，不成樣子，要嚴加懲辦，以肅官規。其實他們已不是官，還論「官規」做什麼？既沒有兵權，也不再是軍人，管他做什麼？這些人越腐敗，方顯得「杯酒釋兵權」越是辦得對，朝廷的大政却不能插手了。大政無虞，那麼這些雞毛蒜皮的事算得什麼呢？

當初宋太祖辦這件事，客觀上或可稱「不惜代價」，只要釋兵權。其實這代價不算高，也不算蝕本，甚至有得賺進，而且賺進不少。雖然吃了些民脂民膏，較諸異日擄亂江山，生靈塗炭，却不是太化得來了？

那一門大砲

聽朝人語　新潮居士

一齣「國軍魂」一電影，原名「高山上的花環」，改編自同名小說。劇的結尾，在中越邊境一座寂寂的高山上，佇立着許多衞國烈士的新墳，墳上的花環伴着墳中人。

裏面有個新開來的，是個現代的營混子，快人快語，不避忌甚麼。在戰場上，他要去擔任危險的任務，連長不讓他去，說要留下他這門大砲。連長是個樸實的農民，做了連長，不沾官氣，他不怕大砲，欣賞大砲。

但是人砲討人厭惡，甚麼時候，形成了一種風氣，只愛詞諛，只喜歡人們阿着上級的意旨……

他只是有話不能蔽在心裏不說。該發砲的，他發了。發砲之後，該做的，他還照做不誤。

思說話，實話實說的大砲，是「態度不好」，是缺點。這門大砲在戰火中表現十分出色，但是他犧牲後，評功就是輪不到他。當事長爲此生氣：「有些人，死了也不肯放過。」他要爭取給新開來合理的評功，話說得很激動：「新開來不評功沒有天理！」戲結束了，這事沒有下文。也許真的沒有天理。

戰場上，沒有水，渴能渴死人。隊伍陷於缺水的危險地步，下面有蔗田，按紀律，不能取民間一針一線，蔗也不能砍來吃。新開來去了，「我不信，二百億換不來幾斤甘蔗。」中國援助越南的數字是二百億，養大了中山狼。新開來去了，帶包了甘蔗，救活了一連人，他踩了地雷犧牲。

戰爭前夕，上級突然升他做副連長，他看得很透，這是用人的時候，所以讓他做副連長。並不是上級對他的長處有認識了，而是現在才來使用他的長處，但這是要他付出生命的時刻。

看透了，但他也不推辭，戰爭是要打的，這場衞國的戰爭，他新開來不逃避這份國民的責任。他準備犧牲。說：「我會死出個樣子來！」可愛的、可敬的智深。

甚麼時候，新開來這樣的人，有機會做選民，或被選做適當的負責工作，那日子就不一樣了。當然，那要有真民主。

雪甚却無聲

五線譜　思樂

不單戀人在不斷換畫。圍繞我們身旁的一班死黨也代有人才出。同學變了校友之後，便以工作機構爲基地，物色人材，物以類聚。舊的伴侶也疏淡了，又有新的上場，可能惋惜，也可能不知不覺地，從不知不覺。

一般爲利益衝突爲爭愛人而割席都是很戲劇化的例子，凡人都平凡得緊，多是疏於往來，然後開始失去共同話題，因不了解對方的生活圈子的底細，話就變得無味，最後連那個人都變得無關痛癢。

我常爲此作一個不很傳神但很美的比喻，舉目四顧，雖然花花綠綠，但內心都在積雪。於是，人在世間，就像披雪趕路，途中間與隔路人有交接，擦擦而落掉肩上雪花，直到走遠了，便又重新疊滿了飄雪，成冰，等待下一次解凍。

但人都不自覺在等待，雪甚，却無聲。

睡袋

玉玲瓏　盧靑雲

我不喜歡鑽在小小的睡袋中睡覺，轉一個身都有束縛感，唯一好處是不必蓋被，溫暖方便。一個朋友卻極喜睡袋，到大嶼山旅行也背個睡袋，視爲至寶。另一友人興致更高，自己縫製睡袋，設計得十分精美。其實睡袋的作用是實用，只需適合便可。某年去東北，冰天雪地零下二三十度，酒店內暖管發熱卻和暖非常，我不但不必用睡袋，而且中夜還熱到要走出房外走廊間去透透氣。過年時去粵北山區卻冷得半死，室內無暖氣，鑽在睡袋中兀自打哆嗦。春天上黃山，睡袋最合用。冷天在火車上過夜睡袋也管用得很。內地除了有名的大酒店外，很多小地方的酒店旅館不常更換牀單枕套，到這時候睡袋就最派用場了。

畫鍾馗·借古諷今

談書論畫之一四八　雙魚　（雙魚小品）

寫鍾馗，不少人對他常紀的，他是進士，進士如何是牽涉他的，內行的是寫他常戲他。在小說中，他是儘爲了面醜而不被取錄的書生，是硬正直之士，也曾爲唐太宗驅鬼。這些傳說，便正合了老百姓口味。太宗將他爲進士，使大有苦盡甘來的味道，因此怪來畫鍾馗便多了，是借鍾馗來吐自己滿肚子冤屈氣，畫鍾馗人多在歲暮頭，寫鍾馗以破不祥，迎福納吉，後來不知怎的，却在端午畫鍾馗，大抵端午乃是個祛邪辟毒之節，鍾馗這個啖鬼傢伙，正好大派用場。

畫鍾馗，總帶有借古諷今，伸訴不平，要剷除民間魑魅魍魎之意，何況，鍾馗是鬼，是傳說中的鬼，面貌又醜，更可以隨意得之，所以歷代畫鍾馗的都不少，但衣冠形制不能亂來，總要畫唐代衣冠，比如配劍，也不能弄錯，應懸于左側，利于右手拔劍，如懸于右側，則此人便是一「左手仔」了。

這是常識，不可不注意。

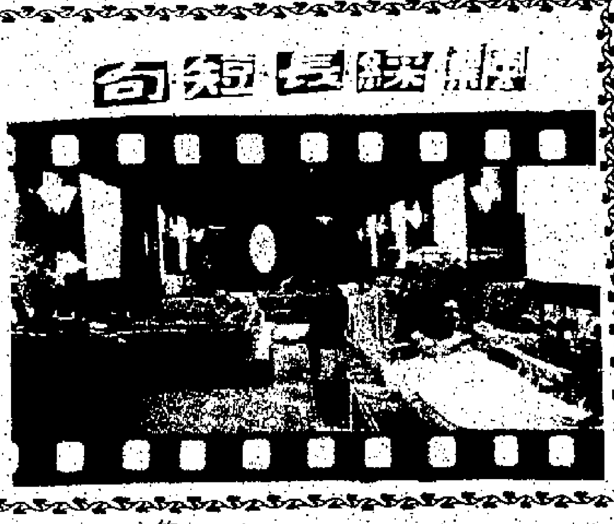
人物畫，畫鬼神的，人們除鍾馗外，便是達摩。在佛教中，達摩九年面壁的故事，傳流甚廣，無人不知，達摩的故事與中國功夫連在一起，不少畫家都愛寫達摩，也爲了人物造型有特點，面壁的也好，一葦渡江的也好，都成爲畫家題材。寫八仙的也有，只是易流于俗，寫佛的亦較少，寫佛，要表現莊嚴慈祥相，這是不容易的。

說到人物畫，在敦煌壁畫中，可以得到不少啟發，畫人難畫手，在敦煌壁畫中，我發現千年前聰明的畫家已發明了一套畫手的方法，到今天仍然可用，在印刷品中，是不容易發現的，爲了印刷品已把它縮細了若干倍。

原來千年前敦煌的畫工利用橢圓形的線來畫手，手指是一個長的橢圓，手指是每個的不同長度的橢圓，每一個橢圓之一節手指，把它接合了，手的形態便活現了，不同的橢圓接合便產生了不同的姿態，這種畫法是十分科學的。

洗擦

倚夫人



用力洗！小心擦！
洗掉污垢
擦掉污點
千辛萬苦保持外表潔亮
顧不得心靈究竟內心黑暗。
花花世界被庸俗人
些不過名利引誘
哈雷已是七十六年回歸一次
我們的運氣
若干年也會降臨一遭
運氣接近外表光鮮者
用力洗！小心擦！
光鮮外貌迎運氣
誰管閣下內心黑或暗。

臘味文化

江望

天氣仍然像初秋，但臘味却已經上市了，這盛行於冬令的食品。臘味飯，加上幾條油菜，在寒冷的時候吃，是別饒風味的。

今人製的臘味，與古人製的，不知口味上有甚麼變遷改良呢？這其中的演變，考查起來也不易了。不過，臘味是古已有之的食品，這點却是不必置疑的。

說「古」這字眼很籠統。如果拿有中國文字記載的史料去考查，那麼，周朝就已經有這種食品。那時，把乾肉稱作脯。至於經過捶治又用薑桂調味的就叫段脩。臘却是一種俗稱，把醃漬過的魚肉統稱爲臘，是因爲這種食品都製於冬日，那是合祭諸神的日期，這種祭祀名稱叫做臘。所以十二月也叫臘月。

如果把時間更往上推，那麼，根據研究世界原始文化的學者的推斷，把食物烘乾、晾乾、重製、冷凍來保存起來的方法，那就是在舊石器與新石器時代就已經發展的了。那時的生活，人們取得飽食是大事，如何保存食物防飢也是大事。而他們發明的方法，源源不斷地發展到今天。是的，我們今天有了許多改良，但除了罐裝、盒裝之外，基本的保存原則，不還是一樣麼？

燈泡有熱難點香烟　各抒己見觀點不同

拾趣篇　溫霜

「各有見解不同」，教授爲求證這句說話，委實他亦很想知道，一天到晚上在講台上說話，而我們這班人的反應又是什麼，但，這番他并沒有提出問題，只是指天花垂下來，仍然亮着，僅露紅綫的電燈泡，就是這樣要我們分別發表意見。

甲說：「宿舍房間裡，燈泡不夠用，溫習大成問題，這位同學很懂得利用機會，向學校作出反映。」

教授沒有說話，大概今天話題不在那裡，略爲點頭後，隨即指向某乙來。乙把問題轉到能源方面去，說既屬能源短缺，白天裡，電燈就不應該仍然亮着。

丙更指責學校偏袒，女生宿舍的電燈，不該比圖書館的還要光亮。

不知怎的，教授竟喚出我的名字來，不由得不站起來說話了，眼睛盯着無精打彩的電燈泡，到底要說些什麼呢？難道又提那些老調嗎？我說：「有光，有熱，却點不着香煙」。

一登時引來滿堂大笑，教授覺得滿意，不再問下去了。

頑冥的電子道路

聽朝

獅子山隧道嚴重塞車。於是，運輸署便建議使用電子收費系統，以減少人手收費的時間，可以加速疏導交通。

近日來，獅子山隧道的嚴重塞車，無疑是車輛增加之故，負責收費的人員，工作量增加了，可是，這些電子自動紀錄收費，在時間上的差距，不會很大。

因此，問題不在於車輛過關卡時，因人手收費，做成的車行延誤，而在於道路本身的疏導不足。

運輸署署長透露：如果港府通過撥款的話，那麼，便可以再購置儀器，在獅子山隧道敷設電子收費道路系統。

麥法誠先生並沒有解釋，這次的獅子山隧道電子收費系統，是否與較早時在港九通衢大道中所敷設的相同，但從名稱上來看，應該是同一種儀器。

一直以來，運輸署對於電子道路收費系統也極力去推薦執行，雖然各方面的言論也反對這一件擾民傷財的事，可是，運輸署却仍抱着希望，希望可以獲得通過此一計劃。

爲甚麼連英國本土也不爲的「計劃」，本港運輸署却堅持在本港推行，而且不放過任何一個機會去兜售這種計劃。眞令人費解。

朝朝夕夕

太子森

答題笑話

羅隹

讀書時代，聽一位老師講考試時的答題笑話，他說有兩條試題，一條是「論哥倫布與拿破崙」，另一條是試述「五四運動」，前者發生於清末民初，後者發生於三十年代，有學生未知哥倫布與拿破崙其人，苦思不得要領，但勉强下筆寫道：「夫哥倫布與拿破崙，既破矣；而哥倫布能拿之，此哥倫布之偉大也」。這樣的答法可能是諷刺的笑話，根本就沒有這種事亦說不定，後一條題，那位學生却從「籃球、排球、足球……所有運動都寫進去，結果還是湊不足五十四種，聽的大家哄堂大笑，其實再糊塗亦不會這樣答試題。

但這類事在我國古已有之，非今爲然，就是傳說中的唐朝時的節度使，他爲了炫耀自己學識，有一天把他管轄範圍內的秀才，召到面前，向他們講解「論語」「爲政篇」一句「吾十有五而志于學，三十而立」，這位節度使說：由此可知，古人到了三十歲才能站立，這樣解「三十而立」自然是引來哄堂大笑，就未知他有否說：笑什麼，笑你們自己。

上面只是聽來的笑話，但我們現代却眞正有的是：國內一九七七年高考中，有人把四大家族，答成：蔣某某、宋江、孔老二和陳伯達，以湊成蔣宋孔陳，而論「巴黎公社」的失敗原因，答成是「不學大寨經驗」。試想這樣的高考生，歷史那麼貧乏，就如分不清「拿破輪」、「哥倫布」、「五四運動」，或硬解「三十而立」的笑話一樣，既是可笑，又是可悲。

這比「釣魚台」、「墨西哥」叫成「釣魚台」、「黑西哥」、或「太古樓」讀成「大古錢」、「何瑞奇醫科」讀成「阿瑞哥醫料」更無道理。

聖誕鐘乎海軍帽乎、新奇設計藝術巧思

長鏡頭　圖·文·八通階

你估我想到也？對了，我想到聖誕鐘。我還想到倘若再加以各種賀誕裝飾，這當是全港最大的聖誕鐘。

我又想到這像拿破崙的軍帽；際茲全世界火藥味都濃之候，「和平之鐘」、「爭戰之帽」，「善」與「惡」的意念僅隔一綫！

溜進一室陽光

四方城　小朱

冬日的陽光實在可愛，它老是靜悄悄地從窗外爬到窗台，再跑上我的書桌，繼而晒得滿地黃澄澄。透着朝日的安寧和喜悅。

冬日的陽光永遠是那樣溫柔，不像夏日總是刺着皮膚，它彷彿披上一身羊毛，在你身上每一吋肌膚，每一個毛孔細意地鑽，輕柔地撫，令你不得不在這樣的一個早上加把勁。

混身暖烘烘，連原本冰冷的心窩也都熱刺起來，這樣安祥溫和的早上，使得大地也額外地寧靜，事實上誰又願意打擾這充滿逸樂的晨曦。

在大家還沉醉在這一份甜靜的期間，大概只有我桌上那一顆玫瑰不甘於寂寞，在柔和的陽光下綻放出它的艷麗，在滿天星白色的純潔底下，它的美仿如它散發的陣陣馥郁甜香，慢慢地滲入你的內心，盤據了你整個心靈。

縱使你是個再含蓄不過的人，這時你也會再禁不住貪婪地飽覽這一室芬芳。

杏巴被我擱在桌上，一口熱騰騰的咖啡，甚麼也不想去做，只想擁抱着這一清晨，像貓兒那樣，躺在陽光下慵懶。

諮委芳名列青史

公關人手記　貝莎

貝莎小女子夾，公關一名，對政治是霧中看花，霧查查。幸而我識人多，有時也聽到不少精闢之見，高論連篇。貝莎不以拾人牙慧之嫌，在此將當老師的讜論講畀大家聽吓：

他說許社長話有人不按本子辦事，指的是什麼？「代議制白皮書」發表後，令代議制邁開了第一步，此其一也。立法局忽忽通過權力及特權法案，令立法局成爲最高的權力機構，架空了所有行政首長。此其二也。

還有八七年要撤退一營啹喀兵。較早前有人說過要在香港內部設一支保安隊，是否擬啹喀兵作爲保安隊的催生？這枝保安隊又是否爲許社長所歡喜？此其三也。

凡此種種，有使許社長及中央等人覺得，九七移交給中國的，不是今天的香港，而是十二年內大變的香港。所以他老人家孰不可忍也。

教授亦說：「總之是一方想變，想大變。而另一方不想變，更不滿其將來大變。因此，就難怪許社長搖着白皮書了，力指有人想大變。」

陳太聽了，恍然大悟說：「原來係咁，雖然有人作其不明所以，話唔知許社長講乜，實在心裏有數，已有一套大變的計劃。我哋只知者係做生意，打麻雀，講飲講食，講吓兒女讀書成績，甚至八卦街。却不知有此大變與不要大變的事」。

老編說：嘉勳爵講得好。但話北京盼望維持香港現狀，因而對目前轉向西方式民主的趨勢可能會不受控制而感到不安，實不足爲奇。但又話港人應取積極態度，改革要循序漸進，使本港的繁榮繫於明事理、守紀律，遵此原則，香港前途便可令人樂觀。勳爵展望九七，但話九七之後香港仍爲各方的中匯點，亦爲中國貿易及將專門知識、管理技術和資金輸往中國的國際中心。此亦語重心長，精闢之見。

貝莎閱早報，見有許多叔叔伯伯，阿姨被邀請出任諮委。珍妮問做了諮委又點？我說諮委將意見提供草委，草委擬訂香港特別行政區的小憲法。草成之後草委、諮委的芳名均列於史冊之上。此乃名列青史之事也。

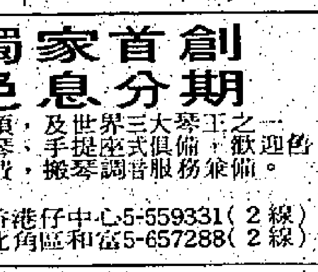
肥妹啤然說：「原來係咁大件事者，豈非親友要賀佢一賀，屆時我們做公關者，又叨陪末座食一餐乎？」貝莎笑她說：「一味掛住食，再食餸你變肥豬了。」

商業　旅遊　商業　搬屋
商業小廣告　大字四個　小字卅四個　每天十元

美國舊樓及冷衫　九成新　每磅$2.5　電3-7246151
達成裝修　做木泥水油漆鐵器花架　鋁質門窗大小工程　歡迎請電K 7124251 梁洽
通廁包渠　沙井浴缸　改渠喉水　馮大記　K 646188
包通渠廁　啓發工程　K 663980　沙浴廁水井缸所渠
信誠　樓房間格地板　地磚牆紙油漆　傢俬裝飾K 940541或電8K:615211呼7711黎洽。
名畫古玩　現金收購各種珍品　德輔道中40號一樓221640
發泡膠板　2×3呎（1呎厚計）每包47元半　151包起送貨　0-910477聯合廠彭先生
百葉窗簾　窗簾布路軌換繩翻新做修理　港九新界H 760035　銅鑼灣軒尼詩道120號地下中英
專改西裝　接送近遠　上海與西洋服專家　男女皮草要靚搵我試過保定好　H 711595 700389
專改西裝　中環葉錫　專改男女大領細領　西洋服　價廉保滿意上門接送H 431299 夜501464
珍珠肉　進補女士　養顏青春　孩童益智　除痰定驚　老人明目　安神醒腦　滋潤　50元/份　③七八四六八
執漏通渠水喉　K 776528　K 959879
通廁包渠　沙井浴缸　改渠喉水　③308381　叫3698 璋記
釣魚艇　百元大小艇　港內外　出租
泥水專科　碑牆每井　千元專誠爲各同業及各界服務　日夜電三：九二七三〇〇　龍達
冷氣風喉　安裝　新舊修理買賣　H 736913　K 729331　叫1829（聯昌）
魚缸租賃　適合各場地只需供水電其餘一切由專人料理　費廉K 839391或K 320931叫2509

銀豐時裝批發　專營新潮男裝　special for the younger Boy or the younger Girl　長沙灣南昌街155號閣樓K 7282786
專買酸枝古玩字畫　古書鋼器花樽請電九龍巴域街85號③7780065　大明行
乒乓用品　萬達專營高級乒乓用品　新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等　★歡迎選購★　地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466
美國　免費商談　絕對保密　③7703393　③7703292　商業攝影錄音電話地址　通姦離婚跟踪租務債項
收舊字畫買　軒尼詩道246二樓（樂聲琴行樓上）凝趣軒　H 747766　星期日休息
皇家　R.I.B.　費廉保密　假日照常　總社③888895　③322187　分社0-4980819　0-4980643　商業攝影錄音電話地址　通姦離婚跟踪租務債項
水晶　柚木地板　工程　精工價廉　電話③920076　③323645　叫762江記洽
李慶晴　擇日　改名　相宅　面相　九龍城太子道三六一號二樓③七一八〇九一
東方縮放　晒圖　機器電腦影印
油漆牆紙　樓房傢俬翻新日夜　③7182311　成發裝修
中文打字　各精打　中文稿件　紅磡北拱商場一樓11號　3:636915
光記水電　承接大小水電樓房裝修　③8391130　叫295
建興裝修　門面傢俬設計　室內油漆牆紙　大小工程　傳呼機3-324401叫9688
裝修間格　泥水鐵器油漆做木　③925509　③7182666叫708
洪記裝修　做木泥水油漆灰水　磚木間隔　工廠住宅　電話8245838

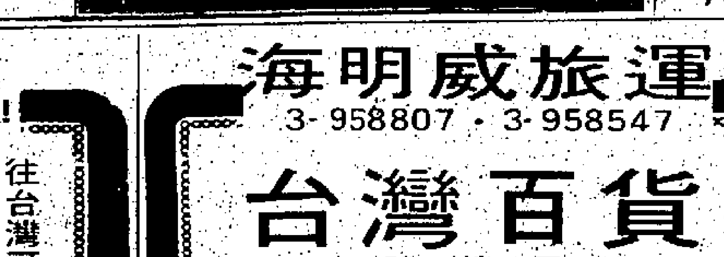
美聯偵探社　政府註册　絕對保密　歡迎詢問　TEL: 3-812388　3-812389　英國偵探總會363
九龍旺角太子道西一四一號長榮大厦三一三室　信用昭著　精密儀器　代收貨款　大厦保安　電話地址　電話錄音　保護遠行　港外跟踪　失踪調查



收縮膠紙爐　各類封口機　保鮮紙包機　電威化紙機　電熱蛋捲機　九龍紅磡馬頭圍道262A 國華　③628149　③320350
水晶地板　專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新　③339838　③320851叫6986　富都水晶地板工程公司
執漏裝修
莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打蠟　備有專門人材大小遠近工程取價公道　歡迎電詢庇利金街二十號四樓403室　③7213040　③7574735
防水材料　③8912970
執漏專門
水晶地板　清潔乾洗室內　打蠟地氈裝修　聯安公司　⑤444221　⑤441615

五洲琴行　獨家首創　免息分期
本琴行總代理西德註册TREBEL 鋼琴，榮獲八次國家性獎項，及世界三大琴王之一BALDWIN，款式典雅，音色清亮，經銷TECHNICS電子琴，手提座式俱備，歡迎舊換新。獨家首創，免息分期或免首期可分36期，租琴可免運費，搬琴調音服務兼備。
總行：中環奧卑利街21—27號地下　5—213561（3線）
西環5-488138（3線）　澳門560342（2線）　香港仔中心5-559331（2線）
薄扶林5-488296（3線）　地鐵新葵興0-238608（2線）　北角區和富5-657288（2線）

一鳴製造廠　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良　準時交貨　專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



聯邦偵探局　＊由局長梁仁專責主持＊　③939007　③939989　739彌敦道8/F
環宇防水工程裝修　電K 902669　K 918638　H 650174　專業包醫漏水
港島偵探社　創辦八年　信用昭著　自置社址：九龍通菜街二A鴻光商場一樓16室★世界偵探總會會員★　③847655　③327831　③843513　政府註册：男女秘密跟踪·攝影·電話錄音·商品假冒·失踪·外遇偵查·電話調查地址·保護出入遠行·代追債項貸款★歡迎來電詢問★

元亨　3-320901-2　3-303703　旺角登打士街56號栢裕商業中心1711室（即運輸處樓上）
★特平機票★　台証80　泰馬100

台北	$800	倫敦	$2350
漢城	$1750	羅省	$2200
泰國	$1130	關島	$2750
上海	$960	澳洲	$4600
東京	$1450	法國	$2350
大阪	$1450	溫哥華	$2900
菲律賓	$1180	多倫多	$3450
星加坡	$1880	紐約	$2550

由廣州到內地（香港取票）

上海	$440	汕頭	$210
成都	$480	昆明	$480
天津	$546	貴陽	$350
重慶	$460	武漢	$310
福州	$330	南寧	$220
長沙	$270	桂林	$250
北京	$560	西安	$560
廈門	$270	湛江	$260
南京	$440	海口	$280

★代售國內機票、火車及酒店★

得其利　招牌響噹噹！　老招牌　做台証　靠得住　價實　台證　台北機票—廉價　三晚四日酒店—特平　百貨　往台灣可帶合法　特快收費75　包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室　電梯18字　電話：③301275　③849562　③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674　自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

海明威旅運　3-958807·3-958547　台灣百貨　賺機票
★四天三晚單人房　1230　來回機票包接送　天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國機票酒店四天$2450
旺角彌敦道655號胡社生行801室

特平機票　歐洲·美加·澳洲及世界各地　專業代辦各類移民簽証難題
康樂旅遊公司　自置物業香港中環干諾道中62-63號中興商業大廈4字樓　港外線碼頭對面　5-441531

香港偵探社　自置旺角總社3-818008．818781政府註册　自置北角分社0-783600．783699絕對保密　新界荃灣分社0-4986331．4986332創辦十年世界偵探會員

旅遊
宇宙防水機械建材有限公司　旺角新填地街407地下　電話③-940168（3線）　漏水

星樂旅運公司　K-883886　K-881889
九龍旺角彌敦道610號荷李活商業中心506A室　本公司特設機場接送服務（豪華九座位平治）
免費代辦世界各地簽証、提供旅遊資料　工商考察☆旅遊觀光☆學生☆移民特廉機票☆

三藩市	$2150	溫哥華	$2700	倫敦	$2400	星加坡	$1900
洛杉磯	$2150	愛門頓	$3250	歐洲	$2500	吉隆坡	$1700
西雅圖	$2450	溫尼泊	$3650	台北	$800	曼谷	$1100
夏威夷	$1750	多倫多	$3350	東京	$1400	澳洲	$3400
紐約	$2450	滿地可	$3850	韓國	$1700	南美	$4500

全套（證到收錢）台證一百五十元　代訂英美加留學生回港機票（歡迎支票及信用咭）
實價惠錢　代辦中國內地親友旅遊移民出國機票　☆電腦訂位·方便快捷☆　歡迎各社團、公司、世界各地個別獨立團（不限人數出發）　享豪受客

樂意（國際）旅業有限公司　快意（國際）旅行社　3678926　37231890

台北	790	北京	1300
高雄	860	倫敦	2750
韓台	1900	羅省	2100
日台	1650	三藩市	2100
泰國	1150	法國	2750
菲律賓	1300	雪梨	2800
東京	1430	溫哥華	2970
上海	980	多倫多	3550
星加坡	2000	紐約	2990
孟加拉	1850	西雅圖	2970
大阪	1750	夏威夷	1900

曼谷　榮獲代理　大都會$590　皇家華都$150
芭堤雅　格蘭皇宮$250　皇宮$195　皇家花園$195　代訂全泰國清邁曼谷芭堤雅酒店
杭州飯店　$260　體15間以上價錢另議　＊本公司直接出房單＊　各國簽證快証台証150　安排團體機票酒店旅行

康富旅運　3—903086　3—910319—0　3—7220222—3
公幹、探親、旅遊
代訂　交通：香港至中國各地直航機票、車船票　廣州至香港及各地機、車、船票。　北京至香港及各地機車票。
酒店：北京市長城、京倫飯店　獨家代理北京市北緯飯店，直接出房單
主辦中國各地旅行團及外賓華僑簽証
總公司：佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心二樓S2室
分公司：旺角洗衣街72號得寶商場28號　假日照常辦公

大衆旅行社3-948202　彌敦道655號胡社生行1402室
韓台百貨　包收包退　利潤特高
台北機票$800　台北機票十酒店三晚十接送$1080　＊天天出發＊　特快台証$150
韓國機票$1750　韓國四天豪華團$2650　全程單人房十伎生宴
代訂世界各地特平機票及酒店

利達行 L & D ASSOCIATES

(PROPERTY CONSULTANTS, VALUER, CHARTERED ENGINEER)

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

本廣告逢星期二、五刊登

最可靠物業代理之一

香港租售部 ⑤—8611771（10線）

九龍租售部 ⑤—8611484（10線）

為甚麼閣下要委託我們？

業主們：

（甲）因為我們會照足閣下指示刊登樓價，絕不故意按低樓價以廣招徠，所以閣下利益得以保障。

（乙）閣下可看到我們如何落力為閣下之物業推薦，刊登大幅廣告、直接郵遞等，不是祇靠一張嘴。而部份委託樓宇是業主免佣。

（丙）閣下不需簽署任何委託文件。

買家們：

（甲）我們是全港最多業主委託之物業代理，絕不故意刊登假盤或假價浪費閣下時間，如閣下跟我們登記所需樓宇，我們將第一時間介紹給閣下選擇。

（乙）本公司成員大部份乃公司股東，所以特別勤奮、誠實、自律，亦絕不收取佣金以外任何形式報酬。

出讓 香港

特別介紹

文華新村 肇輝台 1400呎 高層小海景 新粉飾 車位 108
明珠台 千德道 2200呎 特平 190
滿輝大廈 肇輝台 1400呎 特平 122
愛都大廈 不交吉 3345呎 特高裝修海景 現收四萬五 539
洛克 大廈357呎 34起
年豐園 千德道 1800呎 小海 急讓 159萬
豪華閣 麥當奴道 2700呎 特高 豪華裝修海景
碧蕙園 司徒拔道 2700呎 靚裝修 海景車位 270
富林苑 薄扶林道 1750呎 中層 外間格 實用 美觀 152萬
雲峯大廈 天后廟道 1850呎 全海景 豪華裝修 傢俬齊 178
雅栢苑 不交吉 2335呎 雙車位 現收三萬四 小海 360萬
年豐園 千德道 1800呎 小海 急讓 159
春磡角 三式府 1600呎 兩車位 小海景 優光猛靜 155萬
賽西湖 1490呎 連天台 特平 198萬
不交吉珀苑 1734呎 現租收二萬三 230萬
雲地利台 1471呎 高層 車位 特平 185
雲地利台 2121呎 中層 可相連兩間 作複式 @ 243萬 另1471及1385呎 140起
嘉雲臺 渣甸山 一六座 七座 壹座中層不賺
年達園 渣甸山 1250呎 雙車位 新粉飾 130萬 另1471及1385呎 149起

中半山

和福 道獨立花園 泳池等 650
恒柏 園1600中 裝修車位 150
麥當 奴道24號 2650車位 380
麥當 奴道50號 2000呎中 168
豪華 閣2700呎特高 豪華裝修海景
康園 3000中層 傢俬向海 360

利德 大廈1888 中層車位 180
香港 花園2200 中高車位 205起
清暉 大廈1950 中三房海 162
干德 道1470車 位裝修★ 140
彝年 大廈1700 露台車位 110
明珠 台2200呎 四房海景 190起
康威 園1700呎 中海景★ 165起 另1500裝修車位 140起
康威 園1411高 裝修海景 150
聯邦 花園1250 新裝修南 115
芝蘭 台1500 車位三房 132
健園 1000呎低 層三房廳 70
百都 大廈2100 三房向海 130
正大 花園800 高層傢俬 85
正大 花園1600 高層車位南 160
文麗 園2500海 裝修車位 195
瑞琪 大廈1350 露台車位 115
昭景 大廈2700 中層車位海 240
美麗 台1200高 層裝修★ 99
威勝 大廈1100 呎露台★ 70
花園 大廈2100 三房廳★ 160
寶時 大廈670 高層三房 65
雅翠 園1600呎 向南車位 125
嘉輝 大廈1250 中層單位 90
西摩 道33號 三另天台千 65
瓊林 閣850呎 傢俬★★ 80
暢園 900中海 新裝修車 95
碧翠 園1100中 雙車位★ 88
孔翠 樓900呎 三房小海 69
輝永 大廈900 中層三房 75
樹福 大廈650 裝修一房 40
雲咸 大廈千三 中商住 85

般含道

錦翠 園2000複 式全海景 186
寶恒 閣750另 平台單邊 65
景輝 大廈812 高車位 靚裝修 ★★ 82起 另845中 85萬
景輝 大廈766 另平台海 86
般景 台680呎 高海全新 53起
金堅 大廈特高 單邊海景 99
堅威 大廈720 裝修海景 38

渣甸山

嘉雲台 大坑道 一座2265中照價 五座1819高加10萬 六座1907高車248 七座1907特高加十4萬
裴樂 士道3000 層另花園 455
裴樂 士道2500 裝修花園 320
年達 園1350呎 中層車位 135

北角半山

龍園 1750呎三 房海景裝 210
瑞士 花園1474 中層車位海 140
瑞士 花園1600 新裝修車 132
龍華 花園1209 特高車位 143 另1225中高靚131及886特高加十萬
大坑 台650高 裝修車位 66
芝蘭 閣1750呎 車位海景 120
豪園 3500車 豪華裝修位 230
宏豐 台1600 五房廳 102
宏豐 台1700車 位新裝海 160
梅園 1500呎裝 修東南★ 105
豐林 閣1640中 車位四房 155
金龍 大廈1275 高全海景 138起
瓊峯 園2700及 2000複裝 183起
龍峯 園1800靚 裝修傢俬海 220 另1490高
富豪 園878呎 車位三房 75起 另1042呎連雙車位 93起
翠巒 閣2200呎 車位露台 140
珊瑚 閣1500呎 四房小海 120
光超 台1100中 靚裝修★ 89
萬德 閣846高 中雙車位 98起 另996高裝修車位100起
富麗 園964呎 傢俬高 96起 另786低 中傢俬 78起★
雲景 台1200高 中海景★ 115起
海景 台1277中 裝修車位 130 另1637另天台海車 108
天寶 大廈1450 高海景車 125
摩天 大廈2250 高裝修海 200起
雲峯 大廈1850 高車位海 160
景輝 閣551呎 高向東南 53 另551連天台 59萬

富澤花園

富嘉812 兩間高裝修★81 富嘉808 中高裝修車位 富威764 中高車位 富邦765 高裝修★★ 88萬 78萬 6573起

百福花園

富威 雙車位 11萬
景福及百利閣 多層大小單位 有意請電查詢
家福2720呎 百利1350高裝修 59萬 105
安福 630中東南 48萬

堅尼地道

燦如 閣1800呎 三房車位 170
珀苑 1732呎中 層車位★ 230起
永福 閣904中 高車海裝 3起
倚雲 閣1450呎 車位三房 150
倚雲 閣1500海 露台車位 175

鳳凰 閣1234高 裝修露台 105起
慧景 台910呎 中層海景 高★★ 110 及830 95萬
金鑾 閣1520中 裝修車位 160
豐樂 新村1208 中車位★ 99

司徒拔道

玫瑰 新村2380 三房花園 228
紀園 1900中裝 修車位★ 210
滿輝 大廈1400 高裝修車 122起
滿輝 大廈1400 高裝修 131
騰黃 閣2300中 海景車位 200
美麗 邨1200天 台複式車 110
文華 新村1400 中層車位 108
嘉苑 1700高 層車位★ 160 另1450裝修車位★145

賽西湖

1490海裝 201萬
1490傢俬 148萬
1260裝修 150萬
1260園景 133萬

跑馬地

南蘆 1500車位 及天台 8起
金山 花園1116 裝修車位 0起
金山 花園1050 高層向山 3起
毓成 大廈1100 另天台車 140
聯興 街350呎 二房廳 35
雅詩 大廈1350 中裝修 140
雅景 大廈1300 中向馬場 93
雅怡 閣600新 三面單邊 52
雅谷 大廈700 高裝修 73起
黃泥 涌道1370 傢俬三房 63
景光 街650呎 新裝修南 58
山光 苑730中 套車位南 71
永富 苑1500中 車位向南 110
源遠 街700另 天台二房 63
愉寶 蓋車位 六萬

雲地利台

A1 1385多間高低181起
A2 1471多間140
B3 1560多間高低180起
C5 2121多間低200起
C5 2121連兩間@243

南區

壽臣 山道1300 另花園靚 174
雲濤 別墅2600 裝修海景 310
淺水 灣新村 2300海景 240
海天 別墅1800 新裝修海 160
春磡 角1600三 層式雙車 155
春磡 角道54號 1700海景 195
富林 苑1750呎 向南三房 152 另裝修傢俬車位 172
裕仁 大廈1500 及1750中 94起
利嘉 大廈1850 露台車位 165

麗景 大廈940 另天台海 85 另1100中豪華裝修120
嘉林 閣2800豪 華裝修車 320
嘉林 閣1750中 雙車海景 165
碧荔 道63號 2450車位海 260
碧荔 道51號 1924露台車 190
碧荔 道2400複 式三層 160
昌麗 閣1600車 位單邊★ 92
冠晃 台1176連 天台車位 103 另1647連天台車位147

置富

雅緻7座裝修133 2座694中花園58 2座833中東南79 4座518中海景46 5座518特高海48

薄扶林花園

1座1345高海全景125 2座833中東南79 5座833高東南88 2座535東南海54 4座1345低135 6座1345高全海143 7座694高裝修108 15座518南裝修48 16座694東南63 17座1090裝修靚 18座518中裝修45 19座694高東南

碧瑤灣

17座1520車位靚153 19座1520傢俬車89 20座1020傢俬車 21座1520全海160 22座1520裝車142 23座1020中傢俬92 25座1135中傢俬148起 26座1135露台海95 27座1153呎中海91起 29座2400特高裝修200 34座1650中海135 35座1600高車150

香港仔中心

B座552裝修38萬 C座529呎裝修38萬 Q座740呎高層97萬 R座827呎裝修59萬 J座546呎裝修40萬 K座526裝修39萬 U座915呎海79萬

太古城

春櫻 H 1237 特高海 118
春櫻 A 1237 傢俬海 106
春櫻 C 983 中裝修 100
青松 B 1132 特高海 110
青松 H 1237 海景高 115
青松 G 1132 海景★ 110
青松 F 983 中裝修 85
青松 A 1237 高裝修 122
翠榕 C 983 傢俬★ 94
翠榕 D 1029 高海景 105
碧藤 A 1237 高海景 126
碧藤 B 1137 裝修高 114
碧藤 G 1137 裝修★ 108
碧藤 H 1237 中傢俬 122
碧藤 D 1029 中府★ 96
碧藤 D 1137 高海景 110

雅蓮 G 1137 中 109
紫樺 H 1237 特高★ 131
金楓 三D 1029 三房 93
金楓 B 1137 海景★ 100
綠陽 B 1029 中府 88
銀星 B 905 傢俬 85
海星 B 高傢俬★ 72
海星 F 高裝修 68
衞星 F 中裝修 75
衞星 H 高裝修 74
耀星 E 高 56
智星 F 西南 75
智星 A 高★ 76
興安 A 傢俬裝修★ 62
興安 E 裝修 56
興安 D 高 62
興安 H 高傢俬 60
建安 G 二房 49
建安 G 裝修 54
寶安 D 中 60起
順安 F 裝修 58
順安 F 中裝修 58
順安 A 連天台 77
元宮 C 傢俬 75
漢宮 E 高★ 69
夏宮 E 裝修 73
夏宮 E 高三房 72
唐宮 E 向西北 56
唐宮 G 高 58
隋宮 E 呎西南 74
龍山 G 中裝修 60
明宮 G 高園景 63
金山 F 中裝修 63
金山 F 高西南 68
鳳山 B 傢俬 60
盧山 H 裝修中層 55
富山 B 裝修 75
富山 H 三房 65
富山 F 新裝修 70
龍山 G 裝修★ 60
盧山 天台★ 71
洞庭 B 高海景 58
洞庭 D 中東南 50
洞庭 H 傢俬裝 51
洞庭 A 吊燈★ 51
鄱陽 D 高裝修 56起
太湖 D 高裝修 58起

城市壹期 貳期（全港最多）

康怡花園

A、B、C、D、E、F、G、H、P座 多間 高中低層 東南 西南 西北 傢俬 裝修 46萬起至87萬

康澤花園

多間 高層加二萬 加三萬 加一萬 另原價

杏花邨

多座 呎 高層 東南 西南 35萬起 加一萬 加六千

和富中心

3座 4座 6座 7座 多間 南向 連車位 74萬起

維多利中心

1537高全海150萬 1537裝修115萬 951高層海景93萬 1200特高裝修122萬 655特高裝修67萬 600連平台中55萬 899高三房82萬

南豐新村

三房高傢俬48萬 627呎高東北52萬 692特高裝修52萬

複式樓

北角

明德 樓1100呎 中高三房 105起
健威 花園507 中層★★ 42
康明 苑1682高 新裝修 155起
昌苑 650呎 裝修★★★ 57
興裕 大廈750 新裝修★ 43
康麗 海苑1160呎 ★★ 130
華曦 大廈1525 另平台★ 110
美景 大廈800 露台★ 40
僑興 大廈750 裝修二房 50 另820中裝修36萬
富利 來333呎 傢俬高層 27
凱旋 大廈880 四房向北 56
繼園 裝修★★ 上車950 54 另1200傢俬55萬
康福 園1250呎 高層車位 102起
民新 大廈1600 裝修★★ 61 另1800新裝修118萬
英皇 道500高 新裝修★ 27
康威 大廈400 特高 36
麗景 中樓1200 裝修★呎 50
惠安 苑980 車位★ 65 另千呎中東南75萬
明園 閣563呎 兩間新★ 40
富雅 花園496 二房東南 40
金楓 700高海 62萬 金桂 497中東南 43萬 另金峰 727裝修 62萬
建業 大廈322 一房廳 27
電器 道520及 800裝修 30起
華凱 大廈865 高裝修★ 60
興漢 大廈455 高海景新 43
東安 大廈550 呎向南 28
英麗 閣860高 裝修傢俬 69 另900高裝修海69萬及
永興 街1100呎 中層三房 45 另650呎高層50萬
海山 樓580呎 高裝修 27

銅鑼灣

康華 大廈416 呎高層 34
銀都 大廈900 高裝修海 69
耀明 大廈532 高單邊 48
海景 中樓556呎 向北★ 25
中興 大廈470 高層二房 22
雅景 閣450呎 高層一房 23
維多 利大廈靚 裝修千六 138
置安 650呎★ 中層裝修 52
浣沙 花園630 裝修車位 62起
香港 大廈600 新裝修★ 37
寶明 750呎高 住交吉★ 36
海殿 大廈880 新裝修高 59
明興 大廈600 新裝修★ 30
樂聲 大廈470 高層海景 44

灣仔

伊利 沙伯623 高東南★ 66
伊利 沙伯623 高二房南 69起
帝城 大廈520 另平台南 35
海聯 大廈600 高新裝修 51
富苑 400呎裝 修傢俬★ 30
維昌 大廈600 裝修高層 43
軒尼 詩道870 呎連天台 45
灣仔 道58號裝 修550呎 29

興邦 大廈397 高向南★ 33
景星 大廈800 向東南★ 53
灣景 中心460 高二房 33起 另505特高裝修43★
利昌 大廈620 中層★★ 40
文興 大廈495 高二房廳 35
香江 大廈800 中三面單邊 40
東成 大廈700 中單邊★ 32
威利 大廈1227 房間打通 73

上中西區

環球 337高28萬 376高東南29萬
興揚 521呎西南25萬
英邦 372向南35萬
康威 大廈400呎33萬
清暉台 417高35萬 369高31萬
光前 490高照原價
東寶 大廈515及517
家安 文咸東街560呎售 304037萬
大道西 365及390呎
富興 420呎傢俬 2533萬
寶慶 大廈560呎
康富 樓986中海75
高樂 花園450高38
桃李 園490裝修31
金陵 閣423裝修30
寶翠 閣486高37萬
寶順 650裝修36
宜順 大廈396高30
昌裕 街1000另大台49
卑路乍街 500中28
卑路乍 中心478高38
中原 閣480高40
燈龍 閣510海42
貞光 高585傢俬46
東祿 徑500呎23
寶龍 花園370高28
嘉輝

愉景灣

觀港 A 1422 78萬
觀濤 B 1412高85
觀濤 C 1486中87
觀景 D 1257連平台58萬
觀瀾 B 907海58萬
一期 713高山傢俬41
一期 713高海裝修47
二期 713呎傢俬38萬
一期 530高山29萬

不交吉

1094花園屋150
海燕徑1280傢俬78
不吉海燕徑1357
收租八千元95萬
美景 台2600現 收萬九中 250
嘉苑 1350現收 12,500元 130 另1350中收萬二售136 1450馬場景收萬1售140
寶雲 道2800收 二萬五元 300
寶雲 道2105收 二萬海新 304
松苑 2250呎收 二萬八千 360
豐景 台2200另 天台收萬五 245
珀苑 1740高收 二萬三千 230
珀苑 3600天台 收三萬七 530
大寶 閣3008中 收2萬二海 430
雅栢 苑2235海 收三萬四 360 另收三萬元街376萬
南區 共3500屋 收四萬五 580
春磡 角道3000 半獨立屋 另花園車收二萬八 400
淺水 灣2200另 天台收150 230
淺水 灣泳池 共4299呎 收三萬二 430
年達 園1300高 收萬五元 150
年豐 園1800車 收10500元 140
嘉林 閣2800高 收萬六車 300
聚文 樓1200高 收萬五元 130

僑星 閣1480車 收七千元 105
正大 花園769 車收六千 80
列堤 頓道1200兩 間收四千餘 140 另交吉1200售140
滿峯 台1300呎 收九千海 130
倚雲 閣1450中 海收萬七 190
金鑾 閣1520高 收12800 160
天寶 大廈900 收七千元 85
麗澤 園2000中 收萬三元 160
賽西 湖1260收 萬四車位 150起
賽西 湖1490呎 收萬六車 180
苑廬 2400裝修 收17000 210
樂景 台1500平 台收萬五 160
雲景 台1200高 收一萬元 120
太古 城1237海 收萬二元 125
太古 城1137中 收7200元 95
碧瑤 灣2400特 高收萬八 215 另1650海車收八千 128
碧瑤 灣1020中 收八千二元 84
春磡 角道40號 200收萬八 263
民生 大廈1540 中收3400 75
維多 利中千二 收八千高 99
富澤 747特高 收4800★ 69
伊利 沙伯623 高收五千 70
利群 道收3750 及5600高 100
駱克 道720中 收六千元 70
堅威 大廈70中 收二千八 45
山村 道1250收 八千五車 125
愉景 灣1904呎 另三千呎 收五千 120 60
般咸 道1060南 收四千五 45
澄碧村1020呎 花園全海

商廈

灣仔 16,500呎分四層 獨立電梯 合波樓，芬蘭浴 請聯絡獨家代理陳或龐先生洽
近總統戲院 3150呎地區特旺 合波樓，聯誼會等
灣仔旺區 三樓千二呎 四樓四九五呎 另平台六佰呎 合娛樂場所（黃先生洽）

銅鑼灣220呎低 45萬
輝漢3000合幼兒院 115萬
超時大廈350呎 132
守時1114裝修 @650
業豐900裝修 100萬
萬興租庇利街420
合聚616新裝修高
拔萃478中層冷氣 53萬
金冠1100另平台 68萬
齊宅灣千六商住
城多利皇后1300高 108萬
恒達樓1180及495 52起
灣仔440冷氣低 48萬
干諾道西343呎 30萬
均寶260高裝修 20萬
文華900高全層 55萬

不交吉商廈

金冠1546收七千五 65

交吉舖

摩頓台400售 480萬
銅鑼灣道1125單邊 200
銅鑼灣街300可交吉 132萬
玻璃街220可交吉 35萬
中環蘭桂坊750呎 142
吉直街9-11號千呎 100
香港仔1800崇文街 201
西環800有閣仔 145萬
香港仔1250近田灣 150
西營盤385呎急售 55萬
西營盤千呎另閣 65萬
筲箕灣750

不交吉 多間請電查詢

怡和街380收五萬五 660
銅鑼灣600收10800 130
景隆街450收二萬 175
普慶坊900收二萬 250

租賃 香港

羅便臣道

西摩台750呎高海 5800
花園2200呎靚裝 18000

麥當奴道寶雲道

2000呎連傢俬 16500
寶得台2800呎海 25000

干德道

520呎高裝修 4500
1200呎高裝修 9500
芝蘭台1600呎海 15000
明珠台2400呎海 20000
康威園1500呎海 13000
鑑波樓2200呎車 16000
年豐園1764呎車 16000

灣仔

活道750呎高 4500
景星800呎租 4600
永福閣910呎高 8500

賽西湖

1490呎高海裝修 16000
1640呎高層海 17500

萬德閣

880呎高層車 7200
1473呎裝修車 11000

北角銅鑼灣

建業322呎全新 2250
洛克大廈傢俬租 4000
伊利沙伯623呎傢俬 5500
金殿1100呎傢俬 7000
富雅花園500呎 3500
富澤花園700呎 5500
城市花園1368呎傢俬

跑馬地

雲地利台B座 16500
金山花園1116呎 13500
藍塘1800呎四房 12000

西摩道

美麗台1000呎傢俬 9500
般含道漢寧傢俬 9000
般含道興英700呎 4800

太古城

779呎高層傢俬 6500

司徒拔道

嘉苑1450呎馬 12000
嘉苑1700呎高 14000
騰黃閣2300呎海 17000

南區

薄扶林花園1345呎高
碧瑤灣2400呎海 20000
赤柱2000呎海 15000
南灣坊1100呎車 9000
淺水灣2300呎海 22000
哥頓台1650呎 14000
壽臣山1200呎露 12000

愉景灣

觀瀾907高層 5300
觀瀾863中包 4000
觀柏909高海 5500
觀濤1422高海 7500
觀濤1486傢俬 8500
觀港1422高海 6800
觀港1422中層 7000
觀港1486中海 8000

出讓 九龍

特別介紹

元朗地皮 交吉地1611呎 65萬 可簽一半
碧華閣 畢架山 1100呎 三房車位 78萬
碧麗閣 廣播道 750呎 高層裝修蓋車 66萬
世界花園 1025呎連天台 裝修蓋車 95萬
華景山莊 974呎 東南海景 80餘
勵德閣 巴芬道 750呎 靚裝修傢俬 五年樓 72
全新西貢 每間2300 相連兩間 西班牙式每間99萬
恒信園 窩打老山 1100呎 中層蓋車 90萬

九龍塘

碧華花園 1308呎 低層車位 特平出售 115
新德園 1742中層蓋車 152萬
延文禮士道 大小單位多層 270起 1100呎套三房另工人房 新裝蓋車88萬

畢架山

雅景樓 1300海景裝 110萬
霞明閣 1050高露台車 83萬
涵碧別墅 1200套房蓋車 105萬
天樂園

廣播道

碧麗閣 880高南蓋車 80萬
百美花園 600兩房蓋車 48萬
百樂園 560兩房車位 52萬
眞能閣 480豪華急售 66 42萬
亞皆老街 760特靚裝修蓋車
嘉福苑 1600套四房裝修 東南望機場車140 130萬
玉華大廈 1200中層東南車 1400全新裝修吉 9290
皆富閣 1200東南靚景 102萬

太子道區

近教堂109 1300中層山景蓋車
東方花園 1300中層南車 115萬
士他令道 1350高南蓋車 98萬
科發道105 1350套三房蓋車吉

露明閣 1308呎裝修 117萬
新利大廈 800三房蓋車 73萬
恒懋大樓 1500露台蓋車 急120
嘉麗園 1400東南蓋車 125萬

高尚住宅

衛理苑
俊慧苑 E座特高蓋車 245萬
加林閣 2200呎 豪培正車 特平 190 238萬
常康園 1350高層蓋車吉售 133
窩打老山 1800呎 豪華傢俬 東南高層 152萬

紅磡灣

恒信三期1100車 90
恒信六期1700南 160
德福園1250 95萬
德威大廈1000呎 85

沙田高尚

1100高全海景傢俬
雍雅花園 1025高連天台蓋車 1500蓋車多層 120起 2500豪華裝修車位
世界花園 九肚山孫池別墅 105
樂怡小築 沙田 1665呎馬場車 180萬
金泰別墅 獨立3層2600呎另花園 豪華裝修140萬
華景山莊 9B 733呎高 50餘 8B 1789裝修花園 1B 974東南單邊
大埔中心 9B 1590特平 125萬

九龍廠房

609呎東南快入伙 35萬

官塘廠

長慶6242呎@200低
啟運6044新@190低層
美興3000呎新吉售低
建德豐7000呎連裝修
官塘工業1100呎低
開聯2155呎低
開聯2410呎高 新73萬 76萬8

廠舖吉售

鴻圖道新廠3350呎
鴻圖道3000新廠9954呎 20呎
開高閣25呎連閣仔
源道2590呎新廠連3
車位交吉160萬

收租廠廈

世紀 87年中@2000 1567呎@4980 47萬 另
華懋4200呎@12000

新蒲崗

六合3104呎吉售 95萬
3879呎單邊 122
合2512呎全層新 萬裝
宏發8200呎吉平 140萬
太子6183呎製衣吉
善美2170呎新中78萬
旺景3760呎連租約售

紅磡廠

美華3768呎983
新寶7588呎新廠半層
凱旋5362呎87年初
東方6000呎吉165萬
富1986呎平層已
恒 打通全新未用過

青山道廠

4000呎價面議

香工 1700呎大單邊吉 2231呎高@380 3052呎連裝修低

紅磡舖

18385呎合各行業 或連生意頂讓 急售極底

荃灣

15呎可泊車污染免 1750低@198

收租旺舖

彌敦道極旺 452呎高 年息67萬 520萬

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個為一個位，每天收費十二元，小字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

可喜地產 H—608698 H—697033

★太古城★ ★杏花邨★ ★康怡花園★ ★筲箕灣★ ★益新工廈★

地址：筲箕灣道四十二號Ⓐ地下（華堂大廈）

★九龍區★ ★旺舖租售★ 財團收購 不交吉 或 樓舖

忠誠服務　歡迎委託　業主免佣

出讓（九龍）

農地出賣　元朗好景樓　九洲大厦　徵　慈祥大厦　荃灣洋樓　專做深圳樓　大同新邨　又一邨售　淘大花園　寫字樓連貨倉廉售　得寶花園　太子道售　旺角新入伙　九龍園藝　銀禧花園　4萬8仟　出國廉售　出國急讓　長沙灣洋樓　旺舖26萬　業主平售　塑膠廠頂　觀塘半山　噴油廠平　洋樓平售　沙田一城　嘉福中心　龍珠島別墅　官塘毛衫

土瓜灣680呎 26萬5　紅磡500呎 23萬　洋樓　一城562呎 40萬8　旺角八年樓 500呎 32萬　沙田村屋　萬成大厦　公務員樓　荃灣眾安街　愛華大厦　急售平樓　吉樓出售　屋地五萬　廠　大埔中心　鳳凰新邨　吉舖平售　旺角洋樓　全新380呎　土瓜灣　現金收購不交吉或交吉樓舖一經洽接即日成交　華聯

購樓（不交吉）

購收 ★好運地產★ 上海街489A地下 K 307334　財團收購不交吉樓或交吉樓舖 全幢或分批 港九均合 ★即日成交 K 7125236合富　大量買家高價買德福 淘大得寶　購不交吉　葵涌廠房 低層廉售　廣東　砲仗　馬坑

出讓：青山道廠房連天台合興工業大厦3375呎設照明風扇及冷氣另貨車位加18萬有意請電：3—417288鍾洽

購樓 不交吉 彌敦道信和中心230室 ③ 323565　★南洋財團★　淘大得寶　德福　財團收購不交吉樓 致利地產 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 3—302275

物業

民屋美地加農急地讓移　廠房廉頂　現金收購不交吉樓舖 全幢或一批 免費估價・即日成交 K 904137沙龍

福田大厦 旺舖商場・特價租售 面積70-226呎 售$27,000起 南豐 5-236866 3-7785382

轆鐵廠移民廉價售：新界粉嶺軍地上蓋廠房約5000呎另私家工業地及宿舍合共40000呎全部生財工具牌照齊全租售均可發財旺廠賺錢生意合意即可生產保証可代做銀行七成分期更歡迎任何其他工業或倉庫垂詢接受合理還價揚免業主電話K 890822李

購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007 彌敦道625號麗斯大廈1207

高價即購不交吉樓 無須睇樓 港九均合 ⑤212167 快富地產 德輔道中51號701室

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

業主自租售　商用樓宇　住宅樓宇

物業收租 樓宇管理 歡迎委託

★香港代租★ ★西環香港仔★ ★北角筲箕灣★ ★銅鑼灣跑馬地★ ★香港代售★ ★上中環灣仔★ ★港九租售★ ★新界★ ★紅磡新蒲崗★ ★九龍代租★ ★九龍代售★ ★尖沙咀旺角★ ★深水埗大角咀★ ★九龍塘★

廣播道 翠華園1300呎三房一廳 低層裝修連車位 售95萬

青山18咪半 蒙地卡羅 2177呎花園1297呎車位 複式四房二廳泳池 租萬五售170萬

樓宇租售 康業服務有限公司 快捷妥當 歡迎委託 ⑤8325369 ⑤8325370 ⑤8325394 灣仔新鴻基中心44樓

租讓

德成行地產　急徵 尖沙咀佐敦 商住樓舖400-2000呎★ 租售均可 ③678423日月紅洽　村屋農場廠房農地租讓　唐樓租售　廠厦租售　新樓租售　旺舖租售　康和大厦　露天貨倉　葵涌工廠　南樓商住

租賃（香港）

章記大厦　澳門房租　旺舖平租　南丫島　向南梗房　招租　旺舖租售　西貢別墅　旺舖租售

清靜房廳　中環興隆街　全層出租　衛城道舖　屈地街房　中環樓租　灣仔住宅　北角工商　新寫字樓　全層出租　黃竹坑　西環商厦　大單舖閣樓　小廠招租　寫字樓　中區商業　石塘咀山　石塘咀旺舖

慧苑 半山1550呎高 全新海景 連車位泳池13000 四房廳★③918731

香港南北行 新寫字樓中小型面積平租光猛清靜有獨立廁所出入口業務★★陳先生★★ 5—483382

海景寫字樓 干諾道中130—136號誠信大廈859及932呎有裝修獨立廁所鄰近停車場及上環地鐵站康租電⑤—491404洽

租賃（九龍）

商業大厦及舖位出租：佐敦街88號統一商業大厦寫字樓建築面積780呎另有地下商業舖位建築面積1000呎適合各行各業有意請電：K—309235黃先生洽。

商業旺舖：英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）舖位六至八百餘呎合各行業或商列室十餘元尺詳情煩詢英皇道十八號二〇九室安發有限公司（由留仙街按門入）

工業大厦全層出租：西營盤近海傍面積2千2百餘呎可作貨倉或工廠用有意請電⑤—491137戴小姐洽。

中環灣仔 寫字樓及住宅招租：大小寫字樓（部份有裝修實用面積計）灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好）⑤—220148浩華有限公司洽

中區銀行大厦寫字樓招租：實用面積祇餘四百七十四呎壹間中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電H231637區先生洽

舖租售　獨立單位　時裝旺舖　工廠平租　上海街商閣 八百呎

二樓後座　近大角咀　收租樓平售　大單位租　旺舖平租　又一邨租　太子道租　開聯新樓　旺舖租九百　市區廠　旺舖出租　旺角梗房　元朗平租　旺舖出租　商場出租　工廠出租　梗房出租　旺角全層租　旺角工廠　寫字樓$900　荃灣招租　官塘成業街

廠房招租 土瓜灣木廠街工廠大厦4200呎 9時至5時請電 K 7127302 K 7120143 邵洽

出讓（香港）

旺舖平租 免頂千二　購樓 收租　天祥

閣樓招租 旺角上海街自由閣招租合診所貿易公司及寫字樓用有意請電：3—840749

灣景中心　杜誌台售　洋樓平售　洋樓兩層　道樓　堅洋　麥當奴　城市 H 661623聯益　南盧大厦　中環授舞　創業中心 35萬8　51萬千尺　銅鑼灣唐　補習社讓　灣仔單邊

水位貨倉舖 6000呎　文咸西街　售跑馬地　天后廟道　吉樓平售　跑馬地售　南丫榕樹灣　蝕讓環球　商住二樓　中環平樓　堅道洋樓　中環樓售　洛克大厦　大坑徑

★外資基金財團★ 現金收購物業 交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華H 418091

銀行迫業主賤價自讓 西環街市新旺舖 樓底18呎可建閣門面23呎有後門3900呎吉售21 5萬可代按銀行七成電K—936393免佣

旺舖自讓 北角清華街旺舖連地牢實用2500呎另單位兩個可停泊大貨櫃上落貨方便裝修免佣合各行工商業用途有意者請電 0-6060105 黃洽

帝城　黃　聯利　祥樂　半山麥當奴　道全海景 1600呎105萬

德輔西摩　杜誌尼　軒景華　灣耀

山頂樓皇 350萬 3000呎4房泳池靚景吉 H 246811

四層半　兩層　成幢　萬 95　萬 82　向海　鋪租 700呎 115萬　50萬 租跑馬　兩廳三房　一廳三房

遺失

遺失聲明（數則）

本人陳麗婉

遺失聲明

啓者：Lui, Lan Fong名下富麗華酒店企業有限公司股票第F R 00020286號1,000 股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八五年十一月二十九日

遺失聲明

啓者：Ju, Chien Sing 名下工業投資（太平洋）有限公司股票第38579-80號100 股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八五年十一月二十九日

遺失聲明

啓者：Yung, Pui Fan名下香港置地有限公司股票第H L 03752847-8號@1,000 股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八五年十一月二十九日

遺失聲明

啓者：Au, Yeung, Kwok Chuen 名下保華建築有限公司股票第P Y 30074959-63號@1,000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八五年十一月二十九日

遺失聲明

啓者：Li, Lam Mun Fee 名下香港中華煤氣有限公司股票第C G 01072898號500 股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八五年十一月二十九日

遺失聲明

啓者：Tong, Lin 名下新世界發展有限公司股票第B A 01069578號2,000 股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八五年十一月二十九日

遺失聲明

啓者：Tong, Lin 名下長江實業（集團）有限公司股票第H K 00670081號1,000 股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八五年十一月二十九日

太古洋行有限公司 遺失聲明

啓者：該太古洋行股份已無任何人登記遺失茲證明由本通告刊登日起一個月內倘無人仕提出要求則此等股份自動作廢無效

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Corrigan, Anthony John	A 947771	19
Tucker, William John & Tucker, Rosaleen	PA 01206421	65 "A"
—do—	PA 01453748	1 "A"

香港中央證券登記有限公司 1985年11月29日

國際城市集團有限公司 遺失聲明

啓者：該國際城市集團股份已無任何人登記遺失茲證明由本通告刊登日起一個月內倘無人仕提出要求則此等股份自動作廢無效

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Cheung, Hau Sim	00375756	2,000
Wang, Ping Ying	1056290/2	@2,000
Yiu, Kwai Ching	453960/3	@2,000
Yiu, Yun Biu	0888997/8	@2,000

香港中央證券登記有限公司 1985年11月29日

鷹君有限公司—優先普通股 遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Tam, Chiu	G P 00185549	483
Cheuk, Wing Kin	G P 00009022/7	@1,000

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　鷹君有限公司　證券登記處：香港中央證券登記有限公司　一九八五年十一月二十九日

國銀亞洲（集團）有限公司 遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Mo, Mui Kiu	IB 00035740/1	@10,000
Yip, Chik Hong	IB 00040427	2,000

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　國銀亞洲（集團）有限公司　證券登記處　香港中央證券登記有限公司　一九八五年十一月二十九日

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-462583

南豐紡織聯合有限公司 遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Woo, Sun	55040	100
—do—	79013	10

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　南豐紡織聯合有限公司　證券登記處　香港中央證券登記有限公司　一九八五年十一月二十九日

遺失聲明

啓者：Leung, Veronica Yuet Mei（梁月梅）名下九龍汽車（一九三三）有限公司部份繳款股票9021943號390股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股權自動無效作廢。
股份登記處畢馬域萬曹核數公司啓

遺失聲明

啓者：Lee Ngan Moi（李銀妹）名下九龍汽車（一九三三）有限公司部份繳款股票9007197/8@400及9007199號849股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股權證自動無效作廢。
股份登記處畢馬域萬曹核數公司啓

遺失聲明

啓者：Chan, Chak Chai 名下信德企業有限公司股票第S T 00077142號200 股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八五年十一月二十九日

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個一定為一個位，每天收費十二元，小字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，位不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

聘女補習　地產高薪　補習導師　兼職補習　教育中心　男女文員　補習中心　急聘補習　五金廠請　津校校工　美國機構　補習導師　免費學畫　九龍津中　夜校教師　聘請教師　兼職快訊　聘接線生　補習導師　青年中心

誠聘鋼琴女教師　聘請補習　兼職派咭員　半日女傭　書局兼職　兼職文員　晚間兼職　招請　女售貨員　補社急聘　夜校急聘　英史科教師　旺角商行　某補習社　誠聘補習　聘請教師　補習社聘　兼職派咭　廣告營業　兼職導師　補習社聘

補習導師　地產代理　急聘文職　志願機構　西區津中　聘女文員　補習導師　家庭女教師　全職兼職

招募補習教師
全兼職18—27男女均可，F.5程度或以上薪優携學歷相片親臨彌敦道494號賀利商廈5字致師中心面試新界區優先電K770137-4

聘請女秘書
中英文翻譯簿記言中英廣潮台旅美歐25上函履經歷附小影女秘書啓本報信箱430號

銅鑼灣區

聘請看更
中區商業機構請看更員多名八小時輪值當班有假期年齡以不超過50歲為合有意請函簡歷相片附通訊電話函華僑日報389號信箱合則函約面洽。

誠聘幼師
荃灣石圍角邨香港道教聯合會圓玄（非牟利）幼稚園誠聘教師乙名須有經驗擬英詳履歷近照寄荃灣石圍角邨石桃樓地下圓玄幼稚園。

歌唱教師
官塘社會服務中心聘請兼職歌唱教師須具備教授普通流行歌曲經驗及專業音樂訓練有意者請於下午二時至七時電：K 894218黃小姐

學校行政兼教F.5地理
旺角某校聘教師任教F.5地理兼學校行政助理薪優必須大學畢業及有教學經驗電K 808285

徵聘外勤記者
某大文化機構徵聘外勤記者凡大專院校畢業對新聞工作有興趣者請投函香港荷李活道一一〇號華僑日報第壹號信箱，詳列姓名、性別、地址、電話號碼、學歷及履歷，合則函約或用電話通知來試。

徵聘工業化學師
本港化驗所徵聘男性工業化學師一位年齡由三十歲至四十歲須備工業化學或地質化學大學畢業程度有數年工作經驗者優先考慮應徵者請列中英文資歷並將文憑及其他有關證件影本連同通訊電話號碼寄香港郵政總局信箱6712號。

津貼中學
誠聘文憑教師乙名教高年級英文兼低年級中文一月二日到任詳細履歷電話相片函青衣島長青邨佛教葉紀南紀念中學。

誠聘女秘書
建築公司誠聘女秘書一名有三年以上服務建築工程公司工作經驗能寫中英文信件及能操流利英語國語請備履歷相片寄尖沙咀郵箱九六四七合則約見。

誠聘樂園主任
及修理員香港仔區工作須輪班有意請携相片及身份證親臨香港仔中心地下三號舖田寄老鼠樂園面洽或電H 814 8220毛先生。

五仟聘私人保鏢

荃灣補習
月薪三仟數名中五或以上程度下午晚全職兼職均可另新界香港九龍各區臨官塘彌敦道9號晨光十字香港學業輔導學校。

外聘商請
男外勤業務助理須中英文通順具推銷經驗品及貿易經驗親繕履歷電話近照要求待遇寄G.P.O BOX 7330

誠聘社監
任職津貼特殊寄宿學校須認可社工系畢業女性及有經驗者優先社工助理或高級社工助理職級附履歷函新界荃灣……校長收。

林百欣中心
香港賽馬會．旺角區文娛康樂體育會
誠聘下列課程導師：○健體舞○球類（羽球乒乓球網球）○兒童教育（音樂繪畫舞蹈）○器械健體○興趣小組 有意者請繕履歷近照寄九龍大角咀櫻桃街110號林百欣中心活動主任

兒童院男輔導員 月薪$3175起
政府資助男童院聘請輔導員照顧失去家庭溫暖或有行為問題需要住院之青少年……官塘道485號。

徵求

越僑徵友　初學徵鋼琴　徵鋼琴　誠徵女友　誠徵男友　誠徵女友　移民美國　婚緣　男女百餘　中國姑娘　徵女友　大學　誠徵男友　寂寞人　徵友　誠徵男友　徵女友　誠意徵婚　徵婚　徵女友　梁紅女仕　誠徵女29　誠徵男伴　徵友　誠徵男友　誠徵男伴　誠徵女友　男　徵友　代弟徵婚　男　誠徵男友　誠徵男友　誠徵長伴　誠徵男友　婚姻介紹　誠徵男友　眞誠　懇徵女友

徵鋼琴

雲漢樓書廊
徵求古玩字畫
電話：五．四二三六六一　五．四二三七三六

海外姻緣

詳情請電 ⑤8921282

徵婚　**一表人才**　**誠徵女伴**

美籍徵女友
……MRY PO Box54116 LA CA 90054 USA

華僑徵友
美籍工程師誠徵女友……ADVERTISER. C/O D. HUANG 32 TUDOR ST. 3 CHELSEA MA 02150 U.S.A.

幸福婚姻顧問有限公司
唯一真正採用電腦撮合歡迎客參觀 每日十至八時下午接電話錄音答話
尖沙咀河內道2至5樓無看更見左
歡迎詢問③689986③665857
專業十四載優客萬千供擇配
撮合遍世界彩視錄影助客尋
謝傳播西百餘次訪問美加澳設分行

世紀婚姻服務公司
社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 詢問電話：5-268708
重德守密，專誠為仕女撮合佳偶。資料衆多，遠勝親友有限度介紹。美加設有分公司，撮合海外姻緣。一至六上午十至七時例假士至一時

醫藥

國際電腦婚姻
先友後婚 免費電話委托⑤8921282
★政府註冊不牟利費用廉撮合成婚證遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問獎報利電視好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

敬福安老　維多利護老　頤安護老院　康福老人院　坐骨神經　仁愛護老　永安護老院　百德護老　新蒲崗護老院

健園護老中心
北角豪華住宅多泊車位 大小房間 設備完善 註册西醫 經驗護士 北角繼園街45號輝德台一樓⑤630434

康福護老院
花園別墅．註冊西醫．免費醫療．護士護理．（國內醫生．護士主辦）地址：元朗錦田錦上路1號A 2—4座（荃灣碼頭搭51巴士直達終點站錦田）電話0-750510

仁愛老人院
環境舒適寬敞西醫主理經驗護士日夜照料敬老愛老伙食照顧各人需要收費特平請電：K7791064

康健護老之家
本院位於北角城市花園第二座三樓©座和第四座二樓®座環境優美註册西醫定期巡房經驗護士日夜護理收費式千元起歡迎參觀比較電話查詢H719341 H668955

保健護老之家
$1300元起
經驗護理．交通方便
H717-140

香港護老中心
醫院式管理家庭式護理各類老弱傷殘床位一律900元銅鑼灣高尚優雅慈善為本H 7955136

敬福護老院
法國醫院對面 日夜醫護診治免費物理治療食宿一流交通便 最低1500元 高士威道2號5字H 777082

華泰護老院
銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ★5-7903723

聖約翰護老中心
$1400起
⑤646910
③631684

城市護老之家
①為全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓：④由註冊西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213-4

康樂護老中心
註冊西醫護士主理提供全面護老服務並上環地鐵，洽暖氣，定期郊遊，環境舒適視切，電：5-441790
健康老人$1750
護理老人$2150

中國醫藥針灸研究院
院長：聶保永
美容針灸班　指壓班　痔漏班　針灸班　跌打班　氣功班　方藥班　皮膚科班
三月速成……彌敦道242號十樓B按九字立信大廈佐敦道口報名下午四至七時K 673928附設醫診所

博愛老人院
九龍塘金巴倫道33號　電話：K 376381
九龍塘劍橋道35號　K 377708
九龍塘羅福道3號　K 366897

峨嵋內功
峨嵋秘傳一息歸元臥式練習舒適自然功能啟底治愈多種慢性疾病供中年老年下元虧損氣虛血弱有迅速恢復元氣之奇效個別教授電H 669617洽

松樹綜合治療院　喉鼻耳專治
旺角上海街540號啟成大廈12字樓（近文華戲院）朝十晚十，假日照常 三：三一二六九

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號 註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三線

九龍護理安老院
正院：界限街17號（法國醫院對面）
分院：公爵街三號（太子道東方花園後面）
★註冊西醫主理．經驗護士護理★
*花園洋樓二萬餘呎*全港九最大*收費最低*設：單人．雙人房．老人宿舍1700起．經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3-370287

西貢護老院
搞好敬老服務　聽錢不忘人道
本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人仕一個環境幽美空氣清新遠離市區塵囂之居所西貢西班牙花園林別墅有單人雙人套房及私人看護註冊西醫生日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

金巴倫護老之家
九龍塘金巴倫道十三號 ❋園林勝地 頤養天年❋
新張期內 特價床位卅張 先到先得
護理老人 2300起 健康老人 1500起
設有單人房、雙人房、大房 等電話③370155

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註冊醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

松柏國際（香港）協會
❋全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善❋
護理安老
護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，饍飯，紙尿布免費供應，不另收什費。
老人宿舍：月費只收1360元，供膳衣洗衣，廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139等地段
九龍辦事處：彌敦道343號永安貴業大廈1104室 電話③856177 0-986132

招生

電子琴鋼琴　結他歌唱班（樂理電結他K 728991）　大專畢業　舞　學（H 463284 中學初期香港各區試……）　琵琶古箏　教授國語

速成英語

③969117
⑤756603

中文電腦打字　歌唱電子琴電結他　兒童鋼琴　聖誕

教授鋼琴　北京教授　小提琴　書法　學（⑤8921695）　慧心速記　到府國語　家庭托兒　招日夜小孩　方瑞灼書法　教授鋼琴

旭藝（招生）音樂學院
保送皇家考試專師教授鋼琴、電子琴、古箏、琵琶、二胡箫兒童謡油畫。中小學各科補習 K-903713 亞皆老街54號八樓

太陽日語
日語會話
12月3日新班開學初中高插班週日週六會話班日間個別教授歡迎加入太子道彌敦道口地下鐵太子站大大公司對面恒生銀行樓上11字樓大廈。K-813772

韓氏

英人會話　英人小組

鋼琴古箏班
五洲琴行教授
鋼琴、樂理、小提琴、保送皇家試
增設兒童音樂班
⑤213561 ⑤488138
⑤559331 ④238608
⑤657288

香港第一商科外文學校
正校：軒尼詩道274號三樓 電話：5-740686
分校：元朗裕景坊玉成大廈 電話：0-777222
商業全科班．電腦全科班
英英會日拼文國中打中部會速信英打電
文婦話文香法語文字英記計記札文字腦

普通話　小組或個別
北京女師注重練習活學活用短期內學會講 每月交費可免學拼音 彌敦道K 846468

私各成英家業人語
港大畢業語言專才廿年
最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作繙譯各業移民旅遊K 804361

西人英語
個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

香港藝苑招生
……尖沙咀山林道20號錦興大廈401室電③7236865

襄勤婦女補習學校
英婦移民會話各級
英文　中文　國語
小學初中中學會補習經驗
女師時間任擇北角電車總站英皇道391號5樓B電⑤786154

英語　國語
小組月費$100 個別時時費$35中及外籍教師任擇授課旺角近麗聲戲院③—911608查詢。

工商會計

香港第一商科外文學校
正校：香港軒尼詩道274號3樓電話：⑤747479
分校：元朗裕景坊玉成大廈 電話：0-777222
電腦全科　打字速成

吳家太極拳
全科初班．小組班．應用推手班．少年兒童太極班
女子拳劍班．選科班．移民歸僑速成班
鑑泉太極拳總社 佐敦道37U保文大廈十五樓 ③852605

石川日文
特別歡迎已學二年以上（足300小時）人仕加入各高班傍聽組 5-7908700 8917147早晚軒尼詩道467號電梯④至下午百明街2號③字G座近利舞台。

德誠烹飪學校
師資最好★學科最多★教授最認真
一技之長★學成出國
粵燒點西西麵油豆打菜月蠔
菜烤心餐餅飽器麕麵食餅油
彌敦道554號 3-849248

協韻音樂院
鋼琴　小提琴　古箏　琵琶　二胡　笛子
國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班
香港銅鑼灣高士威道高威樓12Ⓐ
⑤7904197

港九德法厨師學校
★名厨袁石師傳親自認真教授★
……彌敦道494號21樓K 306427K 300110 莊士敦道137號16樓H 755810 755718

YMCA
晨早日語　編織早班　絲花瑜伽班　社交舞班　聲人手語班　韻律健美操　速記40至150字
（十二月份新班）

唯一商科語言學校
速成班招生
招新生　插班生

補習　家庭補習　港大畢業　專職補習

港大工程　中小補習　經驗補習　私家補習　經驗教師　精補高小　港大畢業　數理補習　經驗補習　私人補習　托兒補習　家庭補習　上門補習　到府補習　精補數英　大偉英語　上門補習　專職補習　托管補習　英語會話　下午補習　耐心女補習　經驗耐心　上午補習

上門補習　專數　女師範生　名　中小補習　到府補習

大專小組
誠替中小學生補習各科有經驗盡責任上門補習請晚電：⑤-575079王洽

小學生　半天照料
在職家長喜訊
個別補習　管束品行　康樂活動
界限街107號K 370815

春季應試英語 TOEFL/GCE
SPRING SPRING SRRING
應試重點技巧，短期課程全期2月。招生。K 848916 K 902691 K 326181

元朗羣毅社文理科補習
㊀中學會考班 ㊁來屆會考班 ㊂中小學小組班
地址：元朗鳳翔路同發樓P.1閣樓（鳳翔小學對面）
電話：0-795008

會考86第二期課程
英文優異保證班
英數理化合格保證班
保証合格／優異，否則退還全部學費半數
72研習中心3 800313
彌敦道749號歐亞銀行大廈5E室

港大精英補習社
十二月初新班每月90元起
①會考保證合格英文班
②會考優異及G.C.E.英文班
③會考保證合格數理化班
Ⓐ荷貨灣區近太古城677727
Ⓑ北角區近國都戲院666421
Ⓒ跑馬地區近豐碩鐵8936760
Ⓓ旺角近大同中學7124121
④會考保證合格附加數班
⑤中小學成人個別140元起
⑥中四至中六文理科個別
⑦成人初級夜英專
Ⓔ觀塘區近中僑國貨446577
Ⓕ深水埗近富城酒樓866750
Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466
Ⓗ荃灣區近蘭宮戲院460508

會考英文
學聯補習中心會考英文班津中英文教師多年經驗教法優良針對會考課程新要求模擬會考試題精要講義系統而清晰彌敦道202號電話0：238091

預科數學
港大中大倫大台大預科數學中學各級數附加數理工及各專業學會數學統計試個別小組佐敦道吳淞街156號寶靈商業中心電梯3字5號室電K 7224103

會考英文
港大畢業獲教育文憑教學法與升年經驗專精F.4,5會考GCE, CU英文全科文法優異作文要訣撮寫會話實用翻譯學生或成人自修重考私家任擇早午晚③810752

⑤小時托管　專車接送　家庭午膳　補習服務
兒童輔導服務
九龍旺角K 935869

伍華書院—英文夜校
會考補習班（HKCEE Intensive Courses）
科目：英文、數學、物理、化學、附加數、會計、生物、地理、商業及各文理科。
開課日期：12月2日
校址：九龍新蒲崗彩虹道5號
辦公時間：星期一至六（5:30—9:00p.m.）
電話：K 838077（5:30—9:00p.m.）

各業待聘

女傭　家務助手　報稅理帳　做報稅專門　和合介紹所　司機待聘

女傭鐘點
留宿或鐘點服務遍港九 專業作推薦服務確一流 八至六時電H—215411 *惠慈服務有限公司*

女傭中心
榮獲港台商台晶報及無線亞洲電視台專業訪問 ……13樓H 488701H 496162

本報分類廣告效力宏大

振窗內外

有趣簡易摺紙 幼稚園生適用

・赤松・

小時候或許你也會玩過摺紙遊戲，將一張四四方方的白紙，摺成各種不同形狀的東西，如乞兒砵、紙球、飛機、蝙蝠等。

不過那時候的摺紙遊戲，用紙和形狀方面都沒有像今天那樣多姿多采，這主要是摺紙被日本發展成一藝術，並在港開班授徒，將摺紙廣泛地流傳開去。

日本的摺紙藝術，不單可以摺出最細緻的動物或其他形狀，而且在用紙方面色彩亦甚為豐富，還有陰陽色，故實在吸引不少人入學習。

不過，複雜細緻的摺紙藝術，並非七、八歲的小孩子，又甚至五、六歲的孩子學習得來，但不用担心，不會因此而減少了他們的摺紙樂趣，購買一套圖中的摺紙，甚麼樂趣也回來了，各種動物模樣，汽車模型，都預先劃好，摺十分簡單，適合幼稚園生，意大利製，永安公司售，每套三十六元半。

海・隅・小・品

隨意所之自得其樂

東山

如何消遣星期六，假如你是獨個兒，你不想約朋友，也不想與家人在一起，只想改變一下生活環境，得到真正的休息。最好的方法，是事前不作任何打算，隨意所之，你將會感到新鮮，也得到許多樂趣的。

一個人走到街上，毫無目的，有一輛巴士來，你剛好行到車站，你登車，竟付出比一般市區巴士更多車費，你才發現這巴士是走長途的，也許是送你到對海的，不會的，隨巴士二元五角，而這一輛巴士是二元七角。原來它把你送到上山頂。

我便為此去了山頂，走了一個圈，看看正在開放的大頭茶，走在林蔭小徑，學小孩子吃個甜筒，返到天星碼頭，又隨便登車，去了赤柱，走在那一條出名的賣物街上，外國人最愛在這兒買東西，湊湊趣，買了一條領帶，比市區買兩塊錢的本地縫製的領帶，我不會計較這些，我沒有來過赤柱已五年多了。

回程，心血來潮，就是那一瞬決定，我在淺水灣下車，沿岸邊小徑走到深水灣，又胡亂地見巴士就上，原來去了香港仔，並不是吃海鮮，而是吃魚旦粉，那兒有名聞遐邇的魚旦粉。算一算，這一天，竟然上到山頂，東到赤柱，南到香港仔，西到了西環，要不是隨意所之，恐怕沒有這麼一個傻瓜會如此走的，雖然疲之了點，但一切都有新鮮感。

這是沒有車之樂，有車，便有了負担，是心理負担。事先決定去那兒，要是即興為之，在這繁忙都市中，不交通失事才怪，難道來到了岔路口，才決定拐入那一條線。

心理先有了負担，便得不到認真的休息。坐巴士最好，坐在頂層，兜兜風，看景色，一瞬之間決定，下車走走，再又搭上另一輛，可不知把你送到什麼地方去，送你到什麼屋邨更妙，這些地區，你如沒有親友住在那兒，你不會去一遊的，偶然無端一遊，讓你認識了許多新鮮東西。有一天，隨意所之，去到了地鐵尾站的荃灣，原來今天的荃灣與十年前大不相同。

隨意所之的妙處，是自覺得是了無牽掛，過的是神仙般生活，到什麼地區也好，都有新鮮感，當然，假日你也不會走到你一星期有六天要工作的地區。

這是一個消閒好方法，所費無多。

情網集

有問男人可分幾類 學識思想影響品格

葉玲女士主持 為君解結信箱

愛婉兒讀友：

妳的話題，是我所收到許多信中罕有的，也怪有趣的。

妳問我：男人一般可以分幾多種？

妳又問我：一般男子眼中，那一類女子最令他們易傾心？

在信中，妳又問及：有學識的男子易於相處？還是沒在學識的男子易相處？

婉兒讀友，妳的問題不但有趣，而且也是一門專題學問。

也許只得到這些問題：是否，妳準備開始妳的社交？

照信中推測，妳可能是個離開校門不久的少女，腦子中滿是純潔的，天真的，也充滿學問性的。

我以為：不管男或女，人祇是一種，是很難分類的。

更難分別等級。

不同的祇是思想，和學識。

思想與學識，才分別出許多不同品格。所以，男子如有不同，是他們的品格，一個沒有學識的男子，他可能有崇高的品格。

所以我重視品格。

一個大學生，受了各種不同影響，他會變成沒有品格及品格下流之人。

當然，在芸芸男子中，有些男子是誠實可靠的，有些是專向女性埋手做吸血虫的。

故此，我以為女人選擇男人，首先要重視是否可靠？

這就是一般所描述的安全感，有些男子會給予女性安全感的。

有些男子在女性面前是千依百順的，這些；又不全是「安全感」的表現，千依百順的男子，祇配做消閒的朋友。

談到甚麼女人在男子眼中最重要？

這點，是各有各的要求了。

男人不同女人，男人要求女性的，第一會是千依百順，第二是千依百順，第三也是千依百順。

能千依百順，加上美麗年輕，相信是男人甜心了。

堪輿談藪

抱璞主講

堪輿學術中有云：「地運有推移而天氣從之，天氣有轉從而地運應之，天氣動於上而人為應之，人為動於下而天氣從之。」這是指氣運是天、地、人互相配合而產生感應。若從科學解釋，則是空間、時間、人間的相輔相成，一有轉從變動，就有反應，實在是很高深的識時觀變大樞紐。所以，望氣而可以預知，察時而可以觀變，非道眼不能臻此。

據典籍所載，南宋以前，洛陽沒有杜鵑啼聲的，及至宋高宗南渡，洛陽開始聞杜鵑啼聲，識者已知道中原文化漸從至南。所以江南的文化就是由宋室南渡而開始興盛。杜鵑的啼聲，就是氣運轉從所產生的感應。

地運推移天氣從之 動物植物感應最速

還有一種事跡，令人感覺奇異的，就是一九四九年二月間，當時國民黨和共產黨準備進行和談，由國民黨政府派出七個和談代表，前往北京與共產黨談判。這七個和談代表動程之前，有一群烏鴉由長江南岸游往長江北岸。南京、上海、廣州、香港的報紙曾經刊載這一段新聞。不久，和談代表北上不返，中共軍宣布渡長江進攻，於是南京、上海相繼陷落，戰事呈一面倒，是年九月，中共軍已席捲整個中國大陸，十月一日成立中華人民共和國，這是動物的感應。

又有植物產生感應預兆的，當一九四三年，日本軍隊發動大規模南侵前，湖南的甲山附近與家屋，為國軍駐防地，當時是八月，與家屋面前有幾株桃樹和李樹，符葉紛紛脫落，枝上長出新的嫩芽，結了很多花蕾，花開時，一樹紅，一樹白，燦爛得好像二月的艷陽天氣一樣，引來很多蜜蜂、蝴蝶和小鳥，一面是金風送爽，一面是春意盎然，觀看的人，都說是天公造美，一年兩度春光，象徵生機蓬勃，是勝利早日來臨。只有與家屋有一位八十歲的老人，他却獨持異議，說是秋行春令，陰陽失調。且桃花妖冶輕薄，李花片片慘白，好似梨花帶雨，均非吉兆，此地不久必有兵災。於是老人吩咐兒子和媳婦，把家中重要物件搬往十多里外的親戚家中。果然不到幾天，日軍發動南侵，甲山一帶，國軍和日軍發生激烈戰鬥，戰況慘烈，雙方軍隊死亡甚眾，且日軍飛機投彈轟炸，附近成瓦礫之場，戰事經過二十多天，日軍受創退返新牆河以北。戰事平息後，與家屋前的桃花和李花已謝，竟結成似桃非桃，似李非李的奇形小果，這是妖異現象。

無所不談

減價貨

秀牧

有次經過隔鄰商場那間超級市場，心中全無購物意念，禁不住也停下腳步，逐張地細看那貼滿大玻璃櫥窗上的海報。都不外說某牌某物原價若干，現價多少，節省多少。真正是不買也要看看，滿足一下那貪小便宜的心理。我是家庭的買手，要買東西時，走進超級市場去，找到了，付錢就算，甚少作個比較，或看看海報上是否點名為減價貨品才買。無意中買着減價貨，心裏當真也高興一下。

在超級市場本身而言，這種方法必然很見功效，被點名的貨品特別好銷，而顧客心中有數，知道該貨品真正比平常便宜了若干，甚而比附近的超級市場也節省些。曾看告白知某牌蠔油減價兩塊錢一瓶，我曾幾次想買，總是比不上人家手腳快，每次都找不到。

精武醫師雷仁生

周簡段

京華感舊錄

雷仁生作為一名中醫師，廣東人是熟悉的，港澳同行亦有所聞。但是他在武術方面有很高深的造詣，特別是棍術方面更是身懷絕技，這一點，除了武林中的一些知心朋友外，並不為一般人所知道。這也許因為他一向以醫行世，謙虛平和，收技不露，不隨意談武，不輕易授徒之故。

雷仁生是廣東台山縣人，今年七十七歲，早年曾留學日本早稻田大學，回國後不願從政，立志獻身醫學，為人解除疾苦，救死扶傷，曾先後拜廣州名醫呂安卿、呂楚白和黃焯南為師，因此醫藝大進。同時為增強體魄，積極鑽研武術。又曾先後向多位武術師學習，特別是得到名拳師梁天柱及名棍師江德的真傳。梁天柱師傅長期在台山行醫，兼教武術，雷仁生早晚親聆教誨。雷又長期向江德師傅學習棍術，經常與江師傅一起，切磋棍法，因而他的棍術日益提高。江德闖蕩江湖時，號稱「江世龍」，以棍法擅長而名揚東北，在廣州亦有「棍王」之稱。向江學藝者不下數千人，而得其真傳者只有四人，雷仁生即其中之一。

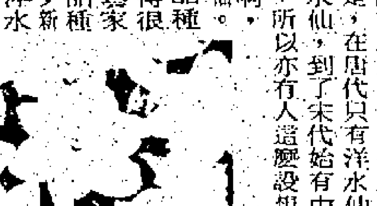
此次回內地，筆者有緣與雷相識，確實功底非凡，人雖已到古稀之年，舞起棍來仍似龍飛虎躍，氣勢不凡。他與人對練，對方的棍剛要動，他就馬上判斷出來，隨即順勢化解，並予有力還擊。他常以後發先至取勢，做到「一彼棍一動，我棍已先到」，「攻人不讓招，攻我不遮架」，使直接反攻對方。在磋切棍法時，他總是循循善誘，謙讓人家幾分。就是遇上一些不知天高地厚，好勝心強的人，他也「一點即止」，輕輕一擊，給對方一個警告而已，絕不以技傷人。如果對方胡打，有時他不得不閃步進擊對方的前鋒手，使其棍掉地，而從不點傷對方要害部位，免傷感情。

雷仁生的棍法兼有槍法的特點，其中奧妙多由楊家槍變化而來，它不着重扒、缸、刈等招架法，而是以攻為守，着重靈活變化閃躍。具有以變化為主的獨特風格，變無窮，技法上乘，布局嚴密，不為對方所製，而有後發先至之妙，出神入化之功。他的高妙技藝受到武林同行的高度贊賞，香港菁華武術協會的主持人羅漢門武術梁克明看到雷先生的棍法時，贊不絕口，說從未見過這麼妙的棍法。

中國水仙洋水仙

園叟

花鳥蟲魚



唐「酉陽雜俎」便有此記載：「奈只出佛林國，根大如雞卵，葉長三、四尺，似蒜，中心抽條，莖端開花六出，紅白色，花心黃赤，不結子。」

「奈只」，一名與拉丁文稱水仙NACISS US的發音很相似，並且推測當時輸入的洋水仙是西方原產的「口紅水仙」，還有一點奇怪的是，在唐代只有洋水仙的記載，而沒有中國水仙，到了宋代始有中國水仙的詩詞及記述，所以亦有人這麼設想，由於外來水仙的影響，才發掘中國水仙。

洋水仙的品種比中國水仙多得很，況且外國園藝家不斷培育新的品種，每年都有不少新種出現，以致洋水仙的品種更為複雜了。

（三）

下山揖拜

信鴿通款曲

范劍

我的姨媽是個怪人。她今年四十歲吧？住在半山區一幢豪華大廈頂樓。好好一層房子，分了三份一出來做佛堂，她則把許多時間花在敲經唸佛中，即使平日出外去買物品，她也在手袋中，串佛珠，有空便拿出來撚數着，口中唸唸有詞。

另外，她在露台養一窩鴿子，至少有二十隻。牠們，都是善飛，能辨別方向的信鴿。姨媽也花不少時間去照料鴿子，絕不假手那服侍她十多年的女傭阿琼姐。以她對鴿子的殷勤和熱愛，簡直像慈母對待兒女。

不錯，她對那些鴿子如兒女。飼養牠們，並不出售謀利，也不揮刀殺之做菜式。不，她從來不這樣做。多年來，自從那做珠寶業的丈夫因她不能生養，和她分居，留下這層房子和一筆可歡的財產給她，他另外替家娶妻生子後，她就獨個兒居住。不甘寂寞，她去大嶼山找到一個養鴿的熟人，跟他討了兩隻信鴿回來飼養，特別熱愛。八九年來，第一代鴿子生下第二代，然後生下第三代，第一代則老去，自然死亡，她却把牠們帶去後山掘洞埋葬。

比姨媽長十歲的女傭阿琼姐，與她相處久了，情同姊妹，因而她最了解這長期唸經，拜佛，愛養鴿子的女主人，也知道她的一些生活裏的秘密。

阿琼姐曉得我是女主人最喜歡的表姪，而我也經常去看她們。一次，在姨媽去大嶼山佛寺拜佛的時候，她悄悄地對我說：「其實，你姨媽不是去拜佛，而是去貝澳探望養鴿人！」

「貝澳？那是她的家鄉呀！」我說。

「我知道，她未和珠寶大王結婚時，是和那養鴿人很要好，但是後來大概貪圖珠寶大王有財有勢，便嫁到香港來。」阿琼姐說。

「我見過那貝澳的養鴿人！不錯，他們以前熱戀過，但是一個珠寶大王砍斷他們的姻緣線，養鴿的阿忠叔，以後一直未娶，做養鴿子的王老五！」我說：「他是個養鴿專家。」

「老爺跟太太分居後，她一心拜佛，另外，她回到貝澳跟阿忠叔取兩隻鴿子回來養，表示對阿忠的懷念。」阿琼姐說。

「其實，姨媽現在可以和阿忠叔結婚！反正他們對生兒育女不重視！」

「你姨媽說她不想長居貝澳，阿忠叔又不肯離開，因此她養信鴿，每個星期，阿忠叔例必派信鴿送信來，然後她又用信鴿回信。」

平安是福

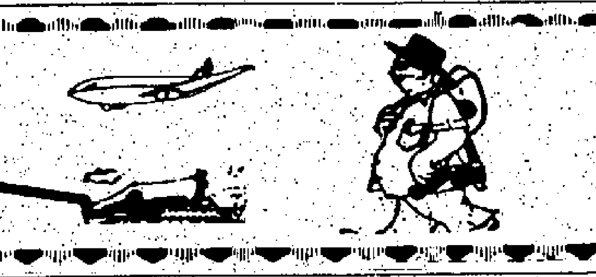
細胞藥物的遠大前程

康平

細胞藥物的研製成功，是現代醫藥方面的一項重大突破，它不僅有助于治療癌症和其他病患，而且預示着將來總有一天可以用來消滅各種遺傳性疾病。用細胞藥物治療遺傳病，是人們由來已久的美好願望。目前世界上約有兩千多種遺傳病，究其原因就是細胞中的DNA分子的複製出了毛病。如果能把這種出了毛病的細胞抽出，加入一種正常的基因後再送回到體內，就可以治好任何一種遺傳病。例如，白痴就是一種遺傳病，其病因就是由于細胞出了毛病，自身不能產生一種叫作牛乳糖酶的物質。要不了許多年，人們就能從細胞身上提取出牛乳糖酶的基因。將這種基因封裝到從白痴病人身上取出的細胞中，然後再把它送回體內去。這種細胞進入體內後，即可自身生產牛乳糖酶，而且又能傳種接代，在其死後還能把這種能力傳給後代細胞，從而可在根本上消滅遺傳性的白痴。

當前在整個世界上，人類健康的死敵——癌症在滋虐，也是由于細胞裏的基因出了問題，因而使得細胞任意生長，胡作亂為，無法控制。如果全人類的精英分子能通力合作，總有一天可研究出用正常的基因換去癌細胞的基因，則癌細胞就會改邪歸正，浪子回頭，恢復原來的角色——人體裏安份守己，恪守法紀的公民，請想這是多麼奇妙啊！（下）

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本・韓國
本州廸士尼五天、六天、七天、八天
由$3250起 增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼、日光聯遊 由$4390起
日本全九州 由$3890起
日本北海道七天 $4690
韓國日本廸士尼、日光 $4090起
韓國、濟州、慶州、釜山
四天、五天（包單人房 伎生宴）由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國・布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士，早去晚返，班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁，清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航，雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉島：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天 由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2890起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①曼勝灘②仙巒山③浮島④暹邏人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星（檳城 怡保 吉隆坡 馬六甲 新加坡）七天 $3530
泰星七天 $3530
馬星（檳城 怡保 吉隆坡 馬六甲 新加坡）泰
九天 $3990 十天 $4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大雪郡、百島、碧瀉林
高級五天$1790 高級七天$2150
五天自由團只收$1790（機票十酒店十早餐十接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台北花蓮四天 $1790　花蓮阿里山五天 $1990　阿里山七天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天 $2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天 $2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發 台証收75元

星晨旅遊有限公司
票務部：

菲律賓碧瑤 七天貴賓團
（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。
七天$ 2250
天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧
六天豪華遊$2350
逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點： 天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

布吉島
暢遊布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
3）布吉島來回乘內陸機。
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營，保証滿意。
環島（阿里山）八天豪華團 $2610天天出發
台灣（高雄）七天豪華團 $2400逢三、日出發
台北四天渡假豪華團 $1770逢星期五

馬星泰
馬星（檳城、浪嘉嶼）八天豪華團
逢星期日出發$3820
馬星（檳城）七天豪華團
逢星期六出發 $3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團
逢星期一、六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $6890
行程精短充實，特為有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $9990
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，臺夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：12月14，18，21日 86年1月11日 2月8日

星晨旅遊有限公司
票務部：

日本本州 廸士尼八天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發 $3630
本州廸士尼五天
逢星期四、六 $3250
北海道廸士尼七天
逢星期五、日 $4890

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期四、五、六 $4890
鹿兒島九州八天
逢星期二 $4500

澳門 二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門東方酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $6490
夏威夷西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9290
夏威夷三藩市西岸七天特惠探親團 逢星期二出發 $5990
美加（溫哥華）西岸九天 $9890
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天 $15990
美加（多倫多）東西岸16天 $18990
逢星期二出發

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術園，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証
黃金海岸坎培拉七天豪華遊
逢星期二出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發
$6930起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福崗阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四出發 $5290
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期一、五出發 $4890

內地價廉宜新棉花運抵

對港棉紡業有裨益

今年大陸棉花產量續增 除保留後三分一供出口

（特訊）中國大陸棉花本年度產量增加，除了保留三分之二供給國內紡織需用之外，尚有三分之一出口。最近已有中國大陸新棉花運抵本港，由於價格廉宜，對本港棉紡業有裨益而不很大。

昨（廿八日）據棉業商人消息：中國大陸新棉花已有運到，分為兩種規格，其一種是編號「一六二三一」，C．I．F．每磅三十三美仙，另一種是編號「五二七一」，C．I．F．每磅三十八美仙。前一種適合紡七支OE紗，後一種適合十六支環錠紗，對本港棉紡業雖有裨益，但不很大。

今年中國大陸棉花產量繼續增加，估計產量二千四百五十萬包，比去年二千三百七十萬包增加八十萬包。除三分之二保留國內紡織需用之外，尚有三分之一可以出口。

棉業商人又稱：一九八五至八六年度世界棉花生產總產雖然估計比八四至八五年度減少，但世界棉花消費稱量估計八千萬包，比對上，仍有六百萬包生產過剩。況且在八四至八五年度終結時（八五年八月），世界棉花庫存量已達四千二百六十萬包，顯示世界棉花庫存量將會增至四千八百六十萬包。

美國棉花一九八五至八六年度產量也是增加的，估計一千三百五十萬包；比八四至八五年度的一千二百七十五萬包增加七十五萬包。最近美國棉花出口商沒有實盤開來，因為美國政府實施援助國內棉農的辦法，由銀行以較高價格接受棉花抵押，於是美國棉農暫時不致低價出售棉花。不過，世界棉花既然供過於求，稍後美國有大量棉花向外輸出，將會造成國際棉花價格大幅下跌。

巴基斯坦棉花一九八五至八六年度產量減少，估計產量五百三十萬包，比八四至八五年度五百五十萬包減少二十萬包，但對世界棉花供求沒有影響。

棉花商人又說：現在除了美國棉花沒有出口實盤之外，其他國家棉花出口價均報跌。C．＆．F．香港價，巴基斯坦NT新棉花每磅三十六美仙，巴西短纖維棉花每磅三十美仙，墨西哥一吋又十六分纖維棉花每磅四十五美仙，東非洲A．R．二級新棉花每磅五十九美仙。

又據棉紡業人士表示：今年以來，棉花價格下降，從表面來看，港產棉紡生產成本減輕，以東非洲A．R．二級棉花而言，去年十一月底前每磅訂價七十七美仙，現在訂價比去年同期降了百分之廿四，墨西哥一吋又十六分一纖維棉花去年十一月底前每磅訂價六十七美仙，現在訂價比去年同期降了百分之卅二，巴基斯坦N．T．棉花去年十一月底前每磅訂價六十一美仙，現在訂價比去年同期降了百分之四十。但去年十一月下旬港產十支OEN盤頭棉紗每包二、八九〇元，現在已降至二、四五〇元，去年十一月下旬港產十支OEF盤頭棉紗每包三、〇四〇元，現在已降至二、五六〇元。卅二支FC金盾精梳棉紗去年十一月下旬每包五、九八〇元，現在已降至五、四二〇元，卅二支SW金杯精梳棉紗去年十一月下旬每包五、四五〇元，現已降至四、八九〇元。由於棉紗生產成本，棉花所佔百分率只為百分之四十五左右，棉紗價格下跌幅度較大，主要是中國大陸棉紗低價傾銷影響。

推出自己牌子商品成新趨勢

超市減價戰漸和緩 轉向進口業展拳脚

由去年四月開始的兩大超級市場減價戰目前仍持續，但高潮已過，中小超市結業亦告減少。目前兩大超市推出自己牌子的商品，形勢十分有利，將會對本港商品進口及零售市場產生深遠的影響。

（特訊）雖然近期間本港超級市場減價戰的高潮已不及去年間來得凌厲，但超級市場推出自己牌子的商品以低廉的價格出售，此舉對本港零售市場的影響將更為深遠。

據一位商品入口代理商表示，由去年四月間掀起的本港兩大超級市場減價戰，直至目前仍然是未結束的，只不過是今年的減價戰似乎較去年稍為和緩了些，其中主要一個原因是中小超級市場受減價戰的影響紛紛倒閉結業，使兩大超級市場集團的生意大增已穩定下來，暫時不可能再繼續大增，故此商品亦無須繼續大減價招徠。他說，表面上看來，超市減價戰是兩大集團之間的事，但事實上對數以百計的中小超市影響最大，因減價的商品價格甚至比中小超市的入貨價還低，後者實在難以繼續經營。但中小超市結業的情況今年下半年已有轉穩跡象，能繼續經營的中小超市，都是較有實力或有後台支持的。

他稱：今年市民消費力平淡，超級市場的生意亦受到影響，部份商品甚至有銷量減少的現象，同時各商品各牌子之間的競爭更為激烈，故此亦有不少商品在今年間的減價幅度是頗大的。

他說，由於兩大超級市場的減價戰以及他們不斷擴大分銷網，使本港零售市場的生意有逐漸集中之勢，而除此之外，超市集團亦推出其自己牌子的商品，此一趨勢將會對本港零售市場有深遠的影響。他表示，這種做法，主要是向世界各地訂貨回來，然後統一以自己公司的牌子出售，由於分銷網大，又節約廣告費，故此成本較低，售價亦較同類商品的名牌貨低很多，起初消費者購買較少，但後來已越來越接受，因與同類商品的名牌貨比較，質素實在差不多。

他說，由於上述趨勢，超市集團不但零售市場分銷網越來越大，甚至向商品進口方面進軍，且肯定有實力以自己的牌子向名牌貨挑戰，使進口業務迅速發展。

聖誕尾水貨急單付運屆尾聲

空運正處最後高潮

空運艙位雖已增加，但仍是供不應求，部份付貨未能及時安排寄出，廠商蒙受損失亦屬無奈。預料此一極端旺象只能維持短暫，再過一至兩星期便即結束。

（特訊）在聖誕節日逼近之下，目前仍有若干尾水訂貨正由廠商趕交空運業商急切安排付運，而歐美兩綫空運市場正處於最後的繁忙階段。

據空運業內人士指出，在近半月來由本港付運歐美市場的聖誕尾水貨和明春初步訂貨顯得異常擠擁，兩綫空運貨機均告擠擁之下，艙位需求仍大有供不應求之感，廠商及空運公司方面對艙位的需求尤其顯得急切，而航空公司方面亦頗難同時滿足所有客戶的需求，成為今年以來所僅見的空運出口最繁忙一段時日。

據空運業商表示，由於近期的空運出口是極端地繁忙，實在有太多的出口貨在這短短的數十日內同時付運，故有若干貨品不能及時取得艙位而延延付運是難免的事，雖然這很可能導致付貨廠商因延期付貨而蒙受損失，但有關空運業商實際已作出了最大的努力，但無法滿足所有客戶的需求也是迫於無奈。

即以美洲綫空運出口為例，由於艙位有限，致使部份付貨未能在廠商所需要的日期之內被運離港，好幾家付運商便在尋求另途寄發，以免為買家藉延期付貨而取銷訂單。而另尋寄貨的途徑，便包括先將貨物由歐洲空運寄出，待貨物運抵西歐之後再轉運美國，另一辦法是將貨品先運至東南亞的新加坡或泰國，再經由其他的航機轉運往日本而至美國。

由於這些改變付運路綫的安排，年來原本並不繁忙的歐綫空運亦因此變得與美綫空運一樣大旺起來，而付貨廠商方面雖因付貨途徑的轉折而多付運費，但相對於延期出口而被買家取銷合約來說仍是合算的。

業商指出，以近期空運出口的擠擁繁忙與年來的長期淡弱兩相比對，不難發現這種極端的旺淡表現實與歐美市場的表現有關，所有各類港製出口貨年來均受抑於買家的低弱需求，但在主要的聖誕節市迫近時卻紛紛下達急單向港商補購訂貨，因而亦造成空運出口的急迫需求。

由於預料近日的空運急切需求只是暫時性的現象，而且亦是下半年空運出口旺季的最後階段，故業商預料再過一至兩個星期後空運出口付貨便會由現時的旺勢回落，相信在少卸這批聖誕節市的尾水付貨之後，空運出口便將踏入另一個淡弱的階段，直至明年三、四月春夏尾水貨付運旺季之前為止。

存款公司公會主席楊浩東稱

公會地位更獲確認 最低存額加至十萬

使投資者選擇機會降

（特訊）香港接受存款公司公會主席楊浩東在該公會於昨日舉行之周年大會上提出之報告謂，香港接受存款公司公會在作為財經服務行業重要部份的代表地位，已獲得更多機構確認。

楊氏謂，該公會曾在若干問題上不斷地作出反應，而不同的顧問團體亦不斷尋求該公會對一連串不同問題的意見，整體來說，接受存款公司仍保持其在財經界的重要地位。

接受存款公司的資產總和佔接受存款公司與銀行合計資產的三分之一，向客戶放貸及熱款亦出現類似之情況，上述兩項之數字亦是佔總數的三分之一。

楊氏又指出，大部份在七月撤消註冊的接受存款公司過去在接受存款方面表現並不活躍。

在過去一年內，該公會曾向銀行監理專員對改善銀行及接受存款公司監管的制度提出意見。

楊氏續謂，該公會的執行委員會曾於較早時對財政司向該會發出的一封諮詢函件作出反應，並已對最新之建議進一步提出保密意見。

各方面應注意到該公會一直以來均支持政府在控制質素及賬目方面改善穩健監管系統之政策。

香港接受存款公司公會於五年前成立，代表約百分之九十的接受存款公司。

楊氏最後強調：在有關接受存款公司的影響因素之中有兩點是最值得注意的，第一，財政司在今年二月預算演說中表示有意立法將註冊接受存款公司最低存款額由現時的五萬元提高至十萬。這項新的限制將會由一九八六年三月一日開始生效。接受存款公司公會為此曾向會員作出調查，發現大多數的接受存款公司會員相信即使在金融上的影響不至太大，但最廣受關注的還是這項修訂將減低存款人士的選擇機會。

第二點是撤銷存款公司的註冊，特別是在七月的時候。接受存款公司公會明白監理專員是在與有關接受存款公司作出小心商討和警告後才採取行動，這些撤銷註冊的接受存款公司在該行業內的業務亦大多並不活躍。

海味雜貨市雖非旺

個別品種來量減少價格上升

（特訊）海味雜貨，一部分品種來貨減少，本港市價上升，如蟳豉、魚肚、菊腰果、白菜干較為明顯。

據海味雜貨商指出：現在海味雜貨，雖非旺銷，但一些品種來貨減少，價格上升。

日本蟳豉、因中國大陸產品未有運到，獨擅勝場，特大蟳豉每担五千元，大蟳豉每担四千二百元。

印度魚肚，市亦疏俏，價格挾升，大條蟳魚肚每担一萬二千五百元，中大條蟳魚肚每担一萬〇八百元，中條蟳魚肚每担八千五百九千三百元。

港外匯市場交投偏淡

美電做價跌後稍升

隔晚拆息升長錢息軟

（特訊）美電做價在平淡的交投中稍回升，其他主要外匯價互有輕微上落，港匯指數報升一小點。銀行同業拆借活動，交投穩活，短期拆息報升，長錢息口稍回順。歐洲美元利率無即日盤報出。

據金融業消息報道：昨（廿八）日，業內美電以七七九點七〇至七七九點九〇開成，最高成七八〇點二〇至七八〇點五〇，收市為七八〇點〇〇至七八〇點三〇，比上日收市價回升〇點三〇港元。英鎊成一一點五〇，無升跌。馬克成三〇七，升一點四〇港元。日元成三八點二〇，無升跌。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六四點八〇，跌一點四五港元。每百澳洲元兌五三五點六〇，升〇點二〇港元。每百瑞士法郎兌三七二點九五，跌〇點〇五港元。每百新加坡元兌三七二點六五，跌〇點三〇港元。每百法國法郎兌一〇〇點七〇，升〇點二五港元。港匯指數報升〇點一而為七十點九。

外匯業人士表示：上日美電下跌後昨日有若干技術性買盤再將美電推回略高於官價的水平，交投平靜，商業需求疏少。美元兌其他貨幣比值承接上日紐約市勢明平，全日波動不大。美國金融市場放假令大多數外匯商採取觀望。

銀行同業拆借活動，交投穩活，昨（廿八）日，業內廿四小時通知拆息報六厘，比上日升半厘，隔晚錢以六厘二五至六厘三七五開成，全日在六厘半至七厘三間交易，收市為六厘七五至六厘半，升半厘。長錢拆息，一個月至三個月期均拆六厘六二五，六個月期均拆六厘六二五，比上日回跌八分一。

本港銀行報出今（廿九）日交收的歐洲美元利率，一個月至六個月期均為八厘一八七五，九個月八厘二五，十二個月期八厘三一二五，比上日無升跌。

亞洲美元利率（廿九）日盤，一個月及兩個月期為七厘九三七五，三個月及六個月期為八厘，十二個月期八厘〇六二五，比上日升十六分一厘。

港匯指數

（特訊）一九八五年十一月二十八日（星期四）的港元實際匯兌指數為七十點九（較昨日指數上升零點一）。

菲首三季外債共二百五十億

據菲律賓中央銀行行長費南杜斯提交給馬可斯總統的報告說，到今年九月底為止，菲律賓的外債總額達二百五十五億五千六百萬美元，比一九八四年底增加一億三千八百萬元。

報告說，菲律賓外債增加的原因是菲律賓政府和私營銀行的債務以及外國銀行給菲律賓出口商的出口貸款增加了。

香港金融行情表

（一九八五年十一月二十八日）

九九金（開市）三〇四一
每両（最高）三〇四二
（最低）三〇三三
（收市）三〇三九

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七八〇・二〇
美單	一〇〇	七七八・八〇
美鈔	一〇〇	七七八・三〇
英鎊	一	一一・七〇
加拿大圓	一〇〇	五六一・五〇
法國法郎	一〇〇	九九・七〇
瑞士法郎	一〇〇	三七一・二〇
西德馬克	一〇〇	三〇五・七〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	四・三八
荷蘭盾	一〇〇	二七一・二〇
澳洲圓	一〇〇	五二九・五〇
日本圓	一〇〇〇〇	三八・六八
菲律賓披索	一〇〇	四一・〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四四五・〇〇
坡圓	一〇〇	三七一・四〇
台灣圓	一〇〇	一八・九〇
泰國銖	一〇〇	三〇・三〇
印度勞啤	一〇〇	五二・〇〇
澳門紙	一〇〇	九六・〇〇
南非蘭特	一〇〇	二六〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九・〇〇

國際金融股市行情

一九八五年十一月廿八日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100
開市 ＋ 8.10（1446.10）
午市

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	6.40	6.50
怡和	H.K.$	12.60	12.80
和黃	H.K.$	25.70	25.90
九倉	H.K.$	7.15	7.30
置地	H.K.$	6.40	6.50

紐約股市
開市指數

東京股市（道瓊斯工業指數）
收市指數 —36.65（12741.19）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. — 1.40（326.75）
尾盤 U.S.

美元開市價格			
法蘭克福	2.5495	馬克	
倫敦	1.4705	美元	
東京	201.05	日元	
巴黎	7.7500	法郎	

為兩個月以來的最大跌幅

金價急挫三十一元

收市價三〇三九波幅九元，期金結算價跌四至五元，飾金牌價每両三千二百二十元。週四歐洲金銀開市價均報低。

（特訊）本港九九金價昨（廿八）日再跌三十一元，收市價三〇三九，期金結四至五元，飾金牌價每両三千二百二十元。

金價持續數升後突告大跌，據悉是由於美國週四是感恩節休假，使國際金市半停，結數增加，金價受壓力而滑落。紐約金價週三收市三二五・七五美元，跌五・五〇，使剛扳上的三三〇美元關口又失守。

金市人士說，金價在眾多利好因素下很困難才衝破三三〇，但旋即失守，可能會使後市的上升更為困難，但如無特別情況出現，金價亦很難跌破三二〇關口，故此稍後的局面可能回復月初時的牛皮局面。

週三紐約美元匯價低價徘徊，開市前，美國公佈十月份美貿易赤字情況有所改善，共一百一十四億五千萬美元，較市場預測數字，同時亦較上月份的最高紀錄數字（一百五十五億美元）下降，不過匯價市場人心積弱，不受上述支持美元消息而有所動搖。

昨日九九金開市價三〇四一，較前日收市價低廿九元，最高價為三〇四二，最低三〇三三，波幅九元。收市價三〇三九，較開市價低二元，較前日收市價跌卅一元。這是十月初以來的最大跌幅。

期金方面，十一月期貨結算價每安士三二二・七美元，較前市跌四美元。十二月三二七，跌四。一月三二九，跌四。二月三三一，跌五。四月三三五，跌四・六。六月三四〇，跌四。八月三四四，跌四。

週四蘇黎世黃金開市價每安士三二七・五〇美元，較前市跌一・五〇元。倫敦則跌一・五〇而報三二七美元一安士。

白銀方面，蘇黎世每安士六・二〇美元，持穩。倫敦則報六・一五美元，跌三美仙。

分析家多未敢看好

澳元短期走向 端看美元升跌

紐元坡幣匯價亦挫

（特訊）綜合十一月廿八日外電報導：澳洲元、紐西蘭元及新加坡元兌美元比值均報跌。

雪梨外匯市場：進口商的月底活動使澳洲元匯價〇・六八七〇至〇・六八八〇美元抑低到收市時的〇・六八四五至〇・六八五五，比上日收市價〇・六九〇五為低。

外匯商稱：短期內澳元的展望仍不穩定，如果美元的國際匯值進一步下跌，對澳洲元自有若干支持。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以〇・五七二五至〇・五七四〇美元開市，收市跌成〇・五六九五至〇・五七一〇，比上日收市價〇・五七六〇為低。

外匯商稱：由於市場參與者將長部位套現及止蝕沽盤相繼湧入，早市時紐元一度跌成〇・五五九五美元的低點，尾市時因補倉吸納支持回穩，反映紐元在〇・五六〇〇的低水平有一定支持力。

新加坡外匯市場：新加坡元以二・〇八九〇至二・〇九一〇兌一美元開市，收市跌成二・〇九二五至二・〇九三五，比上日收市價二・〇九〇〇至二・〇九一〇為低。

存油少氣候冷美元貶值

現貨油價走勢勁 漲至今年最高點

（倫敦電）現貨原油價格週二漲到今年來的最高峰，雅曼尼說油價可能跌到二十美元的警告對現貨市場並未造成不利影響。

北海布倫特原油現貨價週二漲到每桶三十一・八美元，奈及利亞福卡多元月現貨價漲為三十一・七美元，遠高於今年六月每桶二十六美元的價位。

中東原油現貨價格同樣報漲，但漲勢較為溫和。

阿拉伯輕油現貨價已逼近二十八美元，夏初的價格為二六・五美元。

整體而言，雖然石油輸出國家組織（OPEC）會員國——尤其是沙地阿拉伯石油出口激增，現貨油價仍維持強勁走勢。

石油交易商說，現貨市場堅挺的原因包括消費國——尤其是美國存油見低落，歐洲氣候寒冷，美元匯價劇跌及蘇俄石油出口減少。

除蘇俄已宣佈提高原油價格外，挪威也通知顧客說提高十二月份的原油官價。

據說挪威國家石油公司準備把原油價格提高二美元左右，使挪威布倫特原油提高到每桶三十美元上下。

但許多分析師認為，除非雅曼尼的警告對下月七日的石油輸出國家部長會議產生良好影響，否則油價堅挺情勢不會延續到今年冬季以後。

（科威特電）本月份石油輸出國家組織原油日產量為一千八百一十二萬桶，比該組織一千六百萬桶的日產產量上限高出二百二十萬桶。

出口保險信用局錄得

買家未付貨款個案一九六宗

涉及金額逾七千萬元

（港訊）如眾所週知，出口信用保險局為投保的本港出口商訂出信用限額，使他們可以在這個限額內，謹慎地放眼予海外買家，但該局職員有一件還未普遍為人所知的工作，就是不時向投保的出口商提供意見，使出口商追討買家付款遭遇困難時，知道應該怎樣辦。

在一九八五年為首的九個月內，信用保險局已錄得一百九十六宗個案，出口商在向海外買家收取貨款時遭遇困難，涉及的金額共達七千三百二十七萬元。

該局的高級經理（承保）黃四維指出：「我們的保戶都知道如何對付麻煩的買家，因為我們經常向他們提供意見，讓他們知道事態的發展。但也有許多其他出口商，他們與海外買家做生意時，根本對將遭遇到的麻煩一竅不通。其實，出口信用保險局收取的保費平均只是百分之零點六，如果出口商不加以利用，從而獲得信用評估的服務和有關風險管理方面的協助，那實在是說不過去的。」

黃氏說：「當海外市場的市道轉壞時，拖欠付款的個案就會大增。大多數出問題的買家並非來自貧窮國家，而是來自美國、西德和英國等主要市場，在一百九十六宗個案中共佔了七十七宗。」

信用保險局的最新資料顯示，在美國，有二十二個買家因存貨過多，或者與香港供應商有爭執。在西德，無力付款的個案有二十二宗，主要原因是市道吊滯，銀根短缺。在英國，由於收稅制度改變，入口商品要繳付增值稅。使商人面臨現金週轉困難，此外，存貨過多和匯率波動已造成二十九宗拖欠付款個案的最普遍原因。

其他一百一十九宗個案，則分別發生於意大利、法國、澳洲、愛爾蘭、瑞典、荷蘭、紐西蘭、日本、加拿大、比利時、奧地利、南非、沙地阿拉伯、喀麥隆和其他發展中的國家。

保險局承保工作分兩階段

黃氏在解釋信用保險局的風險評估和風險管理工作時說：「保險局的承保工作分為兩個階段，首先是為保護評估其海外買家是否誠實可靠，值得提供信用。本局有多名信用評估專家，他們只需按按電腦，就可獲知本港各海外市場中五萬五千名買家的詳細資料。外國的信用調查公司，其他國營的信用保險機構，以及各大國際性銀行都不斷為本局提供最新資料，使這個資料庫更加消息靈通。如果某一個海外買家陷入嚴重危機，保險局就會知道，於是便向保險客戶發出警告。但是，如果沒有向保險局投保的本港出口商，就或者對工事毫不知情了。」

黃氏接着說：「第二項是有關風險管理的工作，保戶開始與海外買家進行交易後，風險管理的工作就要着手進行。當然，在多數情形下，投保的貨運都能迅速付款，但當保戶要按原定時限收取款項遇困難時，本局的承保主任與賠償部職員就會立即採取行動，他們目標有兩個，幫助保戶避免損失；避無可避時，幫助保戶盡量減少損失。為了做到上述兩點，本局在世界各地聘有五十來個海外律師行和債務追討機構，以解決這些麻煩問題。他們的成功率十分高。」

黃氏說，許多香港的出口商規模不大，未能設立信用管理部門，他們實在需要有像出口信用保險局所提供那樣權威性的資料，給予他們意見。保險局的工作並非單純提供保險服務，而且提供意見，以保障保戶利益。既然出口商的信用風險有九成可以獲得保障，即使在海外市場不景氣的時候，出口商也可以放心向海外銷售貨品，並且可以

美紡織品進口增

數量增加百分二點二

首十月入口總值則增百分十七點一

（特訊）據電訊報道：美國紡織協會統計，本年一至十月，紡織品成衣進口總值接近一百七十九億元，即較上年增加百分之七・八。若以入口量計算，一至十月期內輸入九十億六千萬方碼，又較上年增加百分之二・二，單以十月計算是月入口額約為九億二千七百三十萬方碼（較上年同月增百分之一八・四），總值約一十九億三千萬元（增百分之一七・一）。

港食糖市況尚疲弱

大陸粗砂糖現貨價續被沽低

韓幼砂近遠期付船多賣盤買家忍手

（特訊）昨（廿八）日糖市，向呈疲淡。南韓幼砂糖近期及遠期付船較多賣盤，買家忍手。中國大陸粗砂糖現貨價續沽軟。

南韓幼砂糖，現貨價格疲定，每担拆銷一〇二元。期貨價格低放，十二月付船每担一〇四點五元，一至三月付船每担一〇九元，買家仍然忍手。

中國大陸棉花粗砂糖，受福建中粗砂糖影響，價格沽軟，每噸一五一〇元，福建中粗砂糖每噸沽一、四八〇元。國際糖價，反覆不定。倫敦（廿七日）原糖現貨每噸九三鎊，降二點五鎊。十二月期貨每噸一四三點二美元，降二美元。三月期貨每噸一五七美元，降三美元。五月期貨每噸一六一美元，降三美元。紐約（廿七日）原糖一月期貨每磅五點四〇美分，升點一〇美分。三月期貨每磅六點一八美分，升點一二美分。五月期貨每磅六點三五美分，升點一五美分。

工業邨成立九年

今年批廠地最多

日商投資建廠趨增

（港訊）今年是香港工業邨成立九年來客商投資最踴躍，批出廠地最多的一年。香港工業邨公司經理梁錦培表示，今年四月至今，該邨已批出十三幅工業用地，總面積達八公頃，廠商投資額逾四億港元，其中外資和本地資金約各佔一半。目前還有一批客戶，正在洽談在工業邨建廠。

大埔和元朗兩個工業邨歷年累計共批出五十五幅廠地，有三十五間包括電子，化工食品，建築等門類的工廠已經在此投產。今年新批出正在籌建的則有鑄型機器，工模電鍍機器，鋼管等工廠。梁錦培說，這批新廠的建造將有助於本港工業向多元化的方向發展。

今年來，日商在香港工業邨投資建廠增加，是一個動向。目前已有大同混凝土有限公司，日清及味樂食品有限公司等三家，近期仍將有一些日商來簽約設廠。

食品工廠增加也是香港工業邨的新特點，正動工興建的食品廠有方便麵，急凍食品，食品香料等六家。

出口減幅少於入口

美商品貿易好轉

若美元貶值效果生效，赤字減幅會更大。

（特訊）據電訊報道：美國商品貿易表現好轉。本年十月出口貿易總值一百七十三億七千萬（較九月減百分之二・一），入口二百八十億二千萬（減百分之三・四），比對逆差一百一十四億五千萬，貿易赤字較上月減一十一億。較本年八月則增一十五億五千萬。由年初至今，赤字累積一千一百八十一億二千萬，較上年增一百二十九億八千萬。商務部長據此表示，衆議院必須設法減低財政收支赤字，同時亦應促使美元繼續貶值，然後可望扭轉逆勢。經濟論者則認為十月份入口貿易減縮乃因內部需求疲弱，今後應能維持在合理範圍，第四季內對外貿易對經濟產值不致有更大不良影響，而時至明年美元貶值後果發揮作用後，貿易赤字料可減至單位數字。

雪梨股市行情軟順

（特訊）雪梨廿七日電訊：雪梨股市報跌，普通指數收市九九四點七（跌二點一），工業股指數一四六一點七（跌二點六），黃金股指數九六五（升四點二）。BHP表現活躍，收市價八點四元（跌四仙），CRA五點四四（跌四仙），CSR三點六元（升五仙），NORTH BROKEN HILL二點二八（跌二仙）。銀行及金融股份升跌不一，FAI保險以五股供一股較受市場注目，買賣價在四點八元水平，較一般預期稍高。

美元低跌後復創一穩定局面

對港經濟未始無益

最新一期恒生月報指出：美元短期走勢將繫於市場對五國央行干預美元信心。長期估計，美元在現水平進一步顯著下跌的可能性似不大。

（特訊）「恒生經濟月報」十一月號認為，短期而言，美元走勢將繫於市場人士對於五國中央銀行聯手干預壓抑美元的信心，但較長期的趨勢將取決於美國經濟相對於其他工業國家的表現及美國財政赤字未來削減幅度。

就美元最近的跌勢對本港的影響，月報指出，由於港元與美元掛鈎，故港元自三月以來兌西歐及日本貨幣匯率下跌，在出口競爭能力方面將有所提高。不過，月報同時指出，由於本港的入口貨價亦面臨上升，勢必抬高本地物價以至出口貨價。長遠而言，月報認為，既然美元早期的強勢不利於世界經濟發展，則美元今次轉弱若能復創一穩定局面，對香港經濟未始無益，問題是單憑五國聯手是否足以令世界經濟回復穩定增長而已。

在這次下跌之前，儘管美國的有形貿易赤字由八零年的二百五十五億增至八四年的一千二百卅三億美元，一共上升了超過八成。理論上，在浮動匯率制下，外貿入超將使外匯市場上之美元供過於求從而導致匯率下跌。對於上述反常現象，月報相信是由於外國資金不斷流入美國所致。

八十年代以來，越來越多國家開放本地資金市場，使跨國性投資活動顯得更為活躍，而貨幣本身亦逐漸成為一種商品，容許投資者在匯價上落中套利。在這情況下，由於美國資金市場不論規模、深度、多樣化、開放性或組織俱較突出，對國際投資者自當產生很大吸引。近年，各國中央銀行已一再採取行動，遏止美元升勢，惟其成效從是短暫而輕微。因此，今次五國聯手干預美元能夠取得初步成效，頗出乎一般人意料。據月報分析，是美元跌勢其實始於今年三月。其時，美國經濟已漸露疲態，金融市場亦乏利好消息刺激。影響所及，美元在過去七個月來反覆向下，只有在經濟消息稍比預測為佳時，方見間歇反彈。美國經濟轉疲，顯不利世界經濟增長，亦使貿易保護主義籠罩美國國會。

月報認為，由於美國經濟及美元匯價皆顯得較前反復，五國財長藉機對美元採取壓抑行動，在時間上可說十分配合。五國今次行動，旨在紓緩美國及世界經濟現正承受的一些壓力。其所表現的決心，無疑已令美元自三月以來所出現的跌勢加速。不過，世界經濟發展能否恢復均衡，最終尚有賴各國加強合作，特別是經濟政策方面的協調，必須比過往任何時期緊密。

國際間任何干預市場運作的行動，都只能收一時之效。若美國經濟果如列根政府所言有較強勁的增長，美元匯價將不易再受壓抑。再者，對倚重美國市場的工業先進國而言，此舉並不符合其本身的長遠利益。故此，月報認為，長期而言，美元從現水平進一步顯著下跌的可能性似乎並不大。

第三季經濟報告顯示

住宅單位向中大型發展

地產專欄

與小型單位供應漸趨飽和，在中產階層置業增及小單位住戶改善居住環境推動下，中型單位需求有取代小型單位旺勢地位的可能。

據剛發表的政府第三季經濟報告指出，今年第三季與去年同期比較，住宅物業的發展，以總實用面積計算大幅增加，但以單位數目計算則實際並無轉變，顯示出一個轉向興建較大住宅樓宇的持續趨勢，甚至需求亦有取代小型單位為主流之勢的。

報告指出，市民回復信心，加上連續多次減低樓宇按揭利率，有助刺激住宅樓宇需求。本年迄今為止小型樓宇租值有些微增加，但中型及大型樓宇租值一直穩步上升。除中型樓宇外價格亦普遍有增加，中型樓宇的價格似已回順，不過建成的住宅樓宇數目甚高。

港府第三季經濟報告指出住宅物業發展趨向中大型單位，並未使人感到意外，因今年以來，住宅物業銷市亦以中大型單位增長最明顯，一方面是中產階層在中英就本港前途問題達成協議後，加上利率迭降吸引，更樂意於自置物業，同時亦有改善居住環境的需求因素存在，以致中型住宅單位需求較殷切。

事實上，在中英尚未達成協議前，本港住宅樓宇市道一直以小型單位為主，尤以八二至八四年一段時間為然，發展商亦集中發展小型住宅單位供應市場需求，原因是小型單位較易推銷，其樓價低，相對每月供款較接近租金水平，形成銷市較少受到政治因素所影響。在長時間供求環境下，小型住宅單位已漸近飽和。反而中型單位較吃香，與過往一些小型住宅單位之用家，鑑於政治轉明朗，而利率大幅調低，不少趁機轉換大單位，因利率調低之關係，即使是轉住較大單位，但實際供款仍是與以往住小型單位差不多，加上有更多原租住私人樓宇之中產階層而置業自住，而其選擇較傾向中大型單位，因此今年中大型住宅單位銷勢尤勝小型單位，從過去多月來，多個大型住宅屋邨推出的中型單位極其搶手可反映出此事實，甚至一度掀起炒樓熱潮。

鑑於市場需求有由小型住宅單位轉向中大型單位發展趨勢，發展商不少早已針對此趨勢而較多興建中大型住宅單位，只是在第三季表現更明顯而已。事實上，近月來中型住宅樓價且有回順之勢，已反映出市場供應亦同時已大增，甚至出現壓抑樓價上升之勢了。不過日後住宅單位轉向中型發展仍是不可免的。（江亮）

歐洲金融開市 美匯續跌 金價回順

倫敦白銀跌三美仙

（特訊）倫敦十一月廿八日電：美元在西歐各地開市時繼續步低，黃金及白銀價亦走軟。

法蘭克福美元由上日收市的二．五四〇五跌至是日收市的二．五四〇〇馬克，蘇黎世美元由二．〇九七八跌為二．〇九一五瑞士法郎。

巴黎美元由上日收市的七．七八三七跌至是日早市的七．七四七五法國法郎，阿姆斯特丹美元由二．八七四五，跌至二．八六〇五荷蘭盾。米蘭美元由上日收市的一七二八．八八跌至是日早市的一七一八里拉，布魯塞爾美元由五一．八七〇跌爲五一．六〇比利時法郎。

倫敦英鎊由上日收市的一．四七二五跌至是日早市的一．四七〇五美元，加拿大元由一．三七九〇跌至一．三八一〇兌一美元。

黃金開市價，倫敦每安士報三二七．一〇美元，比上日收市價三二八．五〇，下跌一．四〇美元，蘇黎世每安士報三二六．九五美元，比上日收市價三二八．二五，跌一．三〇美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六．一五美元，比上日收市價六．一七，下跌三美仙，蘇黎世每安士報六．二〇美元，無升跌。

米市仍側重大陸米供 泰國米供應仍緊絀

第四季泰米入口額估已有八成運到

（特訊）昨（廿八）日米市，仍然側重中國大陸米供應。入口米商十家開盤，提沽食米卅二款，其中卅一款是中國大陸米，一款是澳洲米。

據米業人士指出：泰國米供應緊絀，主要是入口比率不大，由於較早時候泰國香米和大米銷量較多，到現在，第四季餘額已經很少，即使十二月份泰國新花香米與新花大米有較多出口，但到埗亦不會減價。因為第四季入口的泰國米額，估計已有八成已經運到。除非明年首季增加訂購泰國米，而減少輸入中國大陸米，方能使泰國米供應增加。不過，中國大陸米的品質能夠迎合本港大多數消費者需要，則不必增加輸入泰國米。

米。成盤紀錄：中國大陸連油粘每担一八〇元，星字絲苗一六〇元，金稻絲苗一九九元，才字油粘一五五元，丹字絲苗一五八元，大字絲苗一五四元，日字油粘一六〇元及一六一元，佳字絲苗一七〇元，澳洲膠袋床三十公斤金冠絲苗每包一四四元，江西絲苗一六八元。

東京匯市 美元跌後回穩

收市報二〇一．〇四，升〇．〇五點，日圓，成交不足廿億美元。

（特訊）東京十一月廿八日電：美元在東京外匯市場的交易，是日平淡，中段回升，收市價為二〇一．四〇日圓，比上日收市價二〇一．三五日圓微升〇．〇五日圓。美元以二〇一．九〇日圓開，全日上落波動不大，由於美國市場放假感恩節假期，日本外匯商普遍採取觀望。是日美元全日在二〇〇．九五至二〇一．五五日圓之間上落，全日總成交十七億八千六百萬美元，比上日的廿四億八千六百萬為少。

期豆價回升

十二月份合約升幅較大，市況仍穩好，全日共成九百七十六手。

（特訊）昨（廿八）日香港期貨交易所大豆期貨交投稍減，市況仍穩好，全日共成九百七十六手，較上日減少一千四百九十七手，造價回升，十二月份合約升幅較大。

十二月份大豆合約開市價報九十九元，收市一〇二．八元，共成七百四十六手，一月份開市一〇八．八元，收市一〇九．八元，共成二百三十九手；二月份開市一一〇．〇元，收市一一〇．五元，共成一百四十八手；三月份開市一一〇．〇元，收市一一〇．九元，共成一百八十二手；四月份開市一一〇．九元，收市一一〇．八元，共成一百零二手；五月份開市一一〇．四元，收市一一〇．四元，共成三百一十一手。

英商代古巴托市 期糖造價全面上升

交投普通，全日共成九百七十六手。

（特訊）昨（廿八）日香港原糖期貨交易所原糖期貨交投普通，全日共成九百七十六手，較上日增加七十一手，現價仍報五點二元，期價向好，市場無特別消息入市，美國糖商多數賣出，一家英國糖商卻代表古巴客戶在期市吸納，托高市價。專家分析，糖市市道目前是好淡拉鋸，前景未定，暫時袖手旁觀是上策。

期貨交易所發表昨日收市價為：一月份五點二七美仙，共成四十六手，三月份六點二九美仙，共成一百零四手，五月份六點四七美仙，共成八十一手，七月份六點五二美仙，共成一百二十七手，九月份六點七五美仙，共成一百二十三手，十月份六點八一美仙，共成四百九十二手。

大陸貨疏 新界燒種 市價爽堅

生猪總成續跌

（特訊）昨（廿八）日除大陸猪花外，各類生猪成價均跌，燒猪成價均跌。新界燒種上市量亦祇有七百多頭，市道因此略爲回爽，售價向堅。

以貨源地劃分的成交數分別是：大陸猪七千六百二十九頭，來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、梧州、陽江等地。本地猪八百四十九頭。台灣猪三百四十八頭。

三大市場交易情況如下：

九龍市場有大陸猪三千零一十七頭，每担最高成四百五十元，最低成三百五十元；燒猪一百二十頭，最高成四百八十元，最低成四百八十元；猪花四百九十九頭，成八百五十元。

香港市場有本地猪四十頭，最高成五百元，最低成四百七十元；燒猪七百六十頭，最高成四百七十元，最低成五百五十元。

荃灣市場有大陸猪一千八百四十九頭，最高成四百七十元，最低成三百七十元；猪花四百零七頭，成七百元。

香港市場有大陸猪一千六百九十六頭，最高成四百五十元，最低成三百五十元；本地猪四十九頭，最高成四百八十元，最低成四百八十元。

英破產案 去年增十七巴仙

（倫敦訊）英國貿易及工業部公佈，一九八四年該國個人及公司破產案較一九八三年增加百分之十七，破產人欠債金額則增加了百分之二百六十，這些數字僅涉及個人和合夥生意，有限公司無不列入。一九八四年破產事件共七千七百七十七宗，多於八三年的六千六百二十七宗。

毛冷市淡售價不升反跌 供過于求編織熱潮亦退

新品種新牌子迭出小型店結業日多

（特訊）由於市道淡靜關係，今年毛冷售價不升反降。據光華洋行公司陳先生表示：毛冷旺季為由九月起至翌年二、三月左右，去年由於農曆閏十月關係，此將影響毛冷市道，毛冷旺季相信至農曆十一月才開始。

今年進口歐洲的毛冷，在歐洲貨幣匯價回升下均已漲價，漲幅則按各國貨幣匯價波動及產品質地而略有別，但本港踏進農曆九月後，市面不少零售商已將毛冷折扣出售。據陳氏稱，在旺季開始便將產品折扣出售（包括新貨及名牌），這是少見的現象，亦可反映毛冷市道的平淡。

陳氏表示：本港毛冷銷售經過去三年的旺市後，今年已轉向放緩階段，此一放緩期相信要持續至明年才告結束。

過往數年，尤其最近兩年間，毛冷市道大增，這雖然增加該業競爭壓力，但市場還是有承接力。今年則由於市道轉穩，不少實力弱的小規模公司只得被迫結束營業，陳氏形容目前是淡季加低潮。

陳氏指出：經營毛冷是不易為的，因旺季過後，接着有半年多的淡季，商人要經營得宜才可避免蝕本，而且近年新冷貨色不斷湧現，資本不大的公司，不敢積存大量貨品（毛冷經過長期貯存，容易褪色及變硬），但銷售毛冷公司的輔助性服務如配合，出售織針等也須配合。

永順祥行陳小姐則表示，過往本港銷售的毛冷產品主要來自英國，其次為意大利、法國、日本、德國、台灣等，但近數年一些不為港人熟悉外地毛冷亦大量輸入本港，毛冷牌子衆多，在供求不平衡之下，毛冷價格也趨低，市面毛冷產品漸見飽和。織針與毛冷產品銷量成正比，由於估計今年毛冷市道穩於去年，故織針銷量也受打擊。

雖然今年已有不少毛冷零售店結束，但因貨源供過於求，及編織毛冷熱潮漸緩和下，估計市道仍不及往年暢好。

美國股市現搶購潮

一月內創十次新高，紐約美國信託銀行減經紀放款息，銀根料增。

（特訊）綜合外電報道：（一）紐約美國信託銀行經紀放款息率即日起由九厘減至八厘七五，信孚銀行息價暫仍維持九厘。

（二）紐約經濟論者平均推測十一月十八日前一週美國銀根M一增加二十九億元。據各方面之同估計，是週銀根增加幅度由二十億以至四十億。

（三）紐約股市受利率因素支持，一個月內創出第十次新高收市紀錄，大戶入市搶購，一般心理認為感恩節假期過後，大市趨向上揚，同時又寄望聯邦儲備局假期前減低貼現率。市場心理並非全無根據，過去三十三年中，股市在感恩節後共有廿九年升高，而一年前儲備局亦於假期前減息，目前市況迹近全受情緒控制。杜瓊斯工業指數收一四七五．六九，升一八．九二點，總成交一億四千三百六十五萬股，指數高低相差三十點。

新鴻基聯合投資基金

發行價：$12.25
兌現價：$11.71
（根據1985年11月27日之估值）
下次估值日爲1985年12月4日

＊本基金將於一九八六年一月八日派發股息每單位25仙予一九八五年十一月三十一日已登記之基金持有人。上述報價已除去股息。

詢問處：新鴻基信託基金管理有限公司
香港夏慤道海富中心第二座三樓
電話：5-8225678

永隆銀行

健穩不怠展進
誠忠盡必務服
永隆銀行
電話：5-8268333

港九影院聯合廣告

普慶・明珠　銀都 3-891187　珠江 3-7123941　域多利 0-812795　新光 H632959　寶石 K657116　新樂 K618167　新都・快樂 K666148 H773496　樂聲・富都・美都　龍華・福星・油麻地

大滿：明天四院加兩點場　普慶加夜午場　烈萊史葛　新作怪異　一形大演：一哭一笑　詭秘怪談　明十點半午夜場：我的保鑣・拜禮十點半・火怒街頭　珠明十點半：蕩四春玉香・女尋　女點！寫場　夜午三林・闊！少場

今天五場獻映：朱延平導演　爾冬陞主演　葉倩文　林青霞　X陷阱　一個陷阱。兩個嬌娃。三個鱷魚。四個傻佬　串成電影。兒童不宜　銀都今早場：妙妙妙招妙小子

五場映：探偵物語　兒童不宜　今早場：愛人明神夜女性

今天六場：加開四點場　陷阱X　林青霞　葉倩文　孫越主演　兒童不宜

最後五場：春珊瑚島　皇家師姐　明天起映　新今早：種鬼　寶石：女男方程式

最後五場：春珊瑚島　皇家師姐　明天起映　快樂加午夜場　快樂：靚妹仔　新今早：吉天相人樂

今天五場：85趣諧功夫片！梁家仁、高飛主演　傳武林人　龍發威　武林震威　皇牌出陣！明晚午夜場：摩登女性　美都：搏盡　今早：求一富生

今天五場：85趣諧功夫片！梁家仁、高飛主演　龍發威　明晚午夜場：摩登女性　龍華今早：裸舞　星福：蕩女芬妮

利舞台・華盛頓　香港仔新華　金冠深水埗　京華①②③　凱旋荃灣 0-461479　南洋 5-737388　碧麗宮　娛樂　中環　葵芳　元朗聯華　寶聲　順利　明月　蘭宮　翡翠　文華　黃金

今獻映：利台舞暫停電影　九子藥師傅　松田優作　推理懸疑片　一宗殺人事件引起翻愛情巨浪　主題曲悅耳動聽　探偵物語　歡場　夜晚午夜場

第2週：九七五二12點點點點點　八半四半四　新市川崑導演　細雪　人間愛！溫馨柔美各異其趣

今五場：兒童不宜　大性愛肉慾　情濃花開　十點早場九點午夜明天

今天獻映：X陷阱　探偵物語　殭屍先生　四點夜祝你明天午夜好　水蜂場九十

今天五場：明加四點午夜場　金三公司千巨獻元宵　詭秘怪談　湯斯告　杜比音響

今天五場：無法財抗拒的魅力　X陷阱　林青霞　葉倩文　主演　兒童不宜　午夜場：教頭大騷與子娘

今天四場：五點　兩點　時間　時光倒流70年　明天加映12點半　超人主角基斯杜化李夫主演　絕色美人麗珍西摩

最後今天：明天獻映　皇家師姐　緣份　張曼玉、張國榮主演　早場：樂性愛　中集　四點場

最後今天：明天獻映　皇家師姐　緣份　葵芳站地鐵附近　張曼玉張國榮主演

最後今天：明天獻映　皇家師姐　緣份　張曼玉張國榮主演

最後今天未看從速：明天獻映：皇家師姐　緣份　張國榮・張曼玉主演

最後今天：翡翠九點半：皇家師姐　明天獻映：皇家師姐　緣份　張國榮・張曼玉主演

倫敦　國都　影都　宇宙　金門・民樂　總統・麗聲　雅都 0-6976808　海運 K7245444　百樂 H704646　金聲 K322789　新聲 0-6976808　華聲 K617169　京都　凱聲　大華新

第三週映：龍的傳人　沙田UA聯映　明天映：皇家師姐　影都　九點十：醜小鴨

今天獻映：梁家仁、高飛　龍發威　八五年諧趣功夫片　奇門法術醒！火力威猛！武器精！　明晚午夜場：摩登女性

今天獻映：梁家仁、高飛　龍發威　兒童不宜　明晚午夜場：摩登女性

今天五場：武林家傳　龍發威　武林震威　皇牌出陣　明晚午夜場　摩登女性

最後五場：九點　殉情記　巨愛情片　明天加開四點場　皇家師姐

今天五場：殉情記　李安納定　奧莉花荷西主演　明晚：午夜場

最後五場：譚詠麟、鄭文雅　小生怕怕　明天起映　皇家師姐　今早：男扮女娼

今天大盛獻映：活死人　剝皮出面　屍變　明晚午夜場　摩登女性

第二週映：1985公司超級製作科幻動作片　華納　宜兒童不　亡命出擊。開發世紀之戰　末日戰士　勇破雷霆堡　MAD MAX BEYOND THUNDERDOME　米路吉遜　天娜端納　主演　新多高流行曲榜首　兩院午夜場：摩登女性

今天五場：新美早少女奇男熱麗奇　風流十六歲　名片重新發行　兒童不宜

南華 K881755　海城①② K696915　大華 3-847115　UA6院線　香港仔　國際 K820749　帝國　帝后　嘉華　嘉年　麗華 3-921958　紅磡　好運 K7556810　皇后・皇都・嘉禾　南昌・光華

今天續映：林青霞　葉倩文主演　X陷阱　兒童不宜　早場：天涯客　水月十三刀

兩院今六場：加開四點場　洪金寶監製　殭屍先生　黃泰來導演　緣份　張國榮　張曼玉　明午場：歡場

今天五場：比柴火紅烈慾紅屋　色情接班人　兒童不宜

六間戲院映：龍年　緣份　殭屍先生　探偵物語　0-6980228

今天六場加四點場　梁家仁、高飛主演　龍威發　兒童不宜　諧趣功夫片

第四週映：洪金寶、曾志偉泡製　殭屍先生　獻嘉禾巨片

最後五場：殭屍先生　性愛玩伴　明天午夜場

今天獻映：藥師傅　九子領衛主演　探偵物語　明午夜場：歡場

第4週：全港影評都讚好！洪金寶監製　劉觀偉導演　許冠英　李賽鳳　錢小豪　林正英　王小鳳　合演　殭屍先生　兩院明午夜場：歡場　麗華今天早場：反斗妹

兩院明天加開四點場　第四週映　洪金寶　曾志偉　黃炳耀　劉觀偉　精心泡製　殭屍先生　緊張驚嚇喜電影　明晚午夜場：紅磡身上鬼

票房迫近二千萬關！銀壇前線大攪笑高手　洪金寶・曾志偉　先驚後笑再驚笑完劇！　殭屍先生　許冠英・李賽鳳・王小鳳　何冠昌出品　劉觀偉導演　明晚午夜場：歡場

第四週映：殭屍先生　洪金寶監製　劉觀偉導演　明晚午夜場：歡場

太古匯豐撥出股權 國泰明年獨立上市

上市旨讓公衆直接參與投資

委聘霸陵獲多利爲財務顧問

（特訊）市場傳言多時有關太古洋行將附屬國泰航空公司撥出上市的消息，昨日獲得證實。太古洋行主席麥里士在記者招待會上正式宣佈，計劃於明年將國泰獨立上市，發售之股份暫時擬由大股東太古洋行及匯豐銀行按比例，撥足百分之二十五公開發售。

麥里士表示，太古洋行計劃將國泰上市已有一年時間，由於市場對國泰的傳聞太多，爲使明白國泰的未來動向，故決定宣佈有關計劃。麥里士指出，國泰申請上市的目的，是令一般香港公衆人士有機會直接投資於國泰，太古洋行之股東及匯豐銀行之股東，和其他投資人士一樣，按同等權益申請認購，但服務於國泰航空業務之員工則獲優先認購。

麥里士稱，有關國泰股份認購方式，發售股量，股價及總額尚在研究未有決定，並已委聘霸陵兄弟有限公司及獲多利有限公司爲財務顧問及發售公司，預期公開發售股份將於八六年上半年進行。至於國泰的資產狀況，會載於招股書中，預計招股書於三個月內發出。麥里士估計，國泰每股盈利率將在六至十一倍之內。

國泰現時的主要股東爲太古洋行及匯豐銀行，分佔百分之七十及三十股權。

麥里士表示，於公開發售股份完成後，太古洋行仍爲國泰的控股股東，而與匯豐銀行撥出股份後，雙方股權相對比重仍與現時之比重相同。

他指出，國泰於一九四六年成立，有三十九年的歷史，航空業務發展已上了軌道，今次上市是希望令本港投資者直接參與投資國泰。被問及是否因港龍航空的成立，而令國泰本地化。他稱，國泰並未受到威脅，而國泰上市的計劃已積極籌備了一年的時間。

問及港龍主席包玉剛爵士亦爲國泰董事，會否產生利益衝突，他謂，與港龍關係良好，而且包玉剛任董事多年，看不出會有衝突，而且個人本身可決定繼續留任。

麥里士指出，國泰上市後的政策仍會維持不變，而國泰在今年上半年度盈利較差，可望下半年獲得好轉，估計全年盈利達至預期之內。八四年度國泰全年盈利達十億元，營業額爲七十億。

此外，麥里士稱，太古洋行撥出所持國泰股份出售，所得的收益會用於發展地產、貿易、製造業等方面。至於國泰發售股份獲得的金額若干，目前未有決定。

國泰在八六年期間，將開設飛往北京、羅馬、巴黎及三藩市新定期班機服務。

恒指棄守千七

沽盤增强行情轉弱

交投偏靜整日總成值二億四

（特訊）昨（廿八）日香港股市經過早市的企定後，於午市遭到大量沽售壓力，行情急轉疲弱，恒生指數收市時滑落一千七百點以下，報一六八五點五〇，比前日收市指數跌二〇點八八。市場交投偏靜，整日總成交值爲二億四千三百二十萬元。昨日上午開市，各項股票普遍高開一兩個價位，跟着便有資家乘高沽貨，股價稍爲做軟，上午十一時恒生指數微降二點一六而爲一七〇四點二二。由於資家無繼續施加壓力，行情好轉，部份人士估計會出現反彈，趁勢將股價推升，結果在正午時間曾做過全日最高價位，但在上午收市前，大市又有轉弱的跡象，於上午收市指數先軟後穩，漲升二點六〇而爲一七〇八點九八。下午復市，承接上午收市時的轉弱表現，大沽盤紛紛湧現，基金出售引致行情做低，以地產股跌幅較大，收市時恒生指數棄守一千七百點。市場仍存着政治氣味，投資者注視着中英聯合聯絡小組會議進行的情況，以及本港利率會否調高。

據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場成值合計，整日總成值爲二億四千三百二十萬元，比前市增加一千六百萬元左右，香港交易所佔六千一百一十七萬元，遠東交易所佔九千九百四十六萬元，金銀交易所佔八千二百四十五萬元及九龍交易所佔十二萬元。至於指數方面，大市於下午出現急跌，收市時報一六八五點五〇，跌過一千七百點心理關口，比前日收市指數跌二〇點八八，恒生分類指數俱皆下降。遠東指數爲七五七二點二三，比前日收市指數跌九一點〇八，遠東九種分類指數同告下降，金銀指數爲一三六一點八三，比前日收市指數跌一一點四八，金指數爲一四七二點〇八，比前日收市指數跌一〇點九四，銀指數爲一一八五點五四，比前日收市指數跌一四點五七。遠東交易所有成交股票合計一百一十九項，上升股票有二十四項，下降股票有七十四項及無變動股票有二十一項。

大市走勢於下午轉弱，沽家顯著增多，市況幾全面下跌，地產股下跌明顯，跌幅較大的股份計有長江實業跌三角，依利安達跌一仙半，恆隆跌三角五仙，恆生銀行跌七角五仙，港機工程跌五角，信託A跌三角，香港電視跌一角五仙，和記黃埔跌四角，IMPALA跌六角，瑞安跌三仙，寶光跌七仙，新鴻基跌六仙，輝煌跌三角，太古洋行A跌三角，德榮跌三仙及隆豐跌七仙半。

紐約股市再創高峯

貼現率降，投資者積極入市，交投活躍。

（特訊）據紐約十一月廿七日電：感恩節前夕，美國股市在活躍交投中又創高峯。

道瓊斯工業平均指數升十八．九二，收市報一四七五．六九，刷新上星期四創下的一四六四．三三的紀錄高點。升價股與跌價股之比接近二比一，總成交從一億三千三百零五萬股增至一億四千三百六十五萬股。

分析家表示是日並無新消息影響股市，不過，過去多年來，感恩節後的星期五股市往往大升，投資人士因此積極落場。

此外，有專家表示，一九八四年感恩節前夕開始，貼現率三度調低，投資人士希望歷史重演，部份經濟學家預測貼現率即將下跌。

一九八五年十一月廿八日

恒生分類指數	收市	升/跌
工商類	1484.64	— 20.37
金融類	1293.13	— 12.86
地產類	2148.12	— 33.17
公用類	2128.80	— 21.42
遠東分類指數		
銀行類	7410.84	— 63.18
公用類	9279.80	— 93.41
地產建築類	9408.04	—146.20
工商企業類	6783.35	— 98.30
介塢類	28014.63	—193.20
酒店類	5836.31	— 76.87
投資類	5276.48	— 29.13
航業類	681.76	— 3.40
紡織類	3762.49	— 16.60

財務顧問提出建議 不應按價售永泰股份

恒基收購文件已發出

（特訊）永泰建業少數股東財務顧問新鴻基國際就恒基兆業購入永泰股份的建議，昨日向股東提呈建議，表示購買價格四元七角五仙未足以充份反映出永泰股份之實際價值。因此，股東如欲繼續持有本港之上市地產公司股份，則不應按購買價出售所持永泰股份，除非股東能夠獲得更具吸引力之投資對象。

於八五年九月三十日，永泰每股經調整後但未扣除建議派發之末期息每股十四仙之綜合有形資產淨值爲五元三角一仙，經扣除建議派發末期息之綜合有形資產淨值每股五元一角七仙計算，購買價（除末期息後）爲每股經調整後綜合有形資產淨值折讓百分之十點八。

此外，據恒基兆業發出購入永泰股份建議文件中表示，由於各恒基兆業董事在是項建議中未可處於獨立立場，故不宜向股東提出任何推薦，但財務顧問獲多利認爲有關之購入股份條件乃公平及合理，推薦恒基兆業股東批准是項購入股份建議，並在十二月十六日股東特別大會中表決贊成。

收購及合併委員會昨日公佈有關恒基兆業股份買賣紀錄，獲多利爲投資客戶於十一月廿五日以每股二元二角出售一百五十八萬八千股恒基兆業股份；於十一月廿五日以每股二元二角二仙半出售恒基兆業四萬三千股；於十一月廿六日以每股二元二角出售恒基兆業四萬八千股；及於十一月廿七日以每股二元一仙出售恒基兆業二十萬股。

縱橫談

國泰上市難挽沽售狂瀾

週四大市未能扭轉週三跌勢，即使是午市國泰航空公司上市消息傳進市內，依然難挽狂瀾於既倒，可見人心之虛怯，而恒生指數再跌二十點八八，報一六八五點五，千七關經告失守。

國泰上市傳了多年，終於有變成事實之日，相信是太古及匯豐兩大股東有意令國泰更爲本地化，有利日後發展及爭取新航綫，而港龍終會取得航綫似無可避免，國泰於期時上市，無論如何會更切合其利益，亦令太古洋行及匯豐套回一大筆資金。若非政治形勢及事實環境之大勢所趨，相信這項厚利事業未必會上市，若投資者對本港航空事業有信心，今後亦可以問接參與投資了。

儘管現時貨源相當程度集中於基金及大戶手上，在他們全面或片面套現前，是極不願見大市失去控制而大跌，可是形勢比人強，你不賣人賣（接貨就沒有可能了，因此彎只給予其他人套現有利環境），最怕人人賣貨過程中，亦會推低大市，屆時你想賣時市價已今非昔比，在如此無奈情況下，基金經理縱使不願加深大市壓力，但爲本身利益計亦只能且戰且走了。從實力藍籌股以致將手上國泰股份各按所持股份比例出讓百分之廿五而可套回大筆現金之太古及匯豐也難逃下跌命運，可見現時跌市並非只是技術性調整那麼簡單。

最弊是現時年近歲底，不少基金經理面臨計數「執位」時期，若賬面未能做到「好好睇睇」向投資者交代，則「執位」是必然之命運，所以一些壓力較大的基金經理眼見大勢欠佳，多趁尚有賬面盈利之套現，最多是明年再顯身手，畢竟留得青山在，不怕無柴燒也。只要有個別基金經理有此意圖，就難望其他基金經理及大戶頂市了，因爲此舉只有益人損己而已，除非後市一片光明則例外，可是大市今年升幅不少，但是經濟却與股市升勢背道而馳，也就難怪一觸發轉市訊號，基金及大戶就各懷「鬼胎」了，指數短期內相信易跌難升，何處是支持點，在年結及年關日漸逼近時也就更難預料了。

天椒

上市公司消息

△保華、富麗華及怡富特別投資，將於十二月四日分別宣佈業績。

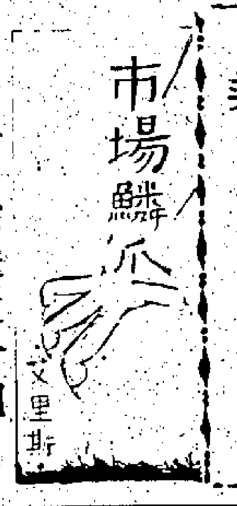
△偉進航業、建煌新記及華厦將於十一月廿九日分別宣佈業績。

收購順福文件 延期下月發出

（特訊）由迪生實業集團全資附屬的OSCAR WAY全面收購順福企業股份的建議方件，原定最遲在昨日寄予各股東，但由於迪生實業有意與順福達成一項注資協議，由順福收購迪生實業四間附屬公司的計劃亦將同時進行，因此，該份建議現已延至下月十三日才寄出。

代表OSCAR WAY提出全面收購的怡富（證券）有限公司一發言人表示：根據收購合併守則，OSCAR WAY最遲要在昨天發出收購建議文件，但該公司已根據收購及合併守則第十五節，獲收購及合併委員會主席同意，將寄發文件的日期延至下月三日。

他解釋延遲寄發的原因，主要是因爲該公司原定在文件內祇發表有關OSCAR WAY收購順福全部股份的資料，但該公司現已決定在文件內一併公佈有關順福收購迪生實業四間附屬公司的資料，在擬訂文件內容上也因而需較多時間，因此，寄發文件的日期也延至下月中。



大市開始跌大升細

十月與十一月初，升的日子多多，跌的日子少少，且升得大跌得細，而最近已經開始轉波，變爲跌得大，升得細。

響十月份，有十八個交易日係升市，而跌市只有四日，升市中有一日升卅二點，一日升卅點，另一日升廿六點，而跌嘅一日，最大不過廿點，最細五．八五。

十一月初，亦升多跌少，到廿號之前，有十一日升市，只有三日跌市，其中升廿一點的，共有兩日，而跌得最大一日，只有九．四八。

但到上禮拜五開始，個格完全唔同晒，一日跌四．九，六九，另一日跌卅二點，尋日又仆，此乃自二五一．上禮拜以來未試過的，故此一來，不妨懷疑：下上禮拜四嘅一七六二．五一，是否已經見頂？是否真的「狼來了」？

一望番轉頭睇吓香江金魚缸嘅歷史。

一九七三年三月，指數升到一七七四．九六，就投番轉頭，仆到落白五點，屍骸遍野，過江龍則提到滿盤滿砵。

八一年七月，又舞上一八一〇．二，多過七三年高峰卅五點，又大仆到六七六．三。

呢一回又升到呢個「歷史鬼門關」，雖然目前仍係牛市，未到熊市嘅大仆時代，但牛記之湧算亦有時幾可觀的，目前仍係忍手嘅好。

一九八五年十一月廿八日

遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
依利安達	1,300,000
遠東發展	880,000
合和證業	784,000
亞洲航業	675,000
希慎興業	570,000
置地	544,000
合和	521,000
工商銀行	505,000
匯豐	424,709
中聯煤氣	397,000

國際京城不派股息

（特訊）國際京城昨日宣佈截至一九八五年九月三十日止六個月內虧損一萬五千元，去年度同期虧損三萬二千元。不建議派發末期息。

沙地籲世界產油國合作

（特訊）綜合外電報導：（一）沙地阿拉伯石油部長耶曼尼號召世界產油國互相協調生產及售價，致力避免發生油價戰。耶曼尼稱，制止世界油價下降，對所有產油國均有利，應付當前石油危機在于互相協調合作，然後可以免受其害。

（二）十月份北海油田平均每日產油二百七十五萬桶，接近一月份所創歷來最高紀錄，主因乃英屬百蘭達油田於六月進行大規模維修後，經已恢復全面投入生產。因供應豐裕影響，百蘭達原油現貨市價周二較歐洲收市價跌低五十美仙。自從十月初以來，北海油價即已成爲投機對象，觀察家認爲上日美國石油學會報告市上存貨增加後，市況可能已屆調整關頭。

利民計劃擴充廠房 中國投資下月簽約

（特訊）利民實業有限公司主席黃乾利昨日在公司股東年會後表示，該公司目前正研究擴展香港廠房，令現有廠房面積由十二萬呎擴大至十五萬呎。此外利民與中國洽商在廣州設廠十二月內簽約，由於中國外匯法公佈在即，利民決定待公佈後正式簽約。利民在該項投資佔百分之四十，中國方面佔百分之六十，產品七成內銷，三成外銷。

黃氏稱，利民目前依賴十個主要客戶，但最大的客戶生意額亦不逾百分之二十的營業額。

美國投資通訊指出 加國經濟復甦微 明年衰退不顯著

（特訊）據美國一份投資通訊指出：加拿大在一九八六年國民總生產增長估計爲百分之三。以此當難說明實際經濟表現如何，而增長亦應受到資本開支和消費增長的平衡影響。國內及出口增長亦同樣相關。

此外，增長的模式亦甚重要，一九八五年下半年看來仍會維持其首六月的增勢，而一九八六年增長放緩的最大可能因素是國內經濟減弱和美國經濟的年中回落。就中期而言，預料一九八五年第四季仍會因過去六個月來的低利率而保持強勢，然而港國的經濟將難以對一九八六年產生作用。

無論如何，加拿大的復甦是走向結束，但結束的步調也許不會像其他的國家一樣。數字顯示，這一次的復甦也不見得特出，只能算是一次調整，而在未來的衰退期中相對而言亦會是溫和而已。

美經紀貸息減至八厘七五

（紐約電）美國信託公司表示將其經紀貸款利率由九厘調降至八厘七五，即時生效。信孚公司則表示會維持經紀利率在九厘的水平。

尋出探秘

擁有國泰航空公司百分之七十控股權之太古洋行有限公司，昨日正式宣佈將「國泰航」獨立上市。「太古」董事局表示：申請將「國泰航」上市目的，旨在使公衆人士有直接投資「國泰航」之機會，至於「國泰航」之股份最快須待一九八六年始克公開發售，而現時服務於「國泰航」之員工，屆時可獲優先申請認購云。

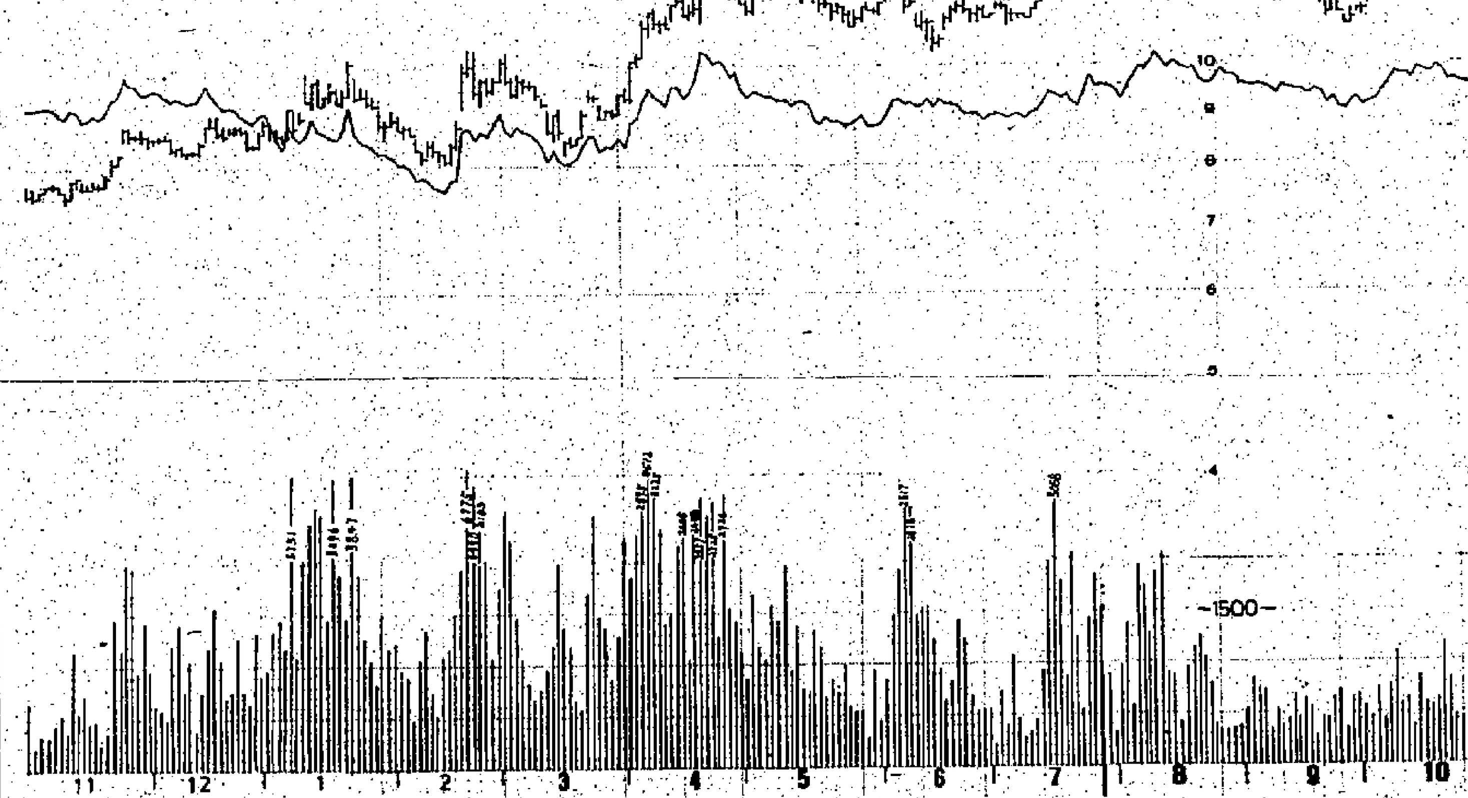
「太古」申請將「國泰航」上市之消息原已盛傳多時，「太系」股份近期亦因該項消息之傳播而紛紛揚升，但當該項消息正式公佈前夕，「太系」股份却不升反跌。其中「太A」昨日收市造廿九皮一角，較上日跌三角；「太B」收市四皮九角七仙半，跌兩仙半；「港機」收廿一皮一角，較上日反跌五角，顯然「內幕」消息仍未盡洩也。

雖說「國泰航」獨立上市消息流傳已久，對股市而言，消息應屬利好，但在消息正式宣佈前夕，適逢大市調整，結果反而引來「沽家」乘好消息出貨，即使「太系」本身股份亦不例外，紛紛回順多價位焉。

高音

怡和

大市繼續調整，恒指昨日收市報一六八五．五點，共挫二〇、八八點，總成交並不很多，只得兩億四千餘萬，技術性而言仍未站穩。怡和：一二、三元，具支持力，在這水平可能月有小型反彈，不過任何上升不高於一三、三元，其作爲依然不大，尚未可以看好。



股市成交價目表（十一月廿八日 星期四）

香港會成交：61,170,000元　遠東會成交：99,460,000元

金銀會成交：82,450,000元　九龍會成交：120,000元

四會成交總額：243,200,000元

恒生指數：1685.50跌20.88　遠東指數：7572.23跌91.08

金指數1472.08跌10.94銀指數1185.54跌14.57金銀指數1361.83跌11.48

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	23.80	23.90	23.50	23.60	23.60	23.50
恒生銀行	47.00	47.25	46.00	46.00	46.00	46.00
匯豐銀行	7.70	7.70	7.65	7.65	7.65	7.65
工商銀行	0.70	0.76	0.70	—	0.73	0.73
嘉華銀行	1.04	1.04	1.02	1.02	1.04	1.04
國銀亞洲	—	—	—	—	—	—
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	3.575	3.60	3.50	—	3.60	3.50
永隆銀行	35.50	35.75	35.50	—	35.75	35.50
怡和證券	14.80	14.90	14.50	14.50	14.60	14.60
（二）債券類						
港燈債券7.25%	93.0%	93.0%	93.0%	—	93.0%	93.0%
港燈認股權證	16.10	16.30	16.10	16.10	16.20	16.10
和黃認股權證	14.70	14.70	14.50	—	14.50	14.60
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	85.0%	85.0%	85.0%	—	—	85.0%
置地認股權證86	12.50	12.60	12.20	12.50	12.30	12.20
怡和認股權92	—	—	—	—	—	—
置地優先普通股	4.375	4.375	4.35	4.375	4.375	4.375
置地認股權證91	2.85	2.85	2.80	2.80	2.80	2.80
（三）公用事業類						
中華電力(除淨)	14.90	14.90	14.70	14.70	14.70	14.70
中華巴士	11.80	11.90	11.70	11.70	11.70	11.70
海底隧道	10.30	10.20	10.10	10.20	10.20	10.20
港燈集團	8.30	8.35	8.20	8.25	8.25	8.20
中華煤氣	12.50	12.60	12.40	12.50	12.40	12.40
電話公司	9.70	9.80	9.55	9.60	9.60	9.55
油蔴地小輪	3.90	3.95	3.80	3.90	3.85	3.80
九龍巴士	10.10	10.10	9.90	—	9.90	10.00
（四）工商企業類						
聯合企業	9.00	9.00	9.00	—	9.00	—
依利安達	0.25	0.255	0.24	0.25	0.245	0.25
蜆殼電器	0.87	0.87	0.87	—	0.87	0.87
其士	1.20	1.20	1.18	1.19	1.18	1.20
開達實業	1.46	1.47	1.45	—	1.45	1.46

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
德昌電器	—	—	—	—	—	—
金山實業	1.26	1.26	1.24	—	1.26	1.24
寶威	—	—	—	—	—	—
愛美高	0.66	0.68	0.66	0.66	0.66	0.67
王氏工業	0.55	0.56	0.54	—	0.54	0.54
第一太平實業	2.05	2.05	2.05	—	2.05	—
周生生	2.75	2.75	2.70	—	2.70	2.75
莊士集團	0.58	0.58	0.57	—	0.58	0.57
和記黃埔	26.20	26.30	25.80	25.90	25.90	25.80
能達科技	0.80	0.81	0.80	0.80	0.81	0.80
怡和	12.90	13.00	12.60	12.60	12.70	12.70
利豐	6.30	6.30	6.30	6.30	6.30	6.30
利民實業	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	14.60	14.60	14.60	—	14.60	—
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	0.82	0.82	0.82	—	—	0.82
樂聲電子	0.55	0.55	0.54	—	0.55	0.54
太古洋行A	29.50	29.60	29.10	29.20	29.10	29.20
新鴻基	1.36	1.39	1.33	1.36	1.33	1.35
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	18.80	18.80	18.60	—	18.60	—
永安公司	1.76	1.76	1.76	—	—	1.75
永安集團	3.15	3.15	3.125	—	—	3.125
仁孚	2.55	2.575	2.525	2.55	2.55	2.525
英之傑	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50
（五）地產建築類						
亞細安	0.275	0.28	0.27	—	0.27	0.275
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.1225	0.1225	0.12	—	0.12	0.12
長江實業	20.20	20.30	19.80	19.90	19.80	19.80
莊士置業	—	—	—	—	—	—
四海地產	3.35	3.35	3.30	—	3.30	—
遠東發展	0.58	0.60	0.58	0.59	0.59	0.59
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.60	0.61	0.60	—	—	0.61
德智發展	0.20	0.20	0.19	—	0.20	0.19
廣君地產	0.71	0.73	0.70	0.71	0.71	0.70
恒隆	6.85	7.00	6.60	6.65	6.60	6.65
夏利文	3.90	3.90	3.85	—	3.85	—
恒基兆業	2.15	2.175	2.125	2.125	2.125	2.125
協成行	2.50	2.50	2.50	—	2.50	2.50
置地公司	6.50	6.55	6.40	6.40	6.40	6.45
信託A	11.50	11.70	11.30	11.30	11.30	11.50
合和	2.40	2.425	2.30	2.325	2.30	2.30
新昌集團	1.45	1.46	1.44	1.45	1.44	1.44

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新昌地產	0.97	0.97	0.97	—	0.97	—
希慎興業	0.60	0.60	0.59	0.60	0.59	0.59
國際城市	0.99	1.00	0.99	0.99	0.99	0.99
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
瑞安	0.87	0.87	0.87	—	0.87	—
廖創興(除息)	2.40	2.40	2.375	—	2.40	2.375
建煌新記	0.36	0.36	0.355	—	0.36	0.355
利興發展	1.95	1.95	1.95	—	—	1.95
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	13.60	13.60	13.50	—	13.50	13.50
新城市地產	1.87	1.89	1.85	1.85	1.85	1.85
新世界發展	8.30	8.35	8.25	8.25	8.25	8.30
鴻昌國際	—	—	—	—	—	—
百利保	4.40	4.475	4.35	4.45	4.475	4.45
保華建築	2.25	2.25	2.20	2.20	2.20	2.225
聯邦地產A	6.35	6.35	6.30	6.35	6.30	6.35
新景豐	0.83	0.90	0.83	—	0.85	0.84
信和置業(除息)	0.90	0.91	0.88	0.89	0.89	0.88
兆安地產	2.275	2.275	2.275	—	—	2.275
大新公和	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	12.60	12.70	12.40	12.40	12.50	12.40
大昌地產	1.96	1.99	1.95	1.96	1.95	1.95
天德地產	1.16	1.20	1.16	—	1.20	—
大生地產	1.78	1.78	1.76	1.78	1.76	1.76
泰盛發展	3.35	3.40	3.35	—	3.35	3.35
德榮建築	0.62	0.62	0.61	—	0.61	0.61
大寶地產	0.16	0.16	0.155	—	0.16	0.155
華光地產	0.95	0.95	0.93	—	0.93	0.93
永泰發展	4.80	4.80	4.80	4.80	4.80	4.80
世界發展(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—
輝煌	8.00	8.00	7.80	7.80	7.85	7.90
（六）倉塲運輸						
中華造船	1.02	1.03	1.01	—	1.02	1.03
亞洲航業	1.18	1.20	1.17	1.17	1.17	1.18
九龍倉	7.35	7.35	7.20	7.25	7.25	7.25
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	—	—	—	—	—	—
安全貨倉	2.25	2.25	2.25	—	2.25	—
華光航業	0.74	0.74	0.74	0.74	0.74	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
隆豐國際	2.55	2.575	2.45	2.475	2.475	2.475
偉進航運	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱聯國際	—	—	—	—	—	—
遠東酒店(除息)	0.66	0.66	0.66	—	0.66	—
海港企業	55.50	56.00	55.50	—	55.50	55.50
大酒店	33.75	33.75	33.50	33.50	33.50	33.50
美麗華酒店	53.00	53.00	52.00	52.50	52.00	52.00
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	1.33	1.33	1.30	1.30	1.31	1.30
富麗華酒店	4.375	4.40	4.35	—	4.35	4.40
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.40	4.40	4.40	—	—	5.40
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	7.15	7.20	7.10	—	7.15	7.10
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.90	4.90	4.875	4.90	4.875	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
淘化大同	16.50	16.50	16.50	16.50	—	—
環球電子(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
忠德石油	—	—	—	—	—	—
IMPALA	14.60	14.70	14.40	14.60	14.40	14.50
康力投資	1.25	1.27	1.24	1.25	1.25	1.25
青洲英坭	7.85	7.85	7.85	—	—	7.85
港機工程	21.50	21.70	21.10	21.50	21.10	21.10
香港電視	6.50	6.50	6.35	6.40	6.35	6.40
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	5.50	5.50	5.50	—	5.50	—
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	9.30	9.30	9.25	—	9.30	9.25
邵氏	2.75	2.75	2.70	—	2.70	2.725
森那美	—	—	—	—	—	—
南華早報(除息)	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.98	1.98	1.90	—	1.90	1.90
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加利膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

華僑文化

淳樸藝術恒久不變 勇向現代藝術挑戰

拉丁美洲淳樸藝術作品 今日起在藝術中心展覽

二十世紀的西方畫壇，風起雲湧，畫派此起彼落，然唯獨淳樸藝術始終如一，屹立不倒。而近代科技進步神速，物質世界極度擴張，形成人類精神生活枯竭，面對四周事物缺乏興趣。淳樸藝術的論調，就是遠離塵囂，歸於簡單，自然和質樸，正好跟那些充滿哀傷，恐懼，一味探求新發現的現代藝術進行挑戰。畫家高更的大溪地之行，也就是藝術家透過大自然尋找藝術泉源的例證。這個藝術動向挾着銳不可當之勢，在近代西方藝壇大放異彩。

廿八位來自拉丁美洲的淳樸畫家將在本月廿九日至十二月卅日，在藝術中心包兆龍畫廊展示他們八十多幅作品。觀者可瞭解一下何謂淳樸藝術。

淳樸藝術又稱爲原始藝術，大衆藝術，民間藝術，假淳樸藝術，新原始藝術，業餘藝術，直觀藝術，自覺淳樸藝術……等。事實上，由於淳樸藝術一詞的內容極其豐富，上述各名稱都未能概括其含義，故此要爲它下一個確切的定義是異常困難的。嚴格來說，它不是一個流派，而是人類思想情感的自然流露。作家馬利說得好：在淳樸畫家的眼中，時間並沒有任何意義，死亡也只不過是幻覺；他們深信，只要是知音者，便可以在他們的畫中找到超脫人間哀痛的樂土。

淳樸畫家筆下的色彩，鮮明瑰麗，融和着超現實主義和各種獨特的表現形式；高度結合了現實和夢幻兩個世界。平易近人的鄉土氣息及農村風貌，充滿着畫家天真爛漫和詩情畫意的情懷。仿似世外桃源般的景物，毫不經意，絕無半點矯飾，直接展示在觀者眼前。

是次展覽是由香港藝術中心主辦，雅克琳·麥特克協助策劃 Arts & Eduaction Ltd. 贊助。參展的畫家，享譽歐美，分別來自阿根廷，玻利維亞，哥倫比亞，危地馬拉，洪都拉斯，墨西哥，尼加拉瓜，委內瑞拉等國家，不少文章及紀錄片，也介紹過他們的創作及生活。儘管不是每個從事淳樸藝術的畫家都能創造一些具有永恒價值的作品，然而他們共同創造獨特藝術語言，對今後現代藝術的發展却具有重大意義。

包兆龍畫廊上午十時至晚上八時開放，免費入場。

民粹音樂茶寮介紹 道教法事儀式音樂

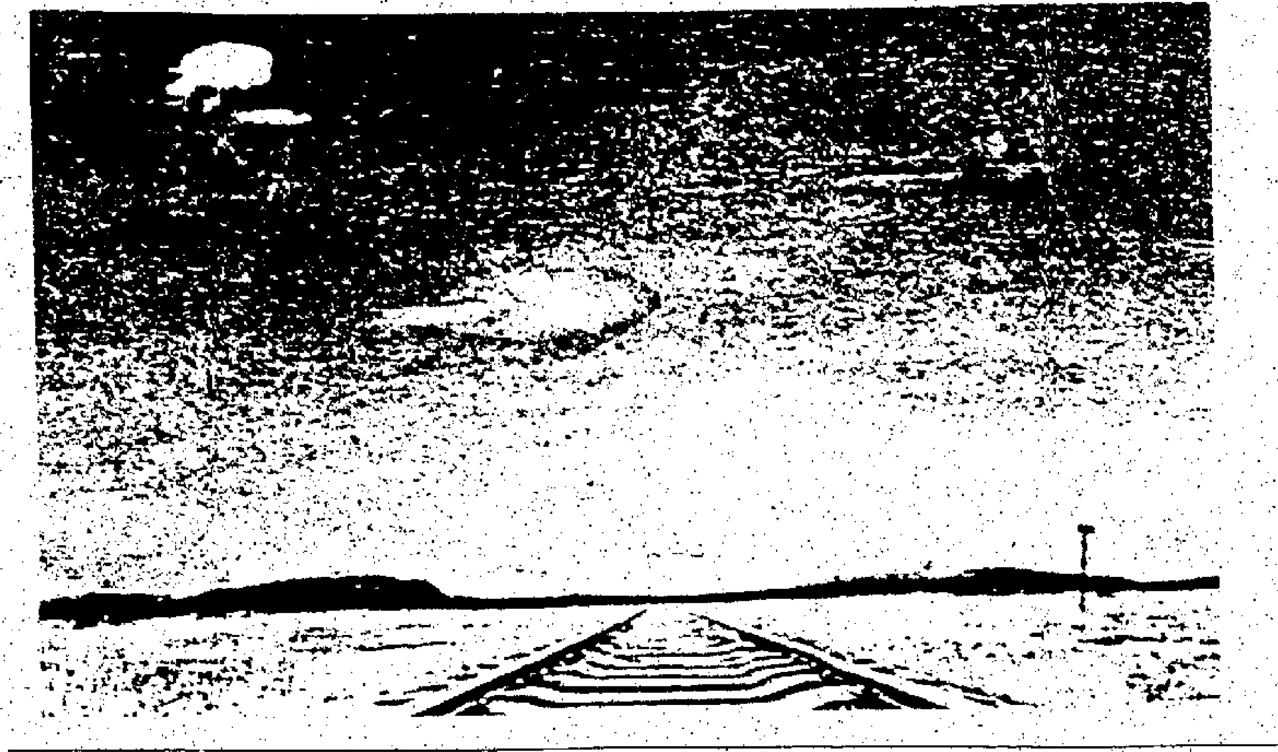
明日專家主講示範表演

由香港中華文化促進中心舉辦之「民粹音樂茶寮」，十一月介紹「新界地區道教儀式中的音樂」，由香港博物館前任研究員陳永海主講，並有實地拍攝的錄音帶示範演出。

道教的儀式及法事音樂源遠流長，由於道教是本爲中國漢族的本土宗教，所用音樂有不少都與傳統音樂或地方上的音樂有關，如民間的吹打音樂，昆曲與唐方戲曲等；道教法事今天在香港仍然活躍，其中盂蘭節與喪事的法事，今天也常有舉行，粵方言系統，客家與海陸豐方言系統都有；這次「茶寮」介紹的主要是新界若干「本地」鄉村中活躍的一系，新界鄉村舉行的法事通常有「齋」，「醮」，和「朝」等，舉行的單位有時是個別的村，有時是由多個村組成的「鄉」和「約」，儀式有些較簡單，有些隆重，「醮」往往是十年一次，而「朝」則是每年一次，堅時雨天，還有因某些祈福與驅邪的需要而舉行的法事等，一般的法事的音樂都相當豐富。

一般的法事開始都有升神的伴奏音樂，通常奏若干牌子曲，其後分別吟唱「讚」，「偈」等，有些「讚」和「偈」還有山、吶、鼓、鈸伴奏的音樂。這些音樂曲牌往往與傳統地方音樂與民曲有關。新界的道教音樂有很多「本地化」的痕跡，甚至有部份還與佛教的「偈」、「讚」詩樂相似。

是次「民粹音樂茶寮」由梁建策劃，日期爲十一月三十日下午三時正，在香港中華文化促進中心中環德輔道中國際大廈十一樓舉行。門券每位十元，訂票請電五—八六五五二—三二。



遠天遠地（油畫）　陳可元作

博物館苗族人物造型 免費供市民拍照留念

最近到尖沙咀九龍公園香港博物館參觀的人士，都會對設在該館展覽廳對開草坪上的「佈景板」感到興趣。

這些「佈景板」繪上苗族村屋，前面有兩個人像造型——女的穿著流行於貴州的苗族盛裝，男的吹著一種名爲蘆笙的樂器——讓遊人站在背面拍照留念。

該「苗族人物佈景造型」是香港博物館爲配合現正舉行的「中國苗族服飾」展覽而設的。

在該館展覽廳陳列的三百七十件展品，均是北京中國民族文化宮的珍貴藏品，包括多套苗族的節日盛裝及傳統的服飾工藝品，反映了中國苗族璀璨的文化藝術。

展覽至明年二月中結束，歡迎市民參觀，免費入場。

雲山圖（國畫）　陸儼少作

中區遮打花園 今舉辦盆栽展

香港盆栽會八五盆栽展覽，定於十一月廿一九至三十日一連四天在中區遮打花園舉行，每日由上午七時至下午七時，歡迎觀賞。

場中將設攝影比賽，分冠，亞，季及優異獎，設有名貴獎品，均由陳垙相機公司，熱心贊助，并在展覽會場走廊，陳列歷屆參展比賽：冠，亞，季優異作品，當場鮮爪，恰似畫圖，以供花一瑒觀衆欣賞。

三十日（星期六）下午二時正，設盆栽講座，由盆栽會名家李鏡澄主講，陶光陪同將一棵庸俗雜樹，即席栽剪，定型，給與愛好盆栽藝術新秀，當場示範。

據悉：香港盆栽會，陳列會員所培高度中華傳統盆栽藝術，青翠綠葉，有助香港綠化城市，盆栽會屬下會員，以此次參展共有二百餘件出，多屬嶺南派名家作件，均屬精品，總觀展品，匠心獨運，巧奪天工，一年勝過一年，市民愛好傳統盆栽藝術，屆時花區觀眾，定有一番熱鬧。

王想瓊思過一生　何叔惠

玉想瓊思過一生一曲，乃王心帆詞丈於五十年前撰與歌伶小明星所唱者。曲詞雋雅悱惻，哀怨無盡，蓋夫子自道也。夕者於雅會中重聆星伶傳人陳錦紅唱出，錦紅具慢婉悲涼之歌喉，唱來如猿啼、如鵑泣，深得乃師神髓。古詩「一彈再三歎，慷慨有餘哀。」彷彿似之。星伶墓木已拱，心帆丈亦髮皤然滾矣。日居月諸，斯人不再，青峰江上，其感念爲何如耶！爲成轆轤詩三章，聊抒幽懷云爾。

（一）

玉想瓊思過一生，
御鐙啼過夜三更。
帷燈欲炧襟川倦，
獨倚匡牀夢不成。

（二）

天荒地老曾何補？
玉想瓊思過一生。
此日綠陰枝滿子，
忍揩淚眼看分明。

（三）

精衞勞勞負有情，
銜來木石海難平！
淡烟疏雨都成悔，
玉想瓊思過一生。

幻想（泰人作）

（拉丁美洲淳樸畫展作品之一：今日至十二月卅日，藝術中心舉行。）

嘉桃·佛莉亞絲作

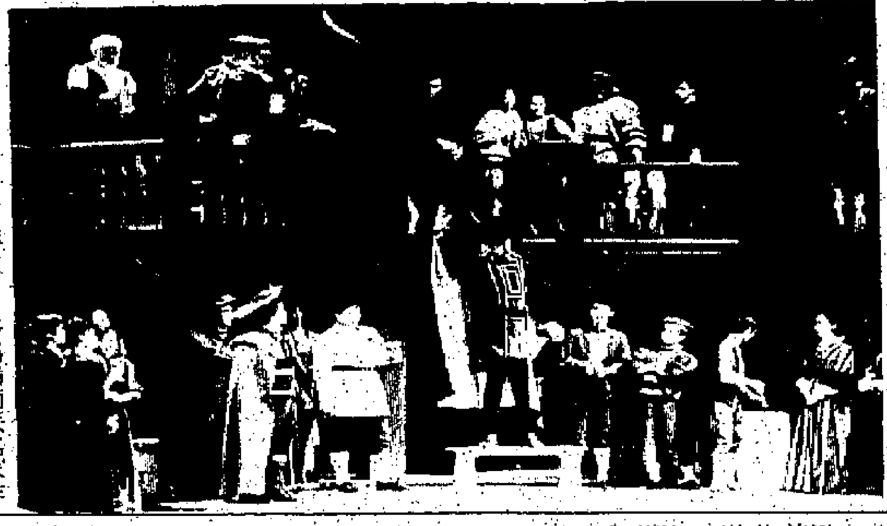
明後兩日續演出 法語歌劇浮士德

法語歌劇「浮士德」於昨（星期四）晚假大會堂音樂廳舉行香港首演？隨後於星期六及日（十一月卅及十二月一日）再演兩場。

這齣歌劇是由盧景文擔任導演，並由本港年青指揮家劉子成擔任指揮。

「浮士德」是國際歌唱家與本港藝術家攜手合作演出；遠道從意大利前來的歌劇家有男高音柏斯丁尼，男低音波隆里，女高音松本美和子及男中音西維利；本港參予演出的歌唱家，則爲鄭雯芋；其他的本港參演團體有香港管弦樂團，香港合唱團及多位本港舞蹈家。

三場演出均由市政局主辦，尚有少量門票，現在市政局屬下票房發售。



河畔（木刻）　利本同作

鋼琴家麥堅杜殊 明晚大會堂演出

被譽爲「無與倫比的美國鋼琴家」麥堅杜殊，將於本月三十日（星期六）晚上八時，在大會堂劇院舉行一場演奏會。

屆時，他將選奏莫扎特的「A小調迴旋曲」……[illegible]……等作品。

麥堅杜殊在美國出生，十二歲便與莫扎特協會交響樂團首次演出，四年後在紐約市首次演出。其後，他獲得洛克菲勒基金會的資助，進入菲莉亞音樂學院學習鋼琴，分別跟隨多位名師學習作曲及合唱指揮，獲得學士及碩士學位。

麥氏曾在德國的國際昆烈斯坦比賽中獲得冠軍，在七十多個國家擔任樂團指揮及鋼琴獨奏。他的「樂壇」曾由英國一鋼琴唱片集及由他指揮，倫敦市室樂團灌錄的管弦樂唱片，均深受歡迎。

麥氏對英國音樂興趣濃厚，……[illegible]……

是次演奏會由市政局主辦，門票分廿元及卅元，在市政局票房發售。

今日最後展出 王煜國畫展覽

國畫家王煜國畫展，假座香港大道中一〇七六號錦安大廈一樓一〇一室之「雲漢樓」畫廊舉行，已歷多日，今日爲最後展出。王氏工擅花鳥蟲魚，山水人物，尤以金魚最饒勝場，因之慕名蒞臨欣賞者，絡繹不絕。王氏在穗從多位名宿習畫，故其得彩傳彩，獨具己之面目。因於師傳加以自之天賦，故成功其來有自也。欲欣賞其藝事勿失諸交臂焉。歡迎各界參觀。

學生劇本創作賽 昨日評選明演出

由香港大學學生會戲劇社主辦之「學生劇本創作比賽八五」，自徵稿以來，共收到稿件四十多份，經陳鈞潤、黃清霞、李援華三位評判審慎評選後，結果如下：冠軍：楊北金（中文大學）（生命樂章）；亞軍：胡志楷（香港大學）（小泊）；羅國榮（香港大學）（棋局）；黃孝安（西貢崇真中學）（滾石的誕生）（絕巡）。

戲劇社擬於十一月卅日（星期六）假座香港大學黃麗松講堂舉辦「劇創之夜」，屆時除頒發獎品外，並演出冠亞軍之劇本，敬希各界光臨指導。

簡訊

一、展覽

△亨利摩爾海報展：藝術中心被譽爲當代一世界上最傑出的雕塑巨匠一亨利摩爾，他的作品曾於世界各地展覽館及國際性展覽中展出。每次均有獨特設計的海報配合展覽，協助宣傳之用。此次由香港藝術中心和英國文化協會聯合舉辦的海報展，將亨利摩爾歷年展覽的三十幀海報。這批海報是英國文化協會藝術部在過去數年來搜集作紀錄用途的，透過這些海報，觀衆可瞭解到這位二十世紀最負盛名及影響深遠的雕塑家，其作品展嘗及世界各地。

亨利摩爾現年八十七歲，他早期在倫敦皇家藝術學院修業。多年來，他的雕塑作品除了採用石、銅、木等不同媒介表現外，亦包括素描和版畫。這次展出的傑作，別具心思。展期十一月七日至卅日，上午十時至下午八時。

△張婉婉國畫展：三聯書店展覽廳。

△新隸強畫展：置地廣場。

△中國文物集珍：徵求精舍銀禧紀念展覽。

△日本新工藝展覽：茶具文物館二樓。

△梅創基作品展，大一設計學院。今天最後。

△王煜國畫展：雲漢樓畫廊。

△福州特種工藝品展覽：中環商務印書館。今天最後。

△郵票中心展廳。

△奧古斯·中特「一代風雲」攝影展：藝穗會。今天最後。

△陶瓷展覽：馮平山博物館。

△山水展覽：馮平山博物館。

二、文娛表演

△國樂演奏：維多利亞公園三號球場，晚八時。

△管弦樂演奏：高山劇場，晚八時。

上述節目全部免費。

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

聖誕台灣豪華七天團

1 香港－高雄－佛光山 住名人
2 澄淸湖－台南－溪頭 住溪光樓
3 大學池－日月潭－台中 住寶島
4 天祥－太魯閣－花蓮 住海濱
5 濱海公路－中正堂 住南華
6 小人國－故宮 住世紀
7 早餐後自由活動，夜機返港

收費H.K.$2450
出發日期：23/12/85

台北酒店·特價酬賓（每晚連服務費）

	單	雙
永安	110	120
東亞	120	130
華麗	120	135
麒麟	135	135
第一	110	140
康華	230	240
富都/華國	380	420
希爾頓	440	450
環亞	490	510
老爺	550	580
來來	530	540

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

菲航美洲假期 3-7232882 3-7230339

西岸7天團	$5888
西岸8天團	$6788
西岸10天團	$8488
西岸12天團	$11488
東岸11天團	$12488
東岸13天團	$13488

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
紅磡商場 G 67 3-7656583
九龍土瓜灣德福商場43號 3-7566993
荃灣中心商場中心A51－52號 0-403998
沙田火車站鐵路商場8號 0-6067666
元朗元朗中心504室 0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505－1506室 電話：5-256243·5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站

美國西岸七天	逢星期一、三	$5880
美國西岸賭城十天	逢星期一、三	$8480
美加西岸十二天	逢星期一、三	$11480
歐洲七國十天 五	逢星期四	$6490
歐洲七國十八天	逢星期四	$11590
澳洲八天	逢星期五	$7980
台灣環島七天	天天出發	$2400
台灣環島八天	天天出發	$2610

日本本州八天	天天出發	$4390
日本九州八天	逢星期四	$4550
九州本州廸士尼八天	逢星期二、四	$4790
菲律賓七天	逢星期四、六	$2150
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
清邁曼谷七天	逢星期二	$2850
馬星（檳城）七天	逢星期一、四、六	$3530
泰馬星十天	逢星期四	$4390

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

金門平價機票 3-319151 旺角山東街康樓上 登打士街柏裕大廈20字
各地旅行團
捷旅假期
夏威夷$4490 甜蜜假期星馬遊$3290
美加遊$5990 威馬曼谷清邁遊$2270
歐洲遊$6990 菲航菲島宿霧遊$1850
澳紐遊$6990 韓國漢城大觀遊$2700
日航美加精華遊$8900 日航天地日本遊$3950
大韓美加縱橫遊$4290 華航日本縱橫遊$3290
新航歐洲假期遊$7380 華航台北假期遊$1670
＊凡參加本公司代理以上之旅行團、特價優待＊

大通旅運有限公司 K-699568 5線 K-662982 尖沙咀漢口道14－16號 權達大廈1005－6室 電梯按10字 十一樓
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
機票＋酒店天天出發 直線航空公司電腦訂位
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6/7天
6天穗京單程飛機逢星期二、四、六、日 $2690
7天穗京單程機往軟臥返逢二、四、日 $2290
桂林、陽朔5天 逢一、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

金輝旅行團 張輝旅運附屬機構 3-916347-8 3-968132 3-951635
專業辦理東南亞、美加、歐洲、澳洲豪華團 各地特價機票、酒店 忠誠服務、安善可靠

台灣花蓮 四天	$1770		台北	$830
台灣環島 七天	$2450		東京	$1450
日本狄士尼 五天	$3290		大阪	$1450
日本本州 八天	$4290		韓國	$1850
韓國 四天	$2700		韓日	$2250
泰國芭堤雅 七天	$2630		菲島	$1350
菲島碧瑤 五天	$1850		泰國	$1250
星馬檳城 七天	$3530		羅省	$1950
新航美國 七天	$5790		紐約	$2850
新航歐洲 十天	$7380		溫哥華	$3050
國泰澳紐 十天	$6990		倫敦	$2450
			法國	$2550

九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

星亞 5-255106 5-255108
印尼卅天觀光團 HK$6,500.00 (INDONESIA 30 DAYS TOURS)
出發日期：16, 28/10.09, 23/11.05, 19, 31/12
春節團：14,30/1, 1.3.4.5.6/2
JAKARTA-BALI-YOGYA 7DAYS TOUR
出發日期 16/10, 23/11 HK$6,300.－
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806

CTS金暉旅運
代理泰國中國及世界各地酒店數百間 折扣高達50%直接簽發入住券
中國 特快直接辦理廣州至各地機票、火車票、香港←→廣州車船機票及豪華冷氣車票（香港取票）
歐美加 星馬泰 韓 日 台 特平機票豪華團及簽証 快捷十可靠十實廉
香港德輔道中40號通明大廈201室 5-216507

加州假期
美、加豪華團 由HK$5999起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

華聯 中環⑤454455⑤447232 德輔道中156通用305室
英美加歐澳洲
機票酒店簽証旅行團火車票
酒店訂房專家
香港、澳門、中國
假日、富豪、東方、凱悅、北京、上海
凱悅、利園、代售船票、廣州、深圳

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-828227 0-440281 0-465473 3-320955
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $4390
菲律賓碧瑤七天$2250 天天出發
馬尼拉宿霧六天$2350 逢週二、日
泰國·曼谷芭堤雅 七天$2630 五天$2290
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票十環亞酒店十接送$1770 天天出發
夏威夷美加$3999起 歐洲十天$6990起
日本$3250起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2270起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17－19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 電話：5 254596
九龍尖沙咀星光行517室 電話：3-676175
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3 320011
地鐵服務站：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣
營業時間朝九晚七·星期日、例假照常辦公

桂林五天 $1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發

海南島 六天航空$1790 九天環島$1690 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 逢星期二、四、六

北京 八天火車團$1790 七天航空火車$2490 七天航空團$3090 豪華冷氣專車·設北京烤鴨、串燒羊肉宴於長城、峯來登大飯店貴賓廳內 住宿燕京、華都、香山 專人領隊、獨立成團 天天出發

香蜜湖 一天$140 二天$360；石岩湖 二天$350；銀湖 二天$350；西麗湖 二天$320；天半遊逢星期六$320 遍遊：小梅沙、三東店、沙頭角、海上世界、深圳灣蛇口

澳門·中山·西樵·順德·沙坪 石灣·廣州·從化·佛山·江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往·第三班直通車返 石景山·珠海賓館·中山溫泉$360起 天天出發

江南 搭乘航機直抵啟德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六 獨立成團 專人領隊 隨團服務 住宿全部冷氣、雙人房、地毯、浴室之外賓賓館、豪華冷氣專車

丹霞山 四天$850 早去晚返 玩足四天 本團指定搭乘第三班直通車返港 遍遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、夢覺關、一線天別傳古寺、長老峯 住宿之賓館均有冷氣、地毯、浴室、衛生設備齊全、部份還有電視、的士高等設備 逢星期二、五

泰國 多晚夜總會 包括乳豬席 芭提雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天$2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天$3030 布吉島6天$3090（天天出發） 泰、星7天（星期日）$3530 曼谷、遍遊花園、夢幻樂園、水上市場、玫瑰花園、玉佛寺、鱷魚潭、珊瑚島

菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 遍遊：千島縮影、百勝灘、大高地、雅高海灘、碧瑤、及馬尼拉市內觀光 五天豪華團$1790 六天$1970 七天$2150 天天出發 全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校及緊張刺激之神醫治病節目

公司路線均可任何工廠、學校、社團組團，價格特優，歡迎參加。